

# SUR

## in English

**Free Copy**  
The newspaper  
for southern  
Spain

June 8th to 14th 2012  
[www.surinenglish.com](http://www.surinenglish.com)

**Inside** News2 Opinion25 LifeStyle27  
Restaurant Scene39 What to do42  
Sport44 Health&Beauty51 Classified56  
Contacts68 Clubs69 Pastimes70



SAN BERNABÉ. MARBELLA'S PATRON SAINT IS CELEBRATED WITH VIVID OUTFITS AND LOTS OF DANCING. JOSELE-LANZA.

## A festival with great flavour and vibrant style

Marbella's spacious new fairground proves to be a huge success among visitors and locals alike

The annual festivities in honour of Marbella's patron saint, San Bernabé, have begun in earnest. A sea of swirling flamenco dresses and smartly clad horsemen filled the festival's new home in Las Albarizas this week. Over this coming weekend the event is expected to attract thousands of visitors.

**Foggy start 23, Opinion 25**

### Lifestyle

#### Red white and blue flags wave over Andalucía

Brits abroad got out their Union Jacks and baked up a feast of British goodies last weekend, and held parties in the sun to celebrate Queen Elizabeth's Diamond Jubilee at the same time as their compatriots in a much colder and wetter clime. News and photos of the colourful celebrations in Spain are in the Lifestyle section of this paper, and online at [surinenglish.com](http://surinenglish.com)

### Sport 44

#### Spain is ready for kick-off - Euro 2012 starts here!

### Crime 6

#### Pensioner in high heels gives chase to pickpocket

**Travel Insurance**  
Annual Multi-Trip  
Single-Trip  
For people living in Spain  
[www.globelink.co.uk](http://www.globelink.co.uk)  
or call us on 951 24 24 34 or 0044 1353 699082

**TENNIS CLUB DEL SOL**  
Every Sunday  
€10 per court per hour

Monday - Saturday	08:00 - 10:00 14:00 - 18:00	€12,-
	10:00 - 14:00 18:00 - 20:00	€15,-

**Club del Sol**  
12 Tennis - 4 Squash - 4 Paddle Courts + large Gym  
Calahonda is situated between Fuengirola & Marbella  
Phone 952 93 95 95 - [www.tenniscostadelisol.com](http://www.tenniscostadelisol.com)

**ROYAL PIANOS**  
[www.royalpianos.com](http://www.royalpianos.com)  
Pol. Ind. La Caleta  
C/ Santa Tomas,  
Benalmádena  
Tel. 952 85 87 77

**Golf**  
Leisure Breaks  
**Costa del Golf**  
This week on page 49  
[www.golfleisurebreaks.net](http://www.golfleisurebreaks.net)

**GLASS CURTAINS**  
Tel. 952 050 850  
[www.glasscurtains.es](http://www.glasscurtains.es)

**TURN TO THE RIGHT CAR INSURANCE**  
**ONE MONTH FREE\* FOR ALL NEW CUSTOMERS**

**DO THE RIGHT THING**  
FOR EXISTING CUSTOMERS 2 MONTHS FREE ON YOUR SECOND CAR POLICY\*\*

**NEW HOME INSURANCE**  
**bankinter**

**CALL NOW**  
**902 123 268**

**linea directa**

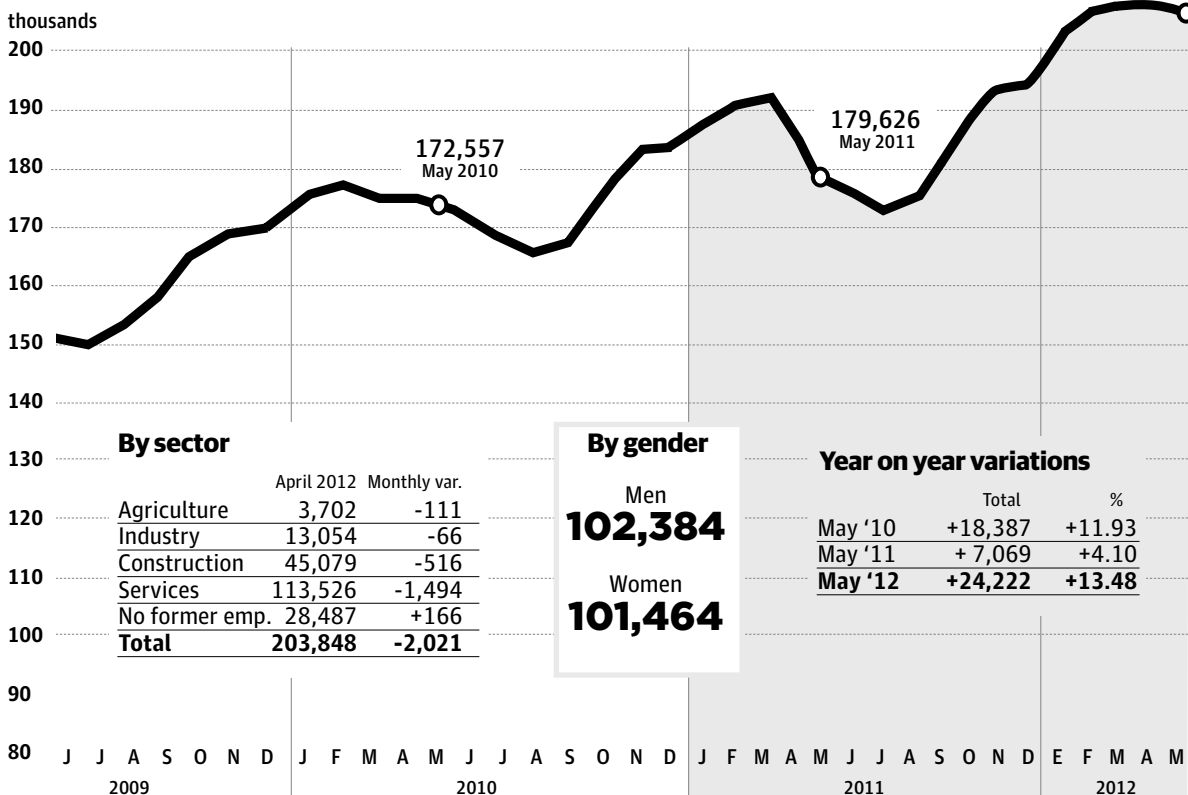
\*Introductory offer for new customers only. \*\*Offer for existing customers that take out a new motor policy. Not valid for renewals. Offer valid only this month. Subject to the underwriting regulations of the company.



# News

## Registered unemployed. Malaga

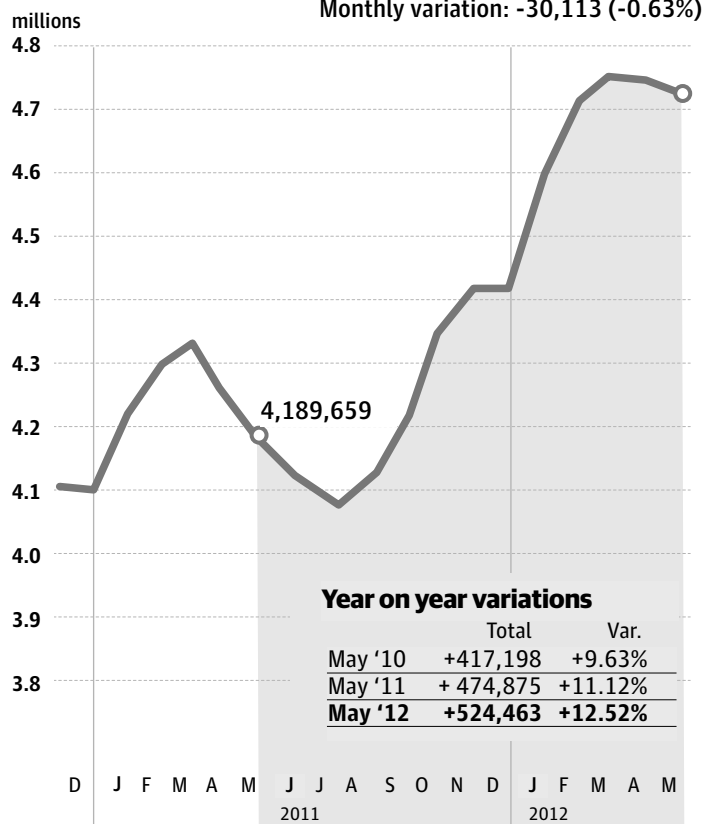
Monthly evolution of unemployment registered in the province. Figures from the last day of the month



## Spain

**4,714,122**

Monthly variation: -30,113 (-0.63%)



Fuente: Ministerio de Trabajo e Inmigración

# Annual summer season employment boost down on previous years

During May jobless figures fell by 2,021 in Malaga but are still 24,222 higher than last year

FRANCISCO JIMÉNEZ

Any positive employment figure is good news in the current climate. According to statistics released by the employment agency this week, in the province of Malaga the jobless register ended May with a reduction of 2,021 people compared with the end of April. What's more some 4,309 workers started paying into the Social Security system last month.

Nevertheless the result is by no means cause for great optimism. "While we all want to talk of a change of cycle, this is a case of the classic summer season and everything indicates that job destruction will continue as consumer spending remains contained", states Juan Carlos Robles, at the head of the Malaga association of economists. Robles appreciates, however, that tourism will at least get some families through the summer. Inde-



**TOURISM.** MARCELO RUEFLI HAS FOUND WORK, BUT ONLY FOR THE SUMMER. M.C.J.

ed, three out of four of the 45,744 new contracts registered last month came from the services sector. If we add to this the mo-

dest rise in employment in construction, agriculture and industry, the results make Malaga the Andalusian province with the

### Western Costa del Sol

## Unemployment falls 3% in Marbella

SELENE VEGA

The arrival of the summer season tends to bring some temporary relief to the unemployment problem. In Marbella and Estepona the jobless figures fell by 783 in May, which divides into a three per cent fall in Mar-

bella and four per cent in Estepona. With the 478 fewer unemployed in Marbella the total figure at the end of May was 16,060. The unemployment total for Estepona, according to the employment service registers is 7,840.

greatest reduction in unemployment in May.

Nevertheless the province still has 203,848 jobseekers registered with the unemployment service, 24,222 more than this time last year. This amounts to a year-on-year increase of a staggering 13.48 per cent, compared with the 4.1 per cent registered at the end of May 2011 when the jobless figures fell by 5,607. In Malaga there are 83,403 long term unemployed and 80,303 have come to the end of their entitlement to unemployment benefits.

The employment secretary at the provincial branch of the union UGT, Auxiliadora Jiménez, points out that a positive reading of the May figures is merely superficial, especially as the fall in unemployment is linked to tem-

porary summer jobs. She complains that the Government's reforms are dragging down consumer spending and "this will continue until policies are brought in to boost economic growth". Antonio Herrera, the provincial secretary of Spain's other main trades union CC.OO. agrees: "We are not better off than last year", he stresses. He believes that the year-on-year figure shows "the total failure of the adjustment policies and the labour reform imposed by the Government".

Meanwhile the Malaga Confederation of Business Owners calls for a measures to encourage year-round tourism to guarantee that this movement towards the end of the destruction of businesses and jobs can be maintained and stabilised.

## News Property

# Banks strive to finish building under pressure from financial reform

Half of the seven thousand unsold properties on the Costa del Sol are now in the hands of the banks, says Aguirre Newman

NURIA TRIGUERO

The Government's most recent financial reform is forcing banks to dig themselves out of a hole that they helped to make in the first place.

Mortgage default and repossession mean that now financial institutions are the owners of around half of the 6,792 unsold new properties on the Costa del Sol (according to a recent report by Aguirre Newman). Now, following Spain's most recent financial sector reform this stock of real estate assets and loans granted to developers are costing the banks more and more in the form of provisions. As a result they are doubling their efforts to sell, which in many cases implies first finishing off the construction work where indebted developers left off.

"Now the bank is penalised more for having unfinished properties than finished ones" ex-



BENALMÁDENA. A FOR SALE SIGN ON A DEVELOPMENT OWNED BY THE BANK. SUR

plains a lawyer from a well known firm that works for credit institutions. He confirmed that finishing projects is part of the banks' current strategy, but providing two conditions are met: the works must be at an advanced stage and have certain prospects for sale (especially if there are buyers who have paid a deposit).

Projects such as Valle Romano in Estepona, Arenal Golf in Benalmádena and the Félix Sáenz building in Malaga are examples of the trend. The banks have finished the construction work and the properties are on sale.

The recent report on the Costa del Sol real estate market released by Aguirre Newman, ex-

plains that 98 per cent of the unsold stock of properties is now finished. Meanwhile the total number of homes in this situation has fallen by 12.35 per cent in the last year, evidence that the banks have become more proactive in promoting sales.

A spokesperson for one banking group explained the current

## Market

New property prices drop more than 12 per cent in a year

N. T.

The price of a new property on the Costa del Sol has dropped by 12.6 per cent in the last year alone, and more than 30 per cent since the start of the crisis. These more reasonable prices as well as greater credit facilities for the purchase of homes belonging to banks lending the money, have helped reduce the number of unsold properties.

Some banks are even offering credit for 100 per cent of the value of the property, as long as this is one of the real estate assets the banks are desperate to get rid of.

situation: "There are three types of property: undeveloped land, which is not moving, unless it comes with a very attractive project; finished dwellings, which the banks are now using aggressive strategies to sell; and unfinished properties, which until a year ago were abandoned, but work is now being resumed".

## 10 Mbps Broadband you can trust

From  
**€29.95**

Tooway broadband from Avonline is the lifeline you need to get you connected to fast broadband no matter where you are.

- 10Mbps satellite system
- Access to phone and video calls
- Catch-Up TV including BBCi player
- Trusted British provider

**tooway**  
Fast internet for everyone

www.avonlinebroadband.es  
info@avonlinebroadband.es

**avonline**

Your broadband lifeline™

Call 968 971 801

Opportunities exist for distributors and installers in Spain, for further information please contact us on the above telephone number.

**Bonhams** 1793

**Chinese Art Valuations**  
Wednesday 20 June, Marbella

To make an appointment or for further information please call James Roberts on +952 90 62 50 or email james.roberts@bonhams.com

An important Imperial green jade 'San Xi Tang' seal  
Qianlong  
8.7cm (3 7/16in) long  
Sold for €4.2 million



International Auctioneers and Valuers - bonhams.com/spain



## News

# Thirty-three year old man killed in school gate stabbing

**Zongon Naaza was dropping off his girlfriend's daughter when he was attacked by another child's father**

S. ZAMORA / J.CANO

A fight outside a Malaga school turned fatal when a 33 year old man, originally from Ghana, was stabbed to death with a machete in the presence of his girlfriend's daughter and other children. The incident occurred at just after nine o'clock on Tuesday morning when children were still arriving at the school gates.

The victim, Zongon Naaze, had accompanied his partner, Jéssica Quintana, to the school in the Tiro de Pichón area of the city. While she took her five year old son inside, Zongon was delayed in the car putting on Jéssica's three year old daughter's shoes.

When Jéssica returned Zongon was arguing with another man, originally from Ivory Coast, who had also just dropped off his son at the school. Despite Jéssica's attempts to separate the two men, the row turned into a fight in which Zongon's assailant took a machete from a backpack and



TIRO PICHÓN. THE SPOT WHERE ZONGON NAAZE LOST HIS LIFE. ÁLVARO CABRERA

stabbed him in the chest.

Then, Jéssica recounts, he threw the knife under a car and walked off "as if nothing had happened". "I started to shout, 'Catch him, call the police'."

Witnesses explain that while the police were still on their way the 34 year old aggressor was followed to his home by a group of people shouting 'asesino'. No one dared try to stop him: "The man was frightening, he's very big and behaved cold-bloodedly", said a customer of a bar he had walked past.

The man, who is known in the neighbourhood by the nickname 'Conan', was arrested minutes later after witnesses pointed out the building he had entered.

Meanwhile nothing could be done to save Zongon's life. "He died in my arms", said Jéssica, whose relationship with the victim began eight months ago; they had been living together for four.

The arrested man was not unknown to police. Around a month ago he had been stabbed and beaten by a group of individuals near the club where he works as a bouncer. He was in intensive care in Malaga's Hospital Clínico for several days.

Initially though police have ruled out the revenge motive as there is no evidence to connect Zongon with the previous attack.

Jéssica believes the issue could have been over a previous relationship Zongon had had with a woman.

**Malaga province registers violent first half of 2012 with more than 30 stabbings**

J. C.

The province of Malaga has witnessed a particularly violent first half of the year. There has been a significant increase in stabbing incidents compared with 2011. Between January and May the 061 ambulance service dealt with as many as 30 knife attacks, not including the cases in the first five days of June.

Tuesday's fatal attack in the Tiro Pichón area of the city was the fifth stabbing incident to occur since last Friday. The first took place in the Camino de Suárez district of the city, when a woman suffered cuts to the arms in an attack outside a nursery school.

Last weekend a 29 year old man required treatment for a stab wound in Fuengirola and a 48 year old was attacked by a group of individuals armed with a katana when he refused to give them cigarettes. On Monday a 28 year old sustained an injury in the neck during a fight in the Carlinda area of the city. It is thought that his attacker, who was arrested, stabbed him with a motorcycle key.

Police officers and health workers consulted by SUR consider that victims of stabbings are getting younger and motives for the attacks are more and more trivial. Only last week a British man was seriously injured in Mijas as a result of an argument between two women.

## Essential Information for Expatriates

Let's not beat around the bush, talking about funerals isn't easy. But arranging them for your nearest and dearest after they've gone, can be really difficult in Spain.

It's possible to help in a practical way, by simply arranging it all in advance. You can pay at today's price, and we guarantee that you get what you paid and planned for, when the time comes, no matter how prices have increased in the meantime!

We should all pre-plan our funerals, it's the least we can do for those we leave behind, especially when costs start from only £22 per month\*.

If you're an expatriate, pre-planning your funeral isn't just a kind and caring thing to do, it's essential!



**Golden Leaves Funeral Plans**

A Golden Leaves Funeral Plan is not an Insurance Policy

Funeral Planning made easy

**Call Rachelle King  
606 538 753**

E: [info@goldenleaves.com](mailto:info@goldenleaves.com) [www.goldenleaves.com](http://www.goldenleaves.com)

\*Subject to an initial deposit and a final settlement payment. Terms & Conditions apply.

The chance to change your life...  
**HousetoWinSpain.com**

**HOUSE RAFFLE**  
**ON THE COSTA DEL SOL**  
For only €30 you get the chance to win a wonderful property in Marbella!

**NEXT INTERIMS DRAW ON THE 25TH OF JULY.**  
**BUY TICKETS BEFORE AND WIN 1000€!!!**

Find all the information such as terms and conditions, how to participate, photos of the property as well as all the answers to your questions at:  
**[www.housetowininspain.com](http://www.housetowininspain.com)**  
Or call: +44-20-343 221 45

Talk to the real experts

Civil Law  
Divorces  
Foreign Affairs  
Taxes

Town Planning  
Work/Residence permit  
Licenses  
Criminal Law

**WE CAN HELP!**  
First consultation is FREE  
*Notre équipe se compose également d'un AVOCAT FRANÇAIS!*

**Perez Calderon**  
ABOGADOS LEYERES

951 778 577  
[www.perezcalderon.es](http://www.perezcalderon.es)  
C/ Ramón Gómez de la Serna, 22 Dcha. 406 MARBELLA



## News 112 Reports

### Malaga

#### Prison sentence for posing as gas inspectors

The provincial court has sentenced two men to three and five months in prison for attempting to swindle a woman by posing as a gas technician and inspector. The pair told a 67 year old woman in Puerto de la Torre that her gas fittings required repaired work, despite the fact that her next revision was not due until 2014, and demanded 560 euros. The woman did not have the money and contacted her daughter who suspected foul play and called the police.

### Cártama

#### Brother not guilty of causing gas explosion

A court has acquitted a defendant accused of intentionally causing a gas explosion which killed his sister in their Cártama home in 2010. The defendant's lawyer has now called for compensation for the two years he has spent in prison awaiting trial. The court found that an argument between the defendant and his mother and sister, in which he threatened the family, was not proof against him as this type of quarrel was common.

The sentence also stated that as the water heater had been too damaged to examine, it could not be determined that the blast had been caused intentionally.

### Marbella

#### Thieves steal 45,000 euro watch from villa

A single watch was the only loot picked up by two burglars who entered a house in the Sierra Blanca area of Marbella on Saturday May 26th. However it was no ordinary watch but a limited edition Cartier valued at 45,000 euros. The intrusion took place in broad daylight, at around 4 p.m. Inside the property the thieves were apparently surprised by the owner and fled, taking the watch with them. Several police patrols were called to the scene but officers were unable to locate the intruders. Neighbours have expressed their surprise at the events, considering the private security service in place on the estate and on the property in question.

## Belgian cyclist's family uses social media to track down lorry driver

Relatives have used Twitter to try to reach as many witnesses as possible

### SUR

The family of the 51 year old Belgian national who died after being knocked off his bike in San Pedro last week has launched a campaign for witnesses who could help identify the lorry driver who failed to stop after apparently causing the accident.

As well as putting up posters in the area relatives have been using Twitter in an attempt to

reach as many possible witnesses as they can, encouraging anyone who may have seen the accident to contact the police.

The fatal accident occurred on the morning of Saturday May 26th when the lorry hit the cyclist side-on trapping him against the central reservation. The driver failed to stop. Police considered that perhaps the driver had not noticed hitting the victim due to the size of the lorry.



CALL FOR WITNESSES. THE ACCIDENT TOOK PLACE ON MAY 26TH. JOSELE-LANZA

## DROPPED YOUR CAR KEYS? DON'T PANIC, YOU'RE COVERED!



With our new Car Insurance covers, replacement keys come as standard!\*

- 24 hour Roadside Assistance
- Up to 65% No-Claims Discount
- Extensive Breakdown Cover
- Courtesy Car or Taxi
- Tracker Device Discount
- 10% Named Driver Discount

NEW HOME  
POLICY NOW  
AVAILABLE  
TOO!



**Liberty  
Seguros**

The Expats' No.1 Choice

Our new and improved car insurance policy means you now get more for your money. Our products are designed specially for expatriates which is why we are the market leaders.

☎ 902 255 258 🌐 [www.libertyexpatriates.es](http://www.libertyexpatriates.es)

\*Conditions apply.



## News Crime

An Estepona man stops a wallet thief moments after he is chased for two blocks by a Danish pensioner in high heels

# A run for his money

ASH BOLTON

It's not the usual end to a wallet snatching incident on the Costa del Sol.

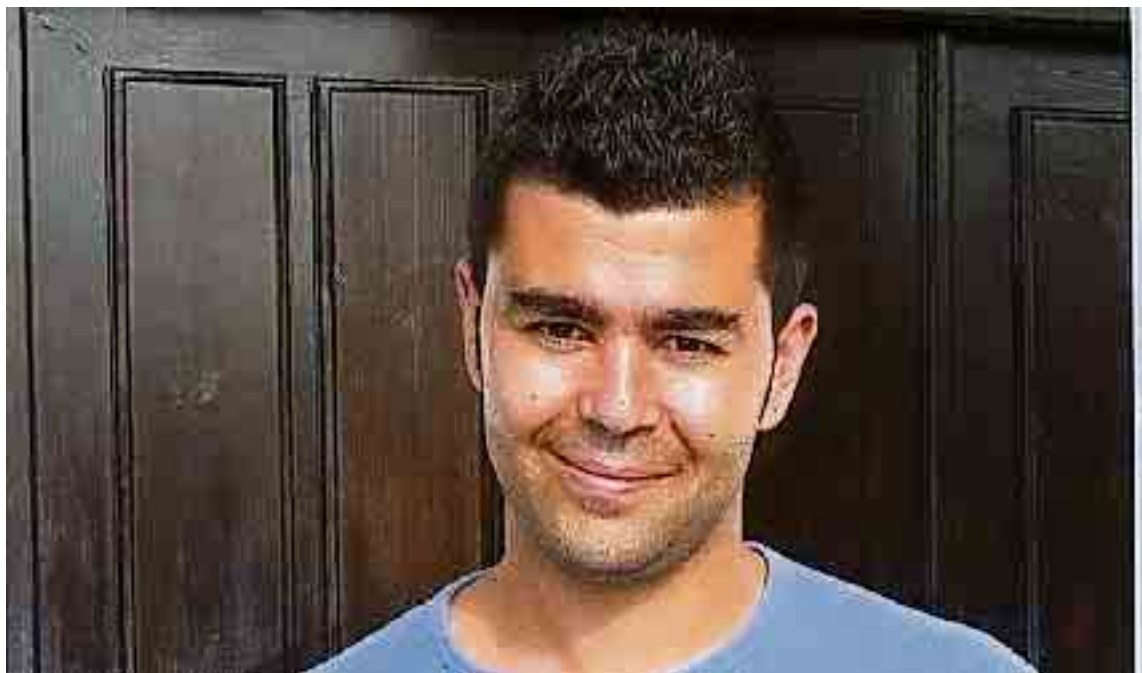
After running off with an elderly couple's wallet a thief was surprised to see a 79-year-old pensioner in high heels chasing after him.

Prior to the incident the pensioners had been shopping at the weekly market in Estepona last Wednesday at around 11.30 A.M. when they noticed an "Eastern European looking" man acting suspiciously around them.

The Danish man, also 79, who asked not to be named, told SUR in English: "My wife became suspicious as there was this guy fiddling around and pushing me while I was trying on some clothes. When he walked off my wife asked if I still had my wallet and that's when I realised it had gone.

## High heels

"She ran after him as I'm not very good at running and have mobility problems. But she is good at



**HONEST.** RAUL VALERO CHACON STOPPED THE THIEF, WHO MISTOOK HIM FOR A PLAIN CLOTHES POLICEMAN. SUR

running, even in high heels. She started shouting in Spanish that we have been robbed and a few other people started running after him too."

After running two blocks of the

market the pensioner gave up the chase but in the ensuing panic the thief was stopped by local Spaniard Raul Valero Chacon who managed to get in front of the thief, put his hand up and shout stop.

The thief mistook the 27-year-old window installer for a plain clothes policeman and threw down the wallet before promptly handing over his identification papers ready for inspection.

Just then two real policemen arrived on the scene taking both the wallet and the man away for questioning. They also took Raul's phone number which they passed on to the Danish pair.

The wallet, which had contained a "lot of cash" was then handed back to the distressed couple hours later.

The Danish pensioner, who did not see the exchange between the thief and Raul, added: "We didn't know it had been handed in straight away as we had rushed home to cancel all our cards. It was a nice surprise to know someone handed it in.

"We met up with Raul and gave

**His wife works out three times a week in Estepona which is the reason she runs "so fast"**

him a reward. He seemed like a friendly fellow."

He added that his wife works out three times a week in Estepona which is the reason she runs "so fast".

Estepona resident Mary Hanson, a friend of the couple, added: "In the crisis in which we are living with the young Spanish people very short of work and money, it tells us a great deal about the integrity of most of the people of Estepona."

## Diamond Saver Account

# 2.65%

Gross\* p.a./  
AER†  
(variable)

**including celebratory bonus of 0.60%**

payable until 31/05/2013. Rate will revert to 2.05% Gross p.a./AER (variable).

**100% penalty free access**

- Minimum investment and operating balance £100 and maximum investment £20,000 (£40,000 for joint accounts).
- Interest is paid annually on 1 June (commencing 1 June 2013).
- Transfers from other accounts with the Society are not permitted.
- Cash transactions are not permitted.

*Limited Issue*

For full details write to or call in at:  
235 Main Street, Gibraltar or call (00350) 200 50 602  
visit [www.leedsbuildingsociety.co.uk/gibraltar](http://www.leedsbuildingsociety.co.uk/gibraltar)

**FREE  
HOME VISIT  
SERVICE  
AVAILABLE**



**Leeds**  
Building Society  
*Gibraltar*



## News

# Ojén ordered to pay 400 thousand in damages for halting construction work

A municipal decision meant that the developers missed their completion deadlines and had to compensate buyers

NIEVES CASTRO

The Andalusian High Court has ordered Ojén Town Hall to pay a developer 396,000 euros to compensate for stopping work on a building site in September 2007. As a result of the municipal decision, the firm responsible for the development - Inmobiliaria Personal Promotora 1977 SL - failed to complete the properties on time and had to compensate buyers with the aforementioned sum.

The firm maintains that the de-

cision made by the mayor, José Antonio Gómez (PSOE), ruined the business. "The firm has gone under", one of the partners, Alberto Panadero, tells SUR, adding that four workers had lost their jobs as a result of the conflict.

The project in question is Los Llanos de Ojén, which comprised of 121 studios and apartments priced between 120,000 and 230,000 euros, on land south of the village centre.

In 2004 the developers exchanged land it owned in El Chifle for the area at the centre of the controversy. At the time the deal infuriated the opposition as they claimed that the land had been undervalued by the municipal architect, leaving the Town Hall out of pocket. However the complaints filed with the public prosecution

alsdjfklasdj fklaj sdklfj  
asdklfj aksldfjl  
aksdjfklasj dfklaj  
sdklfjasdklfj kas

department and the Junta de Andalucía were rejected.

"When José Antonio Gómez won the elections in 2007 he wanted me to sit down with him and agree to a revaluation of the exchange deal, but I refused", explains the builder. "Taking advantage of his position as mayor", he continues, "on September 18th he ordered work to stop on the development, which by that time was practically finished".

Around a hundred buyers had already invested their savings, an average of 40,000 euros each, in the properties that were due to be handed over in December that year. A judge overruled the order to stop work on the site, but by that time four months had passed.

"The damage to the buyers was already done", says Panadero, who maintains that around a quarter of the buyers took them to court for breach of contract. "The ones who won their cases called for our assets to be frozen because the firm was unable to pay them their money back".



DAMAGES. ALBERTO PANADERO SHOWS THE COURT SENTENCE IN HIS FAVOUR. JL

In 2009 a Malaga administrative court declared the Town Hall's decree unlawful and null and void, although it did not compensate for financial damage caused to the firm.

The developers went one step fur-

ther, to the Andalusian High Court, who accepted their appeal and has now sentenced Ojén Town Hall to pay the 396,000 euros they had to pay out to buyers in compensation for the delay caused.

## Community Fees – Why pay your neighbour's Community Fees?

**Specialist debt collection law firm, Welbeck Law LLP, based in London, has launched a specialist debt collection service to trace non paying community fee debtors.**

"As a consequence of changes in European legislation it's now possible for Communities to pursue UK based residents for Community fees", explains founding partner, Jeremy Boyle.

Jeremy says "My parents emigrated to Spain in the 1970's. In those days Europe was a very large continent. However now even if the claimant Community is based in Spain we can sue the UK resident whether they are in England, Wales, Scotland or Ireland. You can run but you cannot hide!"

In Spain many litigants complain about the time it takes a Community of owners to secure a judgment against the non paying resident.

"I have heard that some Spanish Courts have a backlog of thousands of cases which cannot have been helped by the austerity measures and that it can apparently take over a year to obtain a judgment. In the UK, however, the procedure we use is much faster; an Order can usually be obtained within 30 to 60 days of lodgement of the court papers."

One further frustration experienced by Abogados and the Administradores de Fincas in Spain is that even when they have a judgment, they cannot enforce it because the non paying debtor is in the UK and the Communities do not have the debtor's

UK address.

"That is not a major problem in the UK jurisdiction", opines Jeremy Boyle. "We work with professional and fully licensed expert tracing agents who use modern technology to track down errant debtors. We had one case recently where the



Community had almost given up trying to trace the debtor. The community administrator and their Abogado were thrilled when the debtor was traced to Birmingham and an offer to repay the €6829 soon followed. I also think it helps that my firm is based in London and the debtors then realise that there is

nowhere left to hide".

The beauty is that you do not have to go through the Spanish legal system. If the debtor is resident in the UK he can be pursued through the UK courts which are much faster.

"It has always struck me as being fundamentally unfair that the neighbours who diligently pay their community fees on time and have budgeted their money wisely have to pay a higher amount because the UK resident is not paying their fair share", adds Jeremy.

Today you can do something about the non paying debtors: bring this article to your President's attention and contact Jeremy Boyle whose contact details are: [jb@welbecklawllp.co.uk](mailto:jb@welbecklawllp.co.uk) or visit [www.welbecklawllp.co.uk/Community-Fees](http://www.welbecklawllp.co.uk/Community-Fees) Tel. +44 (0) 207467 3999.

Alternatively between 16th July and 27th July, by appointment only, Jeremy will be offering Community Presidents and Administradores De Fincas a one hour free consultation in Fuengirola, Málaga. Appointments are offered on a first come first served basis. To avoid disappointment book now by emailing [jt@welbecklawllp.co.uk](mailto:jt@welbecklawllp.co.uk)

Welbeck Law LLP is authorised and regulated by the Solicitors Regulation Authority.





## News Tourism

# New tourism chief to push for quality and sustainability

Rafael Rodríguez has outlined his plans for the next four years, including a tourism ombudsman service

PILAR MARTÍNEZ

On Monday the new head of Tourism at the Junta de Andalucía made his first speech in the Andalusian parliament, outlining his plans for the industry between now and 2016. He made it clear that his priorities at the helm of the department would involve the drawing up of a General Sustainable Tourism Plan to lay the ground for the future development of the sector, while special attention would be paid to fighting the seasonal nature of tourism.

He explained that he intended to boost Spain's Plan Qualifica, the country's main initiative ai-

med at relaunching a mature tourist destination. The list of strategic measures includes one new feature: the region's first ever tourism ombudsman service to be known as the Oficina de Defensa del Turista.

On the subject of seasonal differences, Rodríguez stressed the need to distribute the influx of tourists in Andalucía more evenly, with the aim to increase activity in the low season and prolong the period in which the sector generates wealth for the economy. His plan to promote year-round tourism will take into account "demand, the different segments of the industry and supply".

## Figures

He highlighted the importance of tourism for the Andalusian economy, pointing out that despite the crisis, last year's figures were positive in terms of numbers of visitors and hotel occupancy. The new tourism chief had the basic figures to hand: tourism represents 12 per cent of the region's GDP, provides 320,000 jobs and generates an income of more than 15 billion euros a year, he explained.

## Forecasts

### Turespaña says British tourists are dropping

P. M.

A recent report by the Spanish Government's tourist board, Turespaña, predicts that this summer there will be between two and four per cent fewer British visitors in Spain. The report has based its predictions on flight capacity, bookings made by the end of April and consultations with the main British tour operators. British visitors make up around 40 per cent of foreign holiday-makers on the Costa del Sol.

Rafael Rodríguez insisted that the projects would be carried out with the consensus of the industry, stating his intention to make a new Pact for Tourism with the aim of strengthening public-private collaboration.



WAITING OUTSIDE. THE MS EUROPA ANCHORED OFF MARBELLA. JOSELE LANZA

## Luxury cruise liner anchors off Marbella

More than 400 cruise passengers were brought straight to Marbella's doorstep on Monday when the MS Europa, belonging to the German shipping line Hapag-Lloyd, dropped anchor outside the town's harbour.

The day saw a constant to-ing and fro-ing of shuttle launches transporting passengers between ship and shore. The majority of

the passengers visiting Marbella were German.

Tourism councillor José Luis Hernández said that the Town Hall was working to attract more luxury cruise liners to the town, which aims to become a regular port of call on cruise itineraries. The future expansion of La Bajadilla port will play an important role in this development.

Seamless floor/wall covering for interior and exterior use:

**STONECARPET made from marble pebbles.**

BRICKLAYING  
CONCRETE WORK  
ELECTRIC INSTALLATIONS  
WINDOWS AND DOORS  
EXCAVATION AND DEMOLITION  
TILES AND MARBLE  
METAL WORK  
GAS, WATER AND HEATING  
PAINTING  
RENOVATION AND RESTORATION  
ROOFING

The stone carpet is the modern version of the traditional Terrazzo floor, which has been used for centuries. Its main components are natural marble pebbles and transparent resins, which make the high quality optical effect. Stone carpets are ideal for inside and outside areas. This special flooring is a multi-tasker: warm, cozy, stylish, modern and non-slip. Practically no other material is as versatile as a

stone carpet. It is easy to maintain and with the right treatment it is very durable. It also can be used to create all kinds of logos and patterns for private and commercial purposes. Ideal for terraces, driveways, pool areas, shops, bathrooms, lobbies or as flooring for your yacht. We can advise you on the spot and will be happy to show you different samples and photographs of some previous projects.

We are a German Construction Company situated in Marbella, with highly qualified staff and excellent technical equipment.

Together with our various business partners we build in all areas from Sotogrande to Malaga.

We offer many different services and can cover all your construction and property needs.

We look forward to hearing from you, also at weekends and emergencies.

**24/7 clients hotline 678 249 021**

29602 Marbella-Málaga - Tel. +34 952 859 500 - [www.marbella.md](http://www.marbella.md)

**DAVID**  
CONSTRUCTION





# The simple way to save offshore.

# 4.30%

Gross/AER\* if  
held for a full  
5 year term.

Sterling only: minimum deposit of £10,000. Annual or monthly interest options available. 3 month - 5 year terms available. Rates vary dependent upon chosen term.

Living in Spain doesn't mean you have to save through a Spanish bank. With Clydesdale Bank International, you can save quickly, easily and tax-efficiently in offshore savings products designed for you.

We offer a range of products to help you take care of your savings. Our term deposits give you a great fixed return over a term of your choice. And it's easy to open an instant savings account in your preferred currency, or a notice account if you want to choose when you receive interest.

Clydesdale Bank International is part of Clydesdale Bank; a name trusted by customers across the UK since 1838. Whenever you want to get in touch, just pick up the phone and speak to one of our English-speaking team. You're never far from friendly help and advice.

Saving tax efficiently is now easier than ever. To find out more about saving with Clydesdale Bank International, call us today on +44 (0) 1481 711102 or visit [www.clydesdalebankinternational.com](http://www.clydesdalebankinternational.com)

 **Clydesdale Bank**  
International

A member of the  **National Australia Bank** Group

\*The gross rate of interest is the rate payable before taking into account any deduction of tax. AER stands for Annual Equivalent Rate and illustrates what the interest rate would be if interest was paid and compounded once each year.

Terms & Conditions apply. Rates of interest are subject to change but the rate quoted is correct as at 8 June 2012. Withdrawals are not permitted during the term of the deposit. Early closure of the Term Deposit is not permitted except in the event of the death of the Account Holder (or one of them if joint account). Clydesdale Bank International is a trading name of Clydesdale Bank PLC.

The Guernsey Branch of Clydesdale Bank PLC is licensed by the Guernsey Financial Services Commission as a deposit-taking business, under the Banking Supervision (Bailiwick of Guernsey) Law, 1994, as amended. Clydesdale Bank International is a participant in the Guernsey Banking Deposit Compensation Scheme. The Scheme offers protection for 'qualifying deposits' up to £50,000 subject to certain limitations. The maximum total amount of compensation is capped at £100,000,000 in any 5 year period. Full details are available on the Scheme's website [www.dcs.gg](http://www.dcs.gg) or on request. Deposits with Clydesdale Bank International are not covered by the Financial Services Compensation Scheme established in the UK under the Financial Services & Markets Act 2000, nor are deposits with Clydesdale Bank International covered by any equivalent scheme in any other jurisdiction. There is currently no Financial Services Ombudsman Scheme operational in Guernsey.

Principal Place of business in Guernsey: Clydesdale House, North Clifton, St Peter Port, Guernsey, GY1 1JR. Telephone +44 (0) 1481 711102  
Fax +44 (0) 1481 723663.

All calls are recorded.

Clydesdale Bank PLC. Registered in Scotland (No. SC001111) Registered Office: 30 St. Vincent Place, Glasgow G1 2HL.

R639 EXP MAY 13



## News Gibraltar

**CLOSE NEIGHBOURS.** A VIEW OF THE ROCK OF GIBRALTAR WITH LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN IN FRONT.  
JON NAZCA. REUTERS



# New tension lets loose the Rock's

**The fishing conflict in the waters of Gibraltar brings fresh tension to everyday life on both sides of the border**

MARÍA DOLORES TORTOSA

A sign advertising 'Fish and Chips' outside a bar in Convent Place is one of many in Gibraltar. It seems odd, then, with such a great demand for this typically British dish, that Gibraltar has no fishing fleet of its own and buys its fish in from the other side of the frontier, in La Línea de la Concepción or Algeciras (although in the case of a lot of establishments the fish comes frozen).

This paradox can be related to the motives behind the latest climate of tension between the Rock and the Spanish Government, with Guardia Civil launches and the Royal Gibraltar Police patrolling, each wary of the other, in "contentious" waters, as the Chief Minister Fabian Picardo describes them. In March he ordered the fishing fleets from Algeciras and La Línea to be prevented from fishing in the bay around the Rock, on the grounds that they use a type of net that is prohibited by the Gibraltar legislation, making it quite clear that he considers the waters to be under his jurisdiction, something that the Spanish Government has always rejected.

Since then tension has mounted in the area, causing problems, not

just for the 300 fishing families who operate the 70 boats affected by the ban. As always it doesn't take much for this sort of controversy to let loose all the old familiar Gibraltar ghosts.

The first to make itself visible comes in the form of the long queues at the frontier which is crossed by hundreds of people every day. Some go there to work, others cross as tourists. Then all the urban myths start to resurface: that Gibraltar is a hive of tobacco smugglers and drug traffickers and a tax haven. The situation is complicated further by local rivalries, between people of La Línea and Algeciras, and between politicians of the PP and PSOE. The mayor of Algeciras is PP and the mayor of La Línea PSOE.

Thursday last week saw an incident that has been rare in the last few years. Fifteen people from La Línea injured a Gibraltar police officer and wrecked a customs vehicle by throwing stones. The incident took place when the customs officers were arresting two smugglers who were about to pass bags full of cigarettes through a hole in the frontier fence. It was their accomplices on the other side who threw the stones. The Gibraltar Government protested to the Spanish authorities and authorised the customs officers to carry arms. Last Saturday workmen reinforced the fence.

### Friction

A week earlier it was the Spanish authorities who had complained that the British patrol boats were harassing fishermen. There was friction between the Rock patrols and the Guardia Civil who had been protecting Spanish fishing

boats for three months.

Both incidents are examples of the tension on both sides of the border despite calls from the Foreign ministers of the UK and Spain for them to sort out their problems locally. Since then a working group has been set up by the fishermen and British and Gibraltarian experts who will discuss the fishing techniques that can and cannot be used.

Meanwhile after three months of crisis the fishermen, who have no other source of income, are suffering losses, which have been estimated at some 80,000 euros according to the guild of La Línea fishermen. The Andalusian government has promised aid for the affected crews.

### Controversial nets

Fifty three of the Spanish boats are based in La Atunara port in La Línea. There the owner of one of them, the 'San Francisco', Carlos Tero, and his skipper Antonio Jiménez, prepare the fishing equipment, including the controversial nets that they claim are permitted by the European Union and that Gibraltar says are illegal.

They explain how the 'San Francisco' was one of the first boats to be approached by the Gibraltar patrols. "They came up to us and said that we couldn't fish, it was tense", says Carlos Tero who says that while they are unable to fish they are losing fifty euros a day each. In the summer their most profitable catches are mackerel, but the fleet also brings in clams that are plentiful on the rocky Gibraltar shores. Antonio Jiménez's grandfather fished in the waters of Gibraltar. "We went there even when the frontier was closed", he says.

Chief Minister Picardo says that the agreement reached in 1999 to allow the Spanish fishermen to work in Gibraltar water is not valid. This agreement came after the famous law of 1991, when the Rock declared the equipment used to be illegal. According to the agreement only four boats can fish in the area every day. The rest work between Estepona and La Línea.

Juan Morente senior, and Juan Manuel Morente junior, owner and skipper of the fishing vessel of the same name, have a different theory. Tourism is one of Gibraltar's main industries and Morente (junior) believes that the Sovereign Bay project, to regain land from the sea for a luxury marina, is a hidden reason behind the Government's attempts to dissuade fishing. "They

## ON THE SIDE OF LA LÍNEA AND ALGECIRAS



**Leoncio Fernández** La Línea fishermen's guild

**"The Government has to be a hundred per cent behind us; we're in a very tense situation"**

**"If they don't bother us while we're fishing, they don't bother them with queues"**

**"Here they only see the smuggling cigarettes; there's more anywhere else in Spain"**

**"Fishing is a cruel mistress, things are so bad sometimes my wife has to go to Cáritas"**



## News Gibraltar



**DAILY.** THE GUARDIA CIVIL ESCORTS A FISHING BOAT; BUILDING A DOUBLE FRONTIER FENCE; PREPARING THE NETS IN LA ATUNARA. AFP/MARIA AGUILAR

# old ghosts

say they won't let us fish for environmental reasons and then every day lorries are tipping rocks into the bay. They want to swallow up the fishing grounds altogether".

It is impossible to find out the average income of these fishermen, but many say they rely on unemployment benefits to get by. Forty-two year old Morente (junior) talks of his 19 year old son who

has given up studying to help with the fishing.

Juan Márquez has a son of the same age. He studied electronics but the lack of work in Spain has led him to seek employment with the same company his father works for in Gibraltar. Márquez works as a welder in the Rock's shipyards and sees things in a different light. He maintains that once again it is

the people from Spain who work in Gibraltar who are bearing the brunt of the conflict between the two sides. He is a staunch defender of the "firm", that is, the Rock, which has kept his family for 25 years.

## Mutual need

Márquez, along with José Uceda, spokesperson for the association of Spanish workers in Gibraltar, maintain that Gibraltar is "the biggest factory in the province". Some talk of 4,500 workers from Spain others of 6,500 or even 10,000 if you include the domestic workers who don't declare. In any case the financial and social relationship between the Rock and the Spanish region that takes the same name, is more than evident. They both need each other. Gibraltar provides work; Andalucía offers services and is where almost all of the Rock's fresh produce comes from. "We can't fall out", says Uceda.

Last week a group of Spanish workers protested at the queues at the frontier. They believe that whenever there is a conflict such as this one, the first thing the Spanish government does is to slow down the flow of vehicles and pedestrians with stricter controls. This affects the cigarette smugglers, who have grown in number due to the crisis, but above all the workers who cross the border every day. "It's inhumane to have to wait four or five hours in a queue", maintains Márquez.

He doesn't believe that defending Gibraltar for the work it provides in the area is unpatriotic. "We are fed up with the manipulation in the name of the Spanish claims on Gibraltar. I've got friends there and here", he adds.

## ON THE OTHER SIDE OF THE FRONTIER



**Manuel Márquez** Welder in Gibraltar

**"I've been working in Gibraltar for 25 years; I came first at 18 and they were good to me"**

**"Whoever is in power, Spain's government, looks for any excuse to antagonise with queues"**

**"It's hard to see this inhumane treatment, to wait five hours to go in and out"**

**"My son, 18, who has studied electronics, has a job thanks to my firm and Gibraltar"**

## Fabian Picardo Chief Minister of Gibraltar

# "If they change their nets they can come and fish today"

**"While the Guardia Civil are helping the fishermen, they can't stop the drug traffickers" says Picardo**

**M. D. T.**

Fabian Picardo (Gibraltar, 1972) has been Chief Minister of the British colony since last December. A lawyer by profession, he is the leader of the Gibraltar Socialist Labour Party (GSLP), who have returned to power after the long rule of Peter Caruana of the more conservative Social Democrats. He shares his predecessors' claim on the waters that surround the Rock and their posture on joint sovereignty between the UK and Spain.

**The foreign ministers of the UK and Spain have left it up to you and the fishermen to negotiate a solution to the conflict. What is your Government offering?**

We are not negotiating anything with anyone; we are part of a technical working group to see if fishing techniques are compatible with European and Gibraltar regulations. It's not correct that the foreign ministries have delegated the issue to us. This is exclusively the jurisdiction of the Government of Gibraltar and always has been. **Is the position of your government still that the fishermen can return if they change their equipment?** Today, even. If they use equipment that comply with the law of Gibraltar, they can come back today.

**"This is exclusively the jurisdiction of the Gibraltar Government and always has been"**

**Are you aware that whenever there's a local conflict, such as this one, it turns into an international issue?**

All the same lies are repeated. They've said that Gibraltar is a hive of drug traffickers, but then you can see that the drug traffickers, their boat and the place where the drugs enter Spain are exclusively Spanish, and the thing is while the Guardia Civil are busy helping the fishermen fish in waters that are, let's say to be generous, "contentious", they can't stop the drug traffickers. **And isn't it true either that it is a tax haven?**

It's not true that it's a tax haven. The OECD puts Spain and Gibraltar on the same list. I believe that this is the white list; anyone who says that Gibraltar is on the black list, is putting Spain on the



**CM. FABIAN PICARDO.** SUR

same list.

**But the crisis has hit less hard on your side of the frontier. What's the secret?**

The crisis is affecting Gibraltar, but in a different way. People are still visiting the Rock but fewer of them. A small economy is easier to protect. A comparison with Spain is not valid. You have to make the comparison with other small economies such as Andorra, Hong Kong or Singapore. **Are there really that many cigarettes smuggled out of here?**

What we have seen is that attempts to smuggle cigarettes from Gibraltar to Spain have increased with the crisis. It's worrying for us.

**Why has the tripartite forum broken down?**

The forum has not broken down, it's still there. I see it as suspended while the PP remain in power.

**However preventing the fishermen from working was your initiative. Would it have been different if the forum was still up and running?**

First the forum was broken up by the PP before I came into the Government. I have not been the first one to break an agreement unilaterally. The queues at the frontier, the fact that planes aren't coming in as they should be, all the violations of the Cordoba agreements date back even to the times of the PSOE. The fishing issue was included in my election programme. My view is that the agreement in 1999 was not valid, it was brought in so that the Gibraltar legislation would not have to be applied. It is not valid either in Gibraltar or anywhere else in the world.



## News

# Earl and Countess of Wessex on Jubilee visit to the Rock

SUR

Their Royal Highnesses the Earl and Countess of Wessex are visiting the Rock from Monday to Wednesday of next week as part of Her Majesty the Queen's Diamond Jubilee celebrations.

Arriving at lunchtime on Monday, Their Royal Highnesses are being met by His Excellency the Governor and the Chief Minister. The Royal couple will then drive across the runway to RAF Gibraltar to inspect a Tri-Service Guard of Honour.

At around 12.30 after a short 'walkabout' in John Mackintosh Square, Their Royal Highnesses will watch excerpts from the Gibraltar Academy of Dance's production of 'An Audience with the Queen' on a specially-erected stage in the Square. A walk along Main Street to the Convent will then take place, providing another opportunity for everyone to welcome them.

At a public ceremony at 7 p.m. on Monday, the Royal visitors are laying the foundation stone for the Diamond Jubilee Monument on Line Wall Road where it overlooks the site of the new Jubilee Commonwealth Park. They then move on to a reception at King's Bastion-



ROYAL VISITORS. EDWARD EARL OF WESSEX AND HIS WIFE SOPHIE. SUR

before attending a Government dinner as guests of honour.

Tuesday's programme includes a visit to Headquarters British Forces, the unveiling of a plaque on the Moroccan Fountain in Alameda Gardens to honour Moroccan workers in Gibraltar and a visit to the Museum.

In the afternoon, they drive to the Upper Rock with a stop at

Queen's Lookout to meet several local people involved with the Queen's visit in 1954. Later, their programme includes the opening of a children's playground at the Moorish Castle Estate. In the evening, Their Royal Highnesses attend the Queen's Birthday Parade in Casemates Square followed by the Queen's Birthday Party at the Convent.

## Fighting over civil war memorial in C mpeta

SUR

The regional government of Malaga province is in dispute over a memorial to a fallen Falangist (dictator Franco's supporters) soldier on the outskirts of C mpeta.

The PSOE have demanded that the monument, which commemorates the death of an 18 year old,

"vilely assassinated by Marxist hordes in 1937", according to its plaque, be taken down. This is in accordance with the 2007 law of 'historical memory' which demands that all existing symbols of Franco's dictatorship are permanently removed.

However Malaga's ruling PP have refused to order the monu-

ment's removal because it's their stated belief that each town in the region ought to have authority over its own streets. The Mayor of C mpeta, José Luis Torres, also of the PP, agrees and goes further to insist that, in spite of its inflammatory inscription, the monument has nothing to do with Franco but instead merely marks the death of a local boy during the civil war.

The PSOE's spokesman, Francisco Conejo, has responded to the lack of action by accusing the PP of a lack of respect and of rubbishing the law.

## Government says Tarifa's beach is safe

EUROPA PRESS

Federico Ramos, Secretary of State for the Environment, insisted this week that, following forthcoming amendments to the coastal law, "it will be impossible" to build right on Tarifa's famous virgin beach. Ramos' words came in spite of the decision of Tarifa's town hall to give the green light to a large-scale hotel and housing development in the area. The 'Salvemos Valdevaqueros' campaigners confirmed, on their part, a massive response to their fight to save the beautiful stretch of beach (SUR in English June 1st).



VALDEVAQUEROS. TARIFA'S VIRGIN BEACH HAS NEVER BEEN DEVELOPED . AFP.

## Here&There



SAVING. THE MAYOR (ABOVE) AND STAFF CLEAN THE TOWN HALL THEMSELVES.

El Borge

### Mayor gives up salary due to cuts

The mayor of El Borge, Salvador Fernández, who for the past two weeks has been cleaning his office, the hallways and bathrooms of the Town Hall every morning, has decided to give up his salary of 36,400 euros a year. He has also decided to return to his job as the head of maintenance for Turismo Andaluz. He

will do his Town Hall work in the afternoons, and not claim expenses for attending local meetings, and says that in this way he hopes to contribute towards the plan to adjust the economy to guarantee 492,000 euros from the government to help pay off debts to the council's suppliers.

Frigiliana

### Resident invents 'urban flamenco'

Amelia Quesada, who owns the clothes shop Flamenkamelia on Calle Rosario La Joaquín in Frigiliana, has crossed frontiers in just three years thanks to tourism and the internet.

"You put on these clothes and you forget about your troubles and the crisis. They are fun clothes for going out or going to festivals, without being the typical flamenco outfit," says Quesada, 45, who defines her unusual designs as 'urban flamenco'.

Born in Ja n, Quesada moved to Frigiliana at the age of 15 and worked in a hostel for a decade, before deciding to follow her dream of being a fashion designer.

With the launch of her website, Quesada hopes to sell her designs to the rest of the world, as her designs have already proved popular with the tourists in Frigiliana.



SHOP. DAILY FLAMENCO WEAR. SUR



TRAM. THE LAST USERS. A.P.

Vélez-Málaga

### The last tram

Hundreds of residents, including councillors from the opposition and provincial delegates, were angry to find that the tram line between Vélez-Málaga and Torre del Mar was closed down on Monday.

"I would like to know what the Junta de Andalucía will think now about a council that just throws away 40 million euros, with everything it entails, just because it was unable to find a solution," declared councillor Marcelino Méndez of the Andalusian Party.

"Out of the four million passengers who have used the municipal transport over the past five years, 65 per cent regularly used the tram service," stated Méndez.

A new system of buses will be replacing the trams, which the government claims will be more efficient. However, it will actually reduce the number of trips between Vélez and Torre del Mar by 20 per day.



## PALMERAS DE CALAHONDA III

These apartments are exclusively available from Intrinsic Property and represent real quality at unbeatable prices. The complex consists of 60 apartments with two swimming pools and gardens.

### MORTGAGES

The mortgage offer is genuine, but as normal is subject to conditions. After a quick pre-qualification we can take you straight to the bank who will make a mortgage offer based on your circumstances. For Palmeras de Calahonda III **100% MORTGAGES** are available. There are no brokers or other fees to pay for this service.

### OUR SERVICES

To organise a tour of Palmeras de Calahonda III or to discuss any other property requirements that you may have call us today. We can arrange to collect you for door-to-door property tours.



The apartments are finished to a high quality including hot and cold a/c, under-floor heating in bathrooms and modern stylish kitchens. Underground parking and storage is included in the price. The apartments have large south facing terraces with great sea views.

# WAKE UP..

## ..TO THIS VIEW EVERY MORNING

PRICES FROM JUST  
**€128,000**

**100% MORTGAGES**  
SUBJECT TO STATUS

MORTGAGE PAYMENTS FROM  
**€395**  
PER MONTH

**CALL NOW**  
FOR AN IMMEDIATE VIEWING  
WE NOW HAVE AN ON-SITE  
SALES OFFICE OPEN ALL DAY  
**7 DAYS A WEEK**

STRENGTH - SECURITY - GROWTH



## INTRINSIC PROPERTY

Intrinsic Property is an Anglo-Danish partnership with a wealth of experience in real estate, private banking and project management. We use this expertise to source property and property based investment opportunities on the Costa del Sol for our clients.

**TEL: + 34 952 906 975**  
**WWW.INTRINSICPROPERTY.COM**  
**ON-SITE SALES + 34 663 926 787**

C.C. CENTRO PLAZA- 29660 MARBELLA - SPAIN



TURN TO THE RIGHT CAR INSURANCE

**ONE MONTH FREE\***  
**FOR ALL NEW CUSTOMERS**

## **CALL NOW FOR THE OFFER** **THAT'S RIGHT IN EVERY WAY**

Choose our dedicated services for expatriates and the best cover.



Best quality and price



Complete road support all year



Exclusive medical cover



Traffic fine handling service



5% discount in affiliated garages



All assistance and paperwork in English



**bankinter.**

\*Introductory offer for new customers only. \*\*Offer for existing customers that take out a new motor policy. Not valid for renewals. Offer valid only this month. Subject to the underwriting regulations of the company.





DO THE RIGHT THING

FOR EXISTING CUSTOMERS **2 MONTHS**  
FREE ON YOUR SECOND CAR POLICY\*\*



# CALL NOW

# 902 123 268



TM

## linea directa



## News Andalucía

The owner of fishing vessel the 'María Josefa' didn't even have time to turn the engine off

# Fishing boat sinks in an instant

M.C. JAIME/ I. LILLO

They had only just left dry land. Heading out to fish on Tuesday morning and only 300 metres from the shore, Óscar González and crew member Victor Potil felt their boat start to sink. It was still in full view of people strolling along the seafront near Calaburras,

González barely had time to alert the authorities before he and Victor were forced to jump overboard and watch the María Josefa slip below the waves. The pair

were rescued by a couple of kayakers and a boy running along the shore who leapt into the sea to help. The stricken vessel was towed back to the Fuengirola dock for essential repair work.

González, who was at a loss to say why his boat had sunk so suddenly, explained that although the boat was 20 years old, it had recently passed its mandatory technical inspection. Meanwhile, as a working fisherman, he is hoping that fixing the María Josefa is not too costly nor too long a process.



MARÍA JOSEFA. THE BOAT HAD TO BE TOWED BACK TO DRY LAND. M.C.J.



GRAND BOULEVARD. UPGRADING ESTEPONA IS UNDER WAY. S.V

## Estepona plans a grand new avenue

"We want to have the very best professionals on board for this hugely important project", claimed Estepona councillor Ana Velasco on Wednesday, in reference to the construction of a major new avenue, named the Parque Central, in the town centre.

Interested architecture practices and construction companies have three months from now to submit their proposals for the Parque Central which will be lo-

cated between the old town centre and a growing residential area known as Huerta Nueva. The building works are to take place over a two year period.

"We are looking for an innovative design", emphasized Velasco. She pointed out that the boulevard will run down to the seafront and be used for commerce, tourism and leisure activities. As such, it should be an attractive focal point for visitors.

## NewsinBrief

## Antequera

### Town hall fails to offload 200 parking spaces

For sale: 200 centrally located parking places in Antequera. The revenue-raising exercise by the town hall, which consisted of two separate auctions, has attracted no buyers even though the indoor spaces are in an area, Calle Picadero, where parking is notoriously difficult. The council is now considering other options, like selling off the spaces one by one.

## La Línea

### Night bus service to run throughout the summer

Between the 15th of June and the 15th of September, a night bus will run between the towns of La Línea, San Roque, Algeciras and Tarifa every Friday and Saturday. Announcing the service, La Línea's transport councillor, Dolores Hillmer, said that the summer service will mean that "young people can get about without driving, which will give both them and their families peace of mind".

## Malaga

### Doctors insist they will not deny treatment to any patient

The Andalusian society for infectious diseases has officially announced that, in spite of the revision of the national health service, they will continue to treat all patients with infectious diseases regardless of their legal status.

SPAIN'S ORIGINAL  
**97.6**  
COASTLINE FM  
www.coastline.fm

**From the country to the coast**

Coastline FM  
all yours on 97.6 FM and online

**Music all the way, all day**

952 533 544  
email - studio@coastline.fm



news  
weather  
sport  
local info  
and  
great music

Mayan Monkey Mijas  
Chocolate Factory  
and hand made Ice  
Creams.  
Fancy making your  
own bar of  
chocolate?  
Call us on  
951 052772 to  
arrange!!!!  
www.mayanmonkey.es

Why choose  
only one if  
you can help  
**many?**  
Become a friend of Save the Children  
902 013 224



PURAENVIDIA. THE TEAM BEHIND THE WEBSITE. SUR

## Andalusians are...

Entrepreneurial, to judge by the agency Puraenvidia which has launched a website, losandaluceson.com, to improve the image of Andalusians. The creators were shocked to find that the autocom-

pletes in google for the phrase 'Andalusians are...' were 'lazy', 'illiterate' and 'stupid'. One click of a button on the front page launches a google search to replace negative with positive images.



## News Economy



IN SESSION. PM MARIANO RAJOY WITH CRISTÓBAL MONTORO IN SENATE ON TUESDAY EFE

**In Tuesday's interview, Budget Minister Cristóbal Montoro said that the country "has problems when it comes to financing itself," which is causing it to be shut out of credit markets**

Spain admits for the first time it needs help to bolster its ailing banking sector, but stops short of saying it needs a Greek-style bailout. The country's financial crisis has dominated this week's G7 and ECB meetings

# Call for help for Spanish banks

GEORGE PRIOR

Spain made its first plea for international help on Tuesday by admitting that it needs outside assistance to recapitalise its banks, but continued to resist seeking a formal bailout.

Speaking in a radio interview, the country's Budget Minister, Cristóbal Montoro, appealed for the kind of multinational "banking union" that European Commission President, José Manuel Barroso, called for last week.

Such a centralised system would be based on pan-European supervision and rescue funds to deal with the eurozone's economic troubles, rather than the current system of using national regulators.

## Self-financing

In the landmark interview, Montoro said that the country "has problems when it comes to financing itself," causing it to be shut out of vital credit markets.

He went on to say that an

agreement to create an EU banking union could be approved even before a series of European summits take place later this month, although he declined to specify an exact timetable.

He added that Spain's banks do not require "huge amounts of aid," echoing comments made by Emilio Botín, the Executive Chairman of Banco Santander, who said on Monday that he considered 40 billion euros should be sufficient to make the bank-

ing sector viable – although other analysts tell SUR in English that the industry needs between 90 and 110 billion euros.

Mr Montoro, a senior Partido Popular policymaker, was especially keen to stress the difference between such a possibility and a Greek-style bailout, highlighting that a wider economic rescue plan for Spain is both unnecessary and unfeasible, considering it is the eurozone's fourth largest economy.

## ECB meeting

### Interest rates left on hold

Despite saying that the eurozone money market had again become "dysfunctional," investors' wishes of an easing of monetary policy or another bout of cheap liquidity for banks were not granted by the European Central Bank (ECB)

in its monthly meeting, which took place on Wednesday. Interest rates have been left on hold at one per cent.

This, again, puts pressure on politicians within the eurozone to seek a solution to the ongoing debt crisis.

"From a technical viewpoint, Spain can't really be bailed out," he said.

The Minister's statement confirms the Government's stance, which is to keep discussion of aid for Spain's banking sector distinct from any suggestion of a full bailout, saying that any financial support should come from the European Central Bank or the EU bailout fund.

The call for help to recapitalise the banking sector came as the Group of Seven major economies held urgent but inconclusive talks on the eurozone on Tuesday.

Similarly, the credit crisis engulfing Spain was high on the agenda at the ECB's policy meeting on Wednesday.

## Reaction

So how have the major players reacted to Madrid's dramatic statement that its borrowing costs had become prohibitive due to the banking crisis?

Thus far the ECB has rejected

calls to restart purchases of Spanish government bonds, and Germany has shunned the proposal to allow direct aid from the eurozone's rescue fund to recapitalise Spanish banks, without setting conditions for the Government.

Germany, the largest contributor to the eurozone rescue funds, is now under increasing pressure to work harder to promote growth policies.

Berlin argues it is already doing more than enough by accepting the prospect of higher-than-usual inflation and, most recently, agreeing that Spain should have more time to achieve its fiscal targets.

Earlier this week, however, Chancellor Angela Merkel did say she would consider the idea of a eurozone banking union in the medium term – although Germany is so far resisting a joint deposit guarantee for eurozone banks and a bank resolution fund, both of which would expose German taxpayers to greater risks.

As for the markets, Mr Montoro's comments on Spain's borrowing sent the euro down after it had hit a one-week high against the dollar, founded on hopes that the conference call of G7 finance ministers and central bankers might speed-up decisive action.

## Opinion

London-based economist Jonathan Quinn, who specialises in the euro crisis for a major Japanese investment bank, tells SUR in English that he believes the eurozone should consider lending money directly to Spain's banks.

"If countries within the eurozone inject funds into Spanish banks it would have the effect of solving the immediate problem, boost confidence, and help Spain carry out the fundamental and much-needed longer-term structural reforms to put its financial institutions and its wider economy on a more even keel."

He continues: "I'm of the belief that a more closely linked banking regulatory system within the eurozone would improve the ability of Spain and other countries with vulnerable economies to weather other storms in the banking sector in the future."

"This, in turn, would help reduce the risk of contagion to other banks in Europe and around the world, and therefore prevent fully-blown crises from developing."

However, others insist that the "rules cannot be bent for Spain." Volker Kauder, for instance, a German politician argued earlier this week that "financial aid for Spain must be requested by the Government itself."



## News Inland

# Radio stations merge to create the Voice of Guadalhorce

Two municipal radio stations have joined forces to create a new inland local radio service that could eventually also include English programming or news

RICKY LEACH

Two municipal radio stations have joined forces to create a new inland local radio service that could eventually also include English programming or news.

The Mayors of Pizarra and Álora signed an official agreement that sees the two town's radio stations broadcasting together across the whole Guadalhorce Valley area under the banner of "La Voz del Guadalhorce". The new radio programming began on Monday 4th June on 107.9 FM and according to the local councils, the service aims to be a reference point for information on matters affecting residents, dealing first hand with issues in Álora and Pizarra, as well as the rest of the Guadalhorce area. The new joint project is the result of management reviews of personnel and technical resources and a desire of the councils to work together on sharing local news and information. Other town



AGREEMENT. THE MAYORS OF ALORA AND PIZARRA SIGN UP TO A NEW RADIO. SUR

halls such as Cártama are also looking at collaborating in the new agreement to extent the service further. "This is one more step to demonstrate the harmony between the towns of the Guadalhorce Valley" said Francisco Vargas, the Mayor of Pizarra.

In the past Radio Pizarra has provided some news services and programming in English but the British volunteer who was helping to create the English content is currently not able to help and

there is no-one in the radio team that can provide the translations that are needed. Francisco Vargas confirmed to SUR in English that if a volunteer came forward to help with translating local news items, the station would be happy to re-introduce the service as part of La Voz del Guadalhorce.

■ **MORE INFORMATION** | Anyone interested in helping with news in English should email. [redaccion@radiopizarra.com](mailto:redaccion@radiopizarra.com)

## Council steps in to make access safer

RICKY LEACH

As reported in SUR in English two months ago, the council in Coín has been concerned that unfinished

building works to the exterior of the local health centre have been causing a danger to pedestrians trying to access the clinic by forcing them off the pavement and into a busy road used by ambulances and

other vehicles leaving the site.

After repeated correspondence with the Guadalhorce District Health Authority and the Health department of the Junta de Andalucía over the issue of pedestrian access, the council has taken the matter into its own hands and has now repaired the pavement and removed the barriers that have remained untouched since work was halted on the site over eight months ago.

Council sources say one written response from the Junta declared that the pavement closure did not affect the day to day running of the health centre despite the fact that patients had to walk up the steep narrow road with vehicles passing.

The works to repair the pavement were undertaken by the council's own workmen and took two days to complete.



SORTED. TOWN HALL WORKMEN REPAIRING THE PEDESTRIAN STEPS. SUR

## Here&amp;There



ACCESS. AMBULANCE SERVICES COULD NOT REACH RESIDENTS.SUR

Cártama

## Petition to water board to repair road

A petition calling for a permanent solution to the poor condition of an unmade road that is used by hundreds of residents has been supported by the local council. The Camino de las Dehesas road that connects Cártama with Villafranco del Guadalhorce is owned by the Agencia Andaluza del Agua (AAA) but residents say it is years since the agency paid for repairs on the road.

The Mayor of Cártama backed the petition saying "Hundreds of families are suffering the daily nuisance of an impractical road", insisting that urgent repairs must be carried out. He added that the seriousness of the situation has been highlighted by some recent examples of ambulance services experiencing problems in reaching residents in need of urgent medical attention.

Coín

## 1.2 million for stalled projects

A meeting between the Mayor of Coín and the Vice President of the regional government has led to an agreement to 'unblock' provincial funding for a number of projects for which funding was approved as far back as 13 years ago. The money was originally set aside for two waterway infrastructure projects relating to the Río Bajo and the Río de la Villa from 1999, a project to enclose the Río Bajo behind the Parque Periurbano from 2005 and the repair an outdoor swimming pool. In 2010 the provincial government agreed to a sum of 229,230 euros to put a roof on an outdoor municipal swimming pool. As other indoor pools already exist in the town, it was agreed at the recent meeting to put these funds towards the cost of providing access to the site of the planned new primary school.

Álora

## Painless boost for five rural roads

Repairs and improvements are taking place on five rural roads around Álora under a scheme that is costing local residents and the town hall nothing. The 1,800 metres of improvements is costing 236,000 euros and is being paid for by Junta de Andalucía from a fund to improve inland roads called Plan Encamina2 that will see one and a half million euros worth of work carried out on similar projects on inland roads across the seven municipalities that make up the Guadalhorce Valley area. In Álora the works include improving ditches and laying reinforced concrete on sections of unmade road that are steep or difficult to navigate during the winter.

Cártama

## 2012 plan for tackling wild fires costs 186 million euros

Local political figures were presented with details of this year's plan for fighting forest fires by BRICA (Brigada de Refuerzo contra Incendios de la Comunidad Autónoma de Andalucía) last week at the airstrip used by the fire fighters between Cártama and Pizarra. Nearly 105 million euros has been allocated to preventative measures and 81

million euros on fighting fire. The funds cover the training of 4,500 fire fighting personnel and the maintenance of 119 fire engines, 38 aircraft, nine landing strips and eight provincial operating centres. The cost of maintaining and developing the region's 19,500 kilometres of forest fire breaks are included in the prevention budget.





**4 DAYS**  
of even  
better value

FROM THURSDAY 7th  
TO MONDAY 11th JUNE

**20%  
OFF**  
EVERYTHING\*



\*discount applies in all departments across stores, excludes the cafeteria in Hiper Andalucía, Mijas

**DUNNES STORES**

HIPER ANDALUCÍA  
MIJAS-COSTA

EN MEDIO DE  
LAS RAMPAS  
FUENGIROLA

Larios  
CENTRO  
MÁLAGA

EL MUEBLO  
VELEZ-MÁLAGA

LA TREK 31A  
CÓRDOBA



## News



DAY OUT. VISITORS SAT ON THE GRASS AND LISTENED TO LIVE MUSIC FROM COSTA ROCK. R.L.

# Family Fun Day achieves its goals and leaves the way open for a repeat

The organisers of the charity event in Alhaurín de la Torre received a message from Buckingham Palace

RICKY LEACH

Organisers estimate that over a thousand people turned out for the Charity Fun Day that was held in Alhaurín de la Torre last Sunday, with around 2,000 euros being raised for charity and stacks of dried foods collected for local food banks.

Organiser Lisa Sadleir, who runs a website called 'Family Life in Spain', said that event had been 'fantastic' and that people were already asking her if there would be a repeat next year. "This is the first time that we have run the Charity Fun Day and the response has been overwhelming. The venue has been great and we really

have to thank the team at the Lauro Golf Driving Range for letting us use their facilities."

The event was also tied to The Big Lunch celebrations in the UK. "We even received a note from Buckingham Palace thanking us for taking part in the Queen's Diamond Jubilee celebrations," said Lisa.

"Maybe in a year or two we could look at holding a Charity Fun Day again and try to make it all even bigger and better next time. Everyone helped out as they were supposed to, nothing went wrong and all the preparation and organisation worked exactly as it should have and so all the organisers have had quite a stress free day! We have even had a chance to enjoy the event ourselves."

## Entertainment

Entertainment was provided from 12 p.m. to 5 p.m. with a production by the Alhaurín based children's theatre group 'Family of Sound', a fashion show, live music from local band 'Costa Rock' and compere for the day was Lee Jay from Heart FM Spain.

As part of the activities on the day, a sports event for children was

arranged by volunteers from RoundaboutSpain.com, an online resource directory designed specifically for families living on, or visiting, the Costa del Sol. Karen Southall from Roundabout Spain said "We had four races and around 250 children took part in total. It was fantastic."

## Faultless

Part of the idea behind the event was to give local charities and business a chance to have stalls as part of the attractions. Whilst the charities were given their pitches for free to raise funds for their own causes, commercial stalls paid for their spots, helping to raise funds for the event overall. The owners of one small company based in the inland area that makes and sells natural beauty products felt that they wanted to be a part of the Charity Fun Day. Jill and Barry from "Get A Natural Life" said the event was something that they wanted to support because they know Lisa the organiser but that they had been particularly impressed with the arrangements on the day. "It really has been brilliant and you cannot fault the organization of it all."

## Here&There

### Estepona

## First three of 190 municipal workers lose jobs

The Mayor of Estepona recently announced redundancies in the Town Hall as part of the programme of cuts to curb spending. In a month's time the local authority will apply the announced redundancy dismissal procedure which will affect 190 council workers.

Meanwhile the mayor has relieved another three workers of their services. These are three of a total of 17 trusted employees named by the new council after coming into office (known as 'cargos de confianza'). Doing any with these three posts saves the Town Hall some 120,000 euros a year.



BENALMÁDENA. E. CORTÉS AND J. CARNERO IN A RECENT PHOTOGRAPH. M.C.J.

### Benalmádena

## New crisis in the town council

Benalmádena councillor Encarnación Cortés has been relieved of her responsibilities as head of Tourism. Cortés was a member of the UCB, one of three parties in the coalition, but left the party in April. It appears that discrepancies have led to the mayor's decision. Cortés will, however, keep her seat on the council.

### Casares

## Homes evacuated due to fire

On Wednesday three homes in the Secadero area of Casares were evacuated by the local police as a preventative measure while a fire raged in the surrounding low scrubland. According to the local fire service, they were alerted to the blaze at 4.30 p.m. Two teams of firefighters were called out to bring the blaze under control.



IMPROVEMENTS. WORK ON THE BULLRING STARTED IN APRIL. SUR

### Fuengirola

## Mayor visits bullring works

Esperanza Oña visited Fuengirola's bullring on Monday to inspect progress on the remodeling works under way. The project involves the extension of on the outside to include business premises and offices as well as improving the appearance of the façade and renovating facilities inside. This year the bullring is 50 years old.

### Campo de Gibraltar

## Five blue flag beaches

The blue flag, awarded to excellent beaches, will fly over those of Getares, Sobrevela, Alcaidesa, Torreguadiaro and Cala Sardina this summer.

The blue flag, 25 years old this year, commends high standards in such areas as accessibility, water quality, visitor information and abundance of the law.



# Spring Clean Offer

## FREE Valuation at your home

*Is there treasure in your paintings or antiques.*

*Let us tell you for FREE!*

### NO Commission paid ! Immediate cash settlement !

WANTED ALL THINGS  
CHINESE !!



Established since 1982  
(says something doesn't it!)

## Anthony's Diamonds & Pawnbrokers

A NAME YOU CAN TRUST

Avda. RAMON Y CAJAL, 40, FUENGIROLA, Málaga 29640

Tel./ Fax: 952 588 795 / 609 529 633

[diamonds@anthonys-diamonds.com](mailto:diamonds@anthonys-diamonds.com) [www.anthonys-diamonds.com](http://www.anthonys-diamonds.com)





News Costa del Sol



NERJA. BURRIANA BEACH, ONE OF THE NINE ON THE COSTA DEL SOL WITH THE Q FOR QUALITY. SUR

# Four of Malaga province's nine beaches given the Q for Quality are in the city

Andalucía has more beaches with the quality hallmark that other areas of Spain

PILAR MARTÍNEZ

The summer nine beaches on the Costa del Sol will fly the Q for quality flag, a distinction awarded by the central government's Institute of Tourism Quality (ICTE), taking into account the services provided. Four of the nine beaches are within the municipal boundaries of the city of Malaga. The Minister of Industry, Energy and Tourism, José Manuel Soria, will hand over the awards to representatives of the respective town halls at an event held on June 5th.

What may seem odd is that none of the beaches on the western Costa del Sol are included among the nine highlighted for the quality of their services, despite this being the area which hosts the greatest volume of tourists in the province.

As well as the four city beaches (El Palo, Pedregalejo, Misericordia and El Dedo) the other award-winning stretches are Algarrobo-Mezquitilla, Torrecilla and Burriana (Nerja), and Benajáraf and Torre del Mar in Vélez-Málaga.

Andalucía is the Spanish region with the most Q distinctions, some 58 out of a total of 173 around Spain. Almería has the highest concentration of quality beaches,

**The Q for Quality awards take into account the services and facilities provided**

with a total of 26.

The Q for Quality awards are handed out according to how the different beaches comply with the UNE 187001 regulations for tourism. These cover facilities available and services provided such as cleaning, security, lifeguards, information and other services aimed at making a tourist's visit to the beach more satisfactory.

The quality of the beaches, according to the UNE regulations, is judged by experts from assessment and certification organisations such as AENOR, APPLUS, Bureau Veritas, Lloyd's Register, OCA Cert, SGS, and Tüv Rheinland, who report their findings to the ICTE.

In the case of the four beaches in the city of Malaga, Misericordia and El Dedo have had the Q award for the last seven years and El Palo and Pedregalejo have met the required standards for six years.

# Fear of wave of untranslatable crimes in Marbella

Police unions say that new rules will mean no interpreters for foreign victims

ÁLVARO FRÍAS

Cuts imposed by the Madrid government affecting translation services for crime reports are expected to hit Marbella badly this summer. Manuel Expósito, secretary general of one of the police unions, says it will lead to chaos and "block" Marbella's police station services, which have dealt with 12,000 reports so far this year.

Union sources explain that until now there has been a 902 number for non-Spanish speakers needing to report a crime,

and that in cases of need, an interpreter could be sent to the police station within half an hour by a translation services firm. Under the new system however, the translators who work at the police station during the summer months will be expected to cover the demand. The union leader points out that these translators only work mornings or afternoons, and only from Monday to Friday. Outside these times, "there is a danger that we won't be able to investigate a crime because we won't know what the foreign victim is trying to tell us".

**Alarming**

Police sources also say they are concerned about the image the force will be giving if a foreigner arrives to report a crime, has to wait two hours in a queue and then has no way of explaining what has happened. The situation was described to SUR as "deplorable and alarming".



MARBELLA. THE STATION HAS DEALT WITH 12,000 REPORTS SO FAR THIS YEAR.

**survivor**

9,2 million children die every year from preventable causes

BECOME A REGULAR DONOR  
WE NEED YOU  
902 31 41 31 | [www.unicef.es](http://www.unicef.es)

unicef

☒ **Yes, I want to become a regular donor**

**PERSONAL INFORMATION**

First and last name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Postcode: \_\_\_\_\_ (Optional for postal forwarding of letters)

Phone Number: \_\_\_\_\_ Mobile: \_\_\_\_\_ (Optional for phone calls SMS or MMS)

E-mail: \_\_\_\_\_ (Optional, please use a valid e-mail address)

**BANK INFORMATION**

Signature: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Please return this to: UNICEF España, Legado 25 - 28015 Madrid, 24. Date in this application will be the date of the contribution. All the information you provide will be kept confidential and will not be used for any other purpose. To order, contact or for more information visit: [www.unicef.es](http://www.unicef.es)





**FIREWORKS.** A MAGNIFICENT DISPLAY WHICH NOBODY COULD SEE. SUR

# Thick sea mist puts dampers on the start to Marbella fair

SUR

The annual fair in Marbella started on Tuesday night with what should have been a brilliant display of fireworks but which turned into a damp squib when a thick mist prevented spectators on the sea shore

from seeing more than a dim glow. Asked afterwards about the decision to let off 7,000 euros' worth of fireworks in such atmospheric conditions, Fiestas councillor Diego López refused to admit that it might have been unwise, saying that not everywhere in Marbella was affected by the fog. "The spec-

tacle was visible from places like Miraflores, Divina Pastora and La Patera", he said, and added that municipal fireworks experts had advised letting the display go ahead. "Otherwise", he said, "we would have had to throw everything away as it would have been no good later". **Opinion 25**

# Roca lawyer wants witness rejected after bar clash

The tax office expert was "threatening", said Roca's defence

ROSSEL APARICIO

During time out from the Malaya court case being heard in Malaga, Roca's defence, in the person of lawyer Rocío Amigo, and one of the expert witnesses adjourned to the same bar for a coffee. The witness - a Tax Office employee who has presented several damning reports to the court about Roca's finances - is alleged to have approached the lawyer in what she called "a clearly threatening manner" and, "among other gems", told her that the case would end with her hanging her head in shame. On her return into the court, the lawyer asked the judge to dismiss the witness's evidence on



**ROCÍO AMIGO.** SUR

the grounds of his hostility towards her. She was supported by other lawyers for the defence in the Malaya case but the judge decided against her. Afterwards the witness shrugged off the incident, saying that she really started it but "maybe I should have bitten my tongue".

FIXED TERM  
DEPOSITS  
THAT GO  
BEYOND  
EUROS.

Ask in branch today  
about our Fixed Term  
Deposits in Sterling.



Our Fixed Term Deposits in Sterling pay a fixed rate of interest over 1, 2, 3, 6 or 12 months, so you know exactly how much you will get back at maturity. Our range of Fixed Term Deposits are also available in Euros and US Dollars.\*

Visit your local branch at: **Sotogrande, Guadalmina, Puerto Banús, Marbella, Calahonda, Fuengirola, Benalmádena, Málaga or Torrox.**

902 024 365 or +34 91 484 81 81  
lloydsbankinternational.es

LLOYDS BANK   
INTERNATIONAL

\* The Deposit Holder should be aware of the possible risk arising from fluctuations in foreign exchange rates between the acquisition date and the subsequent sale or maturity date of the Deposit.  
Lloyds Bank International, S.A.U., with registered office at C/ Serrano, 90, 5ª Planta, 28006 Madrid, Spain. Reg. Mer. Madrid, T.6799, L.O.F. 108 Sec.8ª, H.M-110714, Inscrip. 1ª - N.I.F. A-80481765



## TEEN PUEBLO INGLÉS

# Free holidays in Spain for native English speakers

A well-known Spanish company offers free holidays to those anglo Teens who fancy a two-week summer stay talking English to Spanish teenagers

Pueblo Inglés is an English immersion course for Spanish students to practice English without having to travel abroad. Instead, Pueblo Inglés invites 13 to 19-year-old English speakers from around the world to live and converse with the Spaniards. In exchange: lots of fun, new international friends and free room and board at a charming village in Spain. Colby Price, Teen "Master of Ceremonies" comments "We are really delighted to offer more teenagers from around the world this opportunity. In addition to participating in such a worthwhile initiative the teens will receive an award that certifies their contribution in volunteer hours."

Teenagers who are native English speakers travel to Spain from all over the world to take part in this 1 or 2 week



"talkathon". They get to meet Spaniards of the same age who are looking to improve their command of the English language. The native English speakers will act as English teachers to the Spaniards. But this is not about English grammar or classroom English. This is about having the Spaniards exposed to natural speech, so the anglo Teens are encouraged to speak as naturally as you would with your friends back home.

This teen camp with a cultural twist includes activities such as one to one conversations, competitive group activi-

ties, theatre skits and games which add up to 15 hours of talking a day. "They forge friendships for life on the this program, and this is their chance to swap the TV screen for sunscreen this summer!", says Luke Nightingale, Program Coordinator.

During the program, the group is led by a Master of Ceremonies and Program Director and with the help of numerous on-site counsellors they are focused on ensuring that the teens get maximum enjoyment while maintaining a safe environment.

Since July 2004 Pueblo Inglés has wel-

comed thousands of native English teen volunteers to its little villages, where the official language is no longer Spanish. They have greeted hundreds of American, Canadian, Irish, Scot, Maltese, British, Australian, South African and Kiwi teenagers who have enjoyed fabulous days in the land of Don Quixote.

More information at Teen Pueblo Inglés site. Tel.: +34 91 391 34 00

Teen Pueblo Inglés site: link: [volunteerabroad.puebloingles.com](http://volunteerabroad.puebloingles.com)

**Teen Pueblo Inglés**



## Free Holiday in Spain for English Speaking Teens!



- ☒ Are your teens 13-19 years old?
- ☒ Are they free any time between the 29th June & 28th July?
- ☒ Wouldn't they fancy taking part in something safe, fun, exciting & fantastic for their CV/resume...
- ☒ And what about making new friends from all over the world...?

MAKE THIS THE BEST SUMMER EVER FOR YOUR TEENS!

More information at [volunteerabroad.puebloingles.com](http://volunteerabroad.puebloingles.com) Tel: 91 391 34 00





# Opinion

## THE PRIZE ISN'T RIGHT

**Peter Edgerton**

There was quite a furore in the media recently because it was announced that some prize for literature or other was going to be abandoned. What this meant in essence was that someone who wrote a book wouldn't receive a trophy and a round of applause from some other people who also write books.

The deeper question here is at what point did we become so accustomed to having prizes in so many fields anyway?

Without doubt the overbearing mother of all of these pompous events is The Oscars. Let's get something straight; if there's one job in the world which really doesn't deserve a prize it's acting. Playing at

make believe is a perfectly valid life choice but why on earth anyone would expect an honour for it, I've no idea. Music awards are almost as absurd. The truth is if your records are any good people will buy them; surely that's all the recognition you need isn't it? What benefit is there in a bunch of critics giving you a plastic microphone trophy and a nice write-up if your songs aren't good enough to move people to buy them?

It doesn't stop there. Almost every occupation I can think of from science to double-glazing sales, from journalism to medicine, sport to architecture, has an award system.

Come to think of it, it'd be a good idea to have a non-award every year for people who are just happy and grateful to be doing a job they love and need absolutely no recognition for it. Finalists could be sent a letter with a time, date and venue

where they would be required specifically to not turn up. The hall would be filled with empty seats, left vacant by people who preferred to be actually working or, at the very least, in the pub. Photographs of a bare stage (ideally with tumbleweed making an impromptu appearance) would be shown in the papers and on the TV the next day and the general public would feel a warm glow in the heart knowing that the world was filled with hard workers with enough self esteem to be content and secure in their chosen line of work without having to be told they're quite good at it by a jury of their peers.

Actually, having said all that, I've just had a thought - there is a category of prize which doesn't exist yet, possibly the only one left in the world: newspaper articles written in English in Spain by middle aged ginger blokes from Liverpool.

Any sponsors interested in providing a trophy?

*Peter Edgerton is a music maker  
www.e-peter.com*

## UP IN SMOKE

**Héctor Barbotta**

The scene is hard to explain in any context but at a time when we are scraping around for ways of saving pennies, it is quite grotesque. And sad, although our first instinct is to laugh out loud.

Marbella is celebrating the San Bernabé fair, and according to tradition, the partying starts with fireworks at midnight. The problem is that on Tuesday night tradition came up against the elements, and when common sense, or at least respect for the victims of spending cuts, should have prevailed, an inertia that dates back to a time of squandering that should now be behind us, won the day.

A thick sea mist that prevented anyone seeing anything more than a few metres away had been hanging over Marbella port since earlier that

evening. Even the least perceptive observer could have guessed that the fireworks would be impossible to see. But the show went on as planned. Not even a call to the weather office, or an idea for a plan B. When the clock struck midnight, thousands of euros went up in smoke as people listened in amazement to bangs from an invisible display.

It soon became clear that once more absurdity had prevailed within a public administration. And once more there was someone to blame: in this case, the weather.

Hours earlier the council had told unions their plan to reduced municipal salaries by 20 per cent. Since democratic normality returned to the Town Hall a lot has changed in Marbella, except for one thing: the absurd conviction that the municipal workforce not only didn't need reducing, but could still be stretched for political convenience. No one was able to think ahead and to plan responsibly in case the wind changed. They carried on, in their inertia, until reality said enough is enough. It tends to happen when you're spending other people's money.

## Letters to the Editor

There is a PRIZE for the best contribution to this page, so please include your address. We accept letters by email, post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.

### THANKS

Re: Children with Cancer at Villa Tiberio on 27th May 2012.

I want to personally thank everyone who helped make the evening happen, for giving up their time, for their kind and continued support of this Charity.

Ricardo Martínez with his sax and keyboard, Zoe Hughes, Frankie Valentine, the two Sopranos with Lynn Fisher and Maggie Blackaby, Nic Pound from Tres Divos, Warren Webley, Jason Haigh Ellery for bringing over our three London West End Ladies, Niamh Perry, Daniella Bowen, Robyn North and Stuart Piper; Mark Curry from TRE for being our MC and host; Faith, Ofelia, Millie, Jade, Patricia for helping me by selling raffle tickets and more! Sandro for his beautiful venue and his very great generosity and to Antonio and all the staff at Villa Tiberio. Without all these people we would not have been able to raise 12000 euros so thank you to all.

**Caroline Randerson**

### This week's winner

## AUSTERITY? WHAT AUSTERITY?

I quote a letter written to 'The Daily Telegraph' entitled 'Spotless Malaga' in which the writer compares their impres-

sion of a recent visit to Malaga, with one of Cheltenham on the day the Olympic flame was paraded through it. "The marble streets sparkled and teams of smartly dressed workers cleaned and polished the town. The flower beds around the trees were lovingly tended and rows of beautiful shops were packed with expensive goods, with apparently no shortage of customers. Cafes and restaurants, full of local people, were open until the early hours of the morning. By contrast, Cheltenham, an "affluent" Cotswold town, had "filthy" streets with "cracked pavements" and

"weed-filled tarmac infills". "The bins were overflowing and there was not a cleaner in sight. Shops were boarded up and the high street was populated with cheap boutiques, run-down bars and fast food outlets".

Whilst I rather ungratefully wonder at how the Ayuntamiento de Malaga can justify sending a bin lorry around my urbanisation seven days a week, (not including the thrice weekly collections of garden waste), and the huge truck, which comes twice weekly to wash the rubbish bin out itself and employs three people, (plus we have a daily street sweeper),

and how they can afford to have the local beaches tended by armies of cleaners, sweepers, water experts and gardeners every morning; I can't help thinking that perhaps Malaga, rather than Cheltenham, is going about the present crisis in the right way.

**Francis Garside**

## SUCKING AND BLOWING

Why is this sucker a blower as well?

In our urbanisation most of us enjoy the services of a gardener. Until recently these chaps used a broom to clean up. Not anymore, now technology has invaded the territory of peace, flowers and birdsong. The new tool is called an "aspirador" - a vacuum cleaner. Nothing wrong with that, a vacuum cleaner is for sucking things up.

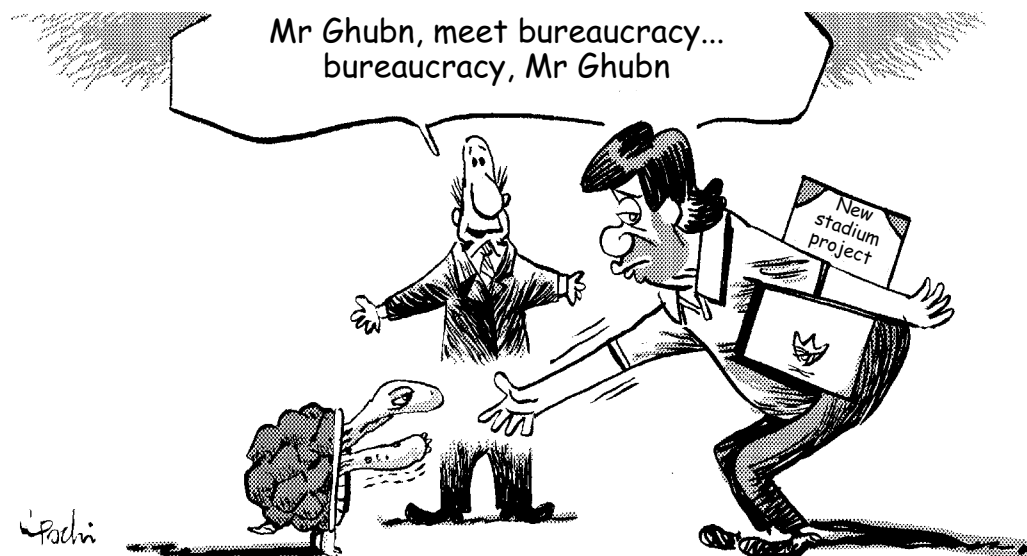
But... most of them are being used the other way around and blow things away!

So, every day at any time we are blessed with the horrendous noise of blowers, used by gardeners, to blow things away - into the neighbour's garden, into the pool, onto the road or wherever.

Are we suckers to allow these blowers?

**Cornelis Coenraads**

### Pachi





Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
**Director General:** JOSÉ LUIS ROMERO

**Editor in Chief:**  
 MANUEL CASTILLO

**Editor:** Liz Parry  
**Advertising Manager:** Louise Brace  
**Deputy Editor:** Rachel Haynes  
**Commercial Director:** Jorge Artero

**Malaga Edition:** Avda. Dr. Marañón,  
 48, 29009, Málaga. Telephone: 95  
 264 97 41. Advertising Fax: 95 261 12  
 56. Editorial Fax: 95 202 02 93.  
 Code from U.K.: 0034

**U.K. Representative:** S.S.M. Global  
 Media. First floor, Premier House, 1  
 Cobden Court, Wimpole Close,  
 Bromley, Kent BR29JF. Telephone:  
 0208 464 55 77. Fax: 0208 464 55 88

**Gibraltar Representative:** Belle  
 O'Hanlon. 2nd Floor, 29/8 Ellesmere  
 House, City Mill Lane, Gibraltar.  
 Telephone: 00350 200 76 636.  
 Fax: 00350 200 42 642

**Internet address:** www.surinenglish.com **E-Mail:** surinenglish.su@diariosur.es

# FROM THE OTHER SIDE OF THE ROCK

**Guillermo Hierro**

As a Spaniard I have always thought there were better things to do than quarrel with our British friends over such an unimportant issue as Gibraltar. After all most British people don't even know the basic facts about the Rock and if they do they never bother to find out the Spanish version.

The author of the Opinion piece 'Pettness over the Rock', (SUR in English, June 1st to 7th) is certainly no exception. He adds to the usual British arrogance about the issue several inaccurate points which can only bring about much irritation to Spanish readers.

Saying that this time the whole argument started because the Gibraltar Chief Minister "said on television something the Spanish Government did not like" is nonsense. In fact he tries to downplay the matter by ignoring the main issue which is the disagreement about the fishing waters.

The point is that the Utrecht treaty - by which the Rock became British - does not contemplate the issue of territorial waters, only land. Consequently there is legally no such thing as territorial British or Gibraltar waters (except the port itself) and even the British should understand that the Spanish fishermen have the perfect right to fish according to Spanish laws in Spanish waters. These laws by the way are E.U. laws and therefore also the British and

the 'gibraltareños' are supposed to abide by them.

But it so happens that some years ago the Gibraltar authorities decided on their own to make their own laws to regulate fishing in waters which not only do not belong to them but which are already regulated. What an arrogance and lack of respect for international laws! Is this the civilised way to behave in Europe?

And if that wasn't enough, there you have the boats of the

**The Gibraltar authorities decided to make their own laws to regulate fishing in waters that are already regulated**

Gibraltar police harrassing the fishermen with dangerous manoeuvres which could end in a tragic accident one of these days. Why not send the Royal Navy while the Gibraltar band plays "Britannia rules the waves"...? Is this what your author had in mind when he was talking about "childish antics"?

On top of that this person mixes all this arrogance and misbehaviour with misplaced comments about democracy.

I am sure that in Spain everybody respects the rights of the Gibraltar people to live and do as they please. As long as they do it in their own home and do not threaten and insult their neighbours.

To paraphrase your author: How the British think by their tactics the people of Spain will change their minds is a complete mystery.

# DEAR GIBRALTAR:

**Lyana Armstrong-Emery**

Firstly, I am sure you will all like to join us in congratulating Her Majesty Queen Elizabeth on her Diamond Jubilee and in wishing her the very best for the years to come. Also in sending our best wishes for a speedy recovery to HRH Prince Philip.

Secondly, a very, very big thank you everyone who helped to make last Sunday's Diamond Jubilee Street Party such an enjoyable and memorable day.

The Rotary Club would like to thank the Government of Gibraltar and the Diamond Jubilee Committee, whose help and support throughout the planning of this event was invaluable. We also wish to thank our main sponsors, namely Saccone & Speed, The

Alwani Trust, Triay & Triay, Ramsons, Gibmaroc, Burger King, Pizza Hut and Anglo Hispano and others.

There were also many, many others who helped make the day such a wonderful success, too many to name here, but including the Mayor, Miss Gibraltar and her Princesses, the Army & Air Force Cadets, the Re-enactment Society and the various dance groups, Philip Valverde and the singers and musical performers, the artistes, Reene Weston & her fashion models, the array of stall holders, the Chess players, and of course, the St John's Ambulance Brigade being in attendance to monitor our welfare. A special thanks to the Catholic Community Centre Sequence Dance Club for supplying the wonderful photo opportunity with the Royal couple in their carriage! Finally, congratulations on the excellent turn-out of imaginative costumes that the children displayed at the Fancy Dress competition and Main Street parade.

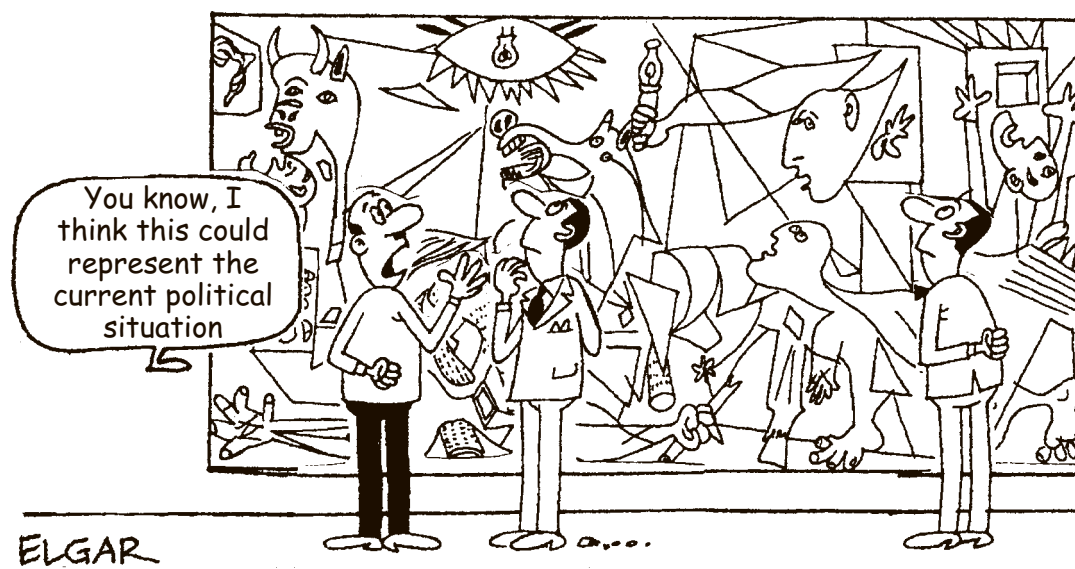
But more importantly, we would like to thank you, the public, for helping Gibraltar celebrate 60 years of Queen Elizabeth's reign in such a suitable and Gibraltarian fashion and in joining together on this special occasion. It was a Street Party to remember!

Your generosity, as always was overwhelming, and the funds collected or donated during this event will be used by The Gibraltar Diamond Jubilee Trust Fund and the Rotary Club to continue to support local causes and those in need.

A very big thanks to you all and well done Gibraltar.

*Lyana Armstrong-Emery  
 writes on behalf of the  
 Gibraltar Rotary Club*

**Elgar**



**FRANCISCO CAMERO S.L.**

**Funeral Directors**

**Funeral Plans**

**Efficiency - Dignity - Respect**

English speaking staff / Fixed price Pre-plan / Contact us for all your funeral needs

**Dignity  
 Charter**

**24 Hour ☎ 952 569 536**

For more information call or email: [camero@camero.es](mailto:camero@camero.es)

INTERNATIONAL CREMATORIUM BENALMÁDENA 4 GENERATIONS OF DEDICATED SERVICE

WE SERVE THE ENTIRE COSTA DEL SOL Tlf: 902 200 625 Fax: 952 44 88 15 Avd. Juan Luis Peralta, 4 29639 - Benalmádena

[www.camero.es](http://www.camero.es)

NAME:	
ADDRESS:	
EMAIL:	
TEL:	



# LifeStyle

## Cakes and cuddly toys do a roaring trade for Cudeca

After a slow start Alhaurín el Grande's Cudeca Summer Bazaar was a great success

SUR

Among the stalls of nearly new clothes, plants and home-made cakes, the toy stall at the Cudeca Summer Bazaar in Alhaurín el Grande proved to be a popular attraction with visitors last Saturday. One of Cudeca's youngest supporters, 13 year old Lorianna from Mijas, has been giving up her own time to volunteer with her family for Cudeca since she was nine and last weekend, she was running a stall filled with teddies, dolls and other toys. "The cuddly toys are popular" says Lorianna, adding "but what I really wanted to sell today was the Wii Sports



LORIANNA. SELLING TOYS FOR CUDECA.

pack". By midday Lorianna had sold around 30 euros worth of second hand toys for the charity. "I want to work with rescued animals when I grow up but I really like the idea that I am helping

people with cancer."

Pat Collins, the Cudeca shop Manager in Alhaurín for the last four and a half years, said she was pleased with how the event turned out, especially as it had been quite quiet at the start of the day. "There have been quite a few Spanish people buying items and taking part in the tombola and raffle. The cakes that were made by some of our volunteers have been particularly popular. It still could have been busier but there are lots of other local charity events on this weekend." Pat went on to say that a lot of preparation goes in to organising an event like the Summer Fair. "It took us a whole day of work to get all the clothing, tombola and raffle items together in the shop, plus there was all the baking, while other volunteers have been working for weeks on potting up cuttings for the plant stall." The Town Hall provided all the stalls in the Parque de la Legión in the centre of Alhaurín el Grande for the event.

## Jubilee church service in Alhaurín el Grande finishes on an emotional note

RICKY LEACH

A special church service to commemorate the Queen's Diamond Jubilee in Alhaurín el Grande ended in tears as many of the congregation and members of the TAPAS choir said they felt overcome with emotion during the singing of classic songs such as Land of Hope and Glory, Rule Britannia, Jerusalem and Hallelujah. Some of those moved by the service said that the singing had touched their hearts and that the sight of everyone waving Union flags had brought on such a strong sense of emotion, that they had started to cry.

As well as a jubilee poem, a psalm and several songs performed by the TAPAS Choir, the service included a moving read-

**Some of those moved by the service said the singing had touched their hearts**

ing by two young Brownies in uniform, making the connection between the Brownie Promise and the Diamond Jubilee celebrations.

Caroline Macfarlane, reader for St. Andrew's chaplaincy said "It is always lovely to see the Cemetery Chapel so full and we are lucky to have so many local organisations represented here today. The singing was beautiful and the songs went down really well. Although we have chosen to live in the beautiful country of Spain, we are still proud to be British."

### Message to the Queen

At the end of the service everyone was invited to sign a book with their own message to the Queen to mark her Diamond Jubilee. Marjorie Arthurs organised the signing and said the book would be sent to Buckingham Palace "just to let the Queen know that there are people in Alhaurín el Grande that are celebrating the jubilee with her."

Jubilee photos 32,33



## Swans International School

ESTABLISHED 1971

### PRE-IB SUMMER COURSE - JULY 2012

Swans International Sierra Blanca offers a Pre-IB Summer Course specifically designed for students who are about to start their International Baccalaureate (IB) Diploma in September 2012.

A strong focus is placed on teaching students the essential skills that will help them succeed in their coming IB years.

The course runs from 10:00 am to 2:30 pm. There will be three 55 minute sessions per day, followed by a swimming activity and lunch at 2:00 pm.

This course begins on Monday 2<sup>nd</sup> July and finishes on Friday 13<sup>th</sup> July, 2012. Total cost is 350€

All the sessions are staffed by experienced IB teachers who are qualified examiners.

OUR  
STUDENTS'  
**SUCCESS**  
IS OUR  
SUCCESS...



For more information Tel: 952 902 755 Fax: 952 900 914 admin@swansschool.net <http://www.swansschoolinternational.es>



Lifestyle



LUXURY. NO SHORTAGE OF TAKERS FOR SPAIN'S MOST EXPENSIVE HAM. SUR



YACHT. A SNIP AT 800,000 EUROS. J.L.



PORT SIDE. WELL HEELED VISITORS ENJOYED THE LUXURIOUS SETTINGS. A.B



MOTORS. SLIGHTLY MORE HIGH PERFORMANCE CARS THAN NORMAL WERE PARKED IN PUERTO BANÚS LAST WEEKEND. A.B.

Spain may be in the grip of a crisis but that didn't deter hundreds from attending the second annual Marbella Luxury Weekend

# Hey big Marbella spenders

ASH BOLTON

Marbella rolled out the red carpets and let the champagne flow as it welcomed a host of luxury brands to Puerto Banús last weekend.

Organised by the Town Hall's Tourism Department, the Marbella Luxury Weekend (MLW) is designed to show off the luxury sector of the port to the world for the weekend and turn it into a destination for big spenders.

Now in its second year the four day event featured a host of opulent goods including Spain's most expensive ham, Michael Jack-

son's 200,000 euro sofa and one of only three F1 Ferraris in the world.

The weekend also saw sushi being eaten off bodies at the restaurant Pravda, a show of acrobatic flying pizzas at La Pappardella, a fashion show at Black and White restaurant and an above average number of expensive sports cars dotted around the port.

Launched originally to "kick-start consumption in a depressed economy", the event was launched last year and labelled a success by the Town Hall.

SUR in English spoke to a number of visitors over the week-

end to see if they thought the event was a good idea for Marbella.

**Beautiful**

Josh Verkouitis, a car dealer visiting from Tottenham, London, said: "It's absolutely beautiful here and the best part of it is all the cars. It's a good idea to have something like this here in Puerto Banús. If it was on all the time I would be here every weekend. It's good for tourism."

Meanwhile local Estepona resident Julia Mitchell, a PA for a finance company, said: "I've just come down to show our son Iker the cars, boats and people this



## Lifestyle



## VOX POP

Julia Mitchell, Estepona

"I have just come down to show our son Iker the cars, boats and people"



Louise Cook Edwards, Marbella

"To compete as a world class tourist destination we need to have world-class events"



weekend as it's something different. When you live here you do see these kind of cars every day so for us this kind of opulence is normal. It's something to do on a Sunday afternoon.

"It's good for the tourism and gets Marbella in the magazines and newspapers. It's quite glamorous here but this weekend it's even more so if that's possible."

Retired Brit Michael Brown, who lives in Istán, north of Marbella, said: "It's been fantastic. Lots of parties, lots of fit birds. I've loved it. It's good for the tourists and nice to see a bit of luxury every now and again. It's quite inspiring because it's been all a bit doom and gloom recently with the recession."

## More accessible

"There could be a bit more infor-

mation about where everything is as we didn't know what was on where or what time. They should make it more accessible to the public as I didn't know they are not allowed in. Maybe they could let them in for the last two hours on Sunday. "On the other hand it's something different and it is breathing new life into the area as it has lost some of its glamour over the years."

## PR

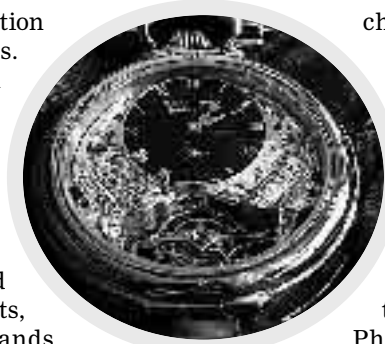
Louise Cook Edwards, who runs the public relations for some of the bars in Puerto Banús, added: "MLW is definitely a step in the right direction for Puerto Banús. Marbella and Banús cannot afford to rest on their laurels. To compete as a world class tourist destination we need world-class events, world-class brands and above all world-class service." During the



A Salvatore Ferragamo artisan shows how to make a designer bag whose price starts at around 2,000 euros :: J.-L.



The favourite car of the Hollywood stars, presented in Spain at the Marbella Luxury Weekend. An electric car valued at 100,000 euros. :: J.-L.



Close-up of a Bovet watch by Bovet, valued at 290,000 euros. Limited edition of 19 watches. :: J.-L.

weekend well-heeled guests were ferried between the two ends of Puerto Banús using a special yacht taxi service.

## Rolls Royce

On display were more than 20 luxury brands of vehicles at the event including McLaren, Rolls Royce, Ferrari and GT Formula.

## Ham

The event also allowed visitors to taste Spain's most expensive ham. Priced at an eye-watering 4,000 euros per piece from the company Arturo Sanchez - there was certainly no shortage of people wanting to try it. Among the famous faces at the event were Princess Beatrice of Orleans, Philippe Junot, Lamia Kashegi, Eliseu Pereira and Olivia Valere.



HEIGHT OF LUXURY. AN EXHIBITION OF 24 911 GT2 PORSCHE BONNETS CREATED BY 19 ARTISTS. A.B



CARS. JEWELS ONLY AVAILABLE TO MULTIMILLIONAIRES. SUR

**UK STATE PENSION**

Are you up to date with your National Insurance Contributions?  
If you let these payments lapse during your time in Spain then there is still time to catch up with these contributions which cost surprisingly little.

Even if you haven't worked for many years in the UK you may still be eligible for a state pension.

Need help to catch up? Call Peter Sanderson on 629 492 429

[www.ukstatepension.com](http://www.ukstatepension.com)



## Lifestyle

Inmates suffering mental disorders at Alhaurín de la Torre prison take part in a programme involving therapy with dogs to improve their social skills

# Prison pets

AMANDA SALAZAR

Granuja and Peseta are two of the least known residents at Alhaurín de la Torre prison. They arrived four months ago and form part of the animal therapy programme currently under way with the collaboration of the associations Afesol, FEAPS-Málaga Amadpsi and sponsored by the Affinity foundation.

Ten inmates suffering mental illness and another four with psychic disabilities are currently benefiting from the scheme which forms part of the Spanish prisons programme for attention to mental illness (PAIEM) and that has been approved by the World Health Organisation, as prison governor Ángel Herbella explains. The inmates spend an hour with the dogs two days a week; they take them for walks in the specially reserved yard, teach them tricks and help to take care of them.

Esther Díaz, the prison's assistant medical director explains how the prisoners are making great progress with the help of the dogs, and have taken a great interest in look-

**"They are always pleased to see us and don't want to know why we are serving a sentence in here"**

ing after them.

"Some of the inmates had serious problems expressing their feelings and being with the dogs has helped them open up", point out Maribel Vallejo and Carolina Fernández of the associations FEAPS-Málaga Amadpsi and Afesol. However there's no one better than the inmates themselves to describe the benefits of the programme.

"It's a good experience because we are in the open air with the animals and time passes very quickly", says Fernando, who suffers from mental illness and has been undergoing pharmacological and rehabilitation treatment in the prison's infirmary for the last nine months. Fernando says that he misses his own pet, Sultán, and being able to stroke and play with the dogs makes him forget his sentence.

The inmates agree that the best thing about the dogs is that their attention is unconditional; they ask no questions. "They are always pleased to see us and never ask why we are here", points out Alberto who has been in Alhaurín for four months serving an 18 month sentence. They all maintain that in the hostile environment of the prison, the affection shown by the dogs



**DOG THERAPY.** ALBERTO AND JUAN WITH GRANUJA AND PESETA. J. GALLARDO

makes the solitude of imprisonment easier to cope with.

Juan, another inmate with mental illness, explains how the dogs have their own personalities and stories. Peseta, the female, is the cleverer of the two. She is quick to turn on her back with her legs in the air in order to be stroked on the belly.

"I like Granuja best, the male, because he is calmer, although he was nervous at first because he suffered as well when he was young". Alberto explains who the dogs were abandoned when they were around a year old and come from an animal shelter in Barcelona. "It seems as though Granuja was ill-treated which is why he is more reserved and it's harder to win his trust", he adds.

"They (the dogs) are also in therapy, they are learning to socialise with humans", says Alejandro. He has been in prison since the programme started and is the inmate

who has been given the responsibility of the daily care of the dogs. He feeds them, baths them, grooms them, takes them for walks, cleans their cages and their yard. Once a week he works with a trainer from Affinity to learn how training skills. He also supervises the therapy with the rest of the inmates and shows them the training tips he learns from the specialist. "At the moment we are practicing telling them to sit, stay and look", he points out.

"This therapy is parallel to clinical treatment and is aimed at recovering social skills for people with specific problems, so that they can leave here with the best chances of reintegrating in society", says Herbella.

Prison psychologist, Ana Isabel Gutiérrez, adds that the project boost the inmates' self-esteem, improves their control over their emotions and impulses, as well as their quality of life and ability to develop their social skills.

## Situation

### Mental illness getting more common

Alhaurín de la Torre prison currently has 45 inmates with serious mental illness or disability, that is, three per cent of the total. They include people with bipolar disorder, psychotic symptoms or mental handicaps. Some were already having treatment before being sent to prison. Others are diagnosed while serving their sentence. They tend to live in the infirmary module until

they are considered well enough to move into the respect or therapeutic modules as part of the reintegration process. In Spain there are only two specialist prisons: one in Seville for patients with mental illness and one for the handicapped in Alicante. As in society in general, the number of people with mental health problems is on the increase in prisons.

## Petcare

# They're back!

ERNY HARRISON

Each year, whatever kind of winter we have had, I look forward to the spring.

Sipping coffee in the sunshine on a terrace, inviting friends over for a barbeque, all before it gets too hot to enjoy the outdoors.

And every year I forget about the little and big nasties that late spring and summer bring.

Wasps are one of my big fears, as I am very allergic to them. Then there are the big black beetles which don't seem to have any sense of direction

**Ticks (Garrapatas) are likely to be prolific this summer so check your pets regularly**

and fly quite happily right at you.

Spiders, scorpions and snakes, although not in abundance are creatures one has to be aware of, living in the campo.

And then there are tiny little creatures called ticks which seem so harmless and are, in fact, revolting insects. I noticed one in my neck the other day and felt quite sick pulling it out. It left a nasty swelling and I was advised to go to Urgencias. Instead I put some anti-septic on and the swelling disappeared after a couple of days.

What the purpose of the tick is remains a mystery, except for the fact that Guinea fowls love them and that two of them can clear 8,000 meters of land between them and keep it clean.

According to a local vet this year we will suffer greatly from

ticks. At least our pets will if we are not careful.

Ticks are spider like creatures belonging to the arachnid's family which attach themselves to animal (or human being!) by inserting a probe into it. By sucking blood they swell up to become a shiny spherical sac, which looks like a creamy grey soya bean with legs.

It is important that you check your dog regularly. As soon as you see one press cotton wool soaked in industrial alcohol, or failing that gin on the insect, and after a minute remove the tick with a cloth with a one turn twist. You can buy tick tweezers very cheaply from your vet.

Don't throw the tick on the floor where it will attach itself to another animal. Burn it, cotton wool et al.

It is important that you keep your pet tick free as ticks carry several diseases. Check your cats also. Because of their constant washing they don't seem to have too many problems, but you must keep an eye on them.

Once the tick has been removed check the area it resided in to make sure you didn't leave any part behind. You will be surprised how tenaciously they will cling on to the body. If anything can be seen remove it as you would remove a splinter, most carefully with a needle. Then treat the spot with iodine.

You can help you pet by providing him with a tick collar containing Amitraz, or if he doesn't object to it put some garlic in his food.

Have a relaxed, tick free summer!



**TICKS.** DISGUSTING AND DANGEROUS BLOODSUCKERS.



## Lifestyle



**DECORATION.** THE WALLS ARE ADORNED WITH TRADITIONAL OBJECTS. A.C.



**RESIDENTS.** THOSE WHO LIVE IN THE CORRALONES DRESS UP FOR THEIR FESTIVE WEEK. A.C.

## Showing off a traditional way of life in Malaga

Fifty patios in La Trinidad and El Perchel are open to visitors this week

NOEMI R. NAVAS

The districts of El Perchel and La Trinidad in Malaga city are fragrant with flowers this week, as they celebrate their annual Semana Popular de los Corralones. These traditional dwellings, the 'corralones', were built around a central patio and they have shared facilities such as kitchens and bathrooms; they are an important part of the history of Malaga and by encouraging the inhabitants to decorate the patios with flowers and open them to the public, the council intends to make more people aware of the traditions and lifestyle of these districts, where residents truly feel as if their neighbours are family.

Many tourists are unaware of the charms which lie behind the plain walls of the façades of the buildings. About 50 flower-filled patios are open to visitors this week and residents insist that they work hard to keep them looking beautiful all year round because they are proud of them, not just in the hope of winning the first prize. However, the prize is cash which is to be used to buy new plants, paint and other decoration ready for next year's event, so there is a certain amount of rivalry among the competitors.

The mayor, Francisco de la Torre, inaugurated this year's Week of the Corralones on Monday, at the Santa Cecilia 'corralón' which is generally considered to be one of the most emblematic in El Perchel Norte. The event also includes exhibitions and live music.

## RETIRING ABROAD?

**We're with you all the way.**

If you're considering retiring to the sun, we understand that it won't be without a little trepidation. But as ever, Bupa is here to help with international medical insurance that gives you access to a 24/7 helpline and a choice of local medical centres of excellence. So you'll have peace of mind in the knowledge that you can take us with you on your new adventure.

For more information or to receive your **FREE** guide to retiring abroad call us today or visit us online

**+44 (0) 1273 322 319**  
**www.retireabroadwithbupa.com**

Our new guides to retiring abroad are full of helpful tips and information that will help you to start making plans, with confidence.



**Bupa**





## LifeStyle Queen's Diamond Jubilee



**AFTERNOON TEA.** THE FRIENDS IN FOCUS CAMERA CLUB.



**ROYAL PARTY.** JUBILEE SPIRIT AT LUX MUNDI FUENGIROLA.



**RINGING FOR HER MAJESTY.** THE 'PARAISO BELLS' PLAYED AT CLUB CHARITY AND PLEASURE'S COFFEE MORNING.



**BRITISH LEGION.** OVER 100 MEMBERS ATTENDED THE MIJAS COSTA BRANCH JUBILEE PARTY AT THE MIRAFLORES GOLF CLUB.



**ROYAL BOWLERS.** MIJAS BOWLS CLUB SERVED CREAM TEAS AND PLAYED TRADITIONAL GAMES AS WELL AS TOASTING THE QUEEN.

### A right royal occasion

#### Celebrating the Jubilee on the Costa del Sol

British residents got out their red white and blue flags last week to mark the Queen's Diamond Jubilee. If you were there and can't see yourself on these pages, a gallery of more Jubilee photos can be found on [www.surinenglish.com](http://www.surinenglish.com). Click on the Jubilee picture on the home page.



**SEARCH.** YOUNGSTERS HAD FUN AT THE HORSE CHARITY'S FUNDRAISING JUBILEE STREET PARTY.

### Help Save Part of Malaga's International Heritage

The English Cemetery Foundation (La Fundación Cementerio Inglés de Málaga) urgently needs your help to maintain this beautiful place that is of great historical and cultural significance to the entire international community on the coast.

Not only is it a peaceful, green space in the city but also the resting place for many distinguished Europeans.

Please donate generously. Thank you!

There are many advantages in becoming a Friend of the English Cemetery. Find out more by visiting our website:

[www.cementerioinglesmalaga.org](http://www.cementerioinglesmalaga.org)

CAJAMAR: 9058 0771 54 2720012845 As a registered charity, donations made to the Foundation may be offset against Spanish tax liability. The Foundation's CIF number is G4776401 and its Registry number is AM 1230.

Sponsored by:

**SUR**  
in English

### THE ENGLISH CEMETERY

M A L A G A





## LifeStyle Queen's Diamond Jubilee



**SCHOOL SPIRIT.** ENGLISH INTERNATIONAL COLLEGE STUDENTS ENTERTAINED GUESTS AT A DIAMOND JUBILEE FETE. THE EVENT EVEN INCLUDED A TRADITIONAL "THROW WET SPONGES AT THE TEACHER" COMPETITION.



**ST ANDREW'S CHAPLAINCY.** AN ENTHUSIASTIC CONGREGATION ENJOYED THE JUBILEE PRAISE SERVICE IN THE CEMETERY CHAPEL IN ALHAURIN EL GRANDE.



**MIJAS LA CALA LIONS.** QUEEN ELIZABETH II HERSELF GREETED GUESTS AT THE LIONS CLUB JUBILEE CELEBRATIONS AT THE MIJAS PLAYA RESTAURANT.



**What would you rather be doing? Spending time looking into thousands of investment options – or having time for other things in life? If the latter appeals to you, why not leave your investments to the professionals?**

**[jyskebank.gi/dpm](http://jyskebank.gi/dpm)**

**JYSKE BANK  
(GIBRALTAR) LTD.**  
Private Banking  
76, Main Street  
P.O. Box 143 • Gibraltar  
Tel. +350 606 33322  
Fax +350 200 76782  
[info@jyskebank.gi](mailto:info@jyskebank.gi)  
[www.jyskebank.gi](http://www.jyskebank.gi)

Jyske Bank (Gibraltar) Ltd. is licensed by the Financial Services Commission, Licence No. FSC 001 00B. Services and products are not available to everybody, for instance not to residents of the US.

**JYSKE BANK**  
PRIVATE BANKING



## LifeStyle

## Gardening

## How does your garden grow?

## Giant rhubarbs

DENISE BUSH

Gunneras are great architectural plants, some of them are giants and need plenty of space and water. There are about 45 species of Gunnera, the largest is probably the *Gunnera manicata* from south east Brazil. The leaves can be up to two metres wide and over three metres long, perfect for creating a 'jungle' environment'. They can be grown in full sun although will thrive better if planted in partial shade. Gunneras will need some protection if there are frosts in the winter and will need copious watering in the summer but otherwise are maintenance and disease free.

The genus was named after the Norwegian botanist Johann Ernst Gunnerus. The common name for Gunnera is Giant Rhubarb but people who were able to watch the Chelsea Flower Show in London this year may have seen a different Giant Rhubarb, *Rheum emodi* (or *R. australe*).

The plant family Rheum is the true rhubarb, it is a member of the Polygonaceae family (Buckwheat). Besides the rhubarb that is commonly eaten in crumbles and pies, there is a giant form that makes a tasty alternative to the Gunnera. The *Rheum emodi* is commonly known as Himalayan or Indian Rhubarb. It grows wild in the valleys of the Himalayas and although the leaves are toxic, the rest of the plant has medicinal properties.

Although Rheums are tough plants, they don't need quite so much water as the Gunnera, they are not tolerant of extreme heat so a cool spot in the garden is essential. The thick, fleshy rhizomes can be kept cool by applying a mulch, but avoid covering the crown that protrudes through the soil as this may rot. If the plant gets too hot it will become



TRUE RHUBARB. HIMALAYAN RHUBARB AS AN ALTERNATIVE TO GUNNERA. SUR

dormant but should revive again once the weather becomes cooler. The plant needs a period of dormancy during the winter with temperatures of below 5°C.

The roots and stems of *Rheum emodi* are used to make a purgative tonic. It is said to stimulate digestion and its laxative properties have been recorded for over 5,000 years. Rheums are also said to help weight loss and are used in Chinese and Arabic medicines. They can be used to make a dye to lighten mousy brown hair and add golden highlights. Three tablespoons of the chopped root are simmered in water and then left to steep overnight. The liquid is

then used to rinse the hair.

The leaves of all Rheums are poisonous, they contain oxalic acid and glycosides. However they can be used to make an organic insecticide to kill caterpillars, aphids and slugs.

Rhubarbs are heavy feeders and especially like well rotted manure which should be applied in the autumn or winter. They can be grown in large pots provided they have good drainage. Rhubarb takes a while to get established after planting and stems should not be harvested in the first year from a new crown. Pull stalks selectively over a four to six week period the second year.

## Readers' photos



PUNGENT. CREAMY WHITE LILIES. R. CAPLAN

## Out of the heat

Rozz Caplan who sent in this photo, says that her lilies seem to appreciate a bit of shade and get bigger each year.



FIREY. RED SPIKEY FLOWERS AND GREY OVALATE LEAVES. J AND M REDONDO

## A difference of opinion

Janny and Manuel Redondo sent in this picture last week asking for help with identification. SUR received three different opinions, *Leucospermum*, *Melaleuca Elliptica* and *Metrosideros Excelosa*. With the help of SUR in English reader, Anita, it seems to be a *Metrosideros Excelosa*. Thank you to everyone who wrote in.

## Photos

## Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others? Email your photos to english@diariosur.es or send them

to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Málaga, with a caption and a few words of explanation, or upload them to <http://readersphotos.suri-nenglish.com>, and we'll do the rest!



THIS UEFA EURO 2012  
YOU'LL WANT THEM TO GIVE YOU A  
**RED CARD**

Find our referee Sebastián!  
If you get a red card, don't go, you could win a prize

Experience the matches  
on our giant screen

Furthermore, play and help us broadcast from  
[www.parquemiramar.com/elactadesebastian](http://www.parquemiramar.com/elactadesebastian)

YOU CAN WIN 400€ IN GIFT VOUCHERS!



@parquemiramar  
/esgoccpocemilamar



facebook.com/parquemiramar






## Lifestyle

# The black sheep who leads the fight for the animals

**Carmen Manzano** President of the Sociedad Protectora de Animales y Plantas of Malaga

**My father managed a bullring / I feel pain when I see a dog tied up/ José Carlos Cabra is an example in my life**

## SUR IN ENGLISH

She considers herself the black sheep of a family linked to bullfighting. "My father even managed a bullring, so it is obvious that his ideas and mine are very different", laughs Carmen Manzano, the president of the Protectora de Animales society of Malaga. During our interview, her laughter sometimes contrasted with sadness as she remembered incidents and situations which have affected her, always involving animals.

When she was little, in the Plaza de los Carros and the old Camas street in Malaga, on her way to the Carmelitas school, she saw the muleteers arrive with little donkeys and dogs tied to the carts: "It was like something hurt me inside; when they weren't looking I would fetch apples and pieces of bread and feed them". But her father, commissioner of the National Police at that time, always knew and when she got home, her early love for animals cost her more than one hiding. "One day, when I was eight or nine, I found a little dog, Negrita, on the steps of the San Diego church, and I kept her hidden at home for two months". Until her mother found out. "That was the first time I argued with her, but Negrita stayed!" she says.

## Animal fear

She continues relating anecdotes from her childhood: "In summer, we used to go to our house in the Alpujarra in Almería. One day in August, in a dried-up riverbed and in a temperature of 40°C, I found a poor mule tied up and couldn't control myself - I took it to the lake. But the mule was so afraid of the farmer that it didn't dare to drink while he was near.



PhotoTOS: ÁLVARO CABRERA

These things, when you're little, are painful". Days later, as if he was grateful for the gesture, that same mule prevented a serious accident, when her sister fell over and he stayed

as if turned to stone to avoid stepping on her.

Carmen became a civil servant and began working, ironically, at the police headquarters in San Fernando (Cadiz). She applied for a transfer to Malaga and was sent to the air base. "There I experienced good things and bad things", she comments, referring to an experience she prefers not to expand upon but which, not surprisingly, has to do with a horse. Her life changed in the early 1990s. "I was in a shopping centre and I saw the Civil Protection people collecting food. I joined and little by little I became more involved until I ended up where I am today". More than twenty years of activism have now passed. "I was secretary of union action of the Csiif then, so I knew a lot of people in politics. That helps me now as president of the Protection Society".

## Personal commitment

José Carlos Cabra, an emblematic figure of the animal welfare movement in Malaga and the soul of the refuge for many years, now deceased, affected her life: "With Juan Carlos I learned, above all, awful things about human beings; but also an example of sacrifice for animals, which cost him his life". She goes to the refuge every afternoon from Monday to Friday and on Saturday mornings, while her three children and three grandchildren share the rest of the short weekends "in between continuous phone calls".

From José Carlos she also learned that the Protection Society, like everything else, has limits. "At present we have 700 animals in a refuge which was made for 300. Is it right that we continue to take in animals? People think it's a good thing to take a dog to the Society, but we have no room or money for any more".

Even during this interview, a man left a box containing six puppies, threatening to abandon them if the Society wouldn't take them.

## Direct answers

By Wayne and Tamara

### Father figure?

I am a man entering his late 40s. I have two daughters, 24 and 19. My youngest has lived with me since her divorce almost 12 years ago. I've always been the cool dad and all her friends think I'm awesome.

All her girlfriends grew up into beautiful young women, which is where my dilemma comes in. One of her friends, who is 20 and already has two children, is going through a divorce. She was in a bind with transportation so I lent her my car till she can get one of her own. I trust her and it's not a problem for me.

I find myself attracted to her; and I think she feels the same about me. If I ask her "When's the last time you and the kids had anything good to eat?" and then offer to take her to dinner or cook dinner for them, she's all for it every time. "Let's do it," she says.

We hug when she comes over; and we hug when she leaves. But a lot of the time she kind of stands there like she's waiting for me to do something more, or like maybe she is contemplating telling me how she feels. I don't know.

Okay, I've established that we are attracted to each other. The thing I am worried about is my daughter, this young woman's ex, her dad and everyone we know freaking out if we were to start a relationship.

I don't know what to do. I don't have a problem with the age difference, and I really don't think she does either. She's very mature for her age, but then again I guess she was kind of forced into maturing because of having children so young.

What should I do?

**Kurt**

Kurt, there's nothing wrong with being sexually attracted to this young woman. It mostly means that you are male. The problem is that she is in an extremely vulnerable situation, you are in a powerful one, and you could use that to get what you want.

And so could she. She has a serious need, and you could be no more than the means to fill the need of a 20-year-old with two children. It's not news that a woman with a couple of kids might marry almost anyone who could take care of them.

Not only is she vulnerable, she has other problems which caused her to be in the pickle she is in. You think her plight caused her to grow up fast, while we wonder about the maturity of someone who, at 20, is married, divorced and the mother of two children.

We don't have a problem with age difference, as long as three factors are present. Both parties need to be old enough to have experienced life, neither can have a problem with the difference in years, and the two must have the connection which makes them right for

each other.

You have to be the grownup here. For a short-term fling thing, you could lose your reputation, your credibility and your relationship with your daughters.

You defined yourself as the cool dad to your daughter's friends, not the creepy dad. How might her parents, your children, your friends and your ex-wife look at this? Would they think you are taking advantage of a child in a bad situation?

We can't know the source of her hesitation. It could be she wants more, it could be she hopes you don't want more. It could be something else.

But the wisest path is this. If you help, help her from a distance. As we said, we don't have a problem with an age difference, but not when the younger one in the relationship is immature or is at a disadvantage. If you feel like helping her out, help her out. But don't help yourself to her.

**Wayne and Tamara**

### Indecent exposure

I have been going out with a friend of the family for a month. I feel something about him I haven't felt in a long time. He says he wants a relationship with me, but he isn't planning on leaving his wife because he did that once and she asked him to come back. He also told me he cheated on his wife a year ago.

He says he doesn't love her any more and doesn't really trust women because the woman he cheated with flirted with other men. He says he cares about me but isn't in love with me. Even though I know this, I can't stop thinking about him.

**Bethany**

Bethany, you need to ask your family why this skirt-chaser is considered a family friend, because a married man who commits adultery with one woman and proposes it to another is no man for you.

Tell your family what you told us. Tell his wife he is hitting on you, and you are sick of it. Tell everyone you know he cheats on his wife, and when he does he blames the other woman as "untrustworthy." Take temptation out of your way by making him not want to have anything to do with you.

You are allowing a bad person to assume the superior position in your life, and that is something you should never do. Some people don't think they deserve good things. That's the problem you need to focus on with a life coach, therapist or role model who can teach you how to value yourself.

**Wayne and Tamara**

Wayne and Tamara can be reached at [www.WayneAndTamara.com](http://www.WayneAndTamara.com)



## LifeStyle

## Facts&amp;Faces



BEST FOOT FORWARD. A SEA OF BLUE FOR THE CUDECA WALKATHON.

## Benalmádena

## Walkathon raises 20,000 euros

On Sunday 20th May, CuDECA held its annual "Walkathon", which brought together over 800 friends of all ages and nationalities, who raised more than 20,000 euros to help the CuDECA Cancer Care Hospice continue to Give Life to Days.

As well as the 10 kilometre walk, the day was packed with entertainment with Master of Ceremonies Mel Williams introducing a long line-up of music and dance. There were raffles, face painting, bouncy castles, and games and activities for

children.

Kim and Bente Gottlieb raised 3,111,51 euros and won a seven night stay at Diamond Resorts, Vilar do Golf, and Sunny View School in Torremolinos won for the most participants, with 17 students taking part.



CALLE LARIOS.

## Malaga

## Grease in the street

Drama students took to the streets of Malaga recently to give the day-time shoppers a preview of their show 'Grease'. The students arrived in two cadillacs and for a while the center of Malaga was back in the 1950s. The show is on at the Drama School in Teatinos.



WORLD CLASS. ELECTRIC PERFORMANCE BY EXCLUSIVE STRINGS. GARY EDWARDS

## Marbella

## All white on the night

More than 2000 white clad guests were treated to an extravaganza of fun, glamour and world-class entertainment at the 9th Grand Opening White Party at Nikki Beach on May 31st to officially

mark the start of the 2012 summer season. Guests enjoyed an evening of music, acrobatics, stunt parachuting and fireworks along with endless trays of food and the famous Nikki beach cocktails. The party continued throughout the weekend with something new each day to ensure that the season got off to an unforgettable start.

## Benalmádena

## Picture perfect at Bil Bil castle

The Annual Exhibition of the Costa del Sol Photographic Society is on display at Castillo de Bil Bil, Benalmádena Costa, until 12th June.

At the Awards Presentation evening photographs were judged by Gary Edwards, whose photographic career spans 20 years.

The President, Val Bales, wel-

comed special guests, Mayor, Javier Carnero and Victor Navas and Joanna Drosdowska from the Foreign Residents Department.

The Mayor presented Sue Taylor with Photographer of the Year award. Awards were also made to Ken Arnold, Carl R.Hall, Lesley Gregory, Mike Naylor and Cynthia Blatern.



IN THE FRAME. SUE TAYLOR AND OTHER AWARD WINNERS.



AQUEDUCT. ROMAN HISTORY.

## Almuñécar

## Town hall makes past come alive

Children from the Almuñécar International School have been discovering the town's Roman past. From the Roman Aqueduct, La Carrera, they visited the Museo Claves and Museo Arqueológico and the site of a fish factory at El Majeo park. These school trips are arranged by the Town Hall's education department.

## Marbella

## Their memory lives on at centre

Marbella mayor, Ángeles Muñoz joined relatives and residents in the Centro Social de Miraflores to unveil a plaque to the founders of the Neighbourhood Association 'La Milagrosa'. Muñoz had helped to find accommodation for the group which now has 500 members and works for the good of the local community. It is one of the most active community associations in the town.



HONOUR. UNVEILING CEREMONY.

# WE'VE GOT THE COAST COVERED!

PICK UP YOUR FREE COPY  
OF THE SUR IN ENGLISH IN OVER 700 BUSINESSES  
AND KIOSKS ALL ALONG THE COAST FROM NERJA  
TO GIBRALTAR AND INLAND MALAGA PROVINCE.

WE ARE CONSTANTLY  
ADDING NEW DISTRIBUTION  
POINTS TO ENSURE  
OUR READERS  
DON'T HAVE TO GO FAR  
TO ENJOY THE BEST  
LOCAL NEWS AND REVIEWS!



## LifeStyle

## Facts&amp;Faces



DÍA DE LA BICICLETA. MAKING THE BEST OF THE TRAFFIC FREE STREETS.

## Malaga

## Free wheeling through the city

More than 8,000 people pedalled their way through the streets of Malaga on Sunday to celebrate the 10th 'Day of the Bicycle' organised by the City's Sports council. An array of costumes and cycles added flavour to the event including penguins, Simpson characters, Sheiks, Dracula and a bicycle made for ten!

Starting at 10.30a.m. in the Avenida de Andalucía the entrants

set their own pace through the streets of the city ending at the Paseo del Parque. Organisers presented awards to some of the more colourful costumes and original bicycles, including a fully armoured Don Quijote astride his bicycle horse.

With four wheel traffic prohibited the cyclists were able to enjoy a peaceful ride through the usually busy streets.

## Mijas

## A Gala night for volunteers

Cudeca's Annual Gala Dinner was extra special this year as it coincided with the 20th anniversary of the Hospice. The event is a thank you to all of those who help with the running of the hospice and work in the 12 charity shops.

During the evening, Mima Bresciani Saino, Sheila Linton Conchi Casado Romero, Carmen Melendez Mora, Jean Fox and Richard Sturman received special volunteer awards for dedicating their time to Cudeca for over five years.



PHOTO CALL. VOLUNTEERS AND STAFF AT THE PARTY. SUR

## Legal Advice

Law firm Ilagoson answers readers' queries



## Whose policy covers my terrace?

Ref. I.M.F.

I have recently bought a penthouse with a big terrace, which is also the roof for the neighbour's property below. Though the terrace is not covered, there are some columns and girders to support the awning, and of course the walls that separate my property from those of the neighbours on both sides. I now wish to insure the property just in case of any future problem or accident. Do I have to include the terrace within the square meterage of my property in my personal home insurance policy or is it already included in the insurance policy of the community of owners?

Although the terrace of a penthouse could be considered to be the roof of a building, and therefore it should be included in the public liability policy of the community of owners, we must not forget that a policy is a contract, in this case between the community of owners and an insurance company, and consequently one or other of the parties can freely decide the covers of the insurance. Therefore, in

the first place you should check if the square metres corresponding to your terrace are covered by the policy of the community, and in case they are not, you will have to include the terrace in your home insurance policy in order to have it covered in the event of an accident or incident.

## Can our nephew inherit everything?

Ref. O.B.M

We are four sisters, one is married and has a child, and the rest are single with no children. One of my single sisters has died, and in her will, she stated that she wanted to bequeath all her assets to my sister's child, our nephew. They had a very close relationship, so we do not have any problem with him receiving our sister's assets. Nevertheless, I would like to know if we, the sisters, are entitled by law to receive anything from the inheritance, or if there isn't really any problem with him receiving everything.

No, you are not entitled to receive any part of your sister's inheritance, as brothers and sisters are not considered as

Ilagoson Lawyer's Office is a well established and experienced legal practice, which is mainly specialized in the following fields:  
- Civil Law: divorce and legal separation proceedings, inheritance, Title Deeds, real state & conveyancing, purchase and rental contracts, judicial claims to recover debts, etc.  
- Tax and Commercial Law, Legal Liability and Traffic Accidents.

heirs apparent. Due to the fact that there are no heirs apparent, the deceased can make a will in favour of whomsoever they choose. In this case the will is valid as she designated her nephew as sole and residuary legatee, and did not forget anyone who could have had the condition of heir apparent; therefore in this case, as sisters, you would not have any possibility to claim in order to receive a part of the inheritance. Only parents or grandparents of the deceased, if any, are entitled to demand their part of the inheritance.

If you have any questions to be answered, please contact:



Offices in Málaga, Marbella and Cádiz  
Avda. Playas Andaluzas, 38  
(Exit "El Rosario")  
29604 MARBELLA  
TEL: (+34) 952 77 12 13  
FAX: (+34) 952 82 68 61  
E-mail: ilagoson@ilagoson.com



RAISING FUNDS. SOME OF THE TEAM ARE FORMER SERVICEMEN. SUR

## Kayaks for heroes

A group of fundraisers are celebrating after raising more than 14,000 euros for charity by paddling from Gibraltar to Marbella last weekend. Six men spent three days completing the gruelling 75 kilometre challenge in kayaks before finishing at The Beach House in Elviria. The money will be split between the two UK charities Help for Heroes and Families of the Fallen.

JUST A SELECTION OF  
BRAND NEW DISTRIBUTION  
POINTS ACROSS THE COAST:

SAN PEDRO DE ALCANTARA

THE OLIVE TREE BAR, LOS DOB JERCHES CLAY FACTORY RUIZ FIDIASO VINOY EL CORTIJO BLANCO HOTEL

NUEVA ANDALUCIA-PUERTO BANUS

ICELAND, CHILLI LOS COMEDIANES LA FAMILIA (Y ALI), NUEVA ANDALUCIA

MARBELLA

Nº 1 CARS MARBELLA, RESTAURANTE POLIGRAFIA SUSTINIA LA FAMILIA

CENTRO DE NEGOCIOS MILLA DE ORO, FUENTE EL CAJON DE LA VALLA VERDE EL HOTEL VON HOFFMANN

ARROYO DE LA MIEL

PG 4 U, AVDA DE LA ESTACION FERIA DE BODAS DE SAN PEDRO DE ALCANTARA LA MIEL EL CORTIJO BLANCO HOTEL

MIJAS

ICELAND, PARQUE EMPRESARIAL NITRA MAR AVDA CARLOS SÁENZ DE TEJADA SAN LOCAL NITRO FERIA DE

IF YOU WISH YOUR BUSINESS  
TO BECOME A

**SUR**  
in English

DISTRIBUTION POINT,  
CALL US TODAY

TELUCIROLA 952 580 142

MARBELLA 952 776 040

MÁLAGA 952 649 669



## 75 SYMBOLS OF MALAGA

## The port

This exceptional entry point to Malaga was the birthplace of the salting factory and boosted the industrialisation of the city



The port in Malaga, which is more than 3,000 years old, is one of the most ancient in the country and is situated in the bay. It is a port for passengers, for cruise liners, for container ships, for supplies and vehicles, and fishing vessels. Its history dates back to the Phoenician Malaka, when the salting industries began to be set up in the town. After that, the prosperity of the Roman era made itself evident in the port area, which became even more active: the exporting of garum, the sauce made from fermented entrails of fish for which Malaga became famous, relaunched

commerce here. The Visigoths and the Byzantines continued and consolidated the port activity. During the Moorish era, and until the construction of the Alcazaba, the port lost a great deal of its commercial trade. The maritime tradition, however, intensified at the end of the 13th century.

The Catholic Monarchs tried to develop commercial exchange, knowing how important Malaga was in strategic-military and commercial terms. One of their first acts was to reinforce the vigilance over the waters, together with the maintenance of the old Muslim quay. That

quay was obsolete, and the Town Hall asked the monarchs for support, but the request was ignored. The city, convinced of the fact that its prosperity depended principally on that of the port, approved on 11th January 1492 the construction of an anchorage which was to be defended by breakwaters.

The port activity in Malaga declined during the 17th century but it underwent a rebirth in the 18th century at the request of Felipe V. But without a doubt, the definitive boost came after the War of Independence, when a stage of development was initiated under the lea-

dership of businessmen such as Larios, Heredia and Loring. The export activity of the port marked the start of the industrialisation of Malaga. In 1873 the Port Works Boards were created and it was in 1874 that the first Board of Works of the Port of Malaga came into being.

The 20th century continued with a reactivation of the port activity, which had come to a halt after the Civil War. With democracy came a much-desired process of improvement works which were not without their problems. The profound modernising of its facilities, which has also included the

opening of Quay One to the public, has made this what must surely be the most beautiful entrance to the city.

JERÓNIMO  
PÉREZ

**«It is a strategic historic enclave and has many possibilities of growing even more»**



**many can't anymore collaborate!**

Send a SMS with the word "Lote" to no. 28014. Maximum cost 1,42€

**Project Lote Alimentos Bancosol**

**Food Bank Bancosol**



# Restaurant Scene

## Pasta possibilities

ESPERANZA PELÁEZ

Few would argue that pasta is not one of the greatest inventions of mankind. Loved by children and adults alike, versatile and easy to cook, it has formed a large part of the Mediterranean diet for many centuries. In times of crisis it is a cheap and accessible way of creating a complete meal.

It would be nice if there was a way of identifying who first invented pasta so that we could pay him or her tribute. Unfortunately historians are not even clear on when or where it was first invented. It is possible to narrow it down at least to China and the Mediterranean, although it was for a long time believed to have been taken from China to Italy by Marco Polo in the late thirteenth century. At that time, Sardinia and Sicily were already producing pasta to export it to the rest of the Mediterranean.

Apart from the Chinese pasta (of which there are reports in the second century B.C. of it being produced in the Yellow River basin), it can be said that the Mediterranean pasta originated in two forms. One was the 'laganon', ancestor of the Greek Lasagna which was already known and popular in Roman times. It was produced in thin sheets and eaten fresh. Later (in the time of Apicius, the author of the only preserved Roman cook book) it was eaten layered with meat in a sort of cake.

The other was vermicelli, (Italian for 'worms') in the form of noodles and spaghetti. It is thought that this type of pasta originated in the Middle East.

In the Jewish Talmud appears the word 'Itrium' which is what these types of pasta were known as originally. It is possible that the Arabs were responsible for introducing this pasta to Sicily and it was about this time that drying



ORIGINS UNKNOWN. A SELECTION OF DRIED PASTA. SUR

pasta became popular for preserving it.

It wasn't long before 'itriyya' or vermicelli, became popular throughout Italy. Meanwhile versions of this pasta was spreading across Europe with the Jews.

In Spain the most popular pasta is the 'fideos' (noodles). An anonymous Arabic cook book from the thirteenth century includes a recipe for 'fideos' and other types of pasta: long, short, round and 'like coriander seeds'. The recipe states that it was 'food for womenfolk' and was usually cooked with marrow, fat and spices. The recipe book also talks of dishes made with 'kataifi', very fine noodles which are fried. 'Kataifi' noodles are still used today in Arabic deserts.

The influence of Italian style pasta developed in the eighteenth century. Charles III, a great gour-

met, asked his advisor, cardinal Guido Alberoni, to invent new recipes for pasta which immediately became popular at court and among the general public. By the end of that century, numerous Italian restaurants opened up and dishes such as 'canelones a la catalan' remain popular today.

In traditional Malaga cuisine the 'fideo' or noodle reigns supreme. It was rapidly adopted as an ingredient in soups and stews and was made locally in small factories between the nineteenth and twentieth centuries.

### BENALMÁDENA



## INVITATION ONLY

A. J. Linn



The economic situation of the foreign community in Spain is precarious. In a recent survey 18 per cent wanted to sell their properties and return home, while 23 per cent would like to move to smaller properties.

But on looking closer it appears that the reason this last category wants to downsize has nothing to do with economics.

The typical northern European here has worked all his life before being fortunate enough to be able to move to a place with 300 days of sunshine a year, wine at one euro a litre, good restaurants, bars that never close. ...By the way, have I died and gone to heaven?

Once he is settled in however emails start arriving from Smith and Petersen, acquaintances but never considered friends, back in the home country. And what do these people want? Just that they plan on visiting Málaga and

can they spend a few days with you? There is no point in trying to put them off by saying you have no room as they already know you own a spacious chalet.

This is how it starts. I know families that, between April and October, do little else but pander to the whims of these, in most cases, self-invited, visitors

In some ways you can understand the thought processes of the 'guest'. He knows someone living in a big house in the best part of Spain, clearly has money, and would undoubtedly be delighted to have you as a house guest, show you around the area, and invite you to good restaurants.

There is a simple way out. You have to sell your villa and move to a one-bedroom apartment. And if these freeloaders still insist on coming to visit you, recommend a comfortable hotel not too near where you live, and make sure you hand them a file you have drawn up with details of all the better eating places in the area. Only this way will these people – who at home hardly ever eat out – hopefully leave you in peace and will be able to enjoy the wonderful cuisine of the Costa del Sol without expecting you to accompany them and much less pay for them.

## MARBELLA



## MARBELLA

## ALL INGREDIENTS FOR A GREAT EXPERIENCE

**DA BRUNO**  
ristorante

PASTA DA BRUNO T.952 860 348	DA BRUNO SUL MARE T.952 903 318
DA BRUNO A CASA T.952 857 521	DA BRUNO SAN PEDRO T.952 786 860
DA BRUNO A CABOPINO T.952 831 918	

DaBrunoGroup
 dabrunoristorante

www.dabruno.com



# What to do

## Exhibitions

### Robert Harvey

MALAGA. The exhibition 'Robert Harvey: Pinturas' to mark the eighth anniversary of the American artist's death is now open in the Sociedad Económica de Amigos del País, Plaza de la Constitución, Malaga. The 21 paintings can be viewed until June 15th, open Monday to Friday, 10 a.m. to 2 p.m. and 5 p.m. to 9 p.m.

### Mijas Arts Centre

MIJAS. The Mijas Arts Centre celebrates its 40th anniversary this year and is holding an exhibition of students' work at Mijas Town Hall until 18th June from 10 a.m. to 2 p.m. Future events include a free painting demonstration by local artist Gina Rule at 11 a.m. on Tuesday, June 26th at the Mijas Art Centre, Plaza Virgen de la Peña, Mijas. For more information visit [www.mijascentrodeartes.com](http://www.mijascentrodeartes.com)

### 7 Miradas

RINCÓN DE LA VICTORIA. The photography exhibition "7 Miradas" is open in the Sala Mare Nostrum until July 8th. Open Tuesday to Saturday from 11 a.m. to 1.30 p.m.

and 6.30 p.m. to 9.30 p.m. Sunday from 11 a.m. to 2 p.m.

### Salvador & José Antonio Vega

NERJA. An exhibition of paintings by Salvador and José Antonio Vega can be viewed from June 8th until 29th in the Sala Municipal.

### Juan Manuel Fuentes

BENALMÁDENA. The exhibition 'Tierras Lejanas, Espacios Prohibidos' by Madrid artist Juan Manuel Fuentes del Ama remains at the Benalmádena exhibition centre until June 24th. Open Tuesday to Saturday 10 a.m. to 2 p.m. and 5 p.m. to 7.30 p.m. Sundays and holidays 11 a.m. to 1.30 p.m.



ROBERT HARVEY. PART OF THE EXHIBITION IN MALAGA. ANTONIO SALAS

### Feasting on Art

MANILVA. DFAS de la Frontera's annual 'Feasting on Art' event takes place on Wednesday June 13th in the grounds of Cortijo La Vizcaronda, Manilva from 11 a.m. to 2 p.m. The event showcases work by NADFAS members and visiting artists. Admission is free.

### Friends in Focus

MIJAS. An exhibition of photographs by local photographers from The Friends in Focus Camera Club is open at the Mijas Municipal Tourist Office until 15th June. The photographs, taken at last year's International Festival, are on display from 10 a.m. until 8 p.m. daily.

### 30 days of flamenco

ALMUÑÉCAR. Until June 30th the exhibition gallery in the Centro Cívico in La Herradura hosts "30 días de flamenco", a collective exhibition of paintings, sculpture, guitar, fashion, etc.

### Mosayko

SOTOGRADE. More than 40 artists take part in the Mosayko exhibitions held in the Plaza de los Naranjos in Sotogrande marina between 4 p.m. and 11 p.m. on Fridays throughout June.

### José María Córdoba

MARBELLA. The exhibition 'La Ciudad Submergida' (The Submerged City) by artist José María Córdoba is now on display in the Spanish Contemporary Print Museum (MGEC). Open until July 15th the exhibition is a retrospective collection of the artist's graphic art dating from the 1980s to the present day. The second half of the exhibition, formed by Córdoba's large format oil paintings, iron sculptures and drawings, is in the Cortijo de Miraflores centre until June 26th.

### Patricia Lucas

JIMENA. Paintings by Patricia Lu-



MARBELLA. JOSÉ MARÍA CÓRDOBA.

cas are on display in La Casa Verde de Agaden, Calle Sevilla, Jimena de la Frontera, until June 10th. Opening hours 5 p.m. to 9 p.m.

### Nature and pastels

TORROX. Work by Ritva Väisänen Chaves and María Julia Álvarez Pesquera is on display until June 15th in the exhibition gallery in the Edificio de Usos Múltiples in Torrox Costa. Open Monday to Friday, 10 a.m. to 2 p.m. and 4 p.m. to 8 p.m. Saturday 10 a.m. to 2 p.m.

### Camera club

BENALMÁDENA. The annual exhibition by the Costa del Sol Photographic Society runs until June 12th in the Castillo Bil-Bil, Benalmádena Costa. Funds raised go to Cudeca.

■ CONTINUES OVERLEAF



## READER OFFER




THE OFFICIAL SPONSOR OF THE

*Montserrat Caballé*

*Altkay Zaskov Montserrat Martí*

— Live in Concert in Bil-Bil —

BENEFIT CONCERT - PUENTE ROMANO TENNIS CLUB -

HOTLINE: +34 6 66 07 69 99

**SUR IN ENGLISH HAS A PAIR OF TICKETS TO GIVE AWAY FOR THE BEST "LETTER TO THE EDITOR" RECEIVED BEFORE MIDDAY ON JUNE 12<sup>TH</sup>.**

**THE TEXT OF THE LETTER MUST INCLUDE THE WORDS "CHILDREN FOR PEACE".**

**SEND YOUR LETTER, WITH YOUR CONTACT DETAILS, TO [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)**

**THE WINNER'S NAME WILL BE PUBLISHED ON JUNE 15<sup>TH</sup>.**

**SPAIN'S LEADING TALK RADIO STATION IN ENGLISH**

**88.9FM+91.9FM**

- LIVE INTERVIEWS
- TOPICAL DEBATE
- SPANISH NEWS
- INTERNATIONAL NEWS
- CURRENT AFFAIRS
- SPORT
- MUSIC



**talk radio europe**  
...your voice in Spain  
**+34 952 799 953**  
[www.talkradioeurope.com](http://www.talkradioeurope.com) • [www.talkradioeurope.net](http://www.talkradioeurope.net)





**HELP US TO SAVE CUDECA HOSPICE IN-PATIENT UNIT**

By donating 10 Euros a month, you are already helping to provide the "special kind of caring"

Cudeca offers to patients suffering from non-curable advanced cancer within the province of Málaga and their family, adding quality and dignity to the final stage of their life, WITHOUT ANY COST.

**BECOME A DONOR!**

**[www.cudeca.org](http://www.cudeca.org) - Tlf.: 952 564 910**





# BIG Brands

# LOW Prices!

FROZEN



GROCERY



CHILLED



Mainland & Portugal prices valid 22nd May to 18th June 2012. Tenerife prices valid 1st June to 28th June 2012. Subject to availability

**Iceland**

brought to you by...

**overseas**  
supermarkets

Javea • Benissa • San Fulgencio • Torrevieja • Mijas • San Javier  
Benidorm • Puerto Banus • Vera • Las Chafiras (Tenerife)  
Los Cristianos (Tenerife) • Las Americas (Tenerife) • Albufeira (Portugal)

www.overseas.es Tel: 0034 965 734 000



## What to do

### Charity

#### Sausage Sizzle

ÁLORA. Volunteers from the Cudeca Charity Shop in Álorá are organising another Sausage Sizzle day on Saturday June 9th to raise funds for the Hospice Centre at the home of Nita Downs, the Álorá Shop controller (Kenitas, Las Mellizas in Álorá) from 2 p.m. to 6 p.m. BBQ, live music and entertainment, raffle. BBQ Tickets available from the Álorá Cudeca Shop for 7€ and all drinks will be priced at 1€ on the day. For more information contact Nita on tel: 663 083 458 or e-mail nitadowns@hotmail.com

#### Race night

ALHAURÍN EL GRANDE. Charity Fun Race Night at Venta Miralmonite



LIVE. THE RIOGORDO FREEDOM ORCHESTRA.

Saturday 16th June at 8 p.m. in aid of local cat neutering programme. Raffle and Prizes. Call Chris 952452014.

#### Party on the Grass

ALHAURÍN EL GRANDE. ARCH (Andalucian Rescue Centre for Horses)

are holding a Party on the Grass event with live music at Venta Miralmonite, Crtra 404, between Coín and Alhaurín el Grande on Friday June 15th. The evening will start off at 7 p.m. with a table tennis competition. Tickets 11 euros include live music from Déjà Vu playing 60's and Motown favourites and BBQ supper. Claire 635 798 219.

#### Fair for cancer charity

SOTOGRADE. On Saturday June 9th the Hairy Lemon in Sotograde marina hosts a fair to raise funds for the children's cancer association ADEC. There will be market stalls, children's activities, bouncy castle and more. 11 a.m. to 3 p.m.

#### Fashion show

MARBELLA. The Marbella Design Academy is celebrating its Sum-

mer 2012 Graduation & Fashion Show Ceremony in conjunction with Cudeca at the H10 Andalucía Plaza Hotel in Puerto Banús on Wednesday 13th of June. The Design Exposition will kick off at 7.30 in the evening with a static showcase display of selected work from the Graphic and Interior design students, followed by a Catwalk Fashion Show at 9 p.m. Admission 10€. www.designschool.com

### Music & dance

#### Flamenco festival

SAN ROQUE. A festival of flamenco dance put on by the Caña Azul y Aljibe association takes place on Saturday June 9th at 8 p.m. in the Juan Luis Galiardo theatre.

#### Freedom Orchestra

RIOGORDO. The Riogordo Freedom Orchestra will be bringing their fusion of Free Jazz and Improvisation to the Feel Jazz Club (c/Vendeja 25) on Friday 8th of June at 9p.m. They will be promoting their new 7CD Boxset of live recordings.

#### Piano recital

BENALMÁDENA. On the 8th of June at 8 p.m. Antonio Ariza Momblant will be giving a piano recital at Royal Pianos. The programme includes pieces by M. Blasco de Nebra, L. V. Beethoven, F. Mendelssohn and I. Albéniz.

#### Jazztease5

NERJA. The group "Jazztease 5" perform live in the Villa de Nerja cultural centre on Saturday June 9th at 9 p.m. ten euros. The group promote their new live album combining jazz classics with blues, ragtime, rock'n'roll and contemporary jazz.

#### Zarzuela

MALAGA. On Friday June 8th (9 p.m.) and Saturday 9th (8 p.m.) the Cervantes theatre hosts a performance of the Spanish operetta 'Adiós a la Bohemia'. Soloists María Rey Joly, Javier Galán and Iñaki Fresán, among others, are accompanied by the Malaga Philharmonic Orchestra and the Malaga Opera Choir. 20 to 60 euros. www.teatro-cervantes.com 902 36 02 95.

#### Chamber music

NERJA. Chamber concerts are held in the Nerja cave's Sala de la Cascada, every Sunday until June 17th at 11 a.m. and again at 1 p.m.

#### Saxo Jazz

MALAGA. The Greg Osby-Marc Copland Duo perform in the Malaga Picasso Museum auditorium on Friday June 8th at 9 p.m. Nine euros. www.unientradas.es

#### Peter Edgerton

MALAGA. Music maker and SUR in English columnist Peter Edgerton has started his summer season of

# THE HUMAN BODY EXHIBITION

## The naked body

From June 15

Purchase your ticket in **CODETICKETS**  
www.codetickets.com

Box Office Congress Palace **MARBELLA CONGRESOS**  
www.marbellacongresos.com

[www.thehumanbodymarbella.es](http://www.thehumanbodymarbella.es)

Follow us on and participate in our promotions



## What to do

concerts on the terrace outside Cheers bar in Malaga's Plaza del Obispo, every Thursday from 8 p.m.

### Virgen del Mar Choir

FUENGIROLA. On Friday June 8th the Virgen del Mar choir will be performing in the Nuestra Señora del Rosario parish church in the Plaza de la Constitución at 8.30 p.m. Founded in 1980 the choir currently consists of 35 mixed voices from different countries. Admission free.

### The Chorus

ALMUÑÉCAR. Students from the municipal music and dance schools and the Almuñécar youth choir perform their 'Chicos del Coro' concert at La Carrera Roman aqueduct on Sunday June 10th at 9.30 p.m.

### Flamenco dance

MIJAS. Ana María Tineo takes her audience through the many different styles of Spanish dance in the Las Lagunas theatre on Sunday June 10th at 7 p.m. 3 euros.

### Montserrat Caballé

MARBELLA. Soprano Montserrat Caballé will be joined on stage by her soprano daughter Montserrat Marti and Russian tenor Nikolay Baskov interpreting classic operatic pieces in a charity concert on 23rd June at the Tennis Club, Hotel Puente Romano. The concert will be in aid of Children For Peace (ONLUS), an Italian NGO founded with the express purpose of assisting children worldwide who are in need of fundamental survival support. Ticket prices: 60€, 75€, 125€, 175€ plus handling fees from El Corte Inglés, FNAC and Ticketmaster outlets. 665 076 949.

### Dance

NERJA. The Juani Torcuato dance academy perform in the Villa de Nerja cultural centre on Saturday June 16th at 9 p.m. 7 euros. The school promises a different show, with over 40 local dancers on stage.

## Events

### Mediaeval market

MANILVA. This weekend the municipality sees the first of three

### Mijas

# Festival brings nationalities together in Mijas

## SUR IN ENGLISH

This weekend Mijas pays tribute to the variety of nationalities resident in the municipality with the annual Festival Internacional de los Pueblos, organised by the Foreign Residents' Department at the Town Hall. Friday, Saturday and Sunday will be packed with events celebrating the wealth of different cultures that live in the area through music, dance and traditional cuisine.

Once again the event will be divided up into three areas: the red zone (Plaza Virgen de la Peña), the green zone (Plaza de la Constitución) and the blue zone (Jardines de la Muralla), each with its own stage for music and dance performances.

This year's festivities kick off on the evening of Friday 8th with a live music and dance show, Senegal - Boromtamba, on the red stage in the Plaza Virgen de la Peña at 9 p.m. while the Stolen Gnomes provide live Celtic music in the blue zone.

This year one of the main façades of the car park building in Mijas Pueblo will be converted into a symbol of the multiculturalism of the town with a "Wall Mosaic of the Nations". This has been designed and made by a local Spanish artist, José Almirón, with the aim of symbolising what Mijas is, a town with over 100 nationalities that live together in peace and harmony. The official



MIJAS. ORGANISERS AND PARTICIPANTS AT THE FESTIVAL LAUNCH. SUR

## INTERNATIONAL FESTIVAL

### Venues

- **Red zone:** Plaza Virgen de la Peña
- **Green zone:** Plaza de la Constitución
- **Blue zone:** Jardines de la Murallas

### Dates

- **Friday June 8th:** Stands open from 8 p.m. Music from 9 p.m.
- **Saturday June 9th:** Inauguration 12 noon, classic car parade 1.30 p.m. and entertainment from 2 p.m. until midnight
- **Sunday June 10th:** Entertainment from 2 p.m. until 8 p.m.

### More information

- [www.mijas.es](http://www.mijas.es)

inauguration will take place on Saturday at 12 noon.

As well as the main stage and children's activities, the Plaza Virgen de la Peña hosts the stands set up by representatives of some of the nationalities resident in Mijas, including Argentina, Algeria, Cuba, India, Brazil, Uruguay, Germany, Morocco, Colombia, USA, Bolivia, Israel and Spain. Here, in the red zone, Saturday night is Celtic night with Irish dancing and music from 9.30 p.m. until late. Also on Saturday the blue zone hosts a flamenco afternoon from 2 p.m. while it's salsa evening in the green zone from 6.30 p.m.

Performances and parades continue throughout Saturday and Sunday with entertainment by Mexican Mariachi singers, oriental dancers, choirs, line dancers, Moroccan folk dancers and the Ratpack Frank Sinatra tribute band, among many others.

can meet Bob himself between 6 and 9 p.m.

### Inspirational showcase

MIJAS COSTA. On Saturday June 9th The Loft Bar in Calahonda hosts The Inspirational, Talent and Creation Showcase in collaboration with Costa Women. The event includes a talk on inspiration by Alison Proctor, a demonstration of Tibetan singing bowls by Christine Heckel and an art exhibition with work by Sam Aplin, Evon Ahern, Francisca and

Joan from Madrid and members from the AIA, as well as a get-together with local writers including Jane Harlond, Joan Fallon and Jean Gilhead. The event takes place between 12.30 and 5 p.m.

### Dog show

MIJAS. The Costa del Sol Racecourse hosts the I National Canine Competition Mijas Costa on 9th of June. The event is organised by the Canine Association Costa del Sol with the cooperation of Mijas Town Hall

and the Costa del Sol Racecourse. The competition will involve around 300 pure bred dogs competing in 10 groups and four categories. Inscriptions from 4 p.m. to 6 p.m. Competition from 6.30 p.m. Admission 5€ per adult. Children under 12 years, pensioners and exhibition stands, free.

## O. V. Film

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Morning screenings weekends only.

### Yelmo Cines, Plaza Mayor

Avda. Alfonso Ponce León, 1, Málaga. Tel. 902220922.

**The Avengers 2D:** 16:10  
**The Avengers 3D:** 12:35  
**Men in Black 3:** 15:30, 20:15, 22:35  
**Men in Black 3 3D:** 12:45, 18:00, 00:50  
**Dark Shadows:** 15:30  
**Hunger Games:** 12:25  
**Snow White and the Huntsman:** 12:00, 14:30, 17:00, 19:30, 22:00, 00:30  
**Project X:** 16:30

### Cine Club Más Madera

Casa de la Cultura, Benalmádena  
**Carnage:** Thursday June 14th, 9 p.m.

### Cine Albéniz 3D

C/Alcazabilla 4, Malaga. Tel: 902 36 02 95 or visit [www.cinealbeniz.com](http://www.cinealbeniz.com) or [www.unientradas.es](http://www.unientradas.es)  
**Four lovers:** 18:00, 20:00, 22:00

### Cinesur Miramar

Avda. de la Encarnación, Fuen-  
 girola. Tel. 952 19 86 00.  
**Men in Black 3:** 12:00  
**Men in Black 3 3D:** 16:00, 18:10, 20:15, 22:20, 00:25  
**Snow White and the Huntsman:** 12:00, 16:15, 19:00, 21:40, 00:15

### Nerja CineClub

Cultural Centre, C/Granada, 45, Nerja. Tel. 952 523 863.  
**Page One: Inside the NY Times:** Sunday June 10th, 5 p.m.  
**Albert Nobbs:** Monday 11th, 7 p.m.

### Cines Gran Marbella 3D

Tel. 952 81 00 77 or 95 281 64 21  
**21 Jump Street:** 16:00, 18:00  
**Men in Black 3 3D:** 16:00, 18:15

# START UPS!

## New business venture? Congratulations!

SUR in English wants to hear from you.  
 We can help to promote your new business  
 in the way you deserve.

Please contact Teresa Canales at [surads@surnenglish.com](mailto:surads@surnenglish.com) or phone 952 649 692 to find out more.

# SUR

in English



Sport

DEL BOSQUE'S SQUAD

<div>GOALKEEPERS</div> <div></div> <div><b>Casillas</b> Club: Real Madrid Born: Madrid 20-5-1981 International debut: 3-06-2000</div> <div>131</div> <div>caps</div>	<div></div> <div><b>Reina</b> Club: Liverpool Born: Madrid 31-8-1982 International debut: 17-8-2005</div> <div>25</div> <div>caps</div>	<div></div> <div><b>Vitor Valdes</b> Club: Barcelona Born: Hospitalet (Barcelona) 14-1-1982 International debut: 3-6-2010</div> <div>8</div> <div>caps</div>	<div>DEFENDERS</div> <div></div> <div><b>Sergio Ramos</b> Club: Real Madrid. Born: Camas (Seville) 30-3-1986 International debut: 26-5-2005</div> <div>86</div> <div>caps</div>	<div></div> <div><b>Javi Martinez</b> Club: Athletic. Born: Lizarra (Navarra) 9-2-1988 International debut: 29-5-2010</div> <div>7</div> <div>caps</div>	<div></div> <div><b>Arbeloa</b> Club: Real Madrid. Born: Salamanca 17-1-1983 International debut: 26-3-2008</div> <div>35</div> <div>caps</div>
<div>SELECCIONADOR</div> <div></div> <div><b>Vicente del Bosque</b> Last club: Besiktas Born: Salamanca 23-12-1950 Debut as Spain manager: 20-8-2008</div> <div>56</div> <div>games as manager</div>	<div>MIDFIELDERS</div> <div></div> <div><b>Xavi</b> Club: Barcelona Born: Tarrasa (Barcelona) 25-1-1980 International debut: 15-11-2000</div> <div>109</div> <div>caps</div>	<div></div> <div><b>Busquets</b> Club: Barcelona Born: Sabadell (Barcelona) 16-7-1988 International debut: 1-4-2009</div> <div>39</div> <div>caps</div>	<div></div> <div><b>Iniesta</b> Club: Barcelona. Born: Fuentealbilla (Albacete) 11-5-1984 International debut: 27-5-2006</div> <div>65</div> <div>caps</div>	<div></div> <div><b>Cesc</b> Club: Barcelona Born: Arenys de Mar (Barcelona) 4-5-1987 International debut: 1-3-2006</div> <div>63</div> <div>caps</div>	<div></div> <div><b>Xabi Alonso</b> Club: Real Madrid. Born: Tolosa (Guipuzcoa) 25-11-1981 International debut: 30-4-2003</div> <div>96</div> <div>caps</div>

**Vicente del Bosque**  
Last club: Besiktas  
Born: Salamanca  
23-12-1950  
Debut as Spain manager:  
20-8-2008

56  
games as manager

Work, play and rest in Gniewino

The Spanish players started Tuesday training in the 'Ciudad del Fútbol' in Madrid before having lunch and heading off to the airport to catch their three hour flight to Gdansk.

After landing the group travelled by coach to Gniewino, the town that will serve as Spain's headquarters for the first stage of the competition. Local mayor Zbigniew Walczak said on Wednesday that it was an "honour" to play host to La Roja and that the hearts of the local people were "now with Spain" for the competition.

"Many Poles love Spain" he added.

Vicente del Bosque's squad picked for Euro 2012 is based around the same solid block that was triumphant in South Africa

If it works, don't touch it

**SUR**

Vicente del Bosque has chosen his squad for Poland and the Ukraine, basically according to his own philosophy. That is, if something works, don't change it. That's what he did when he took over four years ago and it's what he's done now: his Euro 2012 squad is based around the solid block that won the World Cup in South Africa.

There was some disappointment among the newer players who had hoped to make the squad for the European competition. However Del Bosque's 'better the devil you know' policy led to the inclusion of players such as Pedro and Fernando Torres over others who may have had more of a merit-worthy season.

The manager had words of encouragement for the players he is

leaving at home. "In September there will be a new call-up for the Brazil World Cup. They know we are counting on them", explained the coach.

**Spain 1 - China 0**

La Roja had their final preparatory friendly last Sunday in Seville against China. While the side showed that more time was needed for them to meld as one, the game gave some indications that Spain have not lost the spark that has been key to their recent triumphs.

This week's training in Madrid and now Poland will in theory have finished oiling the wheels of the old engine, while adding new fuel. Eternal rivals have had to learn to stand on the same side while those players who have had a particularly tiring season prac-

tise calling on their brilliance and experience to make up for any fatigue.

Sunday's game remained goalless until the 84th minute although the match had shown glimpses of the old magic being brought out of storage. Goal opportunities were created apparently from nowhere but failed to make a difference to the scoreboard.

Iniesta coming on after half time reactivated the game, the wheels of La Roja picked up speed and dominated China. After several near-misses it was Silva who sealed the victory following a magical move by Iniesta.

Whatever conclusions Del Bosque reached after Sunday's game the countdown was on: seven days and straight in at the deep end with Italy.





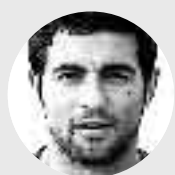
## Sport Euro 2012



**Piqué**  
**Club:** Barcelona  
**Born:** Barcelona  
 2-2-1987  
**International debut:**  
 11-2-2009

39

caps



**Albiol**  
**Club:** Real Madrid  
**Born:** Villamarchante (Valencia) 4-9-1985  
**International debut:**  
 13-10-2007

34

caps



**Jordi Alba**  
**Club:** Valencia  
**Born:** Hospitalet (Barcelona) 21-5-1989  
**International debut:**  
 11-10-2011

5

caps



**Juanfran**  
**Club:** Atlético.  
**Born:** Crevillente (Alicante) 9-1-1985  
**International debut:**  
 26-5-2012

1

cap

## FORWARDS



**Fernando Torres**  
**Club:** Chelsea  
**Born:** Madrid  
 20-3-84  
**International debut:**  
 6-9-2003

93

caps



**Llorente**  
**Club:** Athletic  
**Born:** Pamplona (Navarra)  
 26-2-1985  
**International debut:**  
 19-11-2008

20

caps



**Silva**  
**Club:** Manchester City  
**Born:** Arguineguín (Gran Canaria) 8-1-1986  
**International debut:**  
 15-11-2006

58

caps



**Jesús Navas**  
**Club:** Sevilla  
**Born:** Los Palacios (Sevilla)  
 21-11-1985  
**International debut:**  
 14-11-2009

17

caps



**Cazorla**  
**Club:** Malaga  
**Born:** Lugo de Llanera (Asturias) 13-12-1984  
**International debut:**  
 31-5-2008

43

caps



**Mata**  
**Club:** Chelsea  
**Born:** Burgos  
 28-4-1988  
**International debut:**  
 28-3-2009

18

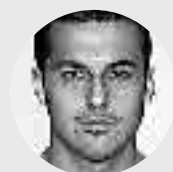
caps



**Negredo**  
**Club:** Sevilla  
**Born:** Madrid  
 20-8-1985  
**International debut:**  
 10-10-2009

10

caps



**Pedro**  
**Club:** Barcelona  
**Born:** Santa Cruz de Tenerife 28-7-1987  
**International debut:**  
 29-5-2010

15

caps



**GNIEWINO.**  
 LLORENTE RECEIVES  
 BREAD AND SALT, A  
 TRADITIONAL POLISH  
 WELCOME GIFT, ON  
 BEHALF OF THE SPAIN  
 SQUAD. J. MEDINA.  
 EFE



THE TOURNAMENT

Matches played in POLAND

Matches played in UKRAINE

Spain matches

GROUP	COUNTRY	Including qualifying rounds PARTICIPATION	MATCHES W D L	WORLD CUPS	DATE JUNE	GROUP STAGE								
						Friday 8	Saturday 9	Sunday 10	Monday 11	Tuesday 12	Wednesday 13	Thursday 14	Friday 15	Saturday 16
A	POLAND	13	38	25	30					GRE Wrocław 18.00 h				GRE Warsaw 20.45 h
	GREECE	12	55	22	37	GRE				CZE				RUS
	RUSSIA	4	37	12	14	RUS Wrocław 20.45 h				POL Warsaw 20.45 h				CZE Wrocław 20.45 h
	CZECH R.	4	46	9	12	CZE				RUS				POL
B	HOLLAND	12	84	22	25		HOL Kharkiv 18.00 h				DEN Lviv 18.00 h			
	DENMARK	13	56	28	44		DEN				POR			
	GERMANY	11	81	29	16	GER Lviv 20.45 h					HOL Kharkiv 20.45 h			
	PORTUGAL	13	66	28	28	POR					GER			
C	SPAIN	13	85	25	27	SP Gdansk 18.00 h						ITA Poznan 18.00 h		
	ITALY	12	67	39	18	ITA						CRO		
	IRELAND	13	45	33	34			IRE Poznan 20.45 h				SP Gdansk 20.45 h		
	CROATIA	4	39	14	10			CRO				IRL		
D	UKRAINE	4	16	13	13				FRA Donetsk 18.00 h				UKR Donetsk 18.00 h	
	SWEDEN	12	52	24	29				ENG				FRA	
	FRANCE	13	73	33	24				UKR Kiev 20.45 h				SWE Kiev 20.45 h	
	ENGLAND	12	63	31	19				SWE				ENG	

RECORD

● ● Times in that position up to the year

CHAMPION	USSR ●	SPAIN ●	ITALY ●	GERMANY ●	CZECHOSLOVAKIA ●	GERMANY ● ●
Runner up	Yugoslavia ●	USSR ●	Yugoslavia ● ●	USSR ● ●	Germany ●	Belgium ●
Semifinalist	Czechoslovakia ●	Hungary ●	England ●	Belgium ●	Holland ●	Czechoslovakia ● ●
Semifinalist	France ●	Denmark ●	USSR ●	Hungary ● ●	Yugoslavia ●	Italy ●
	1960	1964	1968	1972	1976	1980

HOST VENUES



**GDANSK** Municipal Arena  
41,000 spectators



**POZNAN** Poznan



**WROCLAW** Malslice



**WARSAW** National stadium



**GDANSK** Municipal Arena



**LVIV** Lviv Arena



**KIEV** Olympic stadium



**KHARKIV** Metallist stadium



**DONETSK** Donbass Arena









The infographic compares two soccer balls using a circular diagram. At the top, a white circle represents the Adidas Tango 12 Finale, with a weight of 432 gr. and a circumference of 68.9 cm. At the bottom, a dark red circle represents the Adidas Jabulani (World Cup 2010), with a weight of 440 gr. and a circumference of 69 cm. The weight difference is noted as 8 gr. and the circumference difference as 0.1 cm. The Adidas Jabulani is also noted to have 'Therm-a-shield' technology.

Ball Model	Weight	Circumference	Additional Info
Adidas Tango 12 Finale	432 gr.	68.9 cm.	
Adidas Jabulani (World Cup 2010)	440 gr.	69 cm.	Therm-a-shield



FRANCE ●	HOLLAND ●	DENMARK ●	GERMANY ●●●	FRANCE ●●	GREECE ●	SPAIN ●●
Spain ●	USSR ●●●	Germany ●●	Czech R. ●	Italy ●	Portugal ●	Germany ●●●
Denmark ●●	Germany ●	Holland ●●	England ●●	Holland ●●●	Czech R. ●	Russia ●
Portugal ●	Italy ●●	Sweden ●	France ●●	Portugal ●●	Holland ●●●	Turkey ●
1984	1988	1992	1996	2000	2004	2008

Source: UEFA and SUB.

**ENCARNI HINOJOSA / COLPISA**

There are plenty of establishments screening the EURO 2012. So how do you make your business stand out from the crowd during this busy time?

the crowd during this bus

**Advertise with  
the best in the**

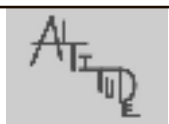
the newspaper for southern spain

**SUR**

**in English**

With our special EURO 2012 Offer you can advertise your establishment and a promotional offer from just 20€.

**Find out more, call:  
Louise Brace 952 649 669**



**Fantastic food,  
drink and views!**

**drink and views:**  
Come and cheer on your  
team in our lounge bar.

**Special Offer:**

**Gourmet Burger and drink  
ONLY 7,50€. 5 different  
burgers to choose from!!**

**Altitude Pizzeria**  
Find us in La Mairena, Calle Madrid,  
in the hills above Elviria. 29612

Call for reservations:  
**952 852 050**

## Blue Palm

### Marbella

Family run English restaurant  
on the seafront promenade  
in Marbella.

Come and cheer on your team with our special deal!

**San Miguel 2 for 1 deal  
during EURO 2012**

Plus 3 course menu for  
just 10 € and lots more!!

**7 Paseo Marítimo, Marbella**  
**Tel: 952 778 248**

# Lauro Golf

## Resort & Residential

## SUMMER OFFERS

**2 GP + BUGGY: 75 €**

1 week unlimited golf: 99 €

20 GF (for 1 or 2 people): 379 €\*

\*Valid until 30th September

Lario Golf, Ctra A-404 km. 14. Alhaurín de la Torre.  
Tel. 952 41 27 67 [www.lariogolf.com](http://www.lariogolf.com) [info@lariogolf.com](mailto:info@lariogolf.com)





# Spain's Group C opponents set to put up a good fight

Defending champions Spain also won World Cup 2010 but other Group C teams are not intimidated by that

## SUR IN ENGLISH

Sunday 10th June is an important day for supporters of Spain's national team as Group C's first matches of Euro 2012 take place: Spain playing Italy at Gdansk and Croatia versus Ireland in Poznan. Spain are the defending champions and the general consensus is that this is a class act which will be very hard to beat, but nothing is certain in football and it remains to be seen who ends up at the top of Group C on June 18th.

Most people would agree that the past four years have seen Spain dominate football, since it beat Germany 1-0 in 2008 and won the European Championship for the first time since 1964. Since then, La Roja have won the 2010 World Cup and a number of the team also play for Barcelona, which in that time has won two out of four Champions League finals and is considered a major force to be reckoned with. Chelsea's recent victory over Barcelona in the Champions League semi-finals and their defeat by Real Madrid may be a sign that other teams have quite quickly become used to Barcelona's tactics but there is no reason to believe that this recent downturn in their fortunes will affect Spain's fortunes at Euro 2012: Villa and Puyol may both be injured and unable to play, but Vicente del Bosque still has plenty of sensational players to defend Spain's 2008 title.

## Italy

Spain's first match, against Italy, will give the latter team the chance to demonstrate how they have tried to change their style under Cesare Prandelli, who previously had five highly successful years with Fiorentina. Prandelli has brought in some much younger players and is considered to have improved morale and spirit significantly among Italy's national



ITALY. COACH PRANDELLI WATCHES THE ITALIAN SIDE TRAIN IN KRACOW STADIUM ON THURSDAY. AFP



IRELAND. PLAYERS TRAINING THIS WEEK IN GDYNIA. AFP

team, who performed disastrously at the 2010 World Cup.

Italy can't claim a fantastic record in the European Champion-

ships: they have only twice reached the semi finals since winning on home ground back in 1968, but setting aside the poor show-

ing in 2010, Italy have won four World Cups and only Brazil can beat that record.

They face some very strong



CROATIA. LUKA MODRIC CONTROLS THE BALL. AFP

competition in Group C, but in general Italy have a good record in major championships and in qualifying results and Prandelli's tactics with his strong young team could well see them pushing on ahead.

## Ireland

On 14th June Spain play Ireland, a team whose coach is 73 year old Giovanni 'Trap' Trapattoni. His tactics may cause offence to some purists but they are proving effective and once Ireland's qualification for Euro 2012 had elegantly been achieved he agreed to extend his contract with Ireland for another two years so he will also be coaching them for the 2014 World Cup. Ireland were unlucky when they went out of the 1988 European Championships at the group stage, but they reached the quarter finals of the World Cup in 1990, where they were narrowly beaten by Italy.

Four years later they reached victory over Italy in the group stage of USA 1994 but were eliminated by Holland in the second round. In fact, Ireland may have only qualified for World Cup Finals on three occasions, but they did make it through to the knock-out rounds each time. Ireland are known for not conceding many goals and in Euro 2012, Trapattoni's combination of mature and experienced players and exciting young talent will almost undoubtedly put up a good fight even if they are not expected to go far.

## Croatia

Spain's final Group C match will be on 18th June, against Croatia. Considering that the country only gained independence in 1991, its national football team quickly earned an excellent reputation by making it to the quarter finals of Euro 1996 in England before losing 2-1 to Germany.

Two years later, at the World Cup, Croatia performed extremely well and almost reached the final, but were narrowly knocked out in a controversial match with France. The team then went on to reach the quarter finals of the Euro 2008 under coach Slaven Bilic, who is still with them, and there are suspicions that if anyone is likely to take the crown from defending champions Spain, they could be the ones to watch.

The Croatia team can, of course, boast Luka Modric, who could be described as one of the best players in the world. However, despite his outstanding talents he doesn't score that many goals and it might fall to captain Darijo Srna, with his excellent goal scoring record over the past ten years, and other brilliant players such as Eduardo Silva to carry Croatia through.

The Group C matches are guaranteed to be exciting and entertaining and if the favourites, Spain, do go on to win Euro 2012, it is unlikely to be a walkover.



# Costa del Golf



A service to remember Tel: **952 58 29 43** - **www.golfleisurebreaks.net**

Office hours are from 10:00 - 18:00 but lines open for emergencies and competitions outside these times.

## Andalucia Golf Classic

Blue skies and warm temperatures accompanied the Andalusian Golf Classic for the third year running at the end of May. Played over three days and three different formats - Pairs Better Ball, Pairs Texas Scramble and Individual Stableford - at Calanova, Santa Maria and Santa Clara respectively, the fine weather was conducive to some good scoring too. Although Golf Leisure Breaks runs three or four weekly comps throughout the year this is a special 'one-off' event attended by many of our regular clients. Playing as back markers at Calanova, 'Mr Consistency' Gunter Schafer enlisted the help of Herman Brune and, despite both players spraying their tee shots - and provisional balls - right and left on the first tee, accompanied by some choice expressions in German, the ensuing blob proved to be the catalyst for their round scoring 40 points on the remaining 17 holes to win on a back nine countback from Roger Fisher and Tony Croft. Saturday and Sunday, it would not be an exaggeration to say, belonged to 14 year old golfer Daniel Evans. Playing alongside his father, Grant, they finished

streets ahead of the field at Santa Maria with an impressive gross 65 (five under par) net 56. Considering their handicaps are (were?) 13 and 22 this must rank as one of our lowest team totals ever. Daniel's good form continued into Sunday as he was the first person on the range at Santa Clara and shot a super 41 points. Longest drive was won by American John Cole with a boomer on the 14th; whilst nearest the pin went to two handicapper, John Walker. The prize giving followed a three course dinner at Santa Clara and all participants were in unison that the courses were in good nick. Daniel picked up two prizes (including two green fees and buggy on Finca Cortesin) and trophies and, since he was turning fifteen on the Monday, his father also made a successful bid in the charity auction in aid of Cudeca for two green fees on San Roque and a weekend at the Albayt Resort near Estepona. We trust they'll enjoy the weekend as son will impart a few lessons to father!

This page would like to thank all the participants for their continued support and last, but not least, the numerous sponsors including the H10 hotel chain, Sunset Beach amongst others which kindly donated prizes.

### Chapman praises late coach at La Quinta

Roger Chapman paid an emotional tribute to his late

coach George Will as he spoke at a special press conference for the first time since his incredible US Senior PGA Championship victory, before last week's Benahavis Senior Masters.

The Englishman said his attendance was never in doubt last week at La Quinta Golf and Country Club despite the commitments that come with winning the year's first Senior Major. Chapman, along with fellow senior pro's like Andrew Oldcorn and eventual winner, Gary Wolstenholme, made the long return trip to the States and arrived on the Costa del Sol with tired bodies but, importantly, full of illusion after a rare victory by



a European. Speaking at a press conference at La Quinta which was attended by press, golf fans and players including Costantino Rocca, Chapman was asked what he was thinking going down the final stretch at Harbor Shores last week, and he gave a passionate response: "I'll tell you the one thing I was thinking about; my old coach George

Will," said the former European Tour winner. "That was the only thing I was thinking about. George was a very special man in my life. I met him when I was 13. He was like a father figure to me. That's basically all I was thinking for the last eight holes at Harbor Shores. My mind started to wander because, being a few shots in front, your mind tends to go a bit haywire. There were instances where I was walking down the fairway and had tears in my eyes, even with six holes to go. You shake yourself off and try and play the next shot but that was all that was on my mind at that stage." Chapman's win was met by an overwhelming response from his fellow professionals at the Benahavis Senior Masters and the 53 year old admitted he has been extremely humbled by the reception he has received. The win will hopefully add more prestige. John Cook, on losing last week, was magnanimous in defeat - a proper gentleman. A few of the players hung around afterwards even though they had to get

flights and they were great, so it was a special moment."

The Managing Director of the Senior Tour, Andy Stubbs, praised Chapman, saying a win such as this was "inevitable" for such a great player, while two-time Ryder Cup player Manuel Piñero said: "I never doubted that Roger would win a Major tournament on the Senior Tour and it won't be the last".

Speaking about the Benahavis Senior Masters, Chapman said: "I'm just going to enjoy it. If I win I win, if I don't I don't but it's just going to be a wonderful experience walking down the fairway as the US Senior PGA Champion. It was never in doubt that I would come to this tournament." Chapman was among a strong Senior Tour field competing for an increased prize fund of €200,000 for the fourth edition of the tournament on Spain's Costa del Sol. In the end jet lag proved to be a bridge too far as rounds of 71, 67 and 70 left him eight shots behind Wolstenholme; but you wouldn't have guessed it by the look on his face for three days! Let's put his win into perspective. He played over 600 events on the main European Tour yet only won once, at the 472nd attempt at some lowly event in Brazil. On the Senior Tour he hadn't been in contention either which makes the win in the US all the more special coming against such luminaries as Tom Watson, Hale Irwin, Bernard Langer etc.

**Golf Leisure Breaks** Member of **IAGTO** THE GLOBAL GOLF TOURISM ORGANIZATION

**JUNE OFFERS** From 1/06 to 8/06

Alferini - 2 inc buggy 110€
Almenara - 2 inc buggy 96€
Aloha - 2 inc buggy 12:00-15:00 - 164€
Antequera - Green Fee, Breakfast, Lunch & Buggy - 65€
El Higueral - 18 holes inc buggy 38€
Estepona - 2 inc buggy 72€
Flamingos - 2 inc buggy 118€
Guadalupe - 2 inc buggy 92€
La Quinta - inc shared buggy and picnic - 55€
Lauro - Twilight 23€
Lauro - 2 inc buggy 68€
Los Arqueros - 21€
Los Naranjos - 2 inc buggy 106€
Parador - Twilight after 17:00 - 36€
Rio Real - 2 inc buggy 122€
Santa Clara - 2 inc buggy 106€

reservations@golfleisurebreaks.net  
**Tel: 952 582 943**

**El Chaparral Golf Club**

**Twilight offer**  
**GREEN FEE including buggy**  
**50€**  
AFTER 14:00hrs  
Valid 16.05 - 23.09

Reservations Tel: **+34 952 58 77 33**  
Web: **www.golfelchaparral.com**  
Booking department: **reservas@golfelchaparral.com**

*Hotel & Golf Packages*  
including hotel & golf transfers

*Hotel Tamisa Golf*  
The jewel of Marbella

**www.hotelamisagolf.com**  
**reservas@hotelamisagolf.com**  
**TEL: +34 952 585 988**

**CALANOVA GOLF CLUB**

**2 GREEN FEES + BUGGY = 90 €**

Yearly Membership from 1.500€ inc. buggy

**Tlf. (+34) 951 170 194**  
**www.calanovagolfclub.com**

**SANTA MARIA GOLF CLUB**

**Summer 2012**  
**25th May to 30th September 2012**

**Greenfee 18 Holes: 44.50€**  
**Buggy Rental: 26.00€**  
**Twilight: 30.50€**  
**Twilight Buggy Rental: 18.00€**

**CHECK OUR VERY SPECIAL TAILOR MADE DEALS**  
THREE MEMBERSHIP OPTIONS FOR 2012.

**RESERVATIONS: TEL.952831036 - FAX 952834797**  
email: **caddymaster@santamariagolfclub.com** **www.santamariagolfclub.com**

**CN 340, Km 192, Urb. Elviria, Marbella. (Opp. Hotel Don Carlos)**

**5\* B&B inc unlimited golf each day**

Rates as below except 5th - 7th April - 27th-29th April & 6th - 13th May

**From 45€ per night!**

**Barceló Montecastillo Jerez de la Frontera**

Based on 2 sharing room on B & B Basis inc. unlimited golf


From 17th Feb - 30th April - 52€ per person per night.  
1st May to 30th June - 45€ per person per night  
1st July to 2nd August - 2 nights - 98€ per person  
3rd August to 18th August - 3 nights 183€ per person  
9th August to 15th September - 2 nights - 100€ per person

**Jack Nicklaus signature course**

**reservations@golfleisurebreaks.net Tel: 952 582 943**



## Sport



# Leisure

What would you rather be doing? Spending time looking into thousands of investment options – or having time for other things in life? If the latter appeals to you, why not leave your investments to the professionals?

[jyskebank.com](http://jyskebank.com)

**JYSKE BANK (GIBRALTAR) LTD.** • Private Banking  
76, Main Street • P.O. Box 143 • Gibraltar  
Tel. +350 606 33322 • Fax +350 200 76782  
[info@jyskebank.gi](mailto:info@jyskebank.gi) • [www.jyskebank.gi](http://www.jyskebank.gi)

Jyske Bank (Gibraltar) Ltd. is licensed by the Financial Services Commission, Licence No. FSC 001 00B. Services and products are not available to everybody, for instance not to residents of the US.




## GLOBAL FIRE DIRECT

Check out this **COMPLETE HOME SAFETY KIT** Just **95€!**

- 1 Fire Extinguisher
- 1 Smoke Alarm
- 1 Fire Blanket

**You shouldn't be shocked by the price of protecting your home and family!**

**RRP 125€ You save 30€!**

**globalradio** Fuengirola to Marja: 93.6fm Fuengirola to Cádiz: 96.4fm



## SPEEDY'S

**CLUTCH & BRAKE DISCOUNT CENTRE**

**Up to 30% Discounts on all clutches**

Free fitting on brake pads & selected clutches

Servicing to all makes of vehicles undertaken

**AIR CON REGAS 40€**

**ITV OFFER: 90€**  
Failed ITV, phone us.

Manual gearbox repairs, timing belts. Welding undertaken

Changing your car to spanish plates? Call us

**Tel. 951 260 341 / 951 703 202**

**Auto Electrical & Mechanical Engineers**  
**Vehicle Diagnostics & Fuel Injection Specialists**

**BUY YOUR NEXT CAR AT SPEEDY'S**  
**LARGE SELECTION NOW AVAILABLE**

Camino de Coín, 66 Mijas Costa 29649



QUEUES. FANS LINED-UP TO RENEW OR PURCHASE MEMBERSHIP CARDS ON MONDAY. JUAN ANTONIO RUEDA

Malaga CF supporters queued before ticket offices opened this week to be amongst the first to receive their membership cards for next season

# Membership campaign launches

GEORGE PRIOR

Even before they opened, more than 100 Blue and Whites fans were queueing at La Rosaleda's ticket offices on Monday to be amongst the first to receive their 2012/2013 membership card.

At the front of the queue to be in possession of the eight by five centimetre card was José Antonio Alcaide. Speaking to the Club's own television channel, MCF-TV, he said: "I got there just after 7 a.m. It's been such a fantastic year, and I want to renew my membership to see what the team can do next season. Without doubt, playing in the Champions League is every fan's dream."

Malaga created the 'Malaguista' membership card to "establish new links with their supporters," according to a Club spokesman.

He says: "The card identifies the thousands of 'Malaguistas' who express their support for Málaga Club de Fútbol, and it allows them to forge even stronger links with the Club and enjoy a range of exclusive benefits."

"The 'Malaguista' membership card is priced at 40 euros for the 2012/13 season, and offers fans the chance to benefit from a series of offers and discounts, preferential

match ticket sales, and access to exclusive Málaga CF information."

A source at the Martiricos outfit says the launch of the membership campaign had to be brought forward to Monday due to "overwhelming demand by fans."

## Season tickets

This year, season ticket prices have been hiked up between 28 and 72 euros, depending on the section of the ground where fans choose to sit and whether the ticket is a renewal or first time buy.

For example, the most expensive season ticket is 1,484 euros, which permits access to the 'Tribuna' stand's Zone 1 to new members. This is an increase of 72 euros compared to last summer.

## IN BRIEF

### The details

► **Tickets:** Ticket offices are open Monday to Friday 10 a.m to 2 p.m and 5 p.m to 8 p., and Saturdays 10 a.m to 2 p.m. There's also a dedicated phone line for season ticket enquiries: 902 07 09 12.

► **Pricing:** Prices, all of which have been increased, depend on where fans choose to sit and whether tickets are renewals or first time buys.

The cheapest membership, at 320 euros, which allows first time card holders a seat in the 'Fondo' stand, has also been hiked up from 292 euros this time last year.

The decision to increase prices is dividing opinion amongst supporters.

British-born Malaga fan, Mark Stewart, tells SUR in English that he thinks the hike is unfair.

He says: "Considering that Spain is in the grip of its worst economic crisis in living memory, and unemployment is rife, I believe it would have been fairer to freeze the cost of season tickets this year. This would reduce the squeeze on ordinary Blue and Whites fans – especially when the Club's owned by an oil-rich Sheikh!"

However, others, disagree. Life-long supporter, José Gutiérrez, argues: "We're in Champions now and the infrastructure, amongst other things, has to be taken to the next level - and this development will cost money. It's normal that the fans will have to pay a little bit more."

"Most fans will be happy to support the Club in this way. And if you divide the increase over the number of games it's a minimal amount."



# Health&Beauty

## Improve your mood

Want to improve your mood, productivity and general well-being? Consider just turning on a light

### AGENCIES

The psychological effects of lighting have long been a subject of study. It has been documented that the intensity and quality of light can impact the psychological and physiological well-being of a person, affecting daily mood. The Mayo Clinic says that a lack of adequate lighting can make peo-

ple feel depressed. That's because light deprivation can affect the production of the hormone melatonin, leading to physiological imbalances. An abundance of light can get bodily systems back in check and also may be an alternative therapy for common emotional issues.

Lighting is such an important factor in mood that even stores and businesses study the impact certain lighting can have on people and their impression of a space. In fact, lighting design is an art and a science. Lighting designers must have an understanding of the visual quality users of a space need for their health, safety and enjoyment.

### What sort of light?

Individuals don't need an extensive knowledge of lighting principles to



GETTING IT RIGHT. LIGHT AFFECTS YOUR HEALTH, SO CHOOSE WISELY. SUR

improve their own interior lighting situations. Instead, a cursory understanding of what works can do the trick. Here are some things to consider.

People are attracted to light. If lighting is necessary for safety, brighter illumination will guide the way.

Brightness focuses personal attention on a particular object or area.

To create a more pleasant atmosphere, use wall lighting instead of overhead lighting in a space.

In public spaces or areas where individuals need to be alert, overhead lighting is the best option.

Dim lighting is best for rooms in which relaxation is desired. That is why table lamps are often used with a shade to diffuse the light.

Homes typically need a combination of lighting sources. An overhead light paired with ambient light and task lighting can help most people get things done.

For those who want to boost mood, consider full-spectrum light bulbs that mimic the spectrum of outdoor light.

The light in southern Spain is well known for keeping SAD at bay - let it right into your home.

### Energy

Remember, bright light can energize a person, so it is important to wind down from a long day by dimming the lights and preparing for sleep in the evening.

**SONTEC HEARING CENTRES**  
-Experience, Quality & Technology- SONTEC has the hearing solution thats right for you.

Find the new technology with the best price with us

Enjoy invisible technology with Sontec

### FUENGIROLA

**Sontec Hearing Centre**  
C/ Hermanos Pinzón 4,  
Edif. Florida II, Local 9A.  
Fuengirola 29640

### VELEZ MÁLAGA

**Audiotec Hearing Centre**  
Camino de Málaga 36.  
Velez-Málaga 29700

### GIBRALTAR

**SMG Medical Centre**

902 40 12 34  
952 66 74 02

Only SONTEC offers all this  
5 Star Service

- ★ Free Hearing Test
- ★ Free Trial
- ★ Professional Service
- ★ Money Back Guarantee
- ★ All Make Repairs





## Health&Beauty

**Care Link** **NURSING AND CARE AGENCY**

Home nursing service from 2-24 hours  
Specialist Nursing Care

Residential Care Home  
Help & Translation Service for Hospital and doctors appointments

Tel. 952 560 718 - 605 483 868  
www.carelink-spain.com

### YOUR PERSONAL INSCRIPTION

It is possible for donors to have their dedication to a special person inscribed on hand decorated tiles (€75) which will be permanently displayed in the Hospice grounds. You may also have a replica tile (€25) made for your home or for a friend.

Please collect a tile leaflet from any Cudeca Hospice charity shop or contact Marisa at the Cudeca Hospice Centre on 95 256 49 10 or e-mail huchas@cudeca.org

# Making time to get checked

It seems that men are notoriously bad about looking after their health, particularly when the check up involves more personal areas

And while it doesn't kill as many, testicular cancer is the most common cancer in young men, and the incidence has more than doubled since 1975. It usually strikes males aged between 15-44, with 2,000 cases diagnosed in the UK each year, and around 90 men dying from it.

Yet testicular cancer has a 99% cure rate if caught early enough, which is one of the reasons why Men's Health Week (June 11th-17th) is stressing the importance of getting symptoms checked early, and the Institute of Cancer Research's (ICR) Everyman appeal has just launched a renewed funding call for research into male cancers.

#### SUR IN ENGLISH/P.A.FEATURES

Cliche though it sounds, men are notoriously poor at addressing their own health problems, often optimistically assuming they'll just go away. And while some symptoms do magically disappear, other male health problems will not go away - and if they're left alone, they could be fatal.

That's particularly the case with diseases such as prostate and testicular cancer, which are "rising dramatically", says the Institute of Cancer Research.

Prostate cancer, which usually occurs in men over 60, kills one man every hour in the UK, or 10,000 a year, and has overtaken lung cancer to become the most common cancer in men.

## Cambridge 800. The Weight Evolution.

Anna is the real proof it can work!



Anna, size 22



Anna, size 8

CONSULTANTS WANTED IN ALL AREAS FULL TRAINING GIVEN!

We know that losing weight is only half the battle. Keeping it off long term is what really matters. With its unique one-to-one support, **Cambridge 800** is the nutritional, convenient and proven way to lose weight.

Call **952 586 324** today or email [admin@cambridge800.es](mailto:admin@cambridge800.es) for the name of your nearest consultant.

**Cambridge 800**  
Your weight plan, your way

Visit [www.cambridge800.es](http://www.cambridge800.es)

**DICTON** Since 1983

**HEARING PROBLEMS?**  
YOUR DANISH HEARING AID CENTER

**30% discount\***

\*Valid for all pensioners and people under the age of 18.

**FREE HEARING TEST**

**TINNITUS?**  
All new Dicton Hearing Aids can be fitted with a Tinnitus Masker.

oticon PHONAK WIDEX RESound SIEMENS B&K

**FUENGIROLA**  
Plaza de la Constitución (the Church Square)  
Parking under the Square  
Tel: 952 46 04 29 • [www.dictonspain.es](http://www.dictonspain.es)  
Open: Monday-Friday 10-19, Saturday 10-14

## RADIOLOGICAL ANALYSIS IN THE HEART OF SOTOGRANDE

Sotomarket Commercial Centre  
Motorway A7, service road (exit 130)  
11310 Sotogrande (Cádiz)

Pueblo Nuevo

Algeciras ← **MOTORWAY A7 (EXIT 130)** → Marbella

SuperCor

Humanline

Mercadona

Sotogrande

**Exacting radiological care at your fingertips and everything in one place.**

When results matter and time is important, our team of medical technicians is always on hand to provide your essential results fast. We speak your language!

☎ 956 785 333 🖱 [humanline.es](http://humanline.es)

In collaboration with



**Medical Clinic** Aesthetic Medicine / Allergology / Anatomopathology / Cardiology / Chiropody / Dermatology / Digestive medicine / Emergency medicine / Family medicine / General and digestive surgery / Gynaecology and obstetrics / Haematology / Laboratory tests / Medical oncology / Medical travel assistance / Microbiology and parasitology / Nephrology / Neurology / Nutrition and dietetics / Ophthalmology / Orthopaedics and trauma surgery / Otolaryngology / Paediatrics and paediatric surgery / Pain treatment / Phlebology / Physiotherapy / Plastic and reconstructive surgery / Pneumology / Psychiatry / Psychology / Rehabilitation / Rheumatology / Therapeutic Massage / Urology / Videomedicine **Radiological Clinic** Bone densitometry / Capsule endoscopy / Colour Doppler ultrasound / Conventional x-rays / Coronary Artery Calcium Scoring / Dental CT Scan / Echocardiography / Emergency Medicine / Mammography / Multislice CT scan / Orthopantomography / Study of pulmonary nodules / Ultrasound / Virtual colonoscopy **Dental Clinic** Dentistry / Maxillofacial surgery / Orthodontics / Pediatric dentistry **Drivers' Medical Centre** Driving licenses / Firearms / Sailing / Diving / Dangerous animals...



## Health&Beauty

ICR spokesperson Tatjana Trpowska says: "The incidence of prostate and testicular cancers is rising dramatically, reinforcing the urgent need for more funding to carry out research. It's imperative that men recognise the likely symptoms and seek help immediately if they notice anything unusual."

### Overcoming reluctance

Peter Baker, chief executive of the Men's Health Forum, which runs Men's Health Week, says one of the problems with the early diagnosis of male cancers and "pretty much any other health issue that affects men", is that they're often reluctant to seek help.

"They do go to the doctor eventually, it just takes them longer and they tend to wait until they're in pain, or sure beyond doubt that they've got the health problem," he adds.

While Men's Health Week is encouraging men to adopt healthier lifestyles in general, Baker points out that as there's no obvious cause for prostate and testicular cancers. "There's not a lot you can do to stop yourself getting them," he says. "All you can do is be on the lookout for the symptoms, and if you have any, get checked as soon as possible."

Past research by Everyman found that 41% of men who discovered a lump chose not to get it checked by a doctor, with 30% saying they hoped it would go away on its own.

Figures also showed that 46% of men don't check for changes in their testicles often enough, with one in five admitting to never checking for lumps.

Baker points out that as well as men's reluctance to seek medical help being related to the way they're brought up and not wanting to admit to vulnerability, working long hours can make it difficult to see a doctor. He says there's also not much health information available in the media for men.

### Delays can kill

With prostate cancer, Baker points out that men will often think potential symptoms are just a normal part of ageing.

"They tend to put up with it, and it's also embarrassing to go to the doctor with something like that - it's not a manly thing to admit to," he says.

In addition, there's an illogical fear of a positive diagnosis, says



**DON'T DELAY.** TOO MANY MEN PUT OFF GOING FOR A CHECK UP.. P.A.F.

Baker, pointing out: "Men tend to think that they'd rather not know, and then they don't have to deal with it. It's certainly about fear, and perhaps they think the brave thing is to keep going as long as possible and be strong and stoical."

Such stoicism and delay can kill. The ICR points out that if prostate cancer is diagnosed early, and contained within the prostate, more than 90% of men will survive for five or more years. If the cancer is slow growing, there may be no treatment and the patient will be monitored with 'watchful

waiting'.

However, if the cancer has spread, the proportion of men surviving beyond five years drops to 30%.

With testicular cancer, if it's caught early and hasn't spread, treatment will ordinarily be the surgical removal of the cancerous testicle. This prospect is actually something lots of men fear, but artificial (prosthetic) testicles can be surgically implanted, just as women who undergo a mastectomy may be offered implant replacements.

If diagnosis is late and the can-

cer has spread, this may be followed by chemotherapy, and a lower chance of survival.

### Know the risks

Dr Robert Huddart, who specialises in urological oncology for the ICR, admits medics don't know enough about what causes testicular cancer, or how to prevent it. But known risk factors include having undescended testes at birth, and inherited genetic factors - having a father, brother or son who's had testicular cancer.

"If you have a brother affected with testicular cancer, you're up

to 10 times more likely to also get the disease," says Dr Huddart. "This risk is exceptionally high when compared to other cancer types."

As testicular cancer spread is much less likely if caught early, Dr Huddart advises: "Regular self-examination will help you become more aware of the normal feel and size of your testicles so that any abnormalities can be spotted early on."

Overall, the harsh truth is that men are more likely to develop cancer than women, and also more likely to die from the disease, says Jessica Harris, health information manager at Cancer Research UK.

"The exact reasons for this are unclear," she says. "But it may be related to levels of symptom awareness and whether they're willing to see the doctor."

Because early diagnosis means treatment is often easier and survival chances higher, she points out: "It's so important to talk to the doctor if you notice any unusual or persistent change in your body. It's easy to put changes down to getting older, explain them away or put off making an appointment, but it's really worth making time to get it checked out. The likelihood is it won't be cancer, but if it is, getting it diagnosed at an early stage can make all the difference to the outcome."

### Treatment advances

Since 1997, when the ICR launched the Everyman appeal for more research into prostate and testicular cancer, it has helped fund ground-breaking developments including discovering the prostate cancer drug abiraterone, which can extend the lives of late-stage prostate cancer sufferers by more than three months.

Last week it was announced that the drug is to be available on the NHS in England, Wales and Northern Ireland, although it won't be available in Scotland, as the Scottish Medicines Consortium turned the drug down, saying the cost didn't justify the health benefits.

Other recent treatment advances include the identification of numerous new genetic variants that increase a man's risk of developing prostate and testicular cancer; improvements in prostate cancer radiotherapy, and the development of the drug carboplatin, which has helped lead to the 99% cure rate for testicular cancer.

### PROSTATE CANCER

Cancer Research UK stresses that very early prostate cancer usually doesn't cause any symptoms, as the tumour isn't big enough to put pressure on the tube that carries urine.

#### Symptoms

- ▶ Continually rushing to the toilet to pass urine.
- ▶ Difficulty or pain when passing urine.
- ▶ Passing urine more often than usual, especially at night.

- ▶ Blood in the urine or semen, although pain and bleeding are rare in prostate cancer and are more often a symptom of non-cancerous prostate conditions.

Cancer Research UK says possible signs of testicular cancer include:

### TESTICULAR CANCER

#### Symptoms

- ▶ A lump in the testicle - although most testicular lumps aren't cancerous, and the charity estimates that fewer than four in every 100

are cancer.

- ▶ A cancerous lump isn't usually painful, and can be as small as a pea, or may be much larger.
- ▶ A dull ache in the affected testicle, or in the lower abdomen.
- ▶ Heavy feeling in the scrotum
- ▶ Possible growth or tenderness of male breasts, due to hormones produced by the cancer.

*Everyman has created a fundraising pack to encourage people to raise money for research into male cancers. To download the pack, visit [www.everyman-appeal.org](http://www.everyman-appeal.org).*

**THE ENGLISH DENTAL PRACTICE**  
952 466 056  
[www.englishdentalpractice.com](http://www.englishdentalpractice.com)  
In the heart of Fuengirolá

**AESTHETIC CLINIC Santolaya**  
Since 1980. A place you can trust.  
Prof. Dr. M. Prieto specialized in  
Facial Aesthetic with NON invasive surgery.  
952 471 578 / 952 760 760  
Free consultation (Sat. 10am-5pm) (Sun. 10am-7pm)  
(at the corner of the roundabout) Fuengirolá  
[www.clinicasantolaya.com](http://www.clinicasantolaya.com)

**Clinica Médica Internacional SANDALF**  
Dr. J. J. Menéndez **Consultant Orthopaedic Surgeon** (Tel. 9.220)  
Arthritis Care, Joint Replacement, Hip Fractures, Hand/Foot Surgery,  
Deg. X-ray, Bone Density, Diagnostics, Ultrasound Scan, Medical Legal Reports,  
Accidental Injuries, Sports Injuries, Orthopedic Surgery, Back/Neck Pain,  
Ophthalmology / Gynaecology / Urology  
General Medicine / Physiotherapy / Osteopathy / Yoga  
**24 HR EMERGENCY SERVICE - Tel. 656 313 293**  
C/ P. G. Valdeobispo - 29631 Arroyo de la Miel - Benalmádena  
Tel. 952 57 77 66 - Fax: 952 57 40 30 [www.clinica-sandalf.com](http://www.clinica-sandalf.com)



Health&Beauty

Its power to strengthen bones and muscles has been well known for years. But now there's increasing evidence that this vitamin D may exert a positive influence over many other parts of the body

# The power of D

AGENCIES

New Danish research has confirmed that vitamin D - known as the 'sunshine vitamin' because 90 per cent of it is made in the skin when it's exposed to sunlight - can help lower blood pressure.

The study on 112 patients at the Holstebro Hospital in Denmark found that taking a vitamin D supplement led to a "significant reduction" in blood pressure.

And just last week, a study by the Medical Research Council's (MRC) lifecourse epidemiology unit found that the children of women who were deficient in vitamin D during pregnancy were fatter as they grew older than children born to women who weren't vitamin D deficient.

The studies add to a growing body of research which suggests vitamin D may keep the immune system healthy, and reduces the risk of some cancers, while being deficient in the vitamin may increase the risk of chronic health conditions such as multiple sclerosis, diabetes and cardiovascu-



SPAIN. THE RISK OF VITAMIN D DEFICIENCY IN SUNNY SPAIN IS LOWER THAN IN NORTHERN CLIMES. SUR

lar disease.

The MRC's lifecourse epidemiology unit's director, Professor Cyrus Cooper, says that in the last 10 years there's been an increasing amount of research into vitamin D and health problems such as diabetes, obesity, blood pressure, heart disease, auto-immunity and multiple sclerosis.

"There's been a lot linking vitamin D in observational data with

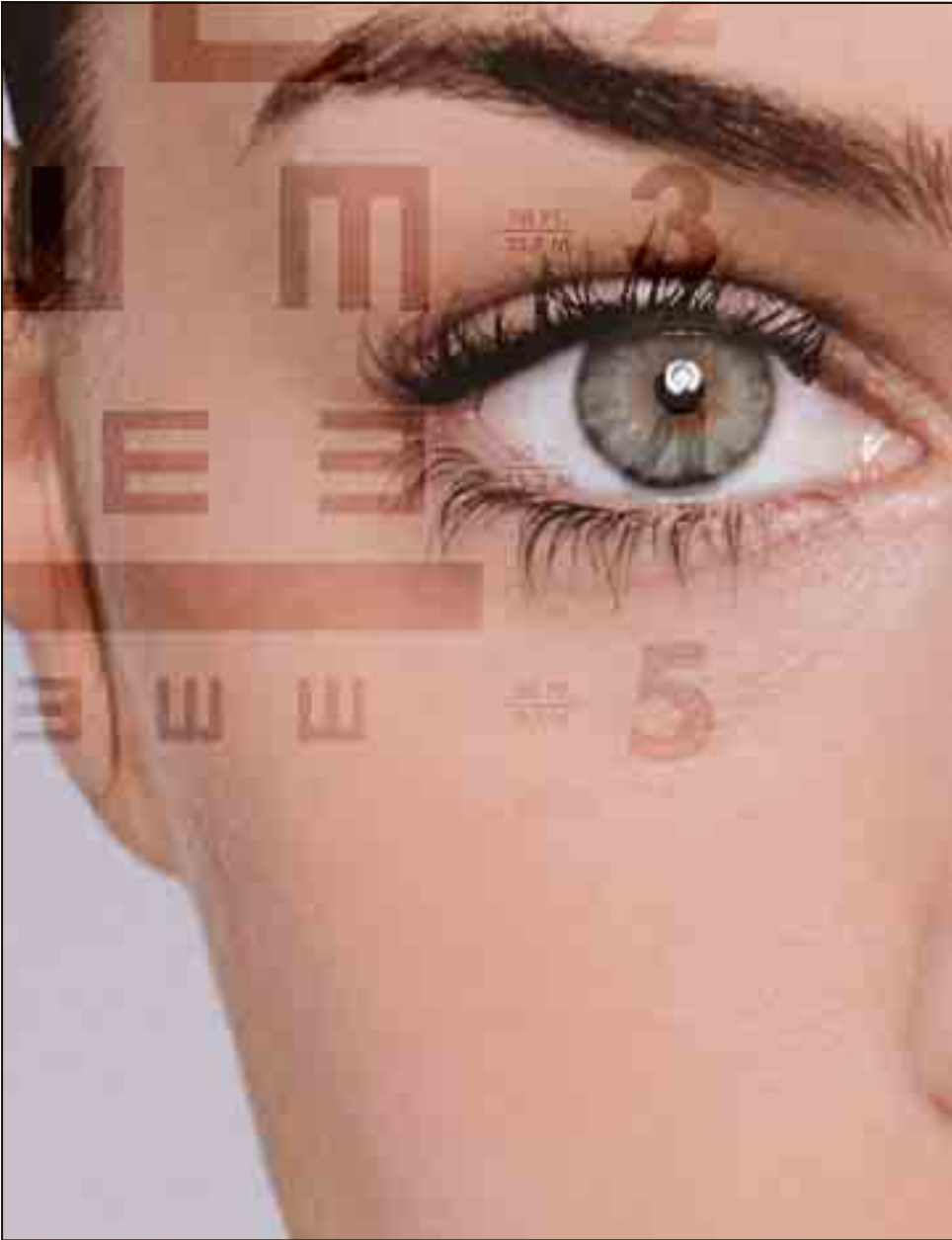
all those outcomes," he says.

"They're interesting, because the vitamin D receptor is found on lots of different cell types, including cells of the immune system, the vascular system and smooth muscle, so it's conceivable that it has cardiovascular, immune and other effects."

However, he stresses that these effects need to be "demonstrated rigorously" in clinical trials.

As well as pregnant women, those at risk of vitamin D deficiency include breastfeeding women, children under five years, the over-65s, those who have low or no exposure to the sun, like people who cover their skin for cultural reasons, who are housebound or do night shifts, and people who have darker skin, such as those of African and South Asian origin, because their bodies can't make as much vitamin D.

Official advice currently only recommends that those at risk take vitamin D supplements, although the independent Scientific Advisory Committee on Nutrition is currently reviewing the recommendations.



## FREE UK STYLE EYE EXAMINATION NO PURCHASE NECESSARY.

At Specsavers, we know the importance of regular eye tests. That's why our examinations are always thorough and professional - and now they're FREE.

Opticians recommend your eyes are checked regularly to ensure you have clear, comfortable vision. Eye examinations can also find indications of other conditions such as diabetes and glaucoma which can affect your general health.

So don't miss out, contact the UK's most trusted optician\* today.

\*Reader's Digest Most Trusted Brands Survey 2012.

### FREE EYE TEST

If you book an eye test on or before 2nd September 2012 we'll give you the eye test FREE. Cannot be exchanged for cash or used with other vouchers. One per person.

Book an eye test online at [www.specsavers.es](http://www.specsavers.es) or by calling your local store

**Fuengirola 952 467 837**  
Avenida Ramón Y Cajal 6





**Southern Spain** has a multitude of hidden corners just waiting to be discovered: this week we suggest you take the road to...

Andalucía

# Corpus Christi in Granada

This week the city of Granada is celebrating its annual Corpus Christi fair which continues throughout the weekend until Sunday

SUR

**T**he city of Granada's annual fair is held every year during the week of Corpus Christi, which this year fell on June 7th, when the tradition procession through the city's streets took place. The week's celebrations began on Monday and continue until this coming Sunday both in the city centre and on the fairground.

Men, women, children, young and older folk alike, all take part in the different activities on the programme (which include theatre, concerts, shows...).

The fair itself always begins on the Monday before Corpus Christi Thursday, and ends the following Sunday. The Corpus procession accompanies one of Andalucía's most beautiful monstrosities (receptacles in which the consecrated Host is exposed for veneration) on its journey around the city centre.

The whole city heads out to the fairground on the edge of Granada, with marquees and all kinds of attractions, a place to drink, eat, dance and have fun with the happy, lively crowd.

The day before Corpus Christi the city hosts the "Tarasca" parade. This is designed principally for children and youngsters, and has a female mannequin wearing the coming summer's fashions, riding on the back of a legendary dragon, escorted by "giants and big-heads". All this is a taster for Thursday, when the centre of attention is the traditional, unusual, civic-religious procession, with a parading entourage of horses, bands, traditional choirs and dance groups.

All week long, in Plaza Bib-Rambla, you can see the "Carocas", where the year's most important events are satirised in drawings and verses. Meanwhile, at the fairground, there is non-stop fun with horse and carriage parades in the mornings, fairground attractions in the afternoon/eve-



**TARASCA.** THE LIVELY PARADE AIMED AT CHILDREN MADE ITS WAY THROUGH THE CITY CENTRE ON WEDNESDAY. EFE

**The Granada fair is held every year during Corpus Christi week, with the religious procession on the Thursday**

**This year's celebrations continue until Sunday with music, dancing, theatre and more on the fairground and in the city centre**

**The day before Corpus Christi sees the 'Tarasca' parade in which a female mannequin rides on the back of a legendary dragon**

nings and festive atmosphere in the 'casetas' by night. At midnight on Sunday there is a firework display and the traditional "trueno gordo" (a huge firecracker), to mark the end of the celebrations until the following year.



**CORPUS.** THE MONSTRANCE, GIVEN TO THE CITY BY ISABEL, THE CATHOLIC QUEEN, IS CARRIED THROUGH THE CITY. EFE



# Classified

Your classified ad, read by more than 260,000 people every week

## Head Office:

Avda. Dr. Marañón, 48, Málaga,  
9,00 a.m. to 3,00 p.m.

Tels.:

**952 649 692**  
**952 649 741**

Fax:

**952 611 256**

## Advertising administrator:

Teresa Canales

## SUR offices:

**Tomás Heredia:** C/ Tomás Heredia, 11, local 13, Edif. Parking Gomar. Monday to Friday. 10,00 a.m. to 14,00 p.m. and 17,00 p.m. to 19,30 p.m. Tel. 952229832  
**Torremolinos:** Plaza Costa del Sol, 5, Edif. Florida, 1st floor. Monday to Friday. 10,00 a.m. to 14,00 p.m. and 17,00 p.m. to 19,00 p.m. Tel. 952375035  
**Fuengirola:** C/ Jacinto Benavente, 3, Edif. La Residencia, 2nd floor.

Monday to Thursday. 9.15 a. m. to 19,00 p. m. Friday 9.15 a. m. to 14,30 p.m. Tel. 952580142  
**Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2, 2nd floor. Monday to Friday 9,15 a. m. to 14,00 p. m. Tel. 952776040  
**Nerja:** C/ Chaparil, 4, bajo. Monday to Friday 9,30 a. m. to 14,30 p. m. Tel. 952521385  
**La Cala-Rincón:** Avenida de Málaga, 72, Edif. Serrano, local 2 (La Cala del Moral). Monday to Friday 9,00 a. m. to 2,00 p. m. and from 5.00 p.m. to 7.00 p.m. Monday

to Thursday. Tel. 952403611  
**Coín:** Urbanización Sierra Chica, local 14, (opposite Commercial Centre La Trocha). Monday to Thursday 10,00a.m. to 18,00p.m. Friday 10,00a.m. to 15,00p.m. Tel. 951315113

## Representative offices:

**U.K.:** SSM Global Media Ltd, 1st floor, SSM House. 1 Cobden Court, Wimpole Close, Bromley, Kent. BR2 9JF. Tel. 02084645577. Fax 02084645588  
**Gibraltar:** Contact: Belle O'Hanlon. Tel. 00350 20050533 Fax 0035076955

## How much does an advertisement cost?

0.58 euros per word normal style. Relax 0.60 euros per word normal style. Plus 18% IVA. Minimum 10 words

## Deadlines for advertisements

Advertising can be placed up to 12 noon on Tuesday for insertion on Friday.

## Notice to readers

SUR in English accepts NO RESPONSIBILITY for the content of advertisements, nor for any claims made by advertisers. Thorough checks should be carried out before completing any transaction.

## Notice to advertisers

SUR in English reserves the right to make grammatical and spelling corrections to advertisements as and when deemed necessary, and to classify correctly any advertisement. Although every care is taken to ensure the correct publication of advertisements, regrettably mistakes do sometimes occur.

If there is an error in your advertisement, notify your agency or agent at once as SUR in English can only accept responsibility for ONE insertion published incorrectly. We would like to advise advertisers that no free insertions will be given when the advertisement/material received is not suitable for print media. INTERNET/Email address: Please be advised that it may not be possible for your internet or email address to be printed on one line. If it will not fit, advertisers and readers alike should bear in mind that a hyphen will be inserted at the end of the first line to indicate that the email address continues on the line below

## Property for sale

### Axarquía

**INTERNET/** Email address: Please be advised that it may not be possible for your internet or email address to be printed on one line. If it will not fit, advertisers and readers alike should bear in mind that a hyphen will be inserted at the end of the first line to indicate that the email address continues on the line below

## ENDESA PROBLEMS

*Re-connection, direct debit, contract reinstalled. Expert, professional service at very reasonable cost.*  
**0034 625 117 254**

## Benalmádena

**www.mijasrealestate.com** Wide selection of properties wanted & available all areas inland & Costa. 952591006

**BENALMADENA** 700 meters beach. Plot 832 m2, 45.000,- Euros - 666412208

**www.yourpropertyinspain.com** Properties required/ for sale, coastal and inland areas. Call 952661043

**PRIVATE** Sale. Spacious 4 bedroom, 2 bathroom townhouse on border Fuengirola/ Benalmádena in community of 8 with parking, gardens, pool. 249,000 euros. 669712903

**BENALMADENA** Pueblo (Rancho Domingo): Prestige urbanization: Semi detached villa, 3 bedrooms, 2.5 bathrooms, new kitchen with granite tops, new A/C and heat system, new gas boiler, all electrics upgraded, newly decorated, spectacular sea & mountain views, 3 patios, large side garden area. 349.000 Euros. 952449082/ 678262146

**OPPORTUNITY** Torremar 169,500 bungalow villa 2 bedrooms, private pool, 300m plot. 606526618

**LOVELY** spacious 3 bed, 2 bath flat in centre of Benalmádena. Large patios, garage, pool & storage shed. Close to all amenities. 230,000 Euros negotiable. 607019444. lynn-trans56@yahoo.com

## Estepona

**www.mijasrealestate.com** Wide selection of properties wanted & available all areas inland & Costa. 952591006

**ADVERTISERS PLEASE NOTE**  
THE DEADLINE FOR PLACING YOUR ADVERTISEMENT VIA INTERNET IS:  
**MONDAY AT 12 NOON FOR FRIDAY'S PAPER**

**3 BEDROOMS** detached properties in a well established, Peaceful and low cost community. Close proximity to supermarkets, schools and amenities. Built during the boom. Now reduced to sell at 200.000 euros. Contact developers for viewing now: 952890366 Reference: El Parador, Urbanization Hacienda Guadalupe. Exit on km 141.29692 Manila

**PLOT**, Benahavis. 3,650 m2, 445 m2 permits. Plans, project, panoramic views. Guide 195,000 euros. But try an offer! Exchange any property. 664358403

**LARGE** luxury apartment (260 m2) 3 bedroom , 3 bath with penthouse suite on quiet, very secure and prestigious urbanisation between Atalaya and El Paraíso . Reduced from 420,000 to 250,000 for a quick sale. All furniture to be included. 634332779

## Fuengirola

**www.mijasrealestate.com** Wide selection of properties wanted & available all areas inland & Costa. 952591006

**www.yourpropertyinspain.com** Properties required/ for sale, coastal and inland areas. Call 952661043

**WE HAVE** Finnish clients buying and renting villas, penthouses and apartments from all Fuengirola area. Call 633136570 or email: info.LSPhomes@gmail.com

**3 BEDROOM** 2 bathroom apartment, fully furnished, 85,000 euros. 626864683

**BEACHFRONT** 115,000 bargain. Spacious 1 bedroom, 1 bathroom, sea views, afternoon sun, prime location. 606526618

## Inland

**www.mijasrealestate.com** Wide selection of properties wanted & available all areas inland & Costa. 952591006

**www.yourpropertyinspain.com** Properties required/ for sale, coastal and inland areas. Call 952661043

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Bargain inland properties for all budgets, fincas, village homes, apartments and villas. Legal building plots. Tel. 952491609 / 685514835

**MAGNIFICENT** opportunity to own a 2 bed in a spectacular part of Andalucía. Enormous garden. All amenities nearby. The best part, the price! For further information, call 958313909 (Spain), 01829 730 715 (UK) or email lunevalley@aol.com

**WWW.SMARTMOVE.ES** Property for sale and wanted. Buy without commission. Call Jill 680150464 or Bernie 635112662

**ALOZAINA.** 4 bedroom 1.5 bath townhouse, large terrace, fantastic views. Quick sale. Reduced to 82,500 euros. 651025651

**ALHAURIN** Torre excellent villa in top condition, 2 bedrooms, 8 bathrooms, 3 living rooms, terraces, pool, airconditioning, lovely garden 450 euros Esme/Julia 629487762, 678457784

## Marbella

**www.mijasrealestate.com** Wide selection of properties wanted & available all areas inland & Costa. 952591006

**INTRODUCE** a property buyer and earn 5-20,000 Euros. Call 637973742

**SAVE** up to 76% on Fincas, Hotels, Mansions, Developments, Sport Clubs. Get hot list. Get a bargain before 10 million tourist arrive. 637973742

**STORAGE** 29 euros/ month lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**ELVIRIA.** 50m beach, 3 bedrooms, 200m2 + 65m2 terrace. 550,000 euros. 666412208

**2X ADJOINING** Building plots (El Madroñal) each plot 3.150 m2 with full architect plans for large villa. Will separate - may part exchange/ what have you?. 299.000 euros each plot. (South facing). direct owner: 619817280

**PRIVATE** Sale. Puerto Banús. Spacious 4 bedroom townhouse, Condes de Iza. Garage, Solarium, patio garden, 2 pools. Only 240,000 euros. +44(0)7801427884

**GARAGE** with storage for sale (20 m2 + 20 m2) Ricardo Soriano No.50, (Marbella Centre) 45,000 euros. 676006504

**SAN PEDRO** Beach, 3 bedroom townhouse, south facing, gated community, reduced to 245,000 euros. 667411111

**GRANADOS**, Banús. 2 bedrooms, Alcazaba 1 bedroom, best prices. 686414575

**TOP LOCATION** Apartment 123 m2 built + parking, 155,000 Euros. 620518929

**www.southspainproperties.com** Properties required & available all areas inland & Costa. 952821227 info@southspainproperties.com

**ALTOS** de Rodeo, nice 2 bedroom townhouse, roof terrace, fireplace. Only 169,000 euros. 667411111

**TORRE** Real, fantastic, renovated apartment, designer furniture, amazing sea views, garage, pool, 280,000 euros. 667988861

**PUERTO** Banús, Penthouse frontline, fantastic views. 140 m2, 2 bedrooms, 2 bathrooms, 550,000 euros. Another Walking to the Port, 80 m2, 2 bedrooms, 2 bathrooms, 250,000 euros. 699980430

**GOLDEN** Mile. Villa, was 4.2 Mio now only 1.299 Mio Euros. Big land, big built. 650000 mortgage. 693808008

**URGENT!** Villa Marbella East Was 1.2 Mio now only 595000 Euros. 4 bed, 4 bath, big plot. 300000 mortgage. 634439665

**ALOHA** 2 bedroom/ bathroom, community gardens and pool. 180,000. 687218553

**BEAUTIFUL** corner townhouse, Nágüeles 200m2, community pool, 2 garage places. Private garden. Many extras. Big design kitchen/ living room. First year:1,500 Euros. Second year: 1,350. Third year: 1,250. Or sale 529,900 Euros. 696330543

**ELVIRIA** topsituation, convenient once!Penthouse, panoramic sea view, 3 bedrooms, 3 bathrooms, complete. Kitchen, Air, garage, 2 floors.219.000euros, 00498963850242

**BEAUTIFUL** 3 bedroom townhouse, private 2 car garage, gated community, near Guadalmina. Tranquil area. Close to golf/beach/ shopping centre. Large communal gardens & pool. Ideal for family with children. 360,000 Euros ONO. Direct Owner. 607475454

**OPPORTUNITY.** Marbella. Villa for sale, 1000 m2 plot, pool, double garage, 300m2 built. Reformed. Will accept apartment or house as part payment. 639944043

**BEACH-SIDE** villa, new Golden Mile, plot 6.000, villa 1004, great views, 6.350.000. Call owner 647176746

**ZAGALETA**, Rustic villa 972 m2, plot 5630 South-gate with sea-views; 3.450.000. Owner direct: 647176746

**EL PRESIDENTE** new phase first floor 2 bedroom, 2 bathroom apartment 175,000 609273395

**WE HAVE** Finnish clients buying and renting villas, penthouses and apartments from all Marbella area. Call 633136570 or email: info.LSPhomes@gmail.com

**199,000** euros, near Puerto Banús, 2 bedroom apartment, large terrace, panoramic views. fpmarbella.com 637433770

**CENTRE.** 1 bedroom, fantastic location, terrace, pool, outside parking. 112.000 euros. 681338211

**4 BEDROOMS**, gorgeous townhouse, luxury high qualities, garage 2 cars, pool, south terraces, 390,000 euros. 681338211

**MAGNA** Marbella. Penthouse with private Pool, reduced from 850.000 to 620.000 euros. 677515077VILLA in Marbella Center 810.000 euros, Villa in Elviria 950.000 euros, Villa in Costalita 750.000 euros. www.kuck-realestate.com, 677515077



# TELEPHONE SERVICE

**952 58 38 50** (local rates) / **902 190 332** (reduced cost calls)

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer

Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by Fax: **952 47 10 37** Send adverts by email: **ads@surinenglishads.com**

THE GREATEST FOR ENGLISH SPEAKERS

# SUR

## in English





All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: [www.surinenglishads.com](http://www.surinenglishads.com)



## Classified

**BARGAIN!** Marbella East Villa was 1.45 Mio now only 735000 Euros, with office licence, 4 bedrooms, plus 4 offices, big basement, 600 sqm built, 1500 sqm plot. 360000 mortgage. 693808008

**VILLA** Sierra Blanca. Was 2.9 Mio now only 1.5 Mio Euros. 750000 mortgage. Urgent! 634439665

**EMBRUJO** Banús. Corner apartment 3 bedrooms now 1.300.000 euros. 677515077

**ALOHA** Gardens, 2 bed, 2 bath duplex overlooking main pool. For one week only 195,000 euros, no offers, no agents. 655679007

**LORCRIMAR** Nueva Andalucia, 2 bedroom first floor apartment, gated community & pools. Built 95m2, south facing terrace. 130,000 euros. www.availablenow.es 679927824

**CERROS** de Lago - Istan Road. 3 bedroom duplex penthouse sold furnished. 247m2. Wrap around terraces & solarium, stunning sea, mountain & lake views. 265,000 euros. www.availablenow.es 679927824

### Mijas

**www.mijasrealestate.com** Wide selection of properties wanted & available all areas inland & Costa. 952591006

**URGENT** sale required, 2 bedroom, 1.5 bathroom apartment Mijas Pueblo. Sea views. Garage space. Large store-room. 110,000 euros for quick sale. 0044190529178

**MIJAS** road. Fully refurbished, 2 bedroom apartment. Fantastic views, low community charges and local taxes. Parking, fully furnished. Private sale, 125,000 euros. 600079711

**FINCA** with house & stables, water, electricity, orchard trees, private pool, garage, air conditioned. Mijas Costa (near Mijas Golf), only 7 kms from Fuengirola & La Cala de Mijas. Plot 16,600m2. Total built house & stables 550m2. Previous price: 1,650,000 Euros. Now 1,260,000 Euros (would accept as exchange other property of inferior cost). 669844350 (Direct owner) www.dibel.es REF: fin-020

**HOUSE** with big plot. Stables. Next to golf. Panoramic sea views. La Cala de Mijas. 695,000 Euros. 693242117

**DRAMATICALLY** reduced for quick sale. 2 bedroom apartment, Campo Mijas. Unspoilt stunning views. Communal pools. 95,000 euros ono. 619884248

**OPPORTUNITY** 6 bedroom country mansion, 450m build, 10,000 plot, sea views, 5 minutes to beach, was 1.5 million now 840,000 offers. 606526618

**BANK** repossession Riviera. 2 double bedrooms. 100 m2. Now 125,000 Euros. 100% mortgage available. Call Kevin 607551601

**72,500** Euros. 2 bedroom apartment Riviera. Bargain. Call 952939618

**Front-line** beach. Perfect sea views. 2 beds 2 baths. 153.000 Euros. 649361722-666664017

**REDUCED** to 89,950 Euros. 2 double bedrooms. 2 bathrooms. Furnished. Aircon. Call Brian 609058322

**LA CALA** Opportunity, modern 3 bedrooms, 2 bathroom apartment, Garage, storage, walking distance to amenities. Reduced to 159,000 Euros. Call 669974643

**La Cala**, Jardín Botánico, 2 bedroom, 2 bathroom apartment, fully furnished, 3rd floor, two terraces, stunning views east and west, walk to all amenities, air-conditioning. 176,999 Euros call 675970131

**MIRAFLORES** Direct from owner. Ground floor one bedroom. Gated community, patio, gardens, pool. Private parking. Close to all amenities and beach. 98,000 Euros. Tel: 627970192

**FOR CLOSURE.** Detached villa close to the beach in Faro de Calaburras, recently reformed and in good order. Sea views from the kitchen-diner and 2 of the bedrooms. Self-contained guest apartment. Excellent for short-term rentals. Private garden with swimming pool, parking on driveway. 4 beds, 3 baths, built 157m2, plot 550m2 285.000 euros. Up to 85% finance. Contact Peter Larsen for viewings 634 448 828 or peter@marbella-viewings.com

### Torremolinos

**www.mijasrealestate.com** Wide selection of properties wanted & available all areas inland & Costa. 952591006

**LAS ESTRELLAS**, 3 bed apt, 1 bath, refurbished, one of the best in complex great views over pool and gardens, parking. 125.000 euros. Tel. Gary 952384046, mob. 645674003

### Others areas

**SOTOGRADE** area 4 bed villa from owner, 299,995 euros. Awesome seaviews. www.bargain-spanish-villa.com

### Property Wanted

**www.mijasrealestate.com** Long term rentals all types all areas inland & Costa. 952591006



**WE BUY** houses, flats, fincas and businesses. No fees. Quick decisions. Call Paul on 0044 121 423 2228



**WE ARE** looking for apartments first line with terrace sea view, 2/3 bedrooms for our Swedish clients. Ring 951773583

**WE DID** 30 property sales and 50 rental bookings last month. We need more properties! Contact Dreamlife Property +34952885600

## Property to let

### Benalmádena

**www.mijasrealestate.com** Long term rentals all types all areas inland & Costa. 952591006

**www.rainbowrealty.es** for a selection of over 1,200 rental properties. 951102483

**BENALMADENA** Coast, Gamonal. Furnished apartment. A/c. Long let. 395€. 67567723

**A FANTASTIC** townhouse, Torrequibrada. Two bedrooms, two bathrooms. Private complex, pool. 650 per month. 634123652

**TORREQUEBRADA.** 5 minutes walk to sea front. 2 bedrooms, 2 bathrooms, air conditioning, garage, sky TV. 475 euros. Terry: 676154055

**CLUB** del Campo. 1 bedroom, Higuero, Sky TV, stunning sea views. Garage and storage. 400 euros. Terry 676154055

**BENALMÁDEN**a beach, nice 1 bedroom, sea views. 390 euros/month. 679111522

**WWW.SPMRENTALS.NET** Sant Angelo Arroyo De La Miel, unfurnished two bedroom ground floor apartment, large terrace. 400 euros monthly. Contact 952961047 / 635194857

**WWW.SPMRENTALS.NET** Arenal Golf, 2 bedroom apartment. 500 euros monthly. Contact 952961047 / 635194857

**WWW.SPMRENTALS.NET** Arenal Golf luxury penthouse, 2 bedrooms, large terraces. 700 euros monthly. Contact 952961047 / 635194857

**WWW.SPMRENTALS.NET** Torrequibrada three bedroom unfurnished duplex apartment. 750 euros monthly. Contact 952961047 / 635194857

**LA CAPELLANIA** Sea & mountain views. New spacious luxury independent apartment in villa complex, furnished. 2 bedrooms, 2 bathrooms, Sat TV, aircon, 2 terraces. Private parking, 1,700m2 mature gardens, pool, secure closed premises. Very peaceful. 5 mins beach. 750 euros. Electric, water, community included. Owner 952568307, 634032397

**BENALMÁDEN**a Pueblo, superb one bedroom apartment. Fully furnished, large kitchen, top floor, quiet, pool, terrace, views, sat tv, dvd. Long let. 395 monthly. 639289121

### Estepona

**www.mijasrealestate.com** Long term rentals all types all areas inland & Costa. 952591006

**www.rainbowrealty.es** for a selection of over 1,200 rental properties. 951102483

**RENTINANDALUCIA.COM** Properties for long or short term rental. Tel: 677622851

**ESTEPONA** centre. Very beautiful 3 bedrooms, terrace. 480 euros/month. 679111522

**SELWO.** Bedroom, bathroom, chimney, A/C, garage, indoor/ outdoor pool, storage, spa. Luxurious resort! 450€ long term. Other 2 bedroom suite - 550€ 632424927

**DIANA** Near facilities. Lovely 1 bed apartment. 375 Euros 632424927

**PRIVATE** Villa. 5 bedrooms, 4 bathrooms, pool, jacuzzi, A/C, private large parking. Fortnight July: 4000€ 632424927 - www.facebook.com/onlyrentals

**MANILVA** 1 bedroom furnished apartment, large terraces, sea views, 350 euros www.availablenow.es 679927824

**PRINCESS** Kristina - Manilva, 2 bedroom apartment, modern furnishings, 500 euros www.availablenow.es 679927824

**COSTA** Gallera - Estepona, 3 bedroom duplex penthouse apartment, modern furnishings, 550 euros www.availablenow.es 679927824

**ALTOS** de Lunymar - Selwo, large 2 bedroom furnished garden apartment, 550 euros www.availablenow.es 679927824

**ESTEPONA** Golf: 3 bedroom villa overlooking first green. 800 euros per month with water and electricity. 639410103

**BENALAMDENA** Torremuelle, townhouse, furnished/unfurnished, 120 m2, 3 big bedrooms, 3 bathrooms, terrace, sea views, garage, pool, www.paradisebenalmadena.com 650 685154181

**ARROYO** Independent unfurnished villa, 3 bedrooms, fire place, pool, garage, www.paradisebenalmadena.com 980 685154181

**BENALMADENA** modern 2 bedrooms, wonderful sea views, private parking, pool, air conditioning, www.paradisebenalmadena.com 450 685154181

**BENALMADENA** Paloma Park Nice spacious 2 bedrooms, terrace with views to the park, storage, private garage, pool, www.paradisebenalmadena.com 550 685154181

**BENALMADENA** Wonderful penthouse, 3 bedrooms, 2 bathrooms, sea views, terrace 75 m2, jacuzzi, bbq, pool 750 685154181

**ARROYO** de la Miel modern ground floor, big 3 bedrooms, 2 bathrooms, 85 m2 private garden, air conditioning, wood in floors, big kitchen with dining table, garage, storage, pool www.paradisebenalmadena.com 680 685154181

**BENALMADENA** near bil bil castle, modern ground floor, big terrace, pool, satellite www.paradisebenalmadena.com 500 685154181

**BENALMADENA** pueblo panoramic front sea views, 2 bedrooms, 2 bathrooms, terrace, sea views, garage, pool www.paradisebenalmadena.com 450 685154181

**ARROYO** new 3 bedrooms, 2 bathrooms, terrace, sea views, storage, garage, pool www.paradisebenalmadena.com 600 685154181

**BENALMADENA** pueblo big 3 bedrooms corner ground floor, 2 bathrooms, big terrace with sea views, very nice furniture, lock up garage, pool www.paradisebenalmadena.com 650 685154181

**ARROYO** Big unfurnished corner town house, 4 bedrooms, apartment for guests, 3 bathrooms, toilet, garage, 2 cars, wonderful sea views, terraces, solarium, pool, www.paradisebenalmadena.com 850 685154181

### Fuengirola

**www.mijasrealestate.com** Long term rentals all types all areas inland & Costa. 952591006

**www.rainbowrealty.es** for a selection of over 1,200 rental properties. 951102483

**LOS PACOS. 1 bedroom apartment, furnished, big terrace, garage, storeroom. 395 euros, longlet. 670630425**

**FUENGIROLA:** Apartments to let Hotel Las Palmeras. 652124775/ 651183360

**FUENGIROLA,** Pueblo López. Studio, furnished. 350 euros + electricity. 629955179

**FUENGIROLA** Apartments for summer season. Weekly minimum. From 50 euros daily. 629955179

**LOS BOLICHES:** 3 bedroom, 2 bathroom, A/C, pools, tennis, garden, close train. Short term. 652244848/ 00447956571173 samsam2460@hotmail.com

**RENTAL** Three-story townhouse, Torrelablanca del Sol. Fuengirola. 3 bedrooms, 3 bathrooms, kitchen, living-room, parking, storage. Furnished. Air conditioning, water, Internet, community fees. Everything included, 700 euros. 639914288

**TORREBLANCA** Townhouse 3 bedroom, 2 bathroom, 1 WC. Fully furnished. A/C, patios, large garage. Long/ short term let. 650 euros monthly. 675417955

**FUENGIROLA** 2 bedrooms, 2 bathrooms, furnished, patio, parking, 490 Euros. 620127411

**CARVAJAL** 1st line: 3 beds, 2 bath apartment. Long term. 700 Euros monthly. 616914481

**LAS LAGUNAS:** Near CN340, bus route. Owner. 3 bedrooms, 1.5 bathrooms, Sky, garage. 450 Euros pm. 654582811/ 609560501

**TORREBLANCA** 5 minutes walk to sea front. 2 bedrooms, 2 bathrooms. Garage and storage. 575 euros. Terry: 676154055

**RENTAL/** Sale villas, apartments from 300 Euros. All areas. 634178784/ 664686653 damisa123@yahoo.es

**LOS PACOS.** Beautiful 2 bedrooms, 2 bathrooms, garage. 450 euros/month. 679111522

**FUENGIROLA** beach. Beautiful 2 bedrooms, sea views. 550 euros/month. 679111522

**FUENGIROLA,** very spacious 4 bedrooms, 2 bathrooms, gardens, pool. 650 euros/month. 679111522

**TORREBLANCA** 3 bedroom, 2 bathroom, mountain and sea views, 2 minutes to beach, long term. 590 euros. 607622078

**NICE** 1 bedroom penthouse, solarium 45m2, pool, parking. Behind Bullring. 450 Euros month. 654519727

**BOLICHES** Sunny 1 bedroom, 5 minutes from beach, long let. 400 pm. Tel: 607190017

**TORREBLANCA** Very nice townhouse, near train, 3 bedrooms/bathrooms, garage, pool, a/c, sea views, solarium & barbecue 990. 678578673

**4 BEDROOM** penthouse, stunning sea views, 185m2 terrace, private parking, communal pool, a/c, 1,100. 678578673

**CARVAJAL:** 2 bedrooms, 2 bathrooms furnished apartment, 20m2 balcony, pool, sea views. Garage. Train station & beach 1km. Internet connection. 600 Euros month. Long/ short term rental. 677114989/ 617810209/ 636555938

**LOS BOLICHES** 2 bedroom apartment in front line beach building, sea views. from terrace 600 euros per month. 626864683

**FUENGIROLA:** 2 beds/ 1 bath, (450 Euros) 622017252

**FUENGIROLA** El Coto, 2 bedroom, 1 bathroom, furnished penthouse. Air-conditioning, fireplace, Spacious, 2 terraces, views, close to all amenities, 2 large terraces, views, long let 550 Euros 649031716

### Inland

**www.mijasrealestate.com** Long term rentals all types all areas inland & Costa. 952591006

**COÍN** area. Fincas, villas, apartments. www.sunshine-immo.com 696150765 no commission. Rental properties wanted.

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Inland property rentals. Quality properties wanted. Long or short term. 952491609 / 685514835

**GUARO** near Coin, 3 bed house with pool to rent 400 euros per month plus bills. 677815568

**GUARO** near Coin, 3 bed house with pool to rent 400 euros per month plus bills. 677815568

**cheaprentalscostadelsol.com** Inland and Coast. Alhaurín, Coín, Cártama, Villafraanco. Call Maddy 665452917 Call Trish 635152323

**COÍN** centre, 2 bedrooms, 250 euros/month. 3 bedrooms, 300 euros/month. 679111522

**COÍN.** Townhouse, 3 bedrooms, 2 bathrooms, courtyard. 450 euros/month. 679111522

**COÍN,** country house, 3 bedrooms, terrace, garden. 350 euros/month. 679111522

**COÍN,** country house, 3 bedrooms, garden, pool. 500 euros/month. 679111522

**COÍN,** fantastic villa, 5 bedrooms, 2 bathrooms, garden, tennis, pool, views. 900 euros/month. 679111522

**ALHAURIN** Torre pretty, 2 bedroomed, country cottage, pool, garden, 550 euros pm Esme/Julia 629487762, 678457784

**MIRAFLORES** 3 bedroom penthouse, furnished, sea view, 650 euros pm. 671431353

**WWW.ALHAURINRENTALS.COM** Inland properties with videos in Alhaurín and Coín. Erwin 669997655

### Marbella

**www.mijasrealestate.com** Long term rentals all types all areas inland & Costa. 952591006

**NOTICE** to readers. SUR in English accepts no responsibility for the content of advertisements, or for any claims made by advertisers. Thorough checks should be carried out before completing any transaction

**www.rainbowrealty.es** for a selection of over 1,200 rental properties. 951102483

**BANUS** Dama de Noche, 3 bed apartment for short/long term. 603239117

**STORAGE** 29 euros/ month lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**MARBELLA,** Banús. apartments 2-3 bedrooms, pools, garage, private garden. bravoelezovic@gmail.com 637439222

**LION Estates, villas, townhouses and apartments for sale and rental all along the coast. 692814314 www.lionestates.es**

**ELVIRIA** Wanted urgently! Clients waiting. Long term & Holiday let. Professional Management company. Established 8yrs in Elviria. 952850467 info@property-options.com

**NAGÜELES** townhouse, 2 bedroom, storage, garage, from 1000 monthly, 638935684

**NUEVA** Andalucia. Fantastic 1 bedroom, short/ long term, 500 euros. 699980430

**ALTOS** de la Quinta, 2 bed, 2 bath, great views, 700 euros per month. Call 678720791

**BEAUTIFUL** corner townhouse, Nagüeles 200m2, community pool, 2 garage places. Private garden. Many extras. Big design kitchen/ living room. First year: 1,500 Euros. Second year: 1,350. Third year: 1,250. Or sale 529,900 Euros. 696330543

**SAN PEDRO** large 3 bed apartment. Town centre. 550 euros. Susan, 673757789

**NUEVA** Andalucia. Charming one bedroom apartment with patio, adjacent to main house. Fully furnished. Water included. 550 euros a month long let. 676417493

**3 BEDROOMS** large townhouse, nicely furnished, 2 salons, chimney, pool, terraces, garage. 1.700 euros. 681338211

**MARBELLA** centre, small house, 1 bedroom, nicely furnished. 450 euros/month. 679111522

**MARBELLA** centre, spacious 3 bedrooms, views, garage. 550 euros/month. 679111522

**NEAR** San Pedro, very spacious 3 bedrooms, 2 bathrooms. 600 euros/month. 679111522

**BENAHAVIS,** La Alquería. 4 beds, 4 baths, unfurnished luxury villa. First line golf, sea/ mountain views, private pool, nice garden. 4.500/ month long term. 952886742 (10 to 14:00 hr.)

**BENAHAVIS,** La Alquería. 5 beds, 4 baths fully furnished luxury villa, first line golf, sea/ mountain views, private pool and jacuzzi, nice garden. 6.500/ month. Long term. 952886742 (10 to 14:00 hrs.)

**GUADALMINA** Alta Duplex-Penthouse, unfurnished, 1000 euros. 677515077 **GUADALMINA** Baja villa, 5 bedrooms, 5.500 euros. 677515077

**NAGÜELES** & Banús. 2 bedrooms apartment, furnished/ unfurnished, pool, garage. 660354069

**BANÚS:** Nice studio, pool, garage. short/ long term. Beachside. 660354069

**ELVIRIA** Commercial Centre. Good for aparthotel, nursing home, medical, offices. Assumable mortgage 800,000. Price 1,350,000. 639631807

**CERROS** de Lago - Istan Road. 3 bedroom duplex penthouse, modern furnishings, stunning sea, mountain and lake views. 900 euros. www.availablenow.es 679927824

**SAN PEDRO** 1 bedroom apartment, 70m2, near beach, garden & pool. Very quiet. . 699897104

**ELVIRIA** 2 bedroom, 2 bathroom furnished apartment, storage, underground parking, Sky, long let 650 Euros 649031716

### Mijas

**www.mijasrealestate.com** Long term rentals all types all areas inland & Costa. 952591006

**www.rainbowrealty.es** for a selection of over 1,200 rental properties. 951102483

**FARO** Calaburras: (near beach): Houses, apartments with private garden. Long/ short term. From 450 - 650 Euros. Owner 649239512

**WEEKLY** let - spacious luxury



Classified

**RIVIERA** del Sol: 2 beds/ 1 bath. Garage, storage. (450 Euros) 622017252

**RIVIERA** del Sol: 1 bed/ 1 bath, near beach. (325 Euros) 622017252

**STUDIO** penthouse, centre of La Cala de Mijas. 2nd line beach. 350 Euros long-term. 646542795

**CALAHONDA** 2 bedroom, 2 bathroom unfurnished garden apartment, sky, 40 square meter terrace, underground parking, storage, views, pet friendly, long let 475 Euros 649031716

**RIVIERA** 2 bedroom, 2 bathroom furnished apartment, sky, underground parking, West facing, wrap-around terrace, long let 475 Euros. 649031716

**CTRA** Mijas, apartment 1 bedroom 350 euros, studio 225 euros, swimming-pool, gardens 606058220 long term preferently

Torremolinos

**www.mijasrealestate.com** Long term rentals all types all areas inland & Costa. 952591006

**www.rainbowrealty.es** for a selection of over 1,200 rental properties. 951102483

**1 BEDROOM** large apartment, 5 minutes center, top floor, swimming pool, garden, F. F., large terrace with views. 952385829 - 670984355

**TORREMOLINOS** centre, nice 2 bedrooms, 390 euros/month. Garage optional 50 euros/month. 679111522

**RUSTIC** villa, unfurnished 3 bedrooms/bathrooms, private garden, sea views, pool, 1,200. 678578673

**TORREQUEBRADA** brand new duplex furnished/ unfurnished, 4 bedrooms, 2 parkings, pool, 800. 678578673

Others areas

**www.rainbowrealty.es** for a selection of over 1,200 rental properties. 951102483

Commercial Properties

**LOCAL** in Calahonda facing N340, 108m2. Suitable for an office, shop or warehouse. Tel 696206698

**FUENGIROLA/** Los Boliches. Bar/ other use 50m2 with terrace. 952466567, 687255329

**SAN PEDRO**, Full equipped. 100 m2, terrace, for rent/ lease. 660354069

**BEAUTY** boothe to let within hair and beauty salon, Riviera del Sol 646542795

**40m LOCAL.** Ideal office. 500 Euros. Riviera del Sol 646542795

**RENT-A-DESK** Calypso. Bright/clean. Only 350 Euros monthly inclusive. Call Brian 609058322

Property Wanted

**WANTED URGENTLY**

Claims waiting  
Long term & Holiday let  
La Cala to Marbella especially B/NH  
**Professional Management Co.**

**952 850 467**  
info@property-options.com

**www.mijasrealestate.com** Long term rentals all types all areas inland & Costa. 952591006

**www.rainbowrealty.es** for a selection of over 1,200 rental properties. 951102483

**ELVIRIA** Wanted urgently! Clients waiting. Long term & Holiday let. Professional Management company. Established 8yrs in Elviria. 952850467 info@property-options.com

**WE DID** 30 property sales and 50 rental bookings last month. We need more properties! Contact Dreamlife Property +34952885600

**2-3 BEDROOM** apartment, unfurnished, spacious, Riviera del Sol or area. Long let from July. 300-400 euros pcm. 686162955

Accommodation

House / Flat Share

**BENALMÁDENA** Costa. Studios, daily, weekly, monthly. 300 m from Marina. 952564457

**BENALMADENA** Costa: Room/ studio from 18 Euros per day. 636316470

**CAPELLANIA** Room for single. Monthly 250, weekly 75 euros. Own bathroom, entrance, tea kitchen + electricity, water. 691811720

**PUERTO** Banús: several different rooms (also 3 sleeps) from 15 Euros/ day. SKY, WIFI, kitchen, pool, parking, views, private bathroom. 634439665

B&B

**B+B NEAR** Marbella Puerto Banús: SKY/ WIFI, pool, kitchen, garden. Near amenities, from 15 Euros/ day. 693808008

Swimming Pools and Garden

Garden

**GARDENING** company. Established 1982. Mijas-Costa area. Fully legal/insured. Communities/private/irrigation systems. 696368760

**39€/Week** All inclusive  
Professional Garden Care

- IRRIGATION
- TREE SURGERY
- CLEANING
- MAINTENANCE

**951 088 851**

**A PARADISE in your garden! Landscaping, specializing: Construction, 3D computer and Photoshop design, water features, irrigation. Gardens, pools maintenance for community and private. 660400283 www.jardineslucia.com**

Cutting - Felling - Pruning

**29€/Palm PRUNING!**

Tree Removal

**FREE** Tree Care Est 1995  
QUOTATION! **634 355 441**

**DREAM Gardens: Landscaping architecture, design (computer previsualization), water features, irrigation. Specializing in beautiful gardens. Also replanning/maintenance. 610502623. www.dreamgarden.es**

**GARDENER** for private homes, communities, tree pruning, pool maintenance, garden design. Specialist in water systems. 666953892

**TREE SURGERY**

Pruning & Felling  
of All Kinds of Trees

Palm Pruning & Fumigation

**General Tree Care**

**951 088 851**

**GARDEN** Professionals. Garden and Pool Maintenance, Landscaping, Planting and Irrigation. All work carried out to the highest standards by a fully experienced team. Free quotes. Contact Andrew 600259981

**PROFESSIONAL gardener with professional gardening tools. Pool maintenance. Telephone 637959828**

**TREE** Surgery. Pruning and felling of all kinds of trees. Dead tree removal. Free quotation!! 657 409692.

**39 EUROS** Palm Pruning! General tree care. Tall tree specialists. Free quotes! 647 874547

**PROFESSIONAL** Garden Care. All inclusive, cleaning, general tree surgery, fumigation and much more. 951 088851

**PRIVATE** villas & communities. Cleaning, gardening, fumigation, pruning, irrigation systems, tree care. Free estimate! 647 874 547

**IRRIGATION** systems. New installation and problem solving. General gardening. Free quotation! 657 409 692

**TREE** doctor. Pruning, removing, treatments. Maintenance, for all kinds of trees. Free estimate! 634 355 441

**29 EUROS** week. Cleaning, gardening, maintenance and much more. 634 355 441.

**LANDSCAPING** architecture. Water features, design, installation, maintenance all inclusive. Free quotation! 657 409692

**30 EUROS** palm cleaning. Pruning & fumigation, tree felling, no tree to tall! Free quotation. 634 355441

**IRIS** irrigation & landscapes. Engineers of irrigations & garden constructions. New installations. 25 years experience. 676747521 **www.gardensinspain.com**

**J&B POOL** cleaning services. Reliable, professional year round service from 15 Euros per week. Phone 60039576/ 952485161

**J&B POOL** cleaning services. Reliable, professional year round service from 15 Euros per week. Phone 600739576/ 952485161

**GARDEN** and pool maintenance. Irrigation. Professional service. Tel: 692439628

Swimming Pools

**LEAKS:** Detection, noise correlation & pressure testing. Also repairs. 952891248 **www.pipetek.net**

**LEAK** detection using ultrasound and pressure testing. Pool cracks repaired "new technology", blocked lines cleared. On spot repairs. Inland + coastal. Pool reforms and free advice **www.perfectospools.com** 951047399 / 622939151

**POOL** heating - installation, service, repairs. Quality guaranteed. All areas. Envirocare 952663141, 670409759, info@envirocarespain.com Established 1996

**justpools.es** Regrouts 8x4m 450E. 5x10m 550E. Maintenance 86E inc chemicals. Benalmádena - Marbella. 619636586, 951904217

**CALOREX** pool heat pumps. World leaders (**www.calorex.com**). 8x4 pool - 4,499 euros, fully inclusive. Acair (**www.acair.com**). Established 1986. 952486287, 654762993

**ALL POOL** services available weekly. Pool cleaning from 25 Euros. Graham 662641088

**POOL Maintenance/ Repairs. Málaga - Estepona. 678791495, 951295699 sparklenripple@hotmail.com www.sparklenripple.net**

**FREE** test of your pool water. Friendly advice. All pool services. All chemicals and equipment. Visit Splash Swimming Pools, the biggest pool shop around. Carretera de Mijas. Open 8am/ 4pm. Mon- Fri, 952591053 **www.splashmijas.moonfruit.com**

**WWW.WESTARPOOLS.COM** Swimming pool construction and renovation. Always reliable. Tel. 619246372

**18 EUROS** week. Pool cleaning service. Crystal clear water all year round. 634 355441

**POOL** and Jacuzzi construction. Full outdoor design service. Nerja-Málaga. Alex 659078592

**POOL** Maintenance from 70 euros including products. Only Spanish. 609428670

**ALL 4 Pools.** We reform, repair, heat, cover and clean. Experienced reliable team with sensible prices. Tel. 662033945 all4pools@gmail.com

Services

Alarms

**ALARMES** security microwave infra-red no cables all coast coverage, full guaranteed products jose sotto established 1973 free estimate. 952443838, 670443838

Builders

**JIM'S** Home Improvements. Bathroom/ kitchen reforms, repairs, plumbing, carpentry, painting, tiling, maintenance. Give us a call, no job too small. Mob. 692207799

**PROFESSIONAL Building Services. All aspects of work undertaken. Fast reliable service. References available. 952492681, 606143829**

**MASTERBUILD**  
Construction & Reforms

All types of works from concept to completion. Professional Service. Guaranteed workmanship. All areas covered. Immediate attention.

Tel: 952 663 141 - 637 771 207

**INTERNET/** Email address: Please be advised that it may not be possible for your internet or email address to be printed on one line. If it will not fit, advertisers and readers alike should bear in mind that a hyphen will be inserted at the end of the first line to indicate that the email address continues on the line below

**GUTTERING** Keep your property free from damp. Protects paintwork, wooden doors & windows. Envirocare 952663141, 670409759 info@envirocarespain.com

**HMS PROFESSIONAL builders. General reforms, extensions, pools, damp specialist...We improve on any competing quote. Any size job. 610502623**

**BUILDING** extensions & renovations in general. Spanish builders. Henry Lamas & Son. 627690509/ 952667769

**PLASTERING**, rendering, artexing & coving specialist, 10 years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**PH BUILDERS** from the smallest of jobs to total reforms including carpentry, plumbing, electrics. 600204433

**PROTEC**  
CONSTRUCCIONES

**For ALL your building needs!**

**Call 952 58 75 73**  
**www.protecgrouppain.com**

**SPECIALISTS** in all aspects of building, retaining walls and chainlink fencing. 625200205

**CONCRETE** Ozbuild specialist imprinted concrete. Reseals, brick-work, tiling, plastering, screeding. 10 years coast/ campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/ 606745920 **www.ozbuildspain.com**

**WWW.GEBUILD.COM** Constructions, extensions, refurbishment, renovations, swimmingpools. No job too small! Reliable, quality & guaranteed. 665415814

**ELECTRICIAN, plumbing, reforms, construction, painting. Sotogrande to Marbella. Hugo, 648712530**

**PLASTERER** Tiler. Smooth finish on any cracked or uneven surface. Many damp problems resolved. Call Jon 607838613

**JMS MULTISERVICE** International. Reforms, kitchen & bathroom, tiling, painting, plumbing. Jörn. 660594454

**BUILDER** is looking for small job. Small reform, retiling, painting, work around the house, etc. Good price, good quality. Call 671801005

**OUTDOOR** space specialists: kitchens, firepits, constructed jacuzzis, multitude of flooring. Mac 695691842

**TILER** Estepona. 20 yrs experience. Full reformations. 625199313

**TS HOUSE MAINTNENCE. ANY JOB IN OR AROUND YOUR HOME! QUALITY AND FRIENDLY SERVICE. 100% CLIENT SATISFACTION. CALL: 633011449**

**CORTISER.** Quality is our priority. Refurbishments, renovations, building services. Free estimate: 951110469 **www.cortiser.com**

**ESTABLISHED** Builders, 20 years in Spain. No job too small. All work to B.S.Regulations. Tel: 692007120 / 662033945 Email: info@mmydo-main.com

**PLASTERING.** Brickwork. Tiling. Travel all the Coast. Ring Dean on 675435918

**PLASTERING**, rendering, water damage. English tradesman over 20 years experience. References available. Call 618776864

**RELIABLE,** Honest + tidy tradesman, bricklaying, plastering + tiling. 15 yrs Marbella area, references. Tim 649920171

**ALL TYPES** of building works and plumbing. Euros 10 per hour. 616373777

Plumbers

**PLUMBER** all aspects: Gas/ electric boilers. Kitchens, bathrooms, repairs & installations. Gary 669615334/ 952576296

**WATER Leaks? Detection of water main & swimming pool leaks & repair service. Pipetek 952891248**

**LEAK** detection using ultrasound technology. Domestic leaks our speciality. Perfectos Leak Detection. 951047399 / 622939151

**www.pohl-service-technician.com** specialized in Repairs, Waterleaks, Installations, Boilers, Pools, Solarheating. 666095322, 951216969

**30 YEARS** on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance. Graham, 607923486

**DH PLUMBING** and Heating. Call Darren on 699134623 for all your plumbing requirements and breakdowns

**PLUMBING** C & G qualified for all your plumbing big, small, descaling speciality. Benalmádena based, travel no problem. Glen 669073773

**PLUMBER** C&G qualified. Complete bathroom refits with tiling and electrics, also specialize in disabled bathroom adaptations. Adrian 677063272 Coín

**CORGI** Gas Engineer, boiler specialist in gas oil and electric. Ex Junkers Bosch technician. Robert 678655262 - 952855673

Electricians

**UK ELECTRICIAN** Fault finding. Emergency 24h call out. Complete rewires, extra sockets, bulletins, projects. 610887921/ 951778918

**BS ELECTRICAL** Rewires, Boletins, ICP's, fuseboards. 30 years experience. **www.bselectrical.eu, www.myelectricsinspain.com.** 24/7 Emergency call out services. Sean, 669070011

**ELECTRICIAN: I.C.P's, rewires, "Boletines", fault finding. Quick response. 952669652/ 651494589**

**www.pohl-service-technician.com** specialized in Electric repairs, Fault finding, Rewiring. 666095322, 951216969

**ELECTRICIAN** 30 years experience. Qualified. Rewiring, extra sockets, fault finding. Alarms security, garden lighting infrared detector. Air conditioning, electra 952443838. 670443838. 24 hours emergency power failure. Boletin. All coast coverage

Decorators

**WANT THE BEST? Nº1 ON THE COAST FOR PAINTING & DECORATING. CALL NICK AT DECOR8. ALL ASPECTS NO PROBLEM. 678889933/ 952836116 WWW.DECOR8.ES**

**RAINBOW** Pinturas. English, professional, reliable painting & decorating company. Free quotations. Covering all areas. All sized works undertaken. **www.rainbowpinturas.com** Daniel Tel: 628066308

**HUSBAND &** wife team. Painting/ interior design. Free estimates. Graham, 607923486

**PAINTING** and decorating. For a quick and efficient service call Ian on 952578242, 647379542

**PAINTER/Decorator.** Lounges from 120 Euros; bedrooms/hall 60 Euros; Paint-spraying, plastering, rendering, tiling. Terraces repaired or renewed. Call Dennis, Calahonda: 670774527

**PAINTING** Interior & Exterior. All areas. All size jobs. Elite will beat any genuine quote by 5%. 951505070

**PAINTING.** Good quality at very reasonable rates. Call: 952884921, 676393938

**SUMMER** special. save 30% now for painting and decorating, smaller brickworks. reliable and excellent timing Call Fred 603631417

Tiling

**TILER.** Tiling in general. Spanish Builders Henry Lamas & Son. 627690509/ 952667769

**TILING**, painting, coving, complete finish. Reliable tradesman. Keith 952422031 / 649561013

**TILING** and reformation of kitchens/ bathrooms. Free estimates. Graham, 607923486

**TILING** Quality at the right price. Free estimates & all work guaranteed. Mijas-Marbella areas. Pete 693241742 **www.japtiling.co.uk**

Drain Repairs

**DRAINS: Our fully equipped vehicles are ready to deal with any problem, water jetting, CCTV, roots, relining & more. Discounts for urbanizations. Pipetek. 952891248**

**DRAINS blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain-tech Solutions**

**CLEARFLOW** drain services. All drain problems solved. More than 25 yrs on the coast. Telephone 952885661 or 630200600

Carpenters

**IRISH** carpenter. Doors, decking, kitchens, bathrooms, all aspects. Established 2002, 952196457, 696064019 **www.complete-carpentry.com**

Gates

**STEELWORK** stainless steel, sliding gates, grills, balustrades, staircases. Repairs. 606656008

**ELECTRIC Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. info@the-garagedoorcompany.es www.the-garagedoorcompany.es 952786178 / 605356469**

**METALWORK Services. Doors, Grilles & Gates. Scissor gates, Stainless steel work. 952485261/ 617065636 www.express-steel.com**

**GATE** and garage door automation, intercoms and home/ office wireless alarm/protection systems installed or repaired. Call Colin: 636394641, 952565772 **expertgates.com** for details

Pumps

**WATERWELLS.ORG** waterwell drilling, well pumps, irrigation, pump tests, pressure, pumps. **Water-swells.org/Sondein SL** Established on the coast since 1995. Web page **www.waterwells.org.uk** Enquiries info@waterwells.org.uk 629978801 (fax) 952793250

Pest Control

**MOSQUITO** Screens. Malaga-Gibraltar. Call Mosquito Nick: 647072861. **www.mosquitonick.ws**



Classified

**COCKROACHES** ants, insects, fleas, mice, rats, wasps, termite specialists. Fumigations, bars, restaurants, houses etc. Sanitary department officially registered certificates. Guarantee. Serving the coast since 1985. Only legal English owned pest control company on the coast. If you want the best then phone NPS Nigel 606008940

Repairs

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**www.pohl-service-technician.com** specialized in Repairs of Electrical Appliances, Boilers, AirConditioning. 666095322, 951216969

**REFRIGERATION** repairs, all commercial and industrial equipment. 31 years experience. UK ACRIB Registered. REL Technical Services 600839939

Kitchens

**WHY BUY** new? Have your kitchen doors or any furniture professionally resprayed - any colour. Also carpentry/joinery work. Richard 651509976. La Cala workshop

**KITCHENS** Bathrooms. Complete reforms. For guaranteed quality workmanship call 672585098

**WWW.JOEBAYLEY.COM** Kitchens, bedrooms and bathrooms creatively designed and expertly fitted. Free quotations. Phone Joe: 639727188, 952377122

Bathrooms

**BATHOLOGIST** Specialist in repairing chipped baths or refurbishing old/ worn baths. No mess or disruption. 952467754/ 657959436

**BATHROOMS** Kitchens. Complete reforms. For guaranteed quality workmanship. Call 672585098

Awnings-Blinds

SUNSHINE  
TOLDOS

Awnings + suncanopies,  
protection sun, wind, rain  
Persiannas, security grills.

13 years on coast.  
Phone 952 467 783  
680 323 969

**EXPRESS** toldos. Any colour, any size, choice of patterns. Urbanizations catered for. Express ordering, express delivery, express fitting. 952485261 or 617065636

**EXPRESS** Toldos. All toldos supplied and fitted, any size any colour. Express ordering. Express delivery & Express fitting. 952485261/ 617065636

ACE OF SHADES

Commercial/residential awnings, glass  
curtains, pergolas, blinds, Azulejos, Roman,  
Venetian, mosquito screens, persianas,  
security shutters, repairs services.

FREE SURVEY

Call: 952 49 34 14 - 671 732 204  
aceofshadeslacala@hotmail.com

Upholstery

**CARPETS** and sofas cleaned. Reliable fast service. Family run. Cleansol. 952930861/607610578. 10am-10pm. 7 days. All areas

**CARPET** & upholstery professionally cleaned, 20yrs experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/ 952669701

**UPHOLSTERY** and steam cleaning, sofas, carpets etc. JA Cleaning Services 626357955

**UPHOLSTERY** & carpets including leather thoroughly cleaned. 952930472/ 667430518. Info @ www.thoroughcleanspain.moonfruit.com

Floors

**MR WIZARD.** Marble floors cleaned & polished. Rustic floors, patios, cleaned & sealed. Prompt, efficient, friendly service. Phone Lynne, 678493955 or Ray, 667011475

**MARBLE** polishing, crystallizing, lasting, high shine. Regrinding, restoration of salty, dead floors. Cyril, 634455064

**2.5 EUROS/M2** MARBLE FLOOR: Crystallize then polish to high gloss nonslip professional work. Also repair damaged & stained floors, terracota cleaned, sealed. Cover all Costa. F/Q. 671244683

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable, family run. Cleansol. 952930861/607610578, 10am-10pm, 7 days, all areas.

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family run. Cleansol 10am 10pm, 7 days. 952930861 607610578

**TONY'S** Marble Restoration Service. Marble and terrazzo floors professionally refurbished. Quotation without obligation. Tel. 620726875

**SLIPPERY** tiles? Antislip treatment. No change in tile appearance. Last for years. From 3 euros/m2. 609937937

Windows and Glass Curtains

**WWW.GENEVAWINDOWS.EU** UPVC and aluminium windows and doors. We measure! We make!! We fit!!! 952665856

**WWW.RDMCSGLASS.COM** specialist manufacturers of Glass Curtains and stainless steel, UPVC and aluminium windows and doors, all glass needs. 952477963, 677712742

Ventanas  
Arcoplan



Manufacturers of REHAU  
Upvc Windows & Doors

NO Gimmicks just the  
Best Quality, Best Prices  
Best Installation

Call for your no obligation quotation  
Showroom at Centro Comercial Costa  
Muebles, Ctra de Mijas, Km 4, Mijas Costa

Tel: 952 667 559  
Fax: 952 667 560  
San Pedro & beyond  
649 428 804

**SOLARLUX** glass curtains, windows, roof-systems. Direct from time served glazier 651378844

**WWW.DANDMPROJECTS.COM** Manufacturers of highest quality UPVC windows, doors, persianas. Also aluminium, glass curtains, double glazing replacements. Factory showroom. 952667761, 680828000

**VENTANAS** Arcoplan will beat any genuine quote by 10% 952667559

WINDOWS  
& DOORS

- UPVC and Aluminium
- Glass Curtains
- Security entrance doors
- Garage doors
- Toldos / Awnings
- Roller blinds
- Shutters (Mallorquinas)
- Mosquito screens (to fold, turn, slide & roll)
- Terrace enclosures...
- ... and much more

PROTEC  
VENTANAS

Best exhibition on the coast,  
professional service & advice,  
free quotes, top quality  
products backed 10 year  
no quibble guarantee

FROM NERJA TO GIBALTAR

Visit our showrooms in Mijas Costa:  
CC Bahia Principe, Loc. 1, Urb. Las  
Buganvillas, km 204 (N340)  
Factory: Camino Viejo de Coin, Dis-  
eminado Las Lagunas. C/Perales 104

Call 952 58 75 73  
info@grupo-protec.com  
www.protecegroupspain.com

D-M 20%  
Discounts  
available !!

Manufacturers of  
UPVC Windows & Doors

www.dandmprojects.com  
952 667 761 / 680 828 000

**ACE OF** Shades: UPVC; ALI windows, glass curtains, mosquito screen systems, awnings, persianas, (security shutters). Free survey: 671732204/ 952493414 aceofshadeslacala@hotmail.com

RDMCS  
Glass Manufacturers S.L.

Specialist Manufacturers  
of Glass Curtains &  
Stainless Steel

952 477 963  
www.rdmcsglass.com

Locksmiths

**LOCKSMITH** 24h. Est. 1993. Call Tony at Pharaoh Locksmiths on 617921824

**CAR KEYS** lost or need spare? Keys cut & paired with car, car opening, car key & remotes. Specialist. Ray 679831166

**LOCKSMITH 24/7 Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured.** Paul 657466803

Solar Energy

**SOLAR** Water Systems. Free hot water! Envirocare SL 952663141, 670409759 info@envirocarespain.com

**WWW.DRSOLAR.ES** Solar & wind energy supplies, installations and advice. David: 630200705

Air Conditioning / Heating

**AIR CONDITIONING** installation service, repair + re-gas, 24h call out. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/ 951778918

**AIR CONDITIONING** Installation, service/ repairs. Quality guaranteed. All areas. Envirocare 952663141, 670409759, info@envirocare-respain.com Established 1996

**AIR CONDITIONING** heating installation, servicing, repairs & regassing. 24/7. Prompt reliable service. 620020232, 951165090

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

WILLIAMS  
Konditionierung in SL

Special offers on A/C  
Supply and install

But Equipment B & G and new  
Glass Bridges, Glass front bridges & more.  
Call or email for full details

Tel: 952 596 404 / 679 284 959  
Email: info@airconditioningspain.com  
www.airconditioningspain.com

**AIR CONDITIONING** installations, repairs to all makes and models. Established 1986. Best service engineer on the Coast. Reasonable rates. Acair 952486287-654762993

**AIR CONDITIONING** by Cool and Cosy. The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. Coin meters supplied and fitted from 230 Euros. 952935513

**www.pohl-service-technician.com** specialized in AirConditioning repairs, Regassing & Installations, A/C Service offer 50Euro! Heat pumps & Pool heating. 666095322, 951216969

**AIR CONDITIONING** fully installed from 450 euros. Repairs, servicing, regassing from 70 euros. Les 687054156, Martin 650067389

Property Management

**LIVE** in England, own a property in Spain? Why not rent it out? 10 years experience in property management. Key handover, shopping, laundry & cleaned. If interested contact Sue: 649532497

Cleaning Services

**MR WIZARD** Cleaning services. Upholstery, carpets, rugs, sofas, suites. Phone Lynne, 678493955 or Ray, 667011475

**OVEN** CLEANING: Domestic, commercial. Let professional do hard, dirty work. From 35 Euros. 632569282 ovencleaningcostadelsol.com

**CARPET** & upholstery professionally cleaned, 20yrs experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/ 952669701

**MATTRESS** cleaning. Reliable fast service. Family run. Cleansol. 952930861/607610578

**CLEANING**, ironing, windows. English spoken. Marbella to Benalmádena. Vincent. 646253040

General Services

**STORAGE** 29 euros/ month lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**VLAMING**, klaar voor uw klus Spreekt E-GB-FR-NL-VL. Opr. appt., woningen, verhuizingen, klusjes Ond. tuin, zwembad rijbewijs C+E kamion Serv. Fuen-girola tot Puerto Banus. Kontakt 638405413

Catering

**PERSONAL** Chefs Take The Stress. Professional, flexible, reasonable. spanishcookingbreaks.com/personal-chef-service.html or call Pam 671176653

Mosquito Screens

**ARE YOU GETTING BIT TO SHIT.** GET YOUR MOSSIE SCREENS MADE TO FIT. GARY 692209501

Dressmaking

**DRESSMAKER/ Stylist.** Sue Seabury. Professional, affordable, bridal, day-wear, alterations, curtains. 952569614/ 646363925

Others

**MEDIUM** Terry Rose. She can help you by giving more insight in your live and future. By card reading, psychic or mental reading and/or regression therapy. Even reading photo's, bracelets or watches. In Nueva Andalucía. Call: 693583569. email: terry.rose@foryou.nl

SUR  
in English

The undisputed  
market leader  
and favourite  
read\*, reaching  
more than  
260,000 expats  
every week  
in Malaga alone  
(\*IPSOS  
independent  
research)

Professional Services

Lawyers

**SOLICITOR-** Francisco J. Zaragoza advice in property conveyance, Spanish wills, inheritances, contracts. Benalmádena - Costa 952441279

**ENGLISH** lady lawyer offers legal advice in your language in all affairs: wills, conveyancing, company law, etc 666011653

Solicitor

In Arroyo de la Miel. Personal and  
professional advice with legal  
matters (buying and selling  
properties, Spanish wills and  
inheritances, contracts, commercial  
law, community owners, criminal  
law, divorces, transfer of vehicles,  
any litigation).

Call George on 952 85 45 81  
www.abogadoenlared.com  
george@abogadoenlared.com

**SOLICITOR** Benalmádena. Legal advice (buying and selling properties, Spanish wills and inheritances, any litigation). Call George 952964591 www.abogadoenlared.com george@abogadoenlared.com

Accountants

**ACCOUNTANTS.** English and Spanish Accountants for all accounting/ book-keeping jobs. Tax and company formation. Professional, reliable, confidential. Tel: 952440773

GLK Financial  
Services SL

Chartered Accountants  
Business and Personal  
Accounts and taxation advice  
Spain and UK  
Company formations.

Telephone: 952 44 62 96

**BUSINESSES** in financial difficulty bought protecting your personal wealth. Company formation 195 euros. Business start up. www.macondo.moonfruit.com Malcolm Greenwood 952596927 / 699780389

Insurance

**SEVIOUR** Insurance provides all your insurance needs. Well-established, competitive, friendly service. Located in Alhaurin el Grande, C/ Gerald Brennan, 74-A (walking distance from Supersol) 952499347. alhaurin@seviour-insurance.com Online quotes: www.seviour-insurance.com

Established 1978

Op de Beeck  
Worth

952440773

Tel: (34) 952 88 22 73  
ning@opdebeeck-worth.com  
www.opdebeeck-worth.com

**CALAHONDA** Davenport Insurance Services, open every day. For the most competitive quotes motor, home, community, travel, health. Call 952930200 info@davenportes-tates.com

The greatest insurance specialist on the Costa del Sol

BMI INSURANCE

Medical Worldwide Cover  
Household & Community  
Car Insurance Spanish & UK Plates

FUENGIROLA 952 582 283 Ctra. de Mijas, Centro Nórdico  
MARBELLA 952 813 314 Nueva Andalucía next to Casino  
Ny! Skandinavisk kontaktperson 687 799 639

www.bmispain.com | BEST QUALITY & PRICE | bmi@bmispain.com

Abbeygate

The way insurance should be



Motor Insurance,  
Health Insurance,  
Travel Insurance,  
Commercial Insurance,  
Marine Insurance

More information  
and details call us.  
Telephone areas ....

952 893 380 Costa del Sol  
956 794 067 - Costa  
965 745 097 - Costa Blanca

Abbeygate is a trading name of Abbeygate Insurance Services Ltd, a limited liability company registered in England.  
sales@abbeygateinsure.com - www.abbeygateinsure.com

**RIGHTWAY** Insurance, Calahonda. Best prices and best cover for motor insurance, UK and Spanish plates and Protected No Claims. Also life insurance; home; health; community; commercial; travel; pets; pleasure boat; golf insurance. Immediate cover and policies in English. Call Rightway Insurance on 952934963

**LOOKING** for a competitive premium, knowledge & service? Try an independent insurance broker: Op de Beeck & Worth +34952882273 info@opdebeeck-worth.com

Detectives

**DETECTIVES.** All types of investigations for Businesses and Individuals. Visit our website: www.secdetectives.es - Email: info@secdetectives.es Tel. 630313814

Advertising

**WWW.SURINENGLISHADS.COM** For SUR in English advertising prices, information, advice, etc.

Translators

**TRADUCCIONES** San Pedro, official translations. All languages confidentially. 952789204, 654613094

**WWW.HELPINSPAIN.NET** Experience, support, to guarantee peace of mind.... Property Sales/ Purchases. Business Set Up. Banking. Legal/ Tax. Translations. Home Improvements. Residency. Healthcare. 951700505/ 952580844

Architects

**ARCHITECTS** projects, constructions, new building, villas, extensions, reforms, legalisations, licences, building advice. Chedaco, SL 680700430

Photography

**PHOTOGRAPHER** Professional Service. Weddings, Events, Glamour Portfolios, Families 600545032 gary@yourweddingmoments.com

Mortgages

**LOOKING** for money? Fast mortgages, personal loans. 687090460

**THE FINANCE** Bureau for mortgages, remortgages, including non-status residents, no proof-of-income 48 hour equity release, personal loans. 666709743 www.thefinancebureau.com

**PROOF** of income UK. Payslips P60 for bank loans, mortgages. Computerised, confidential, while you wait service. Alan 617910147

**MORTGAGES** 20k-600k, 1-30 years, 80%, projects 2.0M. fhj.finance@xmail.net



# Classified

## Loans

**PAWNBROKERS. LICENSED SINCE 1983. WE BUY! WE PAY MORE! WE PAY CASH! ALL TYPES OF WATCHES, JEWELLERY, DIAMONDS. ANY CONDITION. ANTHONYS ANTIQUES, FUENGIROLA. FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL 609529633, 952588795**

**WARNING! DO NOT DO BUSINESS WITH ANYONE WITHOUT LICENSED SHOP PREMISES!**

## Investments

**NOTICE** to readers. SUR in English accepts no responsibility for the content of advertisements, or for any claims made by advertisers. Thorough checks should be carried out before completing any transaction

## Business Opportunities

**BOATING** business for lease or sale. Includes 12+2 seater, rib with full licence. Main advert in Situations Vacant 952197094

**LEGALLY** avoid paying worlwide taxes. [www.residencyoffshore.com](http://www.residencyoffshore.com)

**SPECIAL** offer: Big stock of fashion, swimwear, bodywear, gymwear, shoes, bags. European products. 15,000 pieces. If you take the stock, complete shop equipment for free. Negotiable price. Extra: 2 industrial sewing machines and 3,500m2 Italian fabric. Fuengirola 696330543

**PARTNER** for Patent. Educational magnetic party game. See back page advert. Email: [ecas46@hotmail.com](mailto:ecas46@hotmail.com)

**RESTAURANT** San Pedro, brand new (long lease) working all day very busy commercial street. 130 m, building 150 m terrace facing the beach. Mr. Millet 696178281

**SIGN & DESIGN** Company for sale. Established 20 years, very large client base, good size work unit, including all machinery & stock, Riviera del Sol. [www.signsign.es](http://www.signsign.es) 603464582

**FANTASTIC** Cafebar/ Takeaway. Popular location. Rental only 400 Euros monthly. 952711377

**ABSOLUTE** bargain!! Profitable in shop novelty business, ready for busy season. Genuine reason for quick sale, stock incl. Only 965 Euros (buyer must be a little artistic). 627326083

**MARBELLA** Approx. 1,000m2 for commercial aims like clinic, sportroom, offices, restaurant, etc. 646604029

**HAIR SALON** Riviera del Sol, Functioning well. Offers space within. 500 Euros/monthly. 646542795

## Artists and Entertainers

**"Si ó Ké"** Musical Group livens any kind of celebration with its varied repertoire. Contact: 675473427

**LIVE** piano and vocal music for your dinner party or function. Swing, Jive, Latin, Country, Great American Songbook, Smooth Cocktail. Marco David 650880446

**MAGIC** Professional close up magician. Contact 699752950 or [www.magicalspain.net](http://www.magicalspain.net)

## Leases

**NIGHTCLUB** in San Pedro/ Marbella currently trading. 140,000 Euros negotiable. 666043491

**MARBELLA** Old town. Working restaurant leasehold. 180 covers. Retirement. Low rent. 639944043

**FLOWERSHOP** Marbella centre, corner 3 windows. Working 10 years. Very beneficial. 952924324

**TO LEASE** nice restaurant on the first line of the centralist beach in Marbella. 150 m2 + big terrace. Very good conditions. Reasonable price. No commissions. Tel: +34632276768 or email: [oncemo-refra@gmail.com](mailto:oncemo-refra@gmail.com)

## Surveyors

**SURVEYS** Building, structural surveys, all areas by independent chartered engineer. Tel. 955913956

## Equity release

**EQUITY** Release or Financial Advisor Problems? Contact us for free help & advice. We are an action group with over 1,000 members. Tel: 952883388 [www.costa-action.co.uk](http://www.costa-action.co.uk), email: [info@costa-action.co.uk](mailto:info@costa-action.co.uk)

## Others

**STORAGE** 29 euros/ month lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

## Removals and Storage

**STORAGE** 29 euros/ month lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**LARGE** van: 2 friendly men, 30 Euros/hour, from single items to full apartments. Always on time. 651081610

**LARGE van & men: Professional and experienced removal/ pick-up service, from single items to full villas. Gordon: 666763396 Steve: 652593219**

**LARGE** van + man. Removals, clearances, all jobs considered. 100% reliable. 622793989

**INTERNET/** Email address: Please be advised that it may not be possible for your internet or email address to be printed on one line. If it will not fit, advertisers and readers alike should bear in mind that a hyphen will be inserted at the end of the first line to indicate that the email address continues on the line below

**MAN & van.** Anything considered. No job too small. From 10 Euros per/hour+ fuel. 605215917

**MOVING ?**

**SPAIN-UK WEEKLY LOCAL REMOVALS**

**AIR & SEA FREIGHT**

**CONTAINER STORAGE**

**PACKING SERVICE**

**TRADING SINCE 1978**

**Tel. 952 470707**

**[www.southern.es](http://www.southern.es)**



**BRITANNIA** Southern. Worldwide container shipping. Proven track record. Customs formalities and advice. Quality packing materials sold. Tel: 952470707 [www.southern.es](http://www.southern.es)

**DAVE** & van 20 Euros per hour. 2 men in price. 687311976

**BUSINESS** or private storage 24/7 access. 35cbm units inside warehouse. 616337996

**REMOVALS** Transport. National removals and local service. Quality professional service. A different standard than the rest. Murray Harper 952793422

**LOCAL AND EUROPEAN REMOVALS**

- STORAGE
- INSURANCE
- PACKAGING MATERIALS
- FAMILY RUN COMPANY

**REMOVALS - STORAGE - SHIPPING**

**SPAIN: 0034 665089244 UK: 01543 888353**

**FOR FREE FRIENDLY ADVICE CALL THE DEDICATED MOVERS**

**[WWW.ELITE-EUROPEAN.COM](http://WWW.ELITE-EUROPEAN.COM)**



**THE BRITISH REMOVAL COMPANY S.L.**

Movers	Storers	Shippers
<ul style="list-style-type: none"><li>Weekly UK - Spain removal</li><li>Insurance cover</li><li>Free storage</li><li>Local removals</li><li>Packing materials</li></ul>		
<b>Spain • UK • Worldwide</b>		
<b>952 428 463 or 660 563 131</b>		
<b>UK : 0044 (0) 1772 65 1570</b>		
<b><a href="http://www.brc-spain.com">www.brc-spain.com</a> • email: <a href="mailto:enquiries@brc-spain.com">enquiries@brc-spain.com</a></b>		



**ROY TREVOR**

**THE PROFESSIONAL WORLDWIDE MOVERS**

**WEEKLY SERVICES BETWEEN UK, SPAIN & PORTUGAL**

**FULL DOOR TO DOOR SERVICE & STORAGE**

<b>UK</b>	<b>SPAIN • (Mijas Costa)</b>
<b>+44 (0) 843 207 4302</b>	<b>951 311 118</b>
<b><a href="http://www.roy-trevor.com">www.roy-trevor.com</a> email: <a href="mailto:info@movingmatters.net">info@movingmatters.net</a></b>	



**MATTHEW JAMES**

*Removals & Storage S.L.*



**BAR REGISTERED & FULLY LEGAL**

Matthew James Removals and Storage are a genuine family business who specialise in moving anything from 1 box to a whole villa anywhere in Spain, France or the UK. Your items are wrapped and inventoried by our B.A.R. trained staff before shipment. Please do not compare our services to rogue traders, we offer the most comprehensive removals package available:



**OUR REPUTATION MEANS YOUR RECOMMENDATION**

<b>COSTA DEL SOL</b>	<b>LONDON</b>
<b>952 441 566</b>	<b>01322 446 865</b>
<b><a href="http://www.matthewjamesremovals.com">www.matthewjamesremovals.com</a></b>	



**STORAGE** [www.murrayharper.com](http://www.murrayharper.com) Estepona based. One of the best storage facilities around. Purpose built rooms, metal storage containers, 24h security, dry and safe. Self storage facility, company owned premises and maintained to high standard. Tel: 952793422

**MOVING** house? All packing materials in stock, free quotes, the full service. Tel: Murray Harper 952793422

**THEVANMAN** Cheap and cheerful, from 20 euros an hour. 677251025

**FOCUS** Transport Local and international moves, call for quote or email: [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com), [www.focus-transport.com](http://www.focus-transport.com) 952816582

**SCOTLAND & RETURN**

**Fortnightly**

**Tel: 952 578 507**

**Mobile: 637 892 278**

**UK office: 0044 (0) 151451817**

**[moveitremovals@yahoo.co.uk](mailto:moveitremovals@yahoo.co.uk)**

**[www.moveitremovals.com](http://www.moveitremovals.com)**



**REMOVALS** and transport, all areas covered 100% reliable, free quotes. 952816582

**MAN & VAN** Services. Reliable, local & distance. Ikea collections. Odd jobs. No jobs too small. Graham: 697311253

[www.spainukspain.com](http://www.spainukspain.com) Van leaving Spain 9th, 19th, 29th June returning on 10th, 20th, 30th June. Prices from 90 pounds per m3. Cars 525. Motorbikes 325. Dogs 395. Cats 295. Storage from 10 euros weekly. Free collection available! Tel: 952160096, 665150227

**WWW.MOVINGMATTERS.EU** The professional worldwide movers. Weekly services between UK, Spain and Portugal. Full storage facilities. 951311118 or 00448432074302

**REMOVALS, TRANSPORT & STORAGE**

- Local & international removals from/to Marbella
- Overseas removals: USA, South America, Dubai
- Short & long term storage

**For a free quotation call or visit our website**

**Tel: +34 952 775 300 [www.combitrans.es](http://www.combitrans.es)**



**BISHOP'S MOVE**

**Removals & Storage**

With over 150 years of moving experience, trust Europe's largest removals company.

- Local, national and international moves
- Packing and secure storage facilities
- Satellite tracking system to monitor your move



Costa Del Sol - 956 698 154  
Gibraltar office - 00350 200 445 00  
Email: [spain@bishopsmove.com](mailto:spain@bishopsmove.com)  
Web: [www.bishopsmove.com](http://www.bishopsmove.com)

**UNION JACK**

**REMOVALS**

**THE ORIGINAL**

National - International & Worldwide Shipping

Vehicle & Pet Transportation - local removals

STORAGE FROM 10€ pw.

**Tel: 902 109 560**

**UK FREEPHONE 0800 333 3300**

**WEEKLY UK - IRELAND SERVICE**

Call Jack direct, who will visit you to discuss your removal plans over a coffee.

MATAGA MARBEILLA NERJA ALMERIA GRANADA CADIZ GIBRALTAR ALICANTE LA MANCA MADRID + FRANCE ITALY PORTUGAL SWITZERLAND

[info@unionjackremovals.co.uk](mailto:info@unionjackremovals.co.uk) [www.unionjackremovals.co.uk](http://www.unionjackremovals.co.uk)



**UNION** Jack Removal. Local, national and international. Storage from 10 euros per week. [jack@removalsuk-spain.com](mailto:jack@removalsuk-spain.com) 902109560

**LEAVING** for UK on 1/8/12. Empty Mercedes Sprinter van + 6m flatbed trailer. Any UK destination 2,000 euros (storage extra). [charthousedesigns@googlemail.com](mailto:charthousedesigns@googlemail.com) 952486780

**SPAIN-UK-Spain.** Truck leaves every week, and returns following each way. 679128617 [www.spanishmovers.com](http://www.spanishmovers.com)

**THE MARBELLA Removal Company. Movers, packers, storers. Local, Europe, worldwide. Call Graham 636555519 [www.shippingrus.com](http://www.shippingrus.com)**

**UK-SPAIN**-Spain-Uk. Ask about one way car or van hire. Dogs 250, cats 200 sterling. Single items up to full loads. We may be able to help in selling your car or any items for you. [micknick0730@hotmail.co.uk](mailto:micknick0730@hotmail.co.uk) 637980655

**JUNE** 2012 Costa del Sol, empty 17 cubic meters Van going to Belgium, UK, Germany & around. 693808008

**EUROPE/U.K.** fortnightly, full or part load service. David 696810618 [www.dfeuropeanremovals.co.uk](http://www.dfeuropeanremovals.co.uk)

**MANVAN** removals, 20 euros/hour, 3 vans available. House clearances. Storage from 10 euros/week Tel David 696810618

**SPAIN-UK-Spain & other European destinations.** Local deliveries also carried out. Call us today on: +34674889984 or +441157141798 or send enquiry via email to: [transuk\\_europe@btinternet.com](mailto:transuk_europe@btinternet.com) No fuel costs. No ferry charges. Secure compounds for storage of vehicles until commencement of journey. Fully insured and licensed

**SPANISH MOVES**

**Removals & Storage**

**Competitive rates**

**For a stress free move call:**

**679 128 617**

**[www.spanishmovers.com](http://www.spanishmovers.com)**



**VAN & Man.** Mijas based. Removals, odd jobs. 20 Euros hourly. 637010028

## Hire Services

**MINI Digger Hire. Larger machines available. All building work undertaken. Colin: 662398372**

[www.mobilityscootersdirect.com](http://www.mobilityscootersdirect.com) Mobility scooters, electric wheelchairs, wheelchairs, walking frames etc for sale and hire. Delivered to home or hotel. Always a good selection of quality used scooters in stock with guarantee. For same day delivery phone 609581139. Mobility Scooters Direct

## Buy / Sell Miscellaneous

**ALL FULL** and part household clearances undertaken. Also house removals. Cash waiting. 663630883/ 687603571

**WANTED** furniture & household items. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Fast reliable service. Rich 639229607 Joanne 649977723 [recyclejo@hotmail.com](mailto:recyclejo@hotmail.com)

**ELITE HOUSE/ GARAGE CLEARANCES. BEST PRICES PAID. ROD 672515953**

**A1 HOUSE/Garage clearances. Full or part. Top prices paid. Removals in Spain 20 Euros/ph. 626029163 DannySheehan@live.com**

**TIM'S** second hand shop buy & sell. Atalaya (San Pedro) Opening hours Monday - Saturday 10:30am - 2:00pm, 666903499

**HIPPODROMO** Car Boot every Sunday. Sell your unwanted items or grab a bargain. 654144414, 651585862

**SECOND** hand furniture, high quality furniture in Marbella at low prices La Niche 952765564 & 622206891, [lanichemarbella@hotmail.com](mailto:lanichemarbella@hotmail.com), [www.lanichemarbella.com](http://www.lanichemarbella.com)

**CASH** paid: Wanted Secondhand furniture, full house clearance. Jan 622860252

**HOUSEHOLD** clearances. Cash on collection for unwanted items. Please phone 628239174 / 628564634 [philandchris@fsmail.net](mailto:philandchris@fsmail.net)

**CATERING** equipment bought and sold. Please contact 647583582

**CD'S** and DVD's collections large or small. TC will buy them all. Telephone 652072600

**WE BUY** any second hand you don't use at home. Cash & Collect. Sam 650801904/ 628568079/ 952664851

**OFFICE** Furniture package. VG quality. Reception desk + 3 office desks, plus, plus... 952765564/ 622206891

**TREADMILL** BH fitness eco 1, waterproof cover. 380 euros. Tel. 952933822

**TWO GARAGE** clearances: Bric-abrac, furniture, tools etc. 952930991 (before 11am/ after 5pm)

**WEDDING** rings His'n'Hers. Beautiful 18k white gold & diamond. Excellent value. Cost 1,650 will sell at 800 euros ono. 671882847

**UPVC** windows and doors for sale. Rosewood finish, high specification, double glazed. There are over 50 enough for at least 2 villas Will sell separately. Telephone 634332779

## Antiques

**WANTED** All types of antiques, paintings, jewellery, watches, silver, etc. Any condition. Immediate cash settlement. For more information call into Anthony's Antiques Shop's extensive premises at calle Ramón y Cajal, 40. Fuengirola. Mobile, 609529633. Tel. 952588795

**WANTED** all types of chinese and asian old porcelain, objects of arts and furniture. Please call Peter 618090073 or email [arena1800@yahoo.com](mailto:arena1800@yahoo.com) or [info@marbellaonlineartauction.com](mailto:info@marbellaonlineartauction.com) Attention: Dont sell to the first person come along offering cash, phone more buyers to get the best price for your objects. We pay for suitable items the market price



## Classified

**PRIVATE buyer interested in antiques, collections, house clearances, curiosities and all kinds of art. Marco, 619232939**

## Motors

### Buy / Sell Cars

**CABRIOSOL** softops, German top quality, for all Cabriolet cars & Jeeps. Professional fitting, repairs & change of plastic windows. Cabrio-sol. 639580372 (Camino de Coin km 13.2 Mijas Golf) Opening hours: 9am to 6pm Monday to Friday

**INTERNET/** Email address: Please be advised that it may not be possible for your internet or email address to be printed on one line. If it will not fit, advertisers and readers alike should bear in mind that a hyphen will be inserted at the end of the first line to indicate that the email address continues on the line below

**CARS WANTED**, UK or Spanish best prices, also embargos/finance/lost papers. Problems solved. Call 678808837

**LEFT** Hand Drive Car Centre, LHD cars wanted. Willing to travel. 30+years in the LHD business wherever selling or buying we arrange insurance (green card) registration, transportation, huge selection of LHD cars in stock. London Kings Cross N1 0AZ. Tel. +442077131777. Fax +442077135777. Email: info@transeuropean.co.uk. Web: www.transeuropean.co.uk

**WANTED** cars, vans, 4x4s, scooters, motorcycles. Any registration, top prices paid. Immediate payment. 649512649

**BILL BRADY'S**. Massive savings on a Selection of quality Spanish cars. No 1 - BMW Convertible (New Model) 120 Inj. 2008, one private owner, bought and serviced by BMW Marbella, only 34,000 kms (26,000 miles), as new, paid 31,000 euros, metallic gold light tan half leather interior, black soft top, great sound system with iPod connection, was 18,995 euros, now only 17,995 euros. No 2 - Porsche Cayenne S 2003 with full service history from Porsche Marbella (just had full service), Sat/ Nav with complete Euro Discs, too many extras to list, fantastic offer, was 17,995 euros, now only 16,995 euros. No 3 - Automatic/ Diesel small car Citroen C2 VTR 1.4 HDI top of the range 2008, one private owner, full service history and still has full warranty from Citroen, climate control and loads of extras, look at this very low slashed price, was 6,500 euros, now 5,995 euros. No 4 - Seven Seater Diesel Opel Zafira 1.9 DTI 2007, one private owner, full service history, 65,000 kms (40,000 miles), ideal costa family car for only 8,995 euros. No 5 - Automatic Honda Jazz 1.4, 2010, 5 door, with only 6,900 kms, yes 4,000 miles, one private owner, bought in Honda Fuengirola, panoramic sun roof, parking, light sensors and much more, save a fortune on new price at only 11,995 euros. Full details on www.billbradycars.com or Phone Bill on 952838842 mobile: 608950221

**WANTED** small UK RHD car with low miles and in very good condition. 608950221

**WANTED** all cars, vans motorbikes & quads. Any registration LHD or RHD in Spain. Cash paid, prompt collection. 952963025/ 663604303

**LOOKING FOR TOP QUALITY CARS AT BARGAIN PRICES LOOK HERE ROBERTSON CARS. 1- TRADE- IN TO CLEAR 1998 FIAT PUNTO 1.2 LX, ONLY 49,000 KMS, RARELY USED HOLIDAY CAR, 5 DOOR, AIR CON, MIAMI BLUE, BE QUICK, 1,500 EUROS. 2- 2003 SEAT CORDOBA 1.4 STELLA, 5 DOOR HATCHBACK. SILVER/ GREY TRIM VICAR LEAVING SPAIN, ONLY 3,500 EUROS. 3 - AUTOMATIC BMW 523i 2000 MODEL, TIPTRONIC, 2 PRIVATE OWNERS FROM NEW, FULL SERVICE HISTORY, DARK BLUE, ALLOYS, HUGE BOOT LUGGAGE AND GOLF CLUBS, WAS 4,995 EUROS, NOW 3,995 EUROS. 4- FORD KA 2007, ONLY 22,000 KMS, BURGUNDY, AIR CON, PAS, SPOTLESS CONDITION, EASY DRIVING, 4,995 EUROS. 5- FORD FIESTA 1.3 AMBIENTE 2006, 5 DOOR, ONLY 50,000 KMS, SILVER, AIR CON, NEWER SHAPE, CHEAP TO RUN, 4,995 EUROS. 6- TOYOTA AYGO 2007 1.0 LITRE VVTi, 5 DOOR, HATCHBACK, IN BLACK STYLISH LOOKING WITH ECONOMY, WAS 5,995 EUROS, NOW 4,995 EUROS. 7- CABRIO FIAT BARCHETTA 1.8 2005, ONE OWNER, BRIGHT YELLOW, GO TOPLESS THIS SUMMER, WAS 6,995 EUROS, NOW 5,500 EUROS. 8- CONVERTIBLE OPEL TIGRA 2006 1.8 LITRE 16 VALVE COUPE CABRIO, ONLY 39,000 KMS, LADY OWNER, SILVER WITH ALLOYS, AIR CONDITION, HARD TOP FOLDS INTO BOOT, 6,995 EUROS. 9- AUTOMATIC 4X4 LEXUS RX300 2005 "PRESIDENT" (TOP OF THE RANGE), GOLD WITH BEIGE LEATHER, EVERY EXTRA, ARRIVES THIS WEEK. SAMANTHA OR GORDON ROBERTSON, 952832173-- 608658785. SEE THE CARS IN MORE DETAIL ON OUR WEB PAGE. WWW.ROBERTSONCARS-SPAIN.COM**

**WANTED CARS**  
Any makes, models, year  
**IMMEDIATE DECISION**  
**CASH PAID**  
**609 565 104**  
**615 430 093**  
www.carsforsaleinspain.com

**LEFT** hand drive vehicles wanted. UK based company will arrange to collect from Spain or the UK. If you are returning to the UK we will offer top price for your vehicle. Desperately wanted - cars, vans, pick-ups, people carriers, cabriolets. Spanish registered or English plates. Web: www.cheshamlhdcentre.co.uk; Email: sales@cheshamlhdcentre.co.uk; Tel: 0044 1494776333 Mob: 0044 7880730863

**LEFT** Hand Drive Vehicles Wanted back in the UK. Top Prices paid. www.cheshamlhdcentre.co.uk; 0044 1494 776333

**WANTED**, wanted, wanted!! All cars, all years, all models... from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call us on 951977329

**www.motorcadespain.com** For one owner Spanish cars at U.K. prices

**CARS/ VANS/ 4DW. BOUGHT AND SOLD.** ALL MODELS CONSIDERED. ANY MAKE OF CAR SUPPLIED TO ORDER AT COMPETITIVE PRICES. 952810491-633448386

**WANTED!** Legal Spanish cars and commercials, under 10 years old, any condition, including non-runners and damaged. Cash paid. Buyer collects, transfer included. Tel: 605109796

**BILL BRADY**  
**SPANISH CARS WANTED**  
**IMMEDIATE CASH**  
Established in Spain since 1986  
**952 838 842 - 608 950 221**

**WANTED** Spanish and UK LHD 4x4's, Sports and prestige vehicles. Cash waiting! www.BenalCars.com 661351877

**WE BUY** any car or van English or Spanish. 693845278

**CLASSIC** MGB convertible 1978, white, rhd, Spanish reg, wirewheels, ITV December 2012, low tax. 7,500 euros. 663928044

**MERCEDES** CLS 350, 62,000 plus IVA, 3,500 Km, Oct. 2011, metallic black, every conceivable extra, spotless, price new 102,900 euros. 670227822

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos no problem. Call now, cash waiting. 687049592 or 622156022

**ENGLISH** reg cars bought for cash plus lhd and 4x4. 00447836200872, 0034687639352

**WANT TO DRIVE YOUR LHD CAR TO UK, SELL IT WHEN YOU ARRIVE?** 658670777/ 00447874223456

**NISSAN** Terrano 2 Turbo Diesel, white, 3 door, Spanish, LHD. 2,450 euros. 600669230

**INTERNATIONAL DRIVING LICENCES**  
\* All categories  
\* Valid Worldwide  
\* Fast delivery  
**610 868 748** licences@gmx.co.uk  
SUITABLE FOR NON EU-PEOPLE

**HYUNDAI** Athos 1 litre, 5 door, year 2000, Spanish, LHD. 1,250 euros. 634936699

**TOYOTA** Aygo, 2006, 3 door, only 51000 km from new, air con, mint condition, just had full service, Dr owner, 4600 euros, tel: 952882118

**AUDI** A4 1.8 T cabriolet, 2004, breaking all parts. 606165923

**FIAT** Punto 2004, good condition, air conditioning, cd, ITV. 3,295. 672858634

**OPEL** Corsa 1.4 Sport, new ITV, nice condition all round, 1,995 euros. 672858634

**AUTOMATIC** convertible Mercedes CLK200, good condition all round. 7,995 possible px. 672858634

**ESTATE** car, Ford Focus 1.6, 2003, good condition, 3,295 possible px. 672858634

**BUGGY** 250cc legal for the road, 2 people, 5/2011 with only 500kms. Lots of fun and very cheap to run! 2,000 euros. 649013374

**MERCEDES** 320ML CDTi new shape, immaculate condition, all extras 26,000 euros possible exchange for Jeep 7-9 seats. Photos available 649013374

**FIAT** Scudo 9 seats, 1.9DTi new shape 11/2007, 60,000 kms, lwb, air conditioning etc. 649013374

**VOLVO** V70 diesel, Spanish, 2003, Estate, seven seats, new ITV, reduced to 5,995 euros. Tel: 691894103, 656826711

**PREMIER CAR SALES**  
A selection of 30 cars uk & spanish  
Rent to buy 60€ per week  
**691894 103 - 656 826 711**  
La Ronc. London Rd. - Alhambra Rd. Seville  
**www.premiercars.es**  
premiercarsales@hotmail.com

**MERCEDES** CLK320 Cabrio, auto, leather, AMG alloys, UK rhd tax & mot'd. 4,995 euros. Tel: 691894103, 656826711

**AUDI** A4 Quattro, 2.6, cabrio, auto, leather, alloys, Spanish reg, new ITV. 4,450 euros. Tel: 691894103, 656826711

**ORIGINAL** Mini Cooper 1.3i, 1998, lhd, 80,000 miles, dark green, white roof and stripes. Alloys 1/2 leather. 4,250 euros. Tel: 691894103, 656826711

**RENAULT** Megane Emotion 1.4 16V, 6,000kms, SPY registration, cruise control, air conditioning, electric windows, air bags, radio cassette, steering column control, press button start. Selling because of illness. 7,500 euros. 952566855

**PORSCHE** 911 1982 (Classic Car) Spanish plates, also registered in UK. Low mileage (71,000) car in top top order and used daily. Member of local Classic Car Club. Email: berkeleyharies@gmail.com for details or 952890977

**MOT UK** cars, vans, log books, tax discs, all docs. mot.spain@hotmail.com

**TRANSIT** 1998 MOT tax 800 euros. Trailer 20ft 600 euros. Vauxhall Zafira diesel, 7 seat, UK, 850 euros. 633448696

**LADY** selling Ford Focus turbo diesel 2005, new model 1.6TDI superb condition, air con, CD stereo, Spanish reg, new ITV 4.650 euros. 648662659

**SAAB** 9.5 automatic 2 litre, ITV Jly 2012, Jly 2004, 57 k.milage. 3.000 euros ONO Tel. 952443740 1306

**HONDA** CR-V automatic, fully equipped, excellent condition, 9,800 euros best offer. 607622078

**RENAULT** 11, 1985, blue, petrol, ITV May 2013, brilliant little car, sadly must sell. 650 euros. Near Almuñecar 660869088

**FIAT** Punto 2002, 60,000 miles, English, rhd, 995 euros. 664793997

**VOLVO** 850 Estate, UK, taxed and mot'd. Bargain 400 euros. Good runner, minor faults. Estepona 00447799733734

**VAN DROP** Well Luton 35m3, 6,500kg, 2002, long MOT, rhd, 3,500 euros. Also 2005 Luton Renault Master Low Loader taxed and tested 4,000 euros. 603192279, 617016776

**BMW CONVERTIBLE** UK rhd, 1,000 euros. 603192279, 617016776

**WE BUY** any car. Embargo - UK plated - Spanish plated - No ITV - No problem. Pick up anywhere. Cash same day. Call us today on: +34674889984 or +441157141798 or send enquiry via email to: transuk\_europe@btinternet.com

**FIAT** Cordoba Silver, 1999, 135,000 kms, VGC, ITV May 2013, 1,100 Euros. Negotiable. 649227244

**CAR REGISTRATION** Change to Spanish plates, name transfers, all legal paperwork. Jamie 616673556 vehicleregist@hotmail.com

**MERCEDES** A200. Automatic. Year 2006, diesel. 93,000 Kms. Black, 4 doors. Spanish plates. Excellent condition. Tel: 673763374

### Buy / Sell Motorbikes

**NOTICE** to readers. SUR in English accepts no responsibility for the content of advertisements, or for any claims made by advertisers. Thorough checks should be carried out before completing any transaction

**BMW** 330 diesel, 2003, top of the range, auto, RHD, full Spanish plates, only 59700 miles, full service history, as new, 12800 euros, 628006477

**HONDA** Fireblade 1998, UK, 15,000 km, red, dynojet, immaculate. 2,400 euros. May px. 633350715

**SCOOTERS** and motorbikes. New and nearly new. NEUMATIX. Jardin Botánico, La Cala, Mijas Costa. 952494599

**BIKER** gear. Well-stocked Outlet Boutique. Lowest prices around! NEUMATIX. Jardin Botánico, La Cala, Mijas Costa. 952494599

### Car / Van Hire

**NEED** a car? Long Term Car Hire, or, Rent to Buy, or, Try Before You Buy... More info? VaVaVroom! 952623297

**CAR HIRE** Long term from 250/ month. Short term from 70/ week. Delivery and airport service. Call 607334610

**CAR HIRE** quality legal cars from 70 euros per week. Call: 658031285

**LONDON** Southend Airport. Taxi & Minibus, Private Hire Service to your destination anywhere in the UK 24/7. Gerard +447720434139

### Repairs

**MECHANIC** workshop & mobile. All work undertaken. ITV's done. Reasonable rates. Prompt, reliable services. 24/7. 620020232, 951165090

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and reconditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call/Fax: 952796166/ 952805804/ 615834322. transmatic2005@yahoo.com www.transmatic.es

**BRITISH** Mobile Mechanics fully qualified guaranteed reasonably priced servicing/repairs, all car makes. ITVs E90 inclusive. 951400189 www.mbcmechanics.com 695913592

**KD AUTOCARE** Mobile servicing & repairs all makes Mercedes specialist. All areas. Call Kevin on 606165923 www.kd-autocare.com

**AUTOMATIC TRANSMISSION REPAIRS 13 MONTHS GUARANTEE, FREE TOWING RECOVERY FROM ANYWHERE ON THE COSTA. TEL. 952622275 MOBILE (ANYTIME) 659051666 - 609502932**

**ENGLISH** Bodyshop. Latest paint technology, fully equipped. Courtesy car available subject to availability. All insurance work undertaken. Quality work, guaranteed. No job too small. 952667074

**LEO'S** Autos, Mijas Costa. Repairs and servicing to all makes of cars and light commercials, also ITV's, exhausts etc plus home call outs. 952917353

**No. 1** CARS MARBELLA. One Stop for all your vehicle needs. Find us at: 45 c/Uranio, Polígono Industrial La Ermita, 29600 Marbella Tel: 952 926 544, 675 530 409 www.no1carsmarbella.com

### Spares / Accessories

**TWIN** Axel box trailer, roller shutter door. Internal 8 cumt. Ex. H1.9L3.2W2.5. 1,000 euros. 678501473

### Paperwork

**CAR TRANSFERS** & imports. Problems with embargos or road tax? Same day collection of papers. English speaking. Please call 633271274

**CAR REGISTRATION**  
\* NUMBER PLATE CHANGE TO SPANISH IN 2 DAYS  
\* IMPORT & EXPORT PAPERS  
\* TRANSFER OF VEHICLE OWNERSHIP  
**HOLMES**  
Tel. 671204824. Fax 952821302  
www.carregistrationspain.com

**INTERNATIONAL** Driving Licences. All categories. Valid worldwide. Fast delivery. 610868748 licence@gmx.co.uk Suitable non-EU people

**VEHICLE** registration to Spanish, 622230700 chris6659@gmail.com Immediate service, home visit

**VEHICLE REGISTRATION**  
- Home Visits - Office  
- Legal from First Day  
- ME EXPRESS, since 2002  
Office 952 49 00 28  
Info@meexpress.net  
www.meexpress.net

**VEHICLE** registration hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying & registering to save tax. More info: www.meexpress.net - info@meexpress.net

**VEHICLE** licensing agency, Spanish number plates, name transfers, ITV, taxes. Authorized agent. 616673556 vehicleregist@hotmail.com

## Caravans

### Buy / Sell

**CARAVAN** Twin axle 25", shower, toilet, kitchen fully equipped. 5,500E. Nice condition. 634022209

**SUR** in English  
*closer to you*

**MARBELLA**  
C/ San Juan Bosco, 2 - 2º

Telephone  
**952 77 60 40**

**SUR** **SUR** in English **Surdeutsche** **SUR.es** **Golf** **PUNTO • PADC**



Classified

Camping

**MAZDA** Bongo, 2.5 TDI, freetopl UK, RHD, 1995, 177K, miles, aircon, mot, full camper conversion. Roof fabric (replaceable) patched, 6995 euros Nerja 680314149

Storage

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars & boats etc. Short/long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. info@eurodog.es 679786669 / 606101807

Nautical

**PUERTO Cabopino RYA Training Center. Boating License. All Water Sports and Dolphin Trips. Tel: Barry or Nigel 952837070-670659218 www.splashwatersports.com**

**FISHING** boat Arvor 230AS (2008) as new, only 250 engine hours, 37,500 euros including many extras. Moor-ing. Telephone 666788572

**CABOPINO** 10 metre berth for rent or sale. Tel: 670627173

**MOORING** for sale in Puerto Banús, 40. 000 euros directly from owner, suits for 10 m. boat. More Information Krystyna tel: 662551165

**TOP CLASS** 15 metre boat for sale. Ideal live aboard. 6 berth, 3 cabins, 2 toilets. Excellent sea going. Many extras. Value in the region of 250,000 euros. Would exchange house or apartment plus cash either way. Berth available. 677765758

**SEADOO** Jet ski 2 seat very little used runs perfectly 950 euros 693357000

**15M BERTH** for sale. Duquesa Marina. good position. 48,000 euros. 677765758

**MOORING** for sale. Fuengirola. Port, pier 3, berth 179, 12x4 metres, 50,000 euros. Contact +447774644544

**ENTHUSIASTIC** learner looking to get sailboat experience. Will share expenses. Call Dave 665226041

**PUERTO** Banus: Second line, 12m berth for rent. 646604029

Personal

Meeting Point

**INTERNATIONAL Singles Club meets from 9:30 pm every Thursday at Shaggy's Bar, Fuengirola Port. For further information call Sandra 692239672, www.iscf.weebly.com**

**MUJER** 48 años ucraniana, busca amigo para compartir la vida. Vivo en Marbella. Solo personas serias. 602572834

**ENGLISH** gent, 80 but fit and active would like to meet English or German lady for friendship. Estepona/ San Pedro area. 603122387

**MATURE** gent looking for a lady with no ties and living in rented accommodation. That would like a new start in life, view of permanent relationship living in my home. 698490960

**RETIRED** elegant English woman wltm cultured gent for friendship perhaps more. Daytrips, theatre, dinner. Elvira 674716125

**IRISH** lady 60's single, looking for male/ female companion for holidays/ days out etc. Call: 672548904

**OLDER** submissive male wltm healthy gay couple single or bi with penchant for extreme debauchery in secluded ambient surroundings. No fees, ntw funseeker\_71@yahoo.co.uk or 658401778

Counsellors

**ALCOHOL** and Drug problems. Imme-diate admission. Serenity House 659887798 www.rehabinspain.com

Health & Beauty

Doctors

**GINECENTER** Dr. Alberto Stolzenburg. Centre accredited by Social Security for voluntary interruption of preg-nancy. C/ Alemania nº 15, ground floor (between Contemporary Art Centre and Alameda Colon), Malaga. Tele-phones: 952304716, 952304758. Free call 900102025 www.ginecenter.com

**DERMATOLOGIST.** Licensed physi-cian, specialist in dermatology and allergology. Dr. Toni Aho. Fluent Eng-lish, Finnish and Spanish spoken. Fuen-girola 952583581 www.medi-vital.com

**PREGNANT? Join the best Antenatal classes available on the Coast with midwives working in Spanish system. www.irishmidwife.com 630231037**

**VOLUNTARY** termination of preg-nancy. Clínica Campo de Gibraltar, Cruce de Taraquillas, s/n, San Roque (Cádiz). Telephone 952612465. Legally recognised

Chiropractors

**INTERNATIONAL** Doctors of Chiro-practic, Fuengirola Centre. 952464137. Learn more by clicking www.chiro-dahl.com C U here!

**MARBELLA** Chiropractic. Free spinal check. Mark Lane. Australian trained, licensed chiropractor. C.C. Guadalmina 952880398 www.marbellachiroprac-tic.com

**CHIROPRACTOR** in Fuengirola. Stein Myklebust Jr. D.C. American educated, English and Scandinavian speaking. Member of Spanish and European Chiro-practic Association. Paseo Marítimo 62, Edif. Lubina 2-1 (next to Hotel Yara-mar). 952666050, mobile 646571266

**CHIROPRACTIC** Steiner Clinics. Brit-ish trained, fully qualified registered chiropractors. Specialists in back and neck pain, sciatica and sports injuries. Edif. Panorama 2ª floor nº 20. Mar-bella Torre Real, km.184 in front of Funny Beach, Coca Cola Can. For appointments call: Marbella 952866661: Estepona 952798296

Chiropodists

**CHIROPODIST.** Professional home visits by Paul & Elaine Curtis-Turner M. Inst. Ch. & P. Full treatment from 26 Euros depending on area. 619547636

**CHIROPODIST/** Podiatrist Jennifer Coates M.S.S.Ch M.B.Ch.A HPC reg 20 yrs. Qualified diabetic footcare, ingrowing/fungal nail, verrucae, cal-lous/corn removal. La Cala 663516654

Massage

**TRUE** Tantra Massage. www.astar-telife.com. Guadalupe 696323533. amanda 669894550

**UNFORGETTABLE** authentic tradi-tional thai massage by beautiful japa-nese (100%) lady certified from Watpo Temple in Bangkok. Torremolinos. 633508435

**NEW MESSAGE centre in Marbella. Two qualified masseuses, thera-peutic specialists, holistic, Californ-ian, head massages. 672062091 - 952867663**

**RELAXING**, sensuous full-body mas-sages. Tantric, Nuru, Kyokuero, 4 hands...Incalls/outcalls. 635290724

**TORREMOLINOS.** Costa del Sol. Incalls, outcalls professional masseur. 680709365. Cesar www.masajestor-remolinos.com

**SAYAN. Your best traditional & tan-tric massage for ladies and gentle-men. 952586339 / 608977260 www.masajessayan.es**

**CHI ENERGIZING + Thai - Japanese** massage. No sex. Lorena 952834164

**PROFESSIONAL** masseuse: sports, Reiki, reflexology, aromatherapy. Chill out. 665730385

**OFFER** Therapeutic massage only 10 euros. Mijas Costa. Elisabeth 658278155

**ASIAN** Massage Salon in Marbella and Benalmadena offer all type of pro-fessional massages, all masseuses are qualified. Promotion every Friday 30 euros one hour full body massage 660587171/ 686474292 info@asian-massagesalon.com, www.asianmas-sagesalon.com

**BENALMÁDENA** Villa near Casino Tor-requebrada, Angela, relaxing massage, sauna, jacuzzi and pool. Home and hotel visits. 665166063, 665166070

**PHYSIOTHERAPIST:** Available for classic massage & stretching in your own home. 65 min, 35 Euros. Monica 659506496

**MESSAGE** beds for sale: New and sec-ond hand. 951311216 www.natura-class.net

Therapists

**HYPNOTHERAPY** List of treatments available at: www.hypnotherapycosta-delsol.com or call 952199298

**MESSAGE** Aromatherapy, Sports, Lymph, Hot Stones, Reflexology, Reiki, home visits Carol. ITEC. www.holis-ticstone.com 653139558

**PSYCHOLOGIST** Life Coach: Depres-sion, panic attacks, hypnosis. Dr Frank Stahl 609503021

**PSYCHOLOGIST/** Psychotherapy: Indi-viduals, couples. 12yrs in Spain. Elaine M.A. 653620283

**ITEC** Reflexology, Holistic massage, Shiatsu. Appointments call Christine Haghverdian. 666614081. Home vis-its only

**REIKI** is a Japanese technique for stress reduction and deep relaxation that also promotes healing. It works to restore balance, health and well-being. 1 hour treatment: 35 euros Appointments: 666306408

Fitness

**LOSE** weight and achieve your dream waist whilst having fun, oriental dance classes small groups, all levels. 627125126

**BOXING** Style personal training. All ages/ abilities. Qualified celebrity trainer. Mick: 634355909, ham-mick41@gmail.com

**PERSONAL** training, fitness testing, nutrition advice, martial arts, circuits, kickboxing aerobics, NLP, massage and fitness therapies. No nonsense training, guaranteed results. Mtm per-sonal fitness training.com Malaga to Marbella. 687 222 160

**DEDICATED** female personal trainer for home/ gym. Hapkido (self defense), swimming (infants, children, adults, pregnancies & rehabilitation). 687245399 Mercedes. www.m2ctrainer.com

Dentists

**INTERNATIONAL** Dental Clinic. Dra. Sylvia Kromke. Eng. Span. Germ. Russ. Polish. Tel: 952-891741, mob. 626925229, C/ Mijas 6 Sabinillas.

**DENTAL** Emergencies 24 hours. "Sol Dental Clinic" Ricardo Soriano 4, 5º D Marbella. 952771142 - 699917137

Beauty Treatments / Products

**SEVERO Medical Group S.L. Mar-bella & London are pleased to invite you to visit their website www.severocosmeticsurgery.com We specialize in Non-Surgical Face-lift, (Botox & Fillers), Upper Arm Lift, Fat Transfer and all cosmetic Procedures (consultation free). Telephone: Harley Street 02076310873, spain 952771653, all info. & e-mail on website. Phone for offers, Terms available.**

Nutrition

**WORK** from home. Full/ part time. Call Gail 952561589

**WHEATGRASS** Juice, flash frozen! Get healthy, stay healthy! AntiDiabetes, Cancer & Aging? www.absolute-juice.net Tel: 699199805

**HERBALIFE** independent distributor. Call Marian for products. 665680705

Physiotherapy

**CentroSanum** Physiotherapy, mas-sage, MBT-shoes, formthotics insoles individually fitted, yoga, pilates, zumba, 952476943, 659719102 www.centrosanum.es, info@centro-sanum.es

**PHYSIOTHERAPY**  
Estelle Mitchell MCSP, SRP,  
Grad Dip Phys, Col No 2070  
English Chartered Physiotherapist,  
Biomechanical &  
Musculoskeletal Specialist.  
www.thebodyworksclinic.com  
Tel. 952 883 151

Mobility

**STAIRLIFTS** Wide customer user base. 15 years experience. Tel: 951923759 or 627491503. Visit our website: www.a1stairlift.com

Why choose only one if you can help many?  
Become a friend of Save the Children  
902 013 224 Save the Children

**MOBILITY** scooters, wheelchairs, nursing beds, rise 'n' recline chairs and a large range of daily living aids for sale or hire. For the best price and advice, call Senior World on 952663131, 670964181. Visit our large showroom in Los Boliches

Osteopath

**OSTEOPATH** Simon Potter. UK gradu-ate, neck and back pain, headaches, Sciatica, X-Ray Diagnosis. Clinica San-dalf: 952577766/ 610703106

Video / TV

Satellite Installation

**INTERNET/** Email address: Please be advised that it may not be possible for your internet or email address to be printed on one line. If it will not fit, advertisers and readers alike should bear in mind that a hyphen will be inserted at the end of the first line to indicate that the email address continues on the line below

**COMPLETE TV services - wow!! Service calls and dish realignment from 30 Euros... no fix - no fee. Every-thing satellite - free to view to community systems, all carried out by qualified engineer with 15 years experience. Unbeatable quality, unbeatable prices, unbeatable serv-ice. All work fully guaranteed. Call 638395594 or 952937397 www.completetv.es**

**SKY BBC** hd satellite systems, free-VIEW lowest price. all coast coverage. Jose Sotto 1973. 952443838 670443838 josesotto@ono.com

**REALIGNMENTS** signal improvements sky bbc. all European satellites 952443838 670443838

**SKY CARDS** English Irish full pack available. Jose Sotto 1973. 952443838 670443838

**MULTISATELLITE** systems French German Italian Polish Danish Noruage Arabic Holland Belgium English Ruma-nia Hungary Yugoslavia Swedish fit-ted by expert Jose Sotto 952443838 67044383. since 1973

**WATCH** Satellite tv any room. No cable. José Sotto 952443838 670443838

**LCD HD** TV all sizes available best prices. free delivery Jose Sotto 952443838 67044338

**AUDIO** disco systems sales and repairs Jose Sotto. 952443838 670443838

**FRANCE** TNT SAT numerique. Plus de 50 chaines francaises sans abone-mant, Installacion immediate Jose Sotto depuis 1973 Tel 952443838 670443838

**www.costafreesat.eu Complete Freesat systems fitted from only 150 euros. Sky systems/ contract cards available. No call out charge. All realignments only 25 euros. No fix, no fee. OAP 10% discount. Phone Steve on 634336774**

**HAVING** TV problems? We know a great satellite engineer! From com-mon signal issues to multi-room dis-tribution plus full administrative sup-port so we always have time for your call. TVONE Spain Audio Video SL. Tel: 951310437 email: info@tvone-spain.com, www.tvonespain.com

**FULL SKY** package, over 700+ chan-nels inc. Sports, Movies, ESPN. Only 25 euros a month. No contract required, free demo. Abu Dhabi sports package available (All EPL matches). Call 663456104

**HELPING** Hand Satellite Installa-tions, from a simple re-alignment to full installations. We cover all areas. Call Gary on 666241053 www.helping-handonline.com

**TELEVISION WORLD**  
Established 25 Years  
Community Specialists  
Sky cards and remotes  
Satellite dishes and aerials  
Sky and freesat receivers  
CHRISNIX@TVWORLD.ES  
687762600

**skynet** from only 250€  
**Quality Installations + Problems solved**  
**freesat** from only 160€  
**SKY 4U - THE SKY DOCTOR**  
80% of our work comes from recommendations, statistics speak for themselves.  
**sky+** from only 300€  
**skyHD** from only 400€  
**Nº1 Satellite Installation company in Spain**  
**24 hour Tel. 952 763 840 635 400 099**  
theskydr@yahoo.es - www.theskydoctor.com

**DOWN** Asociación Síndrome del Down  
CONTACT US AT:  
C/ GODINO, 9  
TF. 952 274 040 - FAX 952 274 050  
Web: www.downmalaga.com  
Mail: downmalaga@downmalaga.com  
Contributions:  
Unicaja 2103 0203 13 0030001328  
**DIVERSITY.... ENRICHES US**  
**AT THE DOWN SYNDROME ASSOCIATION OF MÁLAGA WE FIGHT EVERY DAY TO BETTER THE QUALITY OF LIFE OF PEOPLE WITH DOWN'S SYNDROME, FAVOURING THEIR EDUCATION TO HAVE A DIGNIFIED LIFE JUST LIKE YOURS.**  
**YOUR PARTICIPATION IS ESSENTIAL**



## Classified

**SKY PROBLEMS?** Installers don't turn up when they promise to? Can't or won't sort out your satellite problems? Call Steve@Scansat. We supply and install full Sky systems, digiboxes, UK and Irish Sky cards. Dish relocations and tv extensions. For a fast and reliable service, call Steve on 676533209. Problem solved!

**REPAIRS** TVs, Plasmas, LCDs, digiboxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**SKY FULLY** installed from 349 Euros. Freeview from 229 Euros. Tel: Les 687054156. Martin 650067389

**SKY SATELLITE** boxes. Wide selection available from an unbeatable 45€. Trade and public welcome. 659812995

### Repairs

**REPAIRS** same day all types lcd plasma satellite systems. Jose Sotto established 1973. 952443838 670443838

## Music

**PIANO** Tuning. Repairs. Sales. Professional technician. 31 years experience. David Reid. 952460728/ 608958440

**WWW.ROYALPIANOS.COM** Exclusively pianos! Sales/ Rent/ Hire. Official Bosendorfer dealer. 952858777

**LIVE** music from a mature, experienced musician/ entertainer. Guitar/ vocals/ piano/ keyboard. 952964967, 655262544

**MUSIC** lessons. Guitar, keyboard, wind, drums, violin, vocals, etc. Padre Jesus Cautivo, 44 (next to Boliches train station) Telephone 952478416 and 649163360 www.nelsonmusicacademy.com

**FUNKY** singing group meets at Confortel Hotel (Los Boliches sea promenade) thursdays 6.30-8.30 p.m. and Saturdays 12.30-14.30 h. No musical experience needed Everybody welcome to have fun with us www.funkyvocals.com telephone 952478416 and 649163360

## Golf

**PLAY PAR 3** golf at El Soto, Elviria Hills. Drink, snack and a round of golf from only 12 euros 952852124

## Computers / Internet / Phones

### Buy / Sell



**EASY** Computers. Computer sales. English software. Internet. 952906263, or call into our office on East side of Hotel Andalucia Plaza, local 54 and opposite Terra Sana

**1000 EUROS** reward offered for the return of a hp laptop in brown metallic and accompanying paperwork/drawings measurements, sign in message is John. Please contact sineadgall@hotmail.com

### Repairs

**COMPUTER** repairs, Galaxy Computers. Est. 1995. www.galaxycomputerservices.com Tel: 952595764/ 608841398.

**COMPUTER** repairs in your home or office. Experienced and reliable. All hardware and software problems resolved. Call Ron Jones: 618016941

**COMPUTER** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Hardware & software upgrades available. Kindle, iPad & Android help. Laptops in English. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, no callout charge. Paul, 630652338/ 952493859

**LAPTOP** repair centre. Language change from Spanish into most languages. New and refurbished laptops from 225 euros. 952591071

**MACINTOSH** The best technical support on the Coast. Justin. 666756692

**MOST EXPERIENCED BEST QUALIFIED PROFESSIONAL COMPUTER-INTERNET SOLUTIONS GUARANTEED. 650452020**

**PC 4u.** The shop where your computer problems stop. Troubleshooting in-shop or at home. Accessories, hardware, software & Internet. Visit Local 17 along from Cudeca, opposite Arroyo train station. Ramon: 952564489/ 646659436

### Websites

**www.theboquerongroup.com** Professional websites at affordable prices. Call Ron Jones: 618016941

**REAL** Estate sales and rentals websites with software. www.onlinepropertyolutions.com 951702019

**WEBSITES**, hosting and consultancy. Websites to CMS conversion for quick and easy editing. Free site SEO review. Robert. 637517551

**WE BUILD** Websites! Professional Web Design, Programming, Hosting, Marketing, Domains. Established 10 years. Portfolio: www.cyber-creative.com Testimonials available. Tel: 951702019

**www.Twirlybird.net** Professional updatable websites from 200 Euros. 952886458

**www.vander-it.com** Experienced ICT specialist. Websites, web applications, ICT projects

## Classes

**QUALIFIED** female spanish teacher. Learn in your home. Adults/ children. Also french. 659620020

**SPANISH** courses. All levels. Native & qualified teachers. Bonanova International Language School. Fuengirola. 952479735. www.bonanova.com

**LEARN** Spanish Here and Now. No grammatical explanations, no homework to do. The structure is assimilated while you are under deep relaxation. Believe it, we are your solution. 952448086. www.centrooleusis.net

**EXPERIENCED Qualified Spanish Teacher. 1 to 1 or group lessons. Children and adults. Conversation. G.C.S.E. References. Translations. From Sotogrande to Fuengirola. Great prices. 664209839**

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. Calle Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Also in Mijas Pueblo, Coín, Alhaurín. 687070256

**SPANISH** lessons. San Pedro. Conversation course. www.bilinguaidomas.com 952784868

**SPANISH lessons in your own home. Qualified experienced, multi-lingual teacher. Francisco 630347486. Good price**

**WWW.DESIGNSCHOOL.COM** Marbella Design Academy. State recognised by the Ministry of Education. International. 3 year Diploma courses. Bachelor Degree level in Fashion Design, Graphic Design and Interior Design. Courses start in January and in September, email. info-courses@designschool.com

**SCHOOL** leases spaces per day-month, season... San Pedro center. Call 952784868

**SAN PEDRO** Spanish classes. Speak Spanish from day one. Learn in professional environment. Have real conversations in Spanish. Call The Language House on 952853027 www.the-languagehouse.info

**MATHS** tuition at all levels. Experienced, well qualified teacher, pauline@tuitioncostadelsol.com, Google: pauline mackay maths tuition 609030075

**SPANISH** one-to-one classes. Experienced, patient teacher. Marbella. 608852286

**ITALIAN** lessons in Marbella. Qualified, experienced mothertongue teacher. Call 608852286

**SPANISH** in your house. Ideal method for beginners. Experienced, qualified Spanish female teacher. 617879834

**YOUNG** native English/ Spanish bilingual teacher. Gives private classes. Economic 633934989, 952568307

**CLAY** Sculpture classes. Professional studio - Mijas. Materials included. Weekends 6-9pm. 35€/session. Children welcome. Reserve: 952485771

## Recruitment

### Situations Vacant

**WWW.RECRUITGIBALTAR.COM** Gibraltar's leading recruitment agency with 100,s of live vacancies across all sectors

**ELEGANT** ladies. Agency needs ladies for work in Holland and Spain. Escort service. Private house. Contact Daniela: 632651986

**INTERNET/** Email address: Please be advised that it may not be possible for your internet or email address to be printed on one line. If it will not fit, advertisers and readers alike should bear in mind that a hyphen will be inserted at the end of the first line to indicate that the email address continues on the line below

**SAUNA** Marbella needs ladies for day or night shift. 952774612

**FUENGIROLA. Girls +18 needed for Relax house. Accommodation. High income. Fixed clients. 632067467**

**GERMAN** native speakers for sales and marketing roles info@recruitspain.com

### ARE YOU APPLYING FOR A POSITION ON THESE PAGES?

Professional CV writing service, we can transform your CV at low cost.

**Visit - www.maestrocv.com** and email us your enquiry or telephone 952 838 859

**PR ASSISTANT** for Marbella client info@recruitspain.com

**ITALIAN** telesales people info@recruitspain.com

**JOBS** in Gibraltar with leading gaming companies, from IT to customer services. Excellent salaries and relocation available. Call +350 20065496

**PHP DEVELOPER** A Global Training company in Marbella seeks a PHP Web developer to add to their growing team. The successful candidate will be an expert in PHP5 and have a good understanding of an Object Orientated approach to PHP (preferably with knowledge of CodeIgniter). Do you fit the bill? Email your CV now for an immediate interview to: jobs@hellicap.com

**TELETEAM is nog op zoek naar gemotiveerde televerkopers (m/v). Mogelijkheid tot hoge verdiensten voor doorzetters. Ervaring niet noodzakelijk, opleiding voorzien. Wij zijn gevestigd bij San Pedro (Centro Commercial Diana). Voor meer inlichtingen: 644032620 of info@teleteam.es**

**MEGACALL.** Call centre specialist, low cost calls, switchboards, telefonica line orders, international numbers, free consultation, no obligation. Call 952667511 email admin@megacall.es

**APPOINTMENT** Makers required for established Gibraltar based company. 22 hours a week. Basic + commission paid fortnightly OTE per month 1,300 pounds to 2,100 pounds GBP. CVs to: recruitment@sceptreinternational.com

**WAITRESSES** needed for bar, Puerto Banús. Tel: 629204871 or send e-mail: sergio.pto.banus@gmail.com

**DOCTOR** and/or Natural Therapist and Beautician with experience required in San Pedro Alcántara. 952884849

**JOIN THE BEST TELEMARKETER TEAM TODAY!!!**  
English, Spanish, Mandarin, Italian, Deutsch.  
**ARE YOU AN EXPERIENCED TELEMARKETER OR HAVE GREAT PHONE SKILLS?**  
We offer a fast contact, high commission and flexible hours.  
Working, afternoon and full time are available.  
Join our winning team NOW!  
Call NOW for an immediate start  
Tel. 952 581 152  
or e-mail: HR@prico.net

**MARKET** leading hairdresser requires hairdressers with experience. Send CV to sergio@spejo.es Tel. 629-204871

**PUB IN** Fuengirola requires PR's. Call afternoons only 610713351

**YOU NEED** Money, I Need Help, Contact fred\_riley5@hotmail.com

**5TH AVENUE** Puerto Banús looking for PR's, please contact on: 629204871

**WWW.AMBIENTJOBS.COM** Global Recruitment Strategists. Live vacancies today and tomorrow

**BILINGUAL** in house translator and office junior required. Secretarial and reception work, for Law Firm in Alhaurín (native English). Legal, commercial and technical translations. Send CV to fax 952521076.

**Pleasure Boat Business**  
For lease / For sale  
Excellent opportunity to provide a last service, sightseeing in Gijón (Spain). Includes 12 seats plus 2 crew, with comfortable motor. Fully licensed. All others considered.  
lease@agua-taxi.com  
Tel: 952 197 094

**GROWING** English academy in Antequera looking for native English speaking teacher. Enthusiasm & attitude more important than experience. 952844646 CV's: amelia@antequera-inland.com

**HAIRDRESSER** Gel/ Acrylic Nail Technician wanted for salon in Marbella. Must be fully experienced. 622550771

**FLORIST** required part time, minimum 3 years experience absolutely essential. 606278765

**WISH** Vacations. Developer and Vacation Club. Great package: flights, accommodation. Full training given, weekly commissions, spiffs. German, French, English, Dutch, Belgium speakers. Interested? 952478899, 602504290

**APPRENTICE for bilingual design studio San Pedro. Russian helpful tienda@amcprojects.com**

**CALLING** Hotels, Restaurants, Cafe's..Do you need staff: Chef's, waiters, management. Temp/ full/ part time. Call 664331086 or visit website: www.costacateringagency.com

*Long standing legal office, central Arroyo are recruiting professional, hard working Fluent English speaking*  
**Qualifiers & Closers**  
Brisk - commission paid weekly.  
**Tel. 634 098 299**

**TRAINEE/** Tester: We are urgently looking for a super bright, enthusiastic Trainee to add to our team. We don't promise great wages but you will work with some of the best talent in Southern Spain, in a fun team where you can gain a full understanding of commercial website design from inception through to deployment, and have the opportunity to get your foot in the door of a company that is growing at a rapid rate. Interested? If you fit the bill please send an email to: jobs@hellicap.com Agencies need not apply

### PRIMARY AND SECONDARY TEACHERS REQUIRED

**consultantspain@gmx.com**

**VLAAMSTALIGE** Televerkopers (Publiciteit). Inkomsten onbegrensd. Tel: 664138976

**QUALIFIED** Native English Teachers required for English language academy, Málaga. 652455499. Send CV to: celticenglish10@gmail.com

**SERVICES** company is recruiting an experienced trilingual secretary (German, English & French). Full time. Offices in Calahonda, please send your CV to accesseuropeuk@gmail.com

**FULL** time closers & part time qualifiers needed for well established land company in Elviria. Good basic, commissions & bonuses. Call 951419994 or email CV to equity-lands1@gmail.com

**EXPERIENCED** Closers needed in the Torre del Mar area. Weekly pay and great commissions. Excellent leads. Contact 625072252

**EVENING Telesales Staff wanted. 6:30-9pm for newly opened office in San Pedro. Native English speakers. Call: 634852211**

**MEAT** company needs commercial personnel for Málaga & province, Granada & Algeciras - La Línea 952316877

**CASH** paid for TSO data - email brief details and a sample to: dawes-brenda@gmail.com

**EARN** 100+ euros working just 2 hours per day, from home, doing a 2 minute survey. Fluent English speaking with pleasant telephone manner. No experience necessary, as full training given. Call: 647067898

**WANTED** Sales/Administrator, 10am til 6pm Must speak fluently minimum of English twawman@talk2sir.com

**CHEF** de partie required for restaurant near Casares. Must have experience working within a fresh food environment. Own transport essential. Contact Christian 620703195 or send CV to christian@arroyo-hondo.com

**EXPERIENCED Telesales Staff required. Listers and Closers. Busy office on outskirts of Fuengirola. Completely new product, friendly environment and great commissions. Interested? Call: 675115063**

**megacall**  
We are looking for a responsible & ambitious  
**BILINGUAL PERSON**  
to be part of a telecoms company. Must have experience in computers and customer service.  
Please send your CV to info@megacall.es

**REQUIRED** FOR NEW ESTABLISHMENT PROFESSIONAL AND EXPERIENCED STAFF: CHEF, SOUS-CHEF, WAITERS, WAITRESSES, BARMAN (ENGLISH / SPANISH AND OTHER LANGUAGES). SEND CV TO cabodetorreoscura@gmail.com

**LIFESTYLE** Survey Generation. No selling, Basic wage + commission. Fuengirola. Apply online: www.sunseekerrecruitment.co.uk or call 627215405

**MANAGER** and team required for Escort Agency. www.sunseekerrecruitment.co.uk

**TELESALES** required for central Fuengirola office. Not timeshare. Full training given, B2B, Monday to Friday, weekly pay. Call now for an immediate interview. 951259378

**we have a passion for winning**  
**full and part-time sales staff required, great package, basic salary, exciting weekly bonuses**  
apply now:  
**952 835 501** © **AIMS**

**Opportunity for EXPERIENCED Telemarketers**  
*If you believe you are a skilled and professional telemarketer, then you will be interested in joining the BEST marketing team on the coast!*  
Due to our exciting expansion programme, we are currently looking for a number of talented professionals who are:  
**- Self-motivated and enthusiastic**  
**- Well organised and disciplined**  
**- Punctual and dedicated**  
If you have a proven track record in telemarketing, have excellent customer service standards and are a native English speaker, then you will respond well to working in a professional and friendly environment, earning an attractive basic salary plus commission and receive a full contract!  
**These are genuine employment opportunities for serious people looking to join an established and innovative company in MARBELLÁ!**  
**Contact Andy Welland with your CV: andy@martinclews.com**



## Classified

**STREET Canvassers required to work between Torremolinos and Gibraltar. Immediate start and weekly pay. Call: 634329482**

**FEMALE** English Teacher needed September for academy - Málaga. Must be native English speaker with one year experience or more. Send CV: silvesteraka@hotmail.com 951213125

**WANT to earn 1,500 euros per week? Sales Brokers wanted. Nueva Andalucía/ Puerto Banús. Call: 951319228 CV's to: careers@ecopush.com**

**EXPERIENCED female barstaff. English speaking. Over 25 years old. Nueva Andalucía. 637770206**

**Aloha Gardens Aparthotel, Nueva Andalucía**  
Is looking for a  
**"Revenue Manager"**  
Experience an advantage but not essential  
English & Spanish, 30hrs pw  
**Call Chris now on 620 822 538 or email info@alohagardens.co.uk**

**INTERNATIONAL Collections Company**  
- We are looking for a financially driven professional to work in a fast paced team orientated environment. The successful candidate must be fluent in English, speak at least one other language and be experienced in Microsoft 2010. Salary plus commission. Please visit our website at www.gcsag.com and then send your CV on or before 25 June 2012 to: enquiries@gcsag.com

**JOB OPPORTUNITY** in Coín. Working for our ever expanding PPI division, incoming calls only, working on a no win no fee basis, no up front fee's no hard selling, working contracts. Please call for more details James 638406475.

**Full/Part Time CHEF**  
**REQUIRED**  
*Busy Benalmádena Costa Resort Restaurant*  
**Phone: 669 036 355**

**FEMALE** Qualifiers wanted. Nueva Andalucía/ Puerto Banús. Full time and summer jobs available. Call: 951319228 CV's to: careers@ecopush.com

**WAREHOUSE/ Driver/ Delivery.** Mainly working in warehouse and also delivering daily. Send CV to: rsehal@telefonica.net

**OFFICE** Administrator required for office in Mijas Costa. Role includes Credit Control, answering phones, taking orders etc. Send CV to: rsehal@telefonica.net

**EXPERIENCED** Chef required for busy bar/ restaurant in Marbella Old Town. June- October. Immediate start. References required. Tel: 680224457

**ESTABLISHED** Estate Agency in Marbella (Elviria), with 18 years of experience, working mainly from Mijas to Estepona with international clientele, seeks Female Sales Executive. Must criteria: good presentation, own car in good condition, fluent in spoken and written English, good sales skills, enthusiasm, computer literate. Any of Norwegian, Danish, Russian, Swedish, German, Belgium or Dutch language are highly valued. Very good commission payments. Join a future orientated team. Check us on www.real-time-realty.com. Send CV's to info@real-time-realty.com, info@real-time-realty.com

**WOULD** you like to work for a company with vision? Dreamlife Property are looking for telemarketing staff for our head office near San Pedro. No previous experience is necessary as full training will be given and excellent conditions apply. Please send your CV to: recruit@dreamlifeproperty.com

**REAL Estate Agency in Puerto Banús needs sales person with languages. 667411111**

**PRIVATE** driver. We are looking for a private driver with spanish driven license, russian speaking essential. July and august. Please submit your C.V. to: admin@laconchalliving.com

**WANT to earn 5k euros per month? Carbon Brokers wanted. Experienced and Trainee positions available for offices in Nueva Andalucía/ Puerto Banús. Call: 951319228 CV's to: careers@ecopush.com**

**TELESALES lady required. No cold calling. Great commission paid regularly. Friendly atmosphere. Near San Pedro. Tel: 608803897**

**LIVE** in female au pair required asap. Benahavis area. Tel: 603112468

**EXPERIENCED** Closers and Listers required. Fast payout. Good commission and spiffs. Fuengirola office. Tel: 952477502

**WANTED** Professional Telemarketers. Timeshare experience an advantage, but full training given, must have a strong work ethic, fresh listed leads weekly, daytime or evening shifts available. Basic and commissions paid weekly. Contact: 620130446

**HAIRDRESSER** required experienced in all aspects of hairdressing. Established salon Estepona area. 633977848

**LOOKING** for something different? We can offer good basic plus commission paid on time, every time, from our modern Marbella office. In return, we expect a comfortable telephone manner, punctuality, dedication and the drive to earn an uncapped income. Native English only. Full training given, with career progression to talented individuals. 2 shifts available, for a new start call James or Mandy on 952860626/ 634134855

**SALES** people, Advertising, wanted all areas. Tel: 667806092 sunnews@idc-net.com

**OUR GLOBAL** Business present in 81 countries urgently seeks people with strong work ethic and positive attitude. An unlimited career opportunity with flexible hours. Contact www.expandworld.com Tel: 628567286

**QUALIFIED Investor Leads for a diverse portfolio of products: Stocks and Shares, Land, Property, Commodities and Carbon Credits/ Green Products. To place an order please contact us on 637261845 or email: investor.leads2012@gmail.com**

**UNIQUE** opportunity for young man aged 18-25 of smart appearance and good attitude to become a part of a team in a well established large private house. Apply by email with CV and photograph to: villamijas-costa@yahoo.com or call 666641709 between 11am and 1pm

**TIMESHARE Resale Closers - Work from home, we offer great leads and commissions. Call now for immediate start. 600263173**

**EXPERIENCED** telephone bookers, for small professional company. Basic wage, bonuses & contract. Must be English speaking. No sales. Torrequebrada area. For immediate interview & start call 667615707

**NATIVE, CELTA** qualified TEFL teachers required for summer courses. Experience in Cambridge exams essential. Malaga tefl-malaga@gmail.com

**WANT to earn 1,500 euros per week? Sales Brokers wanted. Nueva Andalucía/ Puerto Banús. Call: 952929050 CV's to: careers@ecopush.com**

**GARDENER** with experience required for rapidly growing business based in Riviera del Sol. Please telephone 629506851

**UNIQUE** opportunity for a person with an excellent knowledge of plants & gardening to be come part of a team in a well established large private house. This is a proper job with a contract for a seriously minded hard working individual. Possible live in position. Please call 662212936 between 2-3pm Monday to Friday or email villamijascosta@yahoo.com

**DPI** is looking for Sales Professionals and telemarketers to join our very succesful team. If you have a proven track record in sales and excellent knowledge of the coast then contact us today. We offer serious clients that are buying now and unrivalled payment packages. Languages are an advantage Please send your CV to: careers@directpropertyinvestments.com or call 952806609

**CASTLE** Hill are an Online Gaming Specialist Recruitment Agency. Please visit www.castlehillrecruitment.com for marketing, technology, operations and language jobs in Gibraltar or send your CV to info@castlehillrecruitment.com

### Situations Wanted

**NOTICE** to readers. SUR in English accepts no responsibility for the content of advertisements, or for any claims made by advertisers. Thorough checks should be carried out before completing any transaction

**CARER**, nursing experience, professional. Live-out only. Marbella-Sotogrande. Karin. 673150592

**CLEANER** specialist. Houses, offices, gardens also house painting, event helper. 952780127

**WOMAN** seeks, work hourly: Cleaning, ironing, night babysitting, own car. 676404715

**MARBELLA.** Russian look for domestic job, help older. 648826227

**MATURE** reliable lady with references seeks position as Housekeeper or companion or holiday relief. Málaga/ Cordoba province. 619992568

**DO YOU** need a home carer? I'm an English mature lady, kind, trustworthy, experienced carer., owned residential home in UK. Willing to care for the elderly and infirmed. Spanish spoken. Contact Mary on 669069932

**FILIPINO** couple experienced, very responsible. (References). Live in/out. 672530971/ 658167118

**YOUNG** man speaking 5 languages looking for work as: receptionist, customer services, administrative. 627053979

**RESPONSIBLE** lady seeks office job, shop, assistant. English, french, spanish. 666684911)

**LADY** Housekeeper, nanny, great cook, Marbella Centre. Live-out only. Speaks Italian, Spanish, little English. References. Call: 650387605

**RELIABLE** English man. Computer literate, very practical, well presented. looks for a fixed salary job 649361722

**EXPERIENCED** English nanny 6 years experience including Montessori nursery. NVQ levels 1, 2, 3 and 4. First aid trained. References available. Charlotte, Sotogrande-Elviria 678831434

## Pets

### Buy / Sell

**INTERNET/** Email address: Please be advised that it may not be possible for your internet or email address to be printed on one line. If it will not fit, advertisers and readers alike should bear in mind that a hyphen will be inserted at the end of the first line to indicate that the email address continues on the line below

**PUPPIES** German shepherds, Kennel Coroninas, excellent pedigrees, tattooed, vaccinated, Info 619464515 or 609535857 www.coroninas.com

**ROTTWEILERS** Macfin have small selection of m/f puppies. Pedigree. Excellent quality. Injected & micro-chipped. 652292898

**CHIHUAHUA** Toys 600 euros & Yorkshire Terrier, 350. Very good quality 652290206

**CHIHUAHUA** pedigree puppies with passport. All year available. 952112870/ 654285667

**PEKINGESE** Male puppy 10 weeks old, 700 Euros. 666338758

**THE SMALLEST** dogs in the world. Prager Ratter, Chihuahua, Pinscher Toy. www.ratondepraga.es 610752091

**6 MONTH** old, male black kitten looking for home - ideally with outdoor environment. Susan 673757789

**SHIH TZU** Show breeder has new puppies available soon to pet homes. 619306462 www.tangkoushihtzu.com

### Kennels / Cattery

**JUSTCATS** Boarding Cattery. First class luxury chalets. Viewings welcome. 662384929

**DISCOUNT** with this advert at Cat & Dog World luxury kennels. 952112978/ 630197435 www.catanddogworld.com

**PETCARE** Pet Hotel: Holiday accommodation for dogs & cats. Air-conditioned kennels available. Short/long term stays. Viewings welcome. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com

**PETS** cared for in loving lady's home or yours safe and secure collections arranged. Torreblanca. 665110553

**DEL PERRO** luxury dog hotel, Alhaurín. www.delperro.org. Tel. 651825316/ 656851644

**www.stefanieskennels.com** Stefanies Kennels and Cattery. Estepona. Established since 1986. Excellent facilities. Grooming viewing welcome. 952790943

**EURODOG** Kennels and Cattery, new ownership. Established 25 years. Fully licenced. Large individual runs. Regular exercise, play times. Inspection welcome. Mijas Costa. www.eurodog-spain.com 952464947, 697731171

**BEAUJANGLES** Cat Hotel. Luxury cat accommodation, only 7 minutes from Málaga Airport. 7 euros per night. 952963793, 609931444

**COOL** Kennels & cosy cattery. Air conditioned. Your pets lovingly cared for by English mother and daughter, near Coín. Tel 952112021/ 606838983 lagunakennels@hotmail.com

**I LOOK** after your dog in my loving comfortable home near San Pedro. Call Pam 671176653

### Pet Transport

**NOTICE** to readers. SUR in English accepts no responsibility for the content of advertisements, or for any claims made by advertisers. Thorough checks should be carried out before completing any transaction

**ANIMALCOURIERS.** Road or Airfreight. Spain/ UK/ Spain, Spain/ EU/ Worldwide. Experienced, caring service for your pet travel needs. Write to: animals@animalcouriers.com. Call in Spain: 635155962/ 656894477 or UK: + 4 4 (0) 1 4 8 3 2 0 0 1 2 3 / +44(0)7736251800 Web: www.animalcouriers.com

**WWW.MOVEYOURDOG.COM** Professional Pet Transport Services. "The Dog Mover" 680781699. 0044(0)7875947230

**ACCOMPANY** your pets to their new home. Private EU licensed service. Denise www.petchauffeur.eu 952197187/ 696233848 info@petchauffeur.eu

**EASYPET** Transportation. We have been providing a caring reliable service since 2002. To and from the UK including Ireland. As owners are now aware the requirements for pets entering the UK have changed. The advantages are that pets will no longer require the rabies anti body test and the 6 month waiting period does not apply. The disadvantages, the many new companies starting up to cash in. Be sure to use an experienced courier with proof of seniority. Our DEFRA Transporter Authorisation is available to view on request as are our Animal Welfare in Transit vehicle inspection certificates. Please read all ten pages of testimonials which we are proud to have accumulated over the years. www.easypetuk.com Email: easypet.uk@virgin.net Spain: 655676153 UK: 01622600102

**PETS** Euro Travel. UK based transporting pets Spain/ France/ UK & mainland Europe since 2002. For information & quotes, please contact www.petseurotravel.co.uk

**LOOK** no further for your pet transport. We offer a service to travel with/ without your pets/ furniture. Call for prices. 952160096, 665150227 spainukspain.com

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first - we are the best. Door to door service throughout Europe. Specialised vehicles - bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. (0034) 651033670 or (0034)637066227. Email: info@pet-couriers.com

### Grooming

**WWW.LUCKYHAPPYPETS.COM** Mobile pet grooming services. Book your appointment now. 951082350

**WWW.LUCKYHAPPYPETS.COM** Mobile pet grooming services. Book your appointment now. 951082350

### Others

**TO RENT** 2 horse stables with water&electricity, 400 square meters Price 300 euros/month d.lazaro@hotmail.com

## Sports & Hobbies

**POOL** & snooker tables, juke boxes, will guarantee to beat any price. www.spainpool.com 666933726

**SUNDAY** Table Tennis Club. Sunset Beach Hotel, Benalmádena. Children & Adults. 663138062 (leave message)

**SUPERPOOL** Est. 1985. Pool tables, boxing and mini-vending machines on profit share. Also new/ second hand domestic tables and accessories. Tel: 629530233 www.superpoolspain.com

## Travel & Excursions

**MOROCCO** Day trips. Only 70 euros. Ferry, private guide and lunch. Call 952887492

**SUR**  
in English

The undisputed market leader and favourite read\*, reaching more than 260,000 expats every week in Malaga alone (\*IPSOS independent research)

## Adult Relaxation

### Female

**CAROLINE**, English busty blonde, 40 & naughty. Alhaurin el Grande. 606167361

**Marbella Sauna Club**  
**LOVELY GIRLS**  
11.00 h. - 04.00 h.  
Morning Night  
Hotel Service. Visa  
**STRIPTEASE**  
Avda. Ramón Gómez Serra  
behind Repsol petrol station  
**95 277 46 12**

**ANASTASIA** Independent Upmarket, Stunning leggy, Tall Blond, bilingual escort. Mouthwatering range sexy lingerie & toys. Intimate & genuine. Couples very welcome. In/out service. Private & discreet. 952783073, 622244961

**SEXY LADIES**  
**ASIAN AND EUROPEAN**  
**HOT AND HORNY**  
Las Chapas (near Calahonda) 679126231  
San Pedro (near Banús) 618448131

**FUENGIROLA HOT & SENSUAL LADY. CUM & SEE ME FOR A COMPLETE EROTIC MASSAGE WITH HAPPY ENDING. LIVE YOUR DREAMS WITH A SEXY WOMAN AN UNFORGETTABLE EXPERIENCE YOU'LL WANT TO REPEAT. 657455024. 1PM - 9PM. WWW.MASSAGE10.CO.UK**

**LUCIANA**  
18 years  
Real photo  
out calls  
24 hours  
Visa, Amex.  
**630 28 55 14**

**FUENGIROLA: RELAXING, SENSUAL EROTIC MESSAGES BY ATTRACTIVE WOMAN. VISIT ME. PRIVATE. 672540495**

**UPTURNED** ass, fuckme and take me from behind 609746261

**20 YEARS** Russian, blonde, tall, beautiful, affectionate, kissing, outcalls 628742836

**SEXIEST** Costa Couple. Young, friendly, hot & kinky. Luxury private location. 952783073, 633339087ca-tion. 952783073, 633339087

**FUENGIROLA: Lots of dirty fun! Spanking, domination, bondage & much more...Discount prices! Visits.Diana 600064797**

**COLUMBIAN** 38 years, blonde, slim, perfect breasts, wonderful, curved and beautifully shaped bottom. Puerto Banús. 639572688

**GERALDIN**  
18 years  
Real photo  
24 hours  
Visa, Amex.  
**952 86 05 96**

**INTERNET/** Email address: Please be advised that it may not be possible for your internet or email address to be printed on one line. If it will not fit, advertisers and readers alike should bear in mind that a hyphen will be inserted at the end of the first line to indicate that the email address continues on the line below

**BEAUTIFUL** Spanish girl, 26. Pleasure. Luxury. Sofia. 685624324. www.bellezaespecialsexyonline.es

**TORREMOLINOS MONIC**  
18 years  
Real photo  
24 hours  
Visa.  
**952 37 46 76**

## Native English Client Services Coordinator

*required for international company in Nueva Andalucía*

Applicants must have an excellent telephone manner and be focused and driven to meet deadlines and targets. The successful applicant will also have the skills to multi task both administration duties and qualifying duties, whilst ensuring that attention to detail and time management is kept to a high standard.

Excellent PC skills are also required and in return a competitive salary, bonus structure, and permanent contract will be given to the right candidate.

Please submit CV's to:  
suzanne.davison@globalnetmktg.com  
or call +34 952 906 966 for more information





## Classified

**"FUENGIROLA PORT" THE FAMOUS LONG ESTABLISHED EASY TO FIND FIVE STAR LUXURY APARTMENT. ONE MINUTES WALK FROM LONDON PUB. FANTASTIC SUMMER PUSSIES NOW IN THE HOUSE: MISS THAILAND, MISS SCOTLAND, MISS COLOMBIA, MISS DOMINICO, MISS BRAZIL & MANY MORE GUEST APPEARANCES DAILY! WE EXIST THE ONLY REAL "NO HIDDEN EXTRAS" GUARANTEE ON THE COAST. SEX FOR LESS!! OUR LUXURY ROOMS INCLUDE COMFORTABLE CLIMATE & HOT PUSSY!! MIRRORS, FOUR POSTER BEDS, SHOWERS, PORN DVD'S, VIBRATORS AND TOYS. THIS IS WHAT YOU REALLY PAY INCLUDING ANY FREE DRINK FROM OUR BAR IN LUXURY CHILLOUT LOUNGE. HALF HOUR - 40 EUROS. THE FAMOUS "HOUSE SPECIAL" 45 MINUTES FOR ONLY 50 EUROS OR A GREAT MIND BLOWING FULL HOUR ONLY 70 EUROS. THIS IS WHAT YOU GET ALL INCLUSIVE - START WITH A MIND BLOWING BOUT OF ORAL SEX, FOLLOW WITH UNINHIBITED ANY POSITION SCINTILLATING, TITILLATING SEX COME TWICE IF YOU CAN! FINISH WITH A RELAXING NUDE BODY TO BODY MASSAGE. YES YOU GET YOUR FULL TIME. YOU GET WHAT YOU PAY FOR. NEW SPECIAL OFFER: TWO EXPLOSIVE ANGELS SPECIAL. 2 MOUTHS, 2 PUSSIES, 2 TONGUES, 4 BOOBS, SEX SPECIALISTS THIS WILL QUADRUPLE YOUR PLEASURE. EVERYDAY A GREAT SELECTION OF INTERNATIONAL BEAUTIES WILL GREET YOU IN OUR FABULOUS LOUNGE DRESSED IN PROVOCATIVE UNDIES & HIGH HEELS. YOU CAN SEE WHAT YOU GET - YOU GET WHAT YOU PAY FOR. "NO HIDDEN EXTRAS"!! ALL ANGELS SPEAK A LITTLE ENGLISH BUT ARE EXPERT IN THE LANGUAGE OF SEX. OUR PUSSIES WORK SOLELY FOR YOUR PLEASURE. YOUR PLEASURE IS OUR BUSINESS. DISCRETION & HYGIENE GUARANTEED. NEVER ON THIS COAST HAS SO MUCH SEX, QUALITY & LUXURY BEEN OFFERED FOR SUCH GOOD VALUE!! .....PLEASE NOTE DUE TO GREAT PUBLIC DEMAND, WE ARE NOW OPEN SATURDAYS!! OUR OPENING HOURS ARE MONDAY TO FRIDAY 11AM MORNINGS TO 9PM EVENINGS, SATURDAYS 12 MIDDAY TO 6PM EVENINGS. SUNDAYS CLOSED..... LEGS OPEN FOR BUSINESS. ALL ENQUIRIES ANSWERED IN ENGLISH. PUSSY NUMBERS TO CALL 671354218 OR 600878610 YOUR JOB IS TO CUM, OUR JOB IS TO PLEASE. CUM NOW, CUM OFTEN. THANK YOU!! WE ARE OFTEN COPIED BUT NEVER BEATEN!!**

**BENALMADENA. Stephany. 45. Blonde. Supersensual. Vicious body. Pure pleasure. 633010663**

**TORREQUEBRADA. Beautiful lady, very sweet, educated, slim body. Sexy lingerie. Private apartment. 658681773**

**ERECTION** problems or premature ejaculation? Let me help you, female tantra therapist. 677641340

**50 EUROS + hour. 8 Señoritas to welcome you. Private luxury villa. We invite a drink. Discreet. Private parties. Outcalls. Fuengirola 952582150**

**FUN SEXY,** Naughty English blonde with sexy boobs, stunning looks, tight pussy and suckable nipples, loves sucking cocks, talking dirty, masturbating, sex, vibrators, for fun call Amanda, 672693881

**XXX CHRISIE,** hot, English, fantastic body, big tits, naughty, dirty, anything goes, all fantasies, roleplays, gives and receives spankings, also domination/bondage, toys all sizes for you and me. Marbella 674723316

**I'M BELINDA,** unforgettable busty blonde. Friendly, English with fantastic looks, all over tanned and toned slim body, lickable, sweet juicy pussy. Naughty, kinky, playful hot nymph, fantasies, toys, pornos. 697295790 Also Visits

**HOT BLONDE** - supersexy, horny, English, slim and adorable, gives spankings, mild bondage-domination, hot sex, for all your sexual desires pleasures, and much more. Afternoon Discounts Available!!!! Karen, 663334436 Marbella



**FUENGIROLA. Gorgeous babe, 100 bust, complete services. 24hrs. 632060315-952663799**

**TAKEAWAY Oriental beauties** Malaga to Estepona. Will visit couples. 654239364

**ALLNIGHTESCORT.COM** for a loving oriental experience. 637257795

**TWO PRETTY ladies.** Torrox. Avenida Las Antillas, Ed. Capri, 2º 12. 665386838

**BENALMADENA** Lara.. 18 years... Beautiful dolly... sculptural..."Relax massages"... 661365717

**ALICIA 55, mature, horny widow. Beginners. Erotic massages. Nva.Andalucia. 632972540**

**BEAUTIFUL lady, big breasts, top lingerie, slim, massage, company... 678859715**



**RIVIERA.** Bisexual, mulatta bombshell, stunning body, huge breasts. Wicked and depraved. Deep Greek, French. 650237145

**HEALTH** power, vitality for your body with charming lady only massage 620934782

**NEAR** Miraflores. Sandra, Arab girl, nymphomaniac, hot and very daring. Lesbian, French without. Outcalls. 24 hours. www.butterflygirls.es 650237102

**RIVIERA.** Angela, daring Russian. Affectionate and pleasure giver. Meet me! 24 hours. 648 814653

**NEAR** Calahonda. Maria, sweet girl. Very hot blonde. I like maximum pleasure. Dare! Discretion. 650237145

**BUTTERFLYGIRLS,** luxury and glamour. Best for you. All services. Visit us, you won't regret. Free drink. 24 hours. English. Visa. www.butterflygirls.es 951274723

**CALAHONDA.** Daniela, Brazilian, 26 years, incredibly beautiful and without limits. The best you can find. Enjoy with me. From 50 euros 650237102

**SADOMASOQUISM.** Leather, latex, domination and submission. Fetishism, golden rain. S & M sessions in an exclusive atmosphere. 634487517

**BREASTY, blonde, beautiful professional masseuse. Playful tongue! Greek. Fuengirola, 664194624**

**FUENGIROLA** Angela 27, Brazilian model. Deep throat. Everything goes!! 664194624

**FUENGIROLA** Beautiful brunette, supertits, horny, passionate, natural French. Discreet. 617260623 Maria

**FUENGIROLA:** Jennifer 30, 120 bust. Discreet. All services. Exclusive. 617613170

**NEW VENEZUELAN 22, supertits, loving, erotic massage, natural French, Black Kiss, Greek. Locrimar 4. Nva.Andalucia. 692492762**

**CASSIE:** English. discreet and clean. All services. Call Fuengirola, 667914732

**PUERTO Banús near Casino. Thai, Japanese & Chinese. Young (+18) pretty. Good bodies. All services - clean, discreet apartment. Hotel visits. 697759690**

**BLONDE** 28 years, beautiful, super bust. Lingerie, toys, couples. Sensual & relaxing massage. 24h. Ellen 691153143 www.sexybanus.com

**MISS POLAND** Luscious blonde, 1.78, big bust, beautiful body, really horny & sexy, striptease, massage, sextoys. 24h. In & Outcalls. Marbella/ Pto Banus. 622177787



**SOPHIE** Attractive, sexy, English lady. For a warm welcome, cold champagne and a good time. Couples welcome. Also have girlfriend for threesomes. Please call me 689891006

**FUENGIROLA** Oriental sexy new lady to fulfill your needs. 693988340

**GORGEOUS** bisexual tall blonde, long blonde hair, big breast, fantastic body, 24h. Nva. Andalucia. 622177787

**ESTEPONA ORIENTAL(26), COLUMBIAN(28), BEAUTIES. UNLIMITED PLEASURE. THREESOMES. VISITS. WWW.VANESSA.GUIAENCUENTROS.COM 680966710**

**TORRE DEL MAR. NEW ORIENTAL GIRLS. ALL SERVICES. EXITS 24 HOURS. 693996352**

**TIE & TEASE** or more extreme. Male, slave available. Call for more information: 689891006

**VELEZ** Malaga. Orientals. New girls. All services. 24h. 698753939

**BOOK me for the night (12 hours). I give a girlfriend experience you won't forget. Pretty young (18+) Chinese model. Nice men only please. 400 Euros. 618672390**

**MARBELLA** Centre. Villa with 6 precious girls (+18), 30 minutes: 50 euros, 1 hour: 100 euros. Open 24 hours. 620366817

**FUENGIROLA 40 Euros. Tantric, erotic, relaxing massages. Spanish/ Latina. Excellent ending!! (Couch). Alicia 653770288**

**BOLICHES:** Celina, massages, delicious black kiss, complete deep French, caressing. 20 Euros. 622210797

**FUN LOVING, Sexy, mid-forties English couple receive gentleman and couples in their comfortable home for adult relaxation. 634341471**

**NEW THAI** 19, gorgeous masseuse. Multiorgasmic. All services. Fuengirola. 664194624



**NEW BLACK model 19. Deep throat, Black kiss. Fuengirola. 685645671**

**MARBELLA** Dominicana 23 years, hairy pussy. Couples. Receive & Outcalls. 617238231

**NVA ANDALUCIA Soraya, 28, beautiful mulata, slim. Receive gentlemen & couples. All services. Private. Outcalls. 664084067/ 663597889**

**NEW VICTORIA** Marbella: 48, slim, tall, bushy pussy, nice & elegant. Stunning body. Sensual & relaxing massage. Lingerie. Toys. Deluxe apartment. San Pedro Playa...602634794 www.sexybanus.com

**NEXT** to Casino Torrequebrada, Benalmádena. Beautiful blonde, perfect body, massage & more... Hotel & home visits. 632721814

**NVA ANDALUCIA** Sexy blonde slim nurse, gives erotic French 69 & prostate massage. 634144691

**NUOVA** Andalusia, brunette, slim, 40, sexy lingerie. First time. 678331267 (9am to 9pm)

**RIVIERA,** Karina, 34, mulata, sculptural body, pretty, sensual, "love goddess"... Erotic massage, toys & domination. You won't forget. 680383620



**NEW!! ELENA** Russian girl 20, blonde, slim, horny!! 30 Euros. Fuengirola. 603219763

**CANCELADA** Erotic Milf. Mature stunning blonde. Busty, long legs, blue eyes. New in town. Here 4 your ultimate pleasure. G.F.E. roleplay masseuse. Incalls/ Outcalls. 602520709 Realize what you being missing!!

**ELVIRIA** beautiful sexy brunette. Come play with me. 688255066 visits **ANGIE** blonde, 23 years, very sweet.Compliant. Body to die for. Meet me and enjoy 676678836

**OLGA** dirty, young and sexy Fisting, pissing, banding new in Nueva Andalusia 676678836

**CANCELADA** near Benavista, novelty 3 ladies, sexy, big tits, seductive, horny, complete service. 654033420

**BRAZILIAN** Russian lady, beautiful. slim, busty, hot, horny. Luxury house. Las Chapas, near Calahonda. 679126231

**TORROX Costa: Classy English blonde. Discretion & satisfaction guaranteed. Hotel visits available. 689834727/ 636177830**

**ESTEPONA.** Hot sue for horny men from 50 euros. 610312100

**PUERTO** Banus, newcomers, Pamela, 120 breast, voluptuous body, pert behind, couples, vibrators, Sabrina, student, German, angelical face, 90-60-90, French without, 24 hours, outcalls, Visa, Amex, 952 860596

**TORREMOLINOS,** Spanish, hot, Carmen, Malaga, 120 breast, French without, Clara, blonde, eighteen, Alba, 1.75, sadomasochism, vibrators, costumes, fetishism, golden rain, 952374676

**MARBELLA,** Adriana, Brazilian panther, 24 years, natural beauty, long hair, 95 breast, samba dancer, passionate sex, high heels, vibrators, fetishism, golden rain, couples, 24 hours, Visa, Amex, outcalls, 680554614

**MARBELLA,** High standing private villa, massage salon, Jacuzzi, 7 ladies, hostess, models, students, striptease, Spanish and Foreigners, 24 hours, Visa, Amex, 629037838

**TORREMOLINOS,** Angy, Colombian, twenty, ardent, redhair, cinnamon skin, voluptuous breasts, deep throat, couples, Greek, Visa, Amex, outcalls, 952374676



**MARBELLA: Yesenia, 150cms real tits! loves kissing. "Goddess of natural blowjob" with deep throat ending. 24h. Visits. 647274286 www.yesenia69.com**

**FUENGIROLA:** Brunette 22, spectacular body. Blonde 23, 140 bust. 636030238

**VICKY** blonde, beautiful body, big nipples, relaxing massage for gentlemen, discreet private apartment, unhurried. Visits. Fuengirola 660219361

**MARY** very sweet blonde lady, beautiful body, erotic massage, happy end, 40 euros. Fuengirola El Puerto. 697441387

**NERJA** New. Loving girl. 120 bust. Natural French. Discretion. 669012495

**NEW.** Marbella House. Come and you'll not forgett. Beautiful ladies from 50 euros. 698756076

**NEW MARBELLA** Brenda Brazilian, superbrunette, luscious, party girl, Services. 24h. 616126769

**SAN PEDRO** Beach: Beautiful brunette, 50 years, sexy lingerie, massages. Looking for sex & extra funds. 602559658

**ESTEPONA.** Thai sweet orientala girl, 26, discreet apartment. 40 euros. 692250098

**LATINAS,** Europeans, Asians. All services. Natural French and more. Outcalls. 24 hours. 952396825, 625076716

**BLACK** Princess. Sexy body and very horny. All fantasy goes. Home/Hotel visits. Riviera 634330909

**BENALMADENA** Villa Magna, 8 suites, 3 halls for celebrations, Bachelor parties and every Thursday barbecue and dance. Imperio Argentina nº 1 (Behind discotheque Kiu). 952573714

**SAUNA** Geisha Imperial , 8 suites, parking, guesthouse and discotheque. From 5 p.m. Come to meet us 952435041

**PUERTO Banus, near Casino. Beautiful, sexy girl, 31 years old from Poland. Discreet, private apartment. 617700999**

**MATURE,** Beautiful, 150 bust, amazing Greek, deep throat. 603109474 Marbella

**DEBORAH 40 years, blonde, beautiful breasts, attractive, very hot, complete massages. Hotel, home. 603251197**

**LADY** high standing. Relax massage and tantric. 619265367

**MELANIEW** 34, back in Calahonda from 5.6.2012. for nice gentlemen. German blond lady, little plump, bisexual, domination, crossdressing, latex, stockings, poppers, golden rain, lingerie, many toys, strap on. Ladies also welcome. In & outcalls 647908169

**TORREMOLINOS** luxury villa, renting rooms with jacuzzi, olympic-sized swimming pool, private parking, barbecue, catering service, special booking for private parties, pick-up car, total discretion, ask for Maria, booking in advance 630285514

**MARBELLA** luxury villa, renting luxury rooms with jacuzzi, olympic-sized swimming pool, private parking, barbecue, catering service, special booking for private parties, pick-up car, total discretion, ask for Maria, booking in advance 630285514

**MARBELLA.** Beutiful lady, Elegant, brunette, slim. Only visits, hotels. 693367624

**50 EUROS. Torremolinos. Busty, skinny. Service complete, anal sex. 620708233**

**FUENGIROLA** Lady 43 years, beautiful big breasts, explosive, sexy, massages. 634719079

**BENALMADENA: Young lady 34, attractive, sexy, educated. For gentlemen. 30 euros. 634209427**

**NEW SPANISH** student, brunette, 19. Playful. Complete. Discreet. 633476223 Fuengirola

**BLONDE** 120 bust. Spanish brunette. Luscious, Lesbic. Massage. Greek. Fuengirola 622945161

**COLOMBIANA** 22 years, 120 bust, slim, complete. Alone. 671388830 Fuengirola

**TORROX** Costa: Latin Ladies. Wild, big busts, for your pleasure. 602609144

**BEAUTIFUL** young, blonde Brazilian, supercomplete. Deep Greek. Nva. Andalucia. 665376050

**TORRE del Mar.** Spanish, 35 supertits, massage table, complete. 652033501

**FUENGIROLA Pº Maritimo: Compliant ladies, 25&26. Brunettes, tender. Full service, 40 euros 1/2 hour, 50 euros 40min. 70 euros 1h. Discretion. 610605309**

**FUENGIROLA** Lady 43 years, beautiful big breasts, explosive, sexy, massages. 634719079

Avda. de Málaga, 72 - Edif. Serrano, local 2 (La Cala del Moral)

Telephone  
**902 11 78 57**



Classified

**NEAR** Casino P. Banús. Valeria beautiful girl, 37 years old. Dark blonde hair, big breasts. Massage, Greek, French. Complete 50 euros. 657343129

**EBONY** Goddess, 23 years, erotic, relaxing, tantric massage. <http://www.diosas-delmasaje.jimdo.com> 697670721

**KAROLINA** nice mature. French + service complete 40 euros. Torremolinos. Private flat. 681063222

**NEW FUENGIROLA:** Young couple, pleasing, horny. Maximum discreet. 24h. 677062071

**NEW! RUSSIAN** girl 21, tall, slim. Superfrench complete, Greek....30 Euros. Torremolinos. 722121325

**40 EUROS** Melany stunning sexy blonde lady, 27. Beautiful sex, massages. Alone. 24h. Outcalls 100E. Fuengirola. 669509867

**BENALMADENA:** Mariela, horny granny, busty, Greek, anal vibrator massage. 652164404

**NEW** Mulatita latina 21, hot in bed!! All services. Locrimar 4.Nva.Andalucia 615793597

**KORPUSMARBELLA.COM** Visit our website and know what's new (VISA.) 603705888

**MARBELLA.** Luxury, 24 years, outcalls, 24 hours, hotel, home, toys. 632474985

**MARBELLA.** Daniella, young, blonde, kisses, toys, Vicious, 24 hrs. 689969545

**TORROX** Costa. Hot girls. All services. 120 natural busts. 602542028

**LADY** in Benalmádena, very attractive, big boom for gentlemen. Call me. 678113501

**FUENGIROLA:** Brazilian girl 30, supertits, massage, complete French 25 Euros. 671113154

**MARBELLA.** Vicious, mature with 2 friends, toys, porno video, couples, Callouts. 24 hours. 632563256

**MARBELLA.** New. Special couples!l, toys, brunette, green eyes, very vicious. Callouts. 24 hrs. 634628973

**TORREMOLINOS.** Mulata Brasil, 25 years, 120 bust. All services. 645464781

**SOTOGRADE.** Elegant, tall and gorgeous, 33 years. Discreet. Tel: 664741315

**BRAZILIAN** Couple. Hot unlimited sex. Vicious. Private. Outcalls. 24h. 602607629 Fuengirola

**SAN PEDRO** Russian, brasilian & argentinian. Young, slim, massage, french. sex. 650236839

**MARBELLA** center, russian, big breasts, hot, complete massage, service. 603277870

**PUERTO** Banús, young, slim ladies. All types of sex. Trios, lingerie, vibrator. Only call outs. 650236839

**SAN PEDRO** newly comer, busty oriental, nice bum, horny, sweet and sexy, also visits, complete service. 646830341

**BETWEEN** San Pedro. newly oriental, young, sexy, big tits, erotic, massage, complete service. 622402169

**CANCELADA** close San Pedro, oriental, latin, skinny, big tits, nice ass, massage, complete service. 646816785

**SOTOGRADE NATALIE, LOVELY, SEXY, ATTRACTIVE. CALL ME 648704564**

**JENNIFER** 2 years, new in San Pedro, sensual, stunning, tall & slim. 664134739

**FANTASTIC DEPRAVED FRIENDS, RELAX MASSAGE. DISCREET. ESCORT. BENAMARA, ESTEPONA. 673977765**

**NVA ANDALUCIA** Still naughty at forty, beautiful blonde, slim, tall, sexy lingerie, massages. Sabrina 634144691

**MARBELLA.** Italian mature, beautiful, slim, all services,Sado, natural french, erotic toys, fuck my ass.Avenida Arias Maldonado. 689982425

**SOTOGRADE** Seduction and good company has a name - Sara Escort. Outcalls. 681135576

**MATURE** couple looking for a bisexual female for fun. No fee. 652857076

**MANSION** of the Goddess. Hot Girls & Transvestites. Come & enjoy genuine pleasure! Exotic, unbeatable beauties! Deluxe chalet. Marbella 648806469/ 951136603

**ENGLISH husband and wife. Attractive, fun company, no inhibitions. Relaxed, unhurried time. Singles or couples welcome. Beautiful, quiet apartment near Calahonda. 663698078**

**ENGLISH** lady. Really lovely woman. Fit, sensual and fun. Relaxing massage and more. Private apartment, Riviera. 657518860

**NEW, DUQUESA** Port. Angela. 24 years, sexy, hot and gorgeous. Private apartment. 662918332

**DUQUESA Port. Students with class and glamour. Sexy, attractive, young, slim, busty, sensual massage. Blonde, brunette and more. Out-calls/in-calls, very private apartment. Tel 632651986**

**TORREMOLINOS** center from 30 euros, girl friends, young dirty. Outcalls 629152363

**MATURE** supersensual, huge breats, vicious body,couples, threesome outcalls 682455959

**BENALMADENA** 30 euros, complete discreet, apartment with 3 pussycats 650835617

**BENALMADENA** Beautiful young lady, massages, French, sex, duplex Celine 632123373

**NATALIE** young 20 years, student. Ardent and compliant 630630950

**CHANTAL** 21 years, student with class and glamour. Exmodel, long black hair, honey eyes, upturned ass, natural breasts 120. I am very sweet and affectionate 616296199

Male

**JUNIOR.** Massage, hard sex, just for men. Own flat. 622225961

**41 FITNESS** body own place outcall. Only girls Benalmadena miksummer1120@gmail.com

**BISEXUAL** man WLTm hot kinky woman or couple, for lots of fun. No fee. 632250713

**A1 AVANT Garde Male Companion & Masseur (Adam, TDH, XWE) for Upmarket Couples, Females & males. Gorgeous She-male friend & Sexy Couple also available! 952783073, 633339087**

**ALEJANDRO** 22 yrs sportsman. All services Own apartment/ visits. Have car 24 hours. 665344158

**GREGORY** (40 euros) brunette Latin, active, handsome, erotic complete massage. 24 hours. Torremolinos. 680590449

**PETER** 28, young blond, sexy boy for gentleman. 636306833 Coast

**KOREAN** Asian Gay massage, exclusive for men, very discreet, no rush. By appointment. 664177216 Also hotel and home service.

**DANIEL:** Fuengirola. Brazilian body builder. superendowed. Alone. Outcalls. 24h. 602607607

**CARVAJAL** Dark skinned Andaluz. Private apartment, discreet, visits to hotel or private residence. 662271492.

Massage

**FUENGIROLA. Full body massage with hot oils by beautiful lady. Relaxing. Happy ending.600064797**

**TAINTRA MÁLAGA® REAL TANTRIC MASSAGE IN MÁLAGA. TRY OUR AUTHENTIC TECHNIQUES & ENJOY. FRIENDLY, CLASSY. CALL US: 625278669/ 656713771. WWW.TANTRAMÁLAGA.COM**

**TANTRA,** The art of Love. Experience a stress releasing, mindblowing and ecstatic fulfilment. Alice, holistic prof. masseuse. 677641340

**PUERTO** Banús, oriental, therapeutic, sensitive massage, yan chenisse lady. 699852394

**SENSUAL** anal massage unique, original by proper Japanese masseuse. Fuengirola, 610396186

**WWW.TANTRACENTER.ES** extreme pleasure, most erotic massage in existence 952216145/ 644452369 Málaga Centre

**LA CALA,** Mijas. Oriental, Erotic Massages. C/Limonar 31, 2º floor. Callouts Hotels. 688020467/ 698548610

**PUERTO** Banús. Oriental Massages. Perfect relaxation. C/San Francisco Villalon 4. (Behind El Corte Ingles) Special massages service for hotels. [www.meilimasajes.com](http://www.meilimasajes.com) 688485117

**THAI** lady professional massage for home/ hotel services. Contact: 602657630

**RELAXING Oriental Fi Massage: Expert masseuse. You'll feel wonderful! 663901013 Fuengirola**

**ELVIRIA** beautifull brunette. Fantastic body. Make your dreams come true. 688273405 visits

**INDULGE** all your senses ! Tantalizing full-body massages...Also outcalls. 635290724

**ASIAN** lady, professional massage, relief pain/ stress, luxury, Las Chapas. 660898501

**FRIENDLY,** Asian relaxing, traditional, professional massage. Exclusive. San Pedro - Banús. 659557944

**MASSAGE** on divan, manual, anal finish. Vibrators. Golden rain. Torremolinos, avenida Isabel Manoja. Gisela. 620034418

**MARBELLA Erotic Masseuses. Elegance, sensual, seduction. Feel the smooth sensation of my skin on your body. The most sensual massages. Infinite eroticism. 682367138 - 690046233**

**MARBELLA. Full body massage with hot oils by beautiful lady. Relaxing, tantra, toys, body body. Happy ending, hotel visit, 697339593**

**SAYAN. Tantra massage for ladies, gentlemen & couples. Ultimate bliss at a very nice place. Fuengirola. 952586339 /608977260 [www.masajessayan.es](http://www.masajessayan.es)**

**MARBELLA.** Russian. My Magic hands wait you!! Professional, relaxing massages. 648826227

**TORREMOLINOS.** Mature. Sexy woman, sweet and caring. Relaxing massages. 674555231

**VALERY** sexy, fit. Sensitive, body2body massage. Hot sex. Alone. Visits. Fuengirola. 638079389

**KLASSE.ESCORTFILES.COM** Classy massage, distinction and unmatched attention. (VISA). 654644464

**NEW** Male to Male massage by korean and Japanese masseurs. Relax, de-stress, be happy, sensational massage & more. 676570206

**EXOTIC** nude naturist massage for ladies, couples. Attractive masseur. 687682425

**DEEP** relaxing erotic Tantra yoni or lingam massage with warm eastern oils. Genuine Trained Asian masseur. 645291083

**RIVIERA sophisticated lady, beautiful masseuse. Appointments only, Katherine, 666668930**

**SUPER** new, Duquesa Port. Saray, 26, sexy, slim, masseuse. Special Hindu massage, erotic, Tantric 602506730

Transvestites

**TRANSVESTITE** Sofia beautiful brunette, active/ passive, beautiful breast, superendowed. 662045252 [www.teletravesti.com](http://www.teletravesti.com) Fuengirola

**ESTEPONA BLACK TRANSVESTITE(23), ENDOWED - 27X8, BEAUTIFUL, ACTIVE/PASSIVE. [WWW.DEBORABUENROSTRO.GUIAENCUENTROS.COM](http://WWW.DEBORABUENROSTRO.GUIAENCUENTROS.COM) VISITS. 660874904**



**Tranvestite Natasha Dumont.**  
Porno actress and Miss Universe. Only for one week. **Marbella 625 914 643 [natashadumont.net](http://natashadumont.net)**

**TRANSVESTITE** Benalmadena. Patricia. Spanish. Feminine, vicious. 24 hours. Visits. 630755164

**ALEX** Professional masseur. .Nude massage: Relaxing, sporting muscular. Fuengirola 672910579

**FUENGIROLA** Blonde transvestite, big breasts slim body, 22 centimeters complete. If you want an unforgettable moment, call me. Received in my discreet & private apartment. Come & enjoy. [www.blondshemale.blogspot.com](http://www.blondshemale.blogspot.com) 663587105

**NEW MARBELLA: Transvestite Arantxa luscious, active/passive. Complete services. 24h 610026333**

**2 TRANSVESTITES** Fuengirola. Roman orgies in nudist apartment. You put the limits! Everything goes! 680713596 [www.taiaakashe-males.com](http://www.taiaakashe-males.com) Victoria/Karla



**Flavia Meireles Transvestite**  
Scandalous, 22 years, 160 breasts, 24x7 cm. All services. 24 hours. **Marbella 673 11 30 32 [www.miflavia.com](http://www.miflavia.com)**

**NEW TRANSVESTITE** Benalmadena: Livia, 24 centimeters, milky. 677654825 [www.sexyhouse.ya.st](http://www.sexyhouse.ya.st)

**SHEMALE** Málaga city. Feminine, big boobs. Active - Passive, 21 cm. 645598493 [www.hisparelay.com/silvia](http://www.hisparelay.com/silvia)

**TRANSVESTITE** Marbella centre, New, blonde, big tits, active/ pasive, natural french, 626570042

**SHEMALE** brunette hot body active, passive, kiss, vicious partying, massage, toys, drinks, Benalmádena. 648795222

**KIRA** Thai Transvestite, 27 years. Active, erotic massage. 633539219 Fuengirola

**NEW** Breathtaking Korean & Japanese transvestites. Very feminine. We are your Geishas.664198042

**TRANSVESTITE,** Marbella. Sabina, beautiful, full massages, 20 cms, big bottom. 632972766

**TRANSVESTITE, Brunette, Amanda Taylor, Full services. 24 hours. Marbella centre. 622256040**

**TRAVESTIMODELS.COM** Luxury villa, Marbella, Puerto Banús. Five traves-ties. Sex queens. Supervice. Visit our web. Hotels-call outs. 24 hrs. Visa. 952859174

Various

**MATURE** man for ladies or couples. No fees. Can accommodate. 617871387

**VIAGRA** Sildenfil, Tadalafil, Kamagra jelly. Upstanding quality good prices. Call David 24/7 [www.mrstiffy.eu](http://www.mrstiffy.eu) 622282293



**DISTRIBUTION CALL CENTRE**  
**DISTRIBUTION HOTLINE 952 172 796**

Contact the SUR in English  
distribution call centre for any queries relating to the  
delivery and distribution of SUR in English.

This telephone consulting service is  
available every Friday from 8 a.m. to 3 p.m., so for  
all your distribution enquiries in English or Spanish  
the number to call is: 952 172 796.

**DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK  
UP YOUR COPY OF**



the Coast's leading English language publication

**ADVERTISING FOR  
SUR IN ENGLISH  
CAN BE PLACED BY  
CONTACTING AGENTS IN  
THE FOLLOWING AREAS**

**BENALMADENA:** Graham Edge. Tel. 690 256 408  
**FUENGIROLA:** Norrbom Marketing. Tel. 952 58 15 53  
**FUENGIROLA:** Freelance. Tel. 95 258 44 47  
**MIJAS COSTA:** Bryce-Franken Publicidad S.L. Tel. 95 293 91 04  
**MARBELLA:** Bryce-Franken Publicidad S.L. Tel. 629 589 964  
**SAN PEDRO:** Traducciones San Pedro. Tel. 95 278 92 04  
**ESTEPONA:** Jane Phillips. Tel. 95 279 64 04  
**ESTEPONA:** Carmen Durán. Tel. 609 569 878  
**ESTEPONA:** Yedalamo. Tel. 606 624 662  
**GIBRALTAR:** Belle O'Hanlon Tel. 00350 20050533  
**MALAGA CENTRE:** Grupo Ovalo. Tel. 95 221 53 22

**ALSO SUR  
OFFICES ALONG  
THE COAST AND  
ADVERTISING AGENCIES**



**Bel Air Banús**  
Tendrás la mejor de las  
plazas de ocio y placer

**BIG OPENING  
NIGHT JUNE 8TH**

International, classy  
ladies welcome you.  
Open: 5 pm until it ends,  
visit us for a welcome drink.  
Muelle de Benabala,  
Casa A, apart. 200 above Currier,  
Puerto Banús. Tel. 952813864



Classified

# Staying here? Stay in the know!

SUR IN ENGLISH, YOUR **FREE** WEEKLY NEWSPAPER  
WITH ALL THE NEWS, VIEWS AND SERVICES YOU NEED

AVAILABLE EVERYWHERE YOU GO IN SOUTHERN SPAIN,

**EVERY FRIDAY**





# Contacts

## Church services international

CHURCH OF ENGLAND / EPISCOPAL CHURCH

**Malaga:** St. George's church (Av. Pries). Sun 11 a.m. www.stgeorge-malaga.org Tel: 952 40 70 50. Rev. John-Henry Bowden  
**Torre del Mar:** Congregation of St George's Anglican Chaplaincy, Sanysol Retirement Home, Urb. El Tomillar, Calle Ruta de las Pasas. Sundays 10.30a.m. Contact 952407050  
**Salinas:** Congregation of St. George's Anglican Chaplaincy at the Roman Catholic Church, Saturdays 10.45 a.m. 952407050/ 957599900  
**Nerja:** Sun 12 noon, San Miguel church, Wed. 9.30 a.m. (Church shop, C/Malaga 952 522 460.) Rev. Geoffrey Johnston, 952521339.  
**Almuñécar:** Capilla de Nuestra Señora del Carmen, (Fishermen's chapel) Chinasol. Sun. 9.30 a.m. (not August) Priest as Nerja  
**Anglican Chaplaincy of St. Andrew, Costa del Sol (East):** Ven David Sutth, 952580600:  
**Los Boliches:** St. Andrews Edif. Jupiter, Avda Padre Jesús Cautivo 74. Sun. 11.30, Wed. 9.30 a.m.  
**Benalmádena Costa:** San José chapel, Carmen Church, Plaza Bonanza, Sun 9.30 a.m.  
**Calahonda:** Ermita de San Miguel, 9.30 a.m. HC 2nd and 4th Sun; MP 1st, 3rd and 5th Sun; Sunday school every Sun  
**Coín:** Iglesia Cristo, 2nd and 4th Thurs. at 10.30 a.m.  
**Alhaurín El Grande:** Cemetery Chapel Sun. at 10.30 a.m.  
**Costa del Sol West: San Pedro,** Sunday 10.15a.m. (Holy Communion) in hall of the Parroquial Virgen del Rocío; **Sotogrande,** Each Sunday 11.45 a.m. (Holy Communion 2nd & 4th Sundays) in La Iglesia de Nuestra Sra. de la Merced. Revd. Alan Maude 952808605.  
**Alhama de Granada:** St. Barnabas IERE (Anglican). 11 a.m. 1st & 3rd Sun, La Joya RC church Plaza Alfonso XII. Tel. 952030461.  
**Torre del Mar:** St Barnabas IERE, Spanish Episcopal services in English 11am. Tel. 952030461. Lux Mundi Ecumenical Centre  
**Gibraltar:** Cathedral of the Holy Trinity, Sun 10.30. Tel. 78377.  
**Benalmádena Costa:** Songs of Praise, Interdenominational church service, Castillo Bil Bil. Sun. 5.30 p.m. Oct. – May. 648666152.

MUSLIM

**Marbella:** Mezquita del Rey Abdulaziz. Friday 2.30 p.m. 952774143.  
**Fuengirola:** Mezquita del Centro Cultural Suhail, Parque Doña Sofía. Friday worship 2.30 p.m. Tel 952473916.  
**Malaga:** Mezquita, C/San Agustín 11. Friday 2.30 p.m. 952228595.

ROMAN CATHOLIC

**Marbella:** Santo Cristo del Calvario Church, Avda. del Calvario: Holy Mass in English, 11 a.m. every Sunday. Tel: 952774 899.  
**Fuengirola:** St. Joseph's Chapel, Las Rampas. Mass daily 11 a.m.; Benediction Thursday; Vigil Mass Saturday 7 p.m. Closed Sat. a.m.  
**Fuengirola:** Lux Mundi, C/ Nueva. Sunday at 12 noon.  
**Arroyo de la Miel:** Sat at 13.00. Parish Church near train station.  
**Calahonda:** Ermita de San Miguel, 12 Sunday.  
**Los Boliches:** St. Andrew's. Edif. Jupiter, Avda. Jesús Santos Rein. Mass 6.30 p.m. every Sat. Father Joe Crawford, 951315340, 608027688.  
**Benalmádena Costa:** Parish Church of La Virgen del Carmen, Avda. Bonanza. Bilingual mass English/Spanish Sunday 10 a.m.  
**Torre del Mar:** Lux Mundi 2nd Ecumenical Centre, C/Casa de la Viña 4. Sat winter 5 p.m., summer 6 p.m. Tel. 952543334.  
**Malaga:** Sunday 6.30 p.m. Iglesia Sagrado Corazón, C/ Compañía.  
**Chiclana (Cadiz):** Nuestra Señora de Europa church, Urb. Novo Sancti Petri, RC Mass in English and German, Sunday 10.30 a.m.

METHODIST CHURCH

**Gibraltar:** Methodist Church, 297, Main Street. Sunday 11 a.m. and 8 p.m. +350 200 77491/ +350 200 40870. Rev. Fidel Patron.  
**Sotogrande:** La Iglesia de Nuestra Sra. de la Merced 1st and 3rd Sundays 11.45a.m. For more info. call 952 895 102.

CHURCH OF SCOTLAND (PRESBYTERIAN)

**Fuengirola:** Sun 10.30 a.m. at Lux Mundi Ecumenical Centre, C/Nueva 3. Tel 654328016 or 951260982.  
**Gibraltar:** St. Andrew's Church, Sun 10.30. Tel 20077040.

JEHOVAH'S WITNESSES

**Torremolinos:** Avda Sorolla, Edif. Apolo, planta baja, local 1. Sunday 12.30 a.m., Wed. 7.30 p.m. Tel. 952561170.  
**Fuengirola:** Kingdom Hall, Plaza Hispanidad, Service Meeting, Fri 7.30 p.m. 952469082.  
**Malaga:** C/José Palanca, 20. Service Fri 8 p.m., Tues 7.15 p.m.  
**San Pedro:** Fuente Nueva, Zona Norte. Sun. 11 a.m. Wed. 7.30 p.m. Tel 95 2818595. Meetings in Tagalog on Tues at 7.30 pm and Sun at 1.30 pm. Contact David Garrido: 637 51 61 87.  
**Torrox Costa:** Kingdom Hall, Local 17, Urb Costa de Oro. Sun 11 a.m., Weds 7 p.m. Tel. 952526740.  
**Torre del Mar:** Calle Infantes, Conjuntos Islas del Sol. Scandinavian Sun 6 p.m., Thurs 7 p.m. German Sun 11 a.m. and Fri 7 p.m.

**Coín:** Calle Félix Rodríguez de la Fuente. Weds 7:30 p.m., Sun 11:30 a.m. Tel.952 499 239.

EVANGELICAL CHURCH / BAPTIST CHURCH

**Los Boliches:** Evangelical Church, at Paseo Marítimo 77. Sun: Breaking of Bread at 2.45 p.m./Worship and Bible teaching at 4 p.m. Weds: Bible study and prayer 7.30 p.m. Phone 952460728  
**Torremolinos:** Evangelical Community Church. Sun service 11 a.m., various weekly meetings. C/Gregorio Marañón 4. Tel 952384706  
**Torremolinos:** Gloryhouse International Christian Center, Gran Hotel Cervantes. African Pentecostal style service. Sun 11 a.m.  
**Nerja:** Fellowship of the King, Pasaje San Miguel, Sun 10.30 a.m. 958658439.  
**Nerja:** Community Bible Fellowship, C/ Pintada 35, 2nd floor. Joint English/Spanish Worship, Sunday 10 a.m. Tel: 952521776.  
**Torre del Mar:** Presbyterian. Picasso Room, Hotel Torremar, C/Saladero Viejo, 15. Sun 11.30. Minister J. Hartsmith Foy. 952532825.  
**Torrox Park:** Informal Community Church meeting at 11 a.m. at Tapricho Tapas Bar, Thursdays. Contact Jackie on 952 532 825.  
**Calahonda:** The Evangelical Christian Fellowship, Ermita San Miguel. Sun 4 .30 p.m. Rev. Peter Riggall, 952 588 160.  
**Arroyo de la Miel:** Arroyo Baptist Church, Sun 4 p.m. Conjunto Zodiaco, Edif. Aries, C/ Sagitario. Tel. 952 447967/952 386716.  
**Calahonda:** Baptist Church, Calle San Jeronimo 1, Worship Sunday 11 am with Sunday school. Rev. Jim McVicar Tel. 952 834213.  
**La Línea:** Asambleas de Dios. C/San José, 41. Thurs 9 p.m. Sun 11 a.m. & 8 p.m.  
**Marbella:** International Christian Fellowship. Sun 11.30 Ed. Aries 42, Urb. Carolina Park, Marbella, 29602. Tel. 952932216 .  
**Puerto Banús:** Christian Church. Sun 11 a.m. Cristamar Centre. 637408194  
**Salobreña:** F'ship of the King. Sun 5 p.m., Thurs 11 a.m. 958658439.  
**Almuñécar:** Fellowship of the King. Sun 11 a.m. Hotel Helios, Weds 10.30 a.m. 958658439.  
**Almuñécar:** Evangelical Reformed Church, C/ Torres Quevedo 5. T958 639 529, 677 699 490. Sunday 11 a.m.  
**La Viñuela:** Fellowship of the King Sunday Worship 11 am. Under Maroma Inmobiliaria, Cruce de Puente don Manuel. 952518185.  
**Gibraltar:** Brethren Assembly, Queensway Quay. Sun 11 a.m., Minister Francis Baldachino.  
**Benalmádena Costa:** Elim Family Fellowship. Sun 11 a.m. www.elimfamilyfellowship.com or call Pastor Dave on 695 115 496  
**San Pedro:** Elim Family Fellowship. Sun 3.30 p.m. 695 115 496  
**Fuengirola:** Ark Christian Fellowship Family Worship. Sun 11 a.m., Las Rampas. Tel.: 952 592 171.  
**Fuengirola:** Costa del Sol Bible School, Healing Clinic and "The Beauty of Holiness". Rev. Joyce McNaughton 663 706 806.  
**Fuengirola:** The Way - Christian Counselling Ministry. Tel. 634 369 414 or 663 708 224.

DUTCH EVANGELICAL

**Fuengirola:** Skandinaviska Turistkyran. Ed. M del Carmen. Paseo Marítimo 77 Los Boliches, Sundays 9.30.  
**Torremolinos:** Sun 11.30 in Holland Huis. Ed. Number One. Avda. de Montemar, 10-A.

CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER DAY SAINTS

**Mijas international:** 10. a.m. Sun. Calle Rueda 7 , Los Boliches, 952469392 or 607521032  
**Motril:** Sun. 10 a.m. C/ Jesús del Gran Poder 34. 958 825665  
**Malaga:** Sun. 10.30 a.m., C/Babel 1.  
**Algeciras:** Sun. 10.30 a.m. C/Sevilla 43. Tel. 956- 630894.  
**Nerja:** Sun. 10.30 a.m. C/Granada,83. Tel. 607 522 671

BAHAI

Bahai Information Office, C/Ricardo Soriano, 35, **Marbella.** Tel: 952 90 21 21 **Fuengirola:** 952 474 447. Malaga: 952 214 052. **Benalmádena:** 952 442 424. **Alhaurín de la Torre:** 952411496. **Rincón de la Victoria:** 952 402 870. **Gibraltar:** +350 200 73287.

SYNAGOGUES

**Torremolinos:** Beth Minzi, Av. Palma de Mallorca 55; Castillo San Luis, Local 14. Daily services. 952052550.  
**Marbella:** Beth El, Urb. El Real, Km 184. Services, Fri in summer 8.30 p.m., winter 7 p.m. Sat & holidays 10 a.m. 952859395

QUAKERS

**Malaga:** Quakers (Society of Friends). Info: zvi@gotadsl.co.uk

NORWEGIAN SEAMEN'S CHURCH

**Calahonda:** El Campanario, Av del Cortijo 3. Sun 4 p.m., Wed 6 p.m. 952 939 800.

## Consulates

<b>Great Britain</b>	C/. Mauricio Moro Pareto 2- 2. Málaga	902109356
<b>USA</b>	Av. Juan Gómez 8. Ed. Lucía 1-C. Fuengirola	952474891
<b>Holland</b>	Avda Palma de Mallorca 57, Torremolinos	952380888
<b>Belgium</b>	Carretera de Cádiz, km 202, 29649 Mijas Costa	952599159
<b>Denmark</b>	Calle Córdoba 6 404, Malaga	952211797
<b>Norway</b>	Avda Los Boliches, 60, Edf Rosenkranz, Fuengirola	952667955
<b>Canada</b>	C/Cervantes, Edif. Horizonte, Malaga	952223346
<b>Germany</b>	Mauricio Moro Pareto 2, Malaga	952363591
<b>Sweden</b>	Calle Córdoba 6, 5th floor, Malaga	952604383
<b>Ireland</b>	Avda. Los Boliches, Fuengirola	952475108
<b>France</b>	Duquesa de Parcent, 8. Malaga	952226590
<b>Italy</b>	Palestina, 3. Malaga	952306150
<b>Austria</b>	Alameda de Colón 26, Malaga	952600267
<b>Finland</b>	Calle Blasco de Garay, 7, Malaga	952212435
<b>Saudi Arabia</b>	Mauricio M. Pareto 2 bloque Sur 2º, Malaga	952310358
<b>Greece</b>	Salitre, 16, Malaga	952311847
<b>Iceland</b>	Paseo Marítimo 91, 29640 Fuengirola	952661200
<b>Philippines</b>	C/Marqués de Larios 4, 2º, Malaga	952222757
<b>Hungary</b>	Av. de Andalucía 26 29007 Malaga	952308393

## Useful phone numbers

<b>ESTEPONA</b>		Social Services	952486370
Bus Station	952800249	Consumers Office	952582911
Municipal Police	952800243	Tourism Office	952589034
Taxi Service	952802900		
Tourist Office	952800913	<b>NERJA</b>	
Town Hall	952801100	Municipal Police	952521545
Fire Brigade	952792121	Taxi Service	952520537
Foreign Residents Dept.	952809031	Tourist Information	952521531
		Town Hall	952548401
<b>FUENGIROLA</b>		<b>SAN PEDRO DE ALCANTARA</b>	
Bus Station	952475066	Fire Brigade	952774349
Fire Brig. (urgent 080)	952461046	Town Hall	952789300
First Aid/Emergency	952468835		
(nighttime, holidays)	952468653	<b>TORREMOLINOS</b>	
Police (urgent 092)	952589324	Bus Station	952382419
Taxi Service	952471000	Fire Brigade	952381414
Tourist Office	952467625	Taxi Service	952380600
Town Hall	952589300	Tourist Office	952379512
Foreign Res. dept.	952589440	Town Hall	952379400
<b>MALAGA</b>		<b>VELEZ MALAGA</b>	
Airport	952048804	Town Hall	952559100
Bus Station	952350061	Municipal Police	952549238
Fire Brigade	952411890		
Guardia Civil	952071520	<b>GIBRALTAR</b>	
RENFE (Railway Station)	902240202	Ambulance	199
Taxi Service	952327950	Fire	190/72936
Tourist Office	952213445	Police	199/72500
		Tourist Office	74982
<b>MARBELLA</b>		<b>BENALMADENA</b>	
Bus Station	952764400	Municipal Police	952562142
Fire Brigade	952774349	Taxi Service	952441545
Municipal Police	952899500	Tourist Office	952442494
Taxi Service	952774488	Foreign Residents Dep.	952579802
Tourist Office	952771442		
Town Hall	952761100	<b>EMERGENCIES</b>	
<b>MIJAS</b>		Police	091
Police Las Lagunas	952460909	Medical	061
Fire Brig Las Lagunas	952586382	Sea Rescue	900202202
Town Hall & Foreign Res.	952485900	Emergency operator	112
Town Hall Las Lagunas	952473125	Crime report	902 102 112
Taxi	952478288		

## Malaga port information

CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)					
Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Aidavita	14/06	Tangier	Cartagena	08.00	18.00
Adventure of the Seas	16/06	Ajaccio	Valencia	06.00	17.00





# Clubs

<b>ROYAL BRITISH LEGION</b>
<b>Estepona:</b> 671 846 204. <b>Mijas Costa:</b> 617 23 23 23 <b>Fuengirola:</b> 952 590609 / 952 662747. <b>Costa del Sol-Benalmádena:</b> 952442655. <b>Torre del Mar:</b> 628 343 198. <b>Nerja:</b> 952 526 423. <b>Los Romanes:</b> 618 293 749. <b>Torremolinos:</b> 952112141. Welfare 654254799. <b>Cóin:</b> 663157776. www.coinrbl.info <b>Alhaurín el Grande:</b> 952597120 / 952499238. <b>Marbella:</b> 952774572. www.britishlegion.org.uk/branches/marbella <b>Albox (Almería):</b> etgoodey@yahoo.co.uk <b>Mojácar (Almería):</b> 950 472 594 <b>Benajárafe:</b> 603879308 <b>Mollina:</b> 654472922. Welfare 951060965. <b>Riders' branch:</b> 952514226/653108415.
<b>ALCOHOLICS ANONYMOUS</b>
Listing of English-speaking groups Nerja to Gibraltar. Tel: 600 379 110.
<b>AL-ANON FAMILY GROUPS</b>
Hope for families/friends of problem drinkers. English meetings: 662180326
<b>POSITIVELY PINK ASSOCIATION</b>
Miraflores breast cancer charity 670004422.
<b>DIABETIC SUPPORT GROUP</b>
<b>Puerto Banús - Marbella:</b> Sanyres ,1st Friday 10.30 am. <b>Alhaurín de la Torre:</b> La Risa Restaurant@Lauro Golf, 2nd Friday, 11 am. <b>Fuengirola:</b> Ark Fellowship, Las Ramblas, last Friday 10.30 am. Anne Bowles: 952464184.
<b>MABS CANCER SUPPORT GROUP</b>
Fourth Tuesday, Miraflores Club, Marbella, 11.30 a.m. 952833568 / 647 054 945.
<b>ME/CFS/FM SUPPORT GROUP</b>
952 585 330/649 679 400. mespain6.blogspot.com; mespain6@gmail.com
<b>AGE CARE ASSOCIATION</b>
Drop-in Centres: Mondays, 4-6 pm, The Lounge, Avda de Bonanza, Benalmádena; Tuesdays, 11am-1pm, Pizzeria El Zoco, Calahonda; Thursday, 10 am- 12 pm, Manila Bar, Paseo Marítimo, Los Boliches. Helpline/Info: 691 761 088/655 903 182; www.agecarecosta.org.
<b>AGE CONCERN</b>
Estepona and Manilva. Lifeline 650163928. acesteponaymanilva@ageconcern-espana.org / www.acesteponaymanilva.org
<b>DEMENTIA SUPPORT GROUP</b>
remembertheperson@ymail.com
<b>LOS CLAVELES CHARITY</b>
For radiotherapy equipment at Costa del Sol Hospital. Marion Winter, 952 863926.
<b>LUX MUNDI ECUMENICAL CENTRE</b>
Charity. <b>Torre del Mar:</b> luxmundi@luxmundi.org 952 543 334 or 952 540 432. <b>Fuengirola:</b> 952474840.
<b>ROYAL AIR FORCE ASSOCIATION</b>
Benalmádena 1357, Fred Briggs, 952119708.
<b>CONSERVATIVES ABROAD</b>
<b>Costa del Sol:</b> Monthly dinners and events mijasconservatives@gmail.com

<b>INTERNAT. LABOUR GROUP ANDALUCIA</b>
<b>Fuengirola:</b> Alf Brewer 952 449 408
<b>NEDERLANSE CLUB COSTA DEL SOL</b>
Tel: 952473 545 Meetings in Los Boliches, Marbella, Torremolinos and Torre del Mar.
<b>AMERICAN CLUB OF COSTA DEL SOL</b>
Chairperson: David Kylen, 653274392. <b>Fuengirola, Mijas, Benalmádena:</b> David Kylen 653274392. <b>Malaga:</b> Rosella Parmiter 952400006. <b>Marbella:</b> Valerie Houben 952828774 <b>Estepona /Sotogrande:</b> J. Wynne-Hughes 952802946.
<b>ACE AMERICAN CLUB OF ESTEPONA</b>
Calle Hernán Cortez. Tel: 952793059.
<b>AMERICAN INTERNATIONAL CLUB</b>
Almuñécar to Torrox. nerjacclub@yahoo.com or www.americaninternationalclub.com
<b>ASSOC. FRANCÓFONOS</b>
All French speakers welcome. 952815444
<b>B.I.S.C. - BENAJARAFE</b>
Int. Social Club. Heather 634979565
<b>ENGLISH-SPEAKING CLUB MALAGA</b>
English/Spanish conversation. 952432235
<b>WELSH ROOTS SOCIETY</b>
Monthly lunches. Peter 687079383
<b>WELSH SOCIETY</b>
Arroyo de la Miel. Debbie 626292707
<b>THE BRITISH SOCIETY</b>
Alan Peel 952 590 795. Benalmádena Pueblo. britsocietyspain@hotmail.com
<b>BRITISH ASSOCIATION MARBELLA</b>
Meets weekly. Contact Pat 952834465
<b>C. INTERNACIONAL TORRE DEL MAR</b>
President Frank Buck: 952541148.
<b>INTERNAT. CLUB OF SALOBREÑA</b>
icsalobrena@hotmail.com
<b>IRISH ASSOCIATION OF SPAIN</b>
Tony 952 375482 / 680104987.
<b>IRISH CULTURAL ASSOCIATION</b>
Dancing & language classes. Enda 952374127.
<b>SCOTTISH COUNTRY DANCING</b>
Arroyo. Martin 952383883/654859075.
<b>FOREIGN &amp; NEW RESIDENTS ASSOC.</b>
Western Axarquía. 630927226.
<b>ARTE Y CULTURA MARBELLA</b>
N. Andalucía 952777946. Marb. 952773188.
<b>INTERNATIONAL CLUB ESTEPONA</b>
www.siberme.com. Phone 952 802 549.
<b>OUT OF AFRICA CLUB</b>
Trish: 952668081 or Carmen 952440312
<b>U3A LEARNING FOR PLEASURE</b>
<b>Fuengirola:</b> 952 577 671 www.u3acostadelsol.org <b>Marbella-Inland:</b> 622670158 / 952596070. www.u3a.es
<b>1ST FUENGIROLA SCOUT GROUP</b>
British Scouting Movement. Robert Troost 610755995. www.fuengirolascouts.com

<b>NADFAS</b>
<b>Costa del Sol:</b> Fuengirola. Pauline: 952382713 www.nadfascostadelsol.org <b>Nerja:</b> 952533373. www.nerjanadfasc.org <b>De la Frontera:</b> San Roque Club. wwwnadfasc-delafrontera.org <b>Gibraltar:</b> http://gibdfas.webs.com/
<b>NERJA HISTORY CLUB</b>
Talks/trips. Jill Christian-Smith 952538526.
<b>JAZZ APPRECIATION SOCIETY</b>
Brian Parker 952 785 616.
<b>COSTA CHORDBUSTERS</b>
Anne Bowles. 952464184
<b>THE INTERNATIONAL MUSIC SOCIETY</b>
Mixed choir. Gilly Bareford, 952 573 983.
<b>COLLEGIUM MUSICUM COSTA DEL SOL</b>
International choir/orchestra. 952775492.
<b>THE PARASOL SINGERS</b>
Amateur singers Manilva. Mike 692558041
<b>SOUTHERN SOUND CHORUS</b>
Barbershop singers. 952473051
<b>R.T.'S LINE DANCE CLUB</b>
Calahonda / Fuengirola / Benalmádena. Bob 952931754 or 697441313.
<b>MISSISSIPPI COASTERS</b>
Line dance.Fuengirola.Bob 697441313.
<b>JIVE DANCE CLUB</b>
Benalmádena, Cancelada, Torrox, Marbella and Duquesa. Call 635 71 72 11.
<b>JJ'S COSTA DEL SOL DANCE CLUB</b>
Ballroom, Sequence & Latin 627658925
<b>FOTA, FRIENDS OF THE THEATRE</b>
Desk open Mon / Wed / Fri 11.30 am- 1.15 pm. Salon Varietés, Fuengirola. 952584268.
<b>INTERNATIONAL THEATRE STUDIO</b>
Founded in 1976, performs plays in San Pedro district. Tel 952884034
<b>THESPA-THE ENGLISH SPEAKING PLAYERS</b>
Dinner and Drama. Los Boliches. 952472985 www.theatrekostadelsol.com.
<b>ESTEPONA FLORAL ART CLUB</b>
Urb. Benamara. 951 17 05 73. www.facebook.com/esteponafloralartclub
<b>FLOWER ARRANGING CLUB</b>
Venta Platero (Coin-Cartama road, 3.5 km to Coin); every 2nd Thurs, 14:00.
<b>ESTUDIO 61 ART CLUB</b>
Alex 952 773 299 pintura@estudio61.com
<b>THE ANDALUCIAN GARDEN GROUP</b>
Alhaurín el Grande. 952454092 /952455213.
<b>ANDALUCIA BIRD SOCIETY</b>
English speaking birders. 952817843, www.andaluciabirdsociety.org
<b>COSTA PRESS CLUB</b>
www.costapressclub.com
<b>INTERNAT. ZOOLOGICAL SOCIETY</b>
Wildlife/natural history. 952711377 Dr V. Singh, www.zoologicalsociety.webs.com
<b>COSTA WOMEN</b>
http://costawomen.ning.com/ Ali: 677251058.
<b>41 AND TANGENT CLUB</b>
(Ex-Round Table and Ladies Circle members). Richard/Julie Wood: 639542387. <b>41 Club East:</b> Alfie: 626998626. Nerja

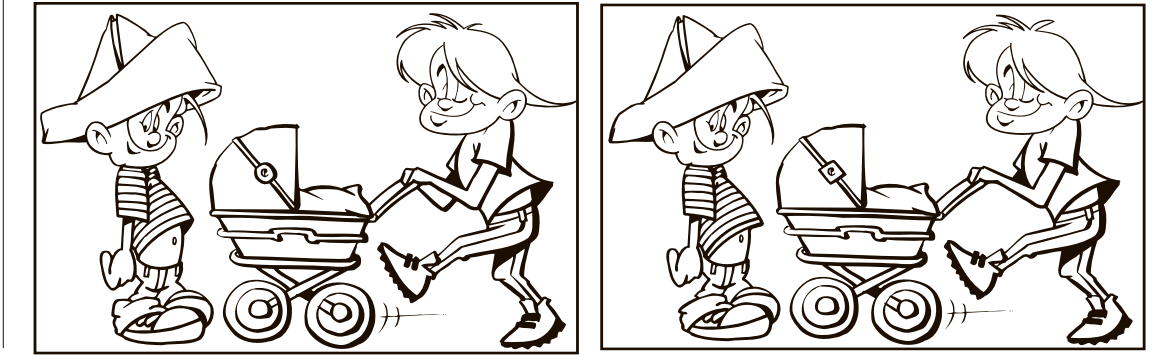
<b>THE FIELD CLUB</b>
Walks. Fuengirola. www.thefieldclub.es
<b>FUENGIROLA KNITTING CLUB</b>
Tel. 687 29 22 20
<b>PATCHWORK AND QUILTING</b>
www.quiltersdelsol.com
<b>ASTRONOMY COSTA DEL SOL</b>
www.astronomycostadelsol.com or contact Lee on 616 679 453.
<b>COSTA PHOTOGRAPHIC SOCIETY</b>
952961735 www.photoclubspain.com
<b>GLITTERATI BOOK CLUB</b>
Centro Diana. Beverley 952 928 136.
<b>COSTA BOOK CLUBS</b>
Maggie Hetherington: 672392474.
<b>NERJA CHICK-LIT BOOK CLUB</b>
New friends, great books! 693373530
<b>THE CREATIVE CORNER</b>
Benalmádena. 951 251 168. www.mypinkscrapbook.com
<b>LIONS CLUBS</b>
<b>Marbella:</b> Dr. Javier Cabrera. 952823135 <b>Benalmádena/Arroyo:</b> Paul: 627440361. <b>Marbella Puerto Banús Cosmopolite:</b> Michel Forgues Lacroix 620288500. <b>Marbella Francófono:</b> Daniel Dans. Tel: 952815444 <b>Mijas-La Cala:</b> Roland Owens, 952494323. <b>Nerja:</b> Martin Kopp: 952523051
<b>TOASTMASTERS</b>
<b>Al-Andalus</b> Toastmasters Club #1788: Donna 956 840 497. Rota, Cadiz. <b>The Achievers</b> Toastmasters Club #5183: Nueva Andalucía, Percy 646533112. <b>Gibraltar:</b> Luis 606460025. <b>Malaga:</b> PTA (Parque Tecnológico de Andalucía) English and Spanish 678649137.
<b>FREEMASONRY IN FUENGIROLA</b>
Los Boliches, Emulation L. of I. every Thursday at 4pm., Norman Hay 952479499.
<b>ROTARY CLUB</b>
<b>Benalmádena:</b> 952441440. <b>Benahavis:</b> 670 604 392. <b>Estepona:</b> Tel: 952 800 999. <b>Fuengirola - Mijas:</b> Tel: 648292146. <b>Marbella:</b> Tel: 952821121. <b>San Pedro:</b> Tel: 951318381. <b>Marbella - Guadalupe:</b> 952888077
<b>ROYAL ANTIDILUVIAN ORDER OF BUFFALOES</b>
Stan: 952563950.
<b>ARROYO SOCIAL &amp; WELFARE CLUB</b>
Arroyo de la Miel. Dennis 952051610.
<b>FRIENDSHIP &amp; FELLOWSHIP GROUP</b>
Torremolinos. Chat, coffee, help. Helpline Paul: 952389771/Tony: 625777070.
<b>TORREMOLINOS &amp; DISTRICT SOCIAL CLUB</b>
Wed a.m. The Bailey. Yvonne 952386172.
<b>ARROYO FRIENDLY CLUB</b>
Benalmádena. 952446935.
<b>SOROPTIMIST INTERNATIONAL</b>
Professional women, soroptimist.costadelsol@gmail.com 653 771 625 www.si-es.org
<b>CLUB CHARITY AND PLEASURE</b>
Estepona. President Jill 952 818 471
<b>HASH HOUSE HARRIERS</b>
Cross country runners & walkers, Mijas: 606761942. Malaga: 654 633430.

<b>AMIGAS DE CASA</b>
Vva del Trabuco. 952751424 / 952031478
<b>COLMENAR DISTRICT SOCIAL CLUB</b>
Marjorie 951 163 071.
<b>OLA NETWORKING GROUP</b>
608 840 692 lisa@olanetworking.com
<b>THE EAGLE SOCIAL CLUB</b>
Benalmádena Costa, Jean 952445779.
<b>THE GOOD COMPANIONS CLUB</b>
Los Boliches. Tel: Tony White 952494730
<b>CLUB DE BÉISBOL COSTA DEL SOL B.B.C.</b>
952202940 / 952464468.
<b>AIKIDO TOMIKI SHODOKAN</b>
Different levels. Tel: 952131670, Malaga
<b>CALAHONDA BRIDGE CLUB</b>
Club Naranja. Peter 95293 16 36.
<b>ACE BRIDGE CLUB</b>
Pueblo López, Fuengirola. Martin 952485678.
<b>NERJA BRIDGE CLUB</b>
Nan 952525425 or Colin 617534342.
<b>MAJID JAMAL BRIDGE CLUB</b>
Estepona. www.atalayabridgeclub.com 952880595/ 609548595.
<b>LOS BOLICHES BRIDGE CLUB</b>
Duplicate Bridge. Mon & Fri. 951081984
<b>CASARES BRIDGE CLUB</b>
Tuesday at 6.15. Casares Rd. 655459576/ 622573993 www.bridgeweb/casares.com
<b>ST ANDREW'S BRIDGE CLUB</b>
Los Boliches. Tel. 625908687 / 952667861.
<b>NUEVA ALCÁNTARA BRIDGE CLUB</b>
San Pedro de Alcántara. Pierre 695 238 657 www.nuevalcantarabridgeclub.com
<b>BENAMARA CHESS CLUB</b>
952880733 or graham.speake@sky.com
<b>SCRABBLE CLUB</b>
Benalmádena. Brenda 952 443 689
<b>COSTA DEL SOL CRICKET CLUB</b>
League cricket. Previn: 606526618.
<b>MARBELLA SURF CLUB</b>
Avda. Independencia, 17, Tel:952778617.
<b>INTERNATIONAL TABLE TENNIS CLUB</b>
Benalmádena Costa. B. Meisel, 952373813.
<b>SELF DEFENCE &amp; KICK BOXING</b>
Classes. Los Boliches. 670 898 599
<b>MIJAS LAWN BOWLS CLUB</b>
Tel: 952 466 038.
<b>PROFESSIONAL ASSOC. OF LIFE GUARDS</b>
aspcostadelsol@gmail.com 629541930.
<b>CLUB ABADIA SKI</b>
Contact Pedro: 952 353 471 .
<b>FERRARI OWNERS CLUB</b>
607562057. ferrariownersclubandalucia.com
<b>EX-IRISH DEFENCE FORCES CLUB</b>
Mick: 645613538 Joe: 952662470
<b>BUDDHIST PHILOSOPHY</b>
tonybillings@telitec.com 952 852 190
<b>■ INFORMATION</b> I Send any corrections or details of new clubs by email marked "For the clubs page". <a href="mailto:surinenglish.su@diariosur.es">surinenglish.su@diariosur.es</a>



# Pastimes

## The seven differences



## The Stars

- 

**Aquarius** (January 21 - February 19)  
Here begins a period of abundance and fresh starts. New additions to the family are likely.
- 

**Pisces** (February 20 - March 20)  
A unique closeness with family and friends heralds a week of love. Luck is on your side.
- 

**Aries** (March 21 - April 20)  
Secrets and whispers abound this week. By the weekend you'll wonder if anything will be straight forward.
- 

**Taurus** (April 21 - May 21)  
It's a good time to plan trips but not the best week to travel! Sorting out those jobs at home will please your partner.
- 

**Gemini** (May 22 - June 21)  
A year long period of better luck will start this week. You will have lots of opportunities to get ahead, hard work will be needed.
- 

**Cancer** (June 22 - July 23)  
Exciting developments at work could mean more time away from home. Arrange a romantic interlude at the weekend.
- 

**Leo** (July 24 - August 23)  
Be tactful at work as the week begins. Conversations could be misunderstood and travel interrupted.
- 

**Virgo** (August 24 - September 23)  
Your words mean a lot to those who love you so choose them carefully. Avoid long-term commitments.
- 

**Libra** (September 24 - October 23)  
Avoid sharing confidences with work mates. It is essential that travel is well planned to avoid delays.
- 

**Scorpio** (October 24 - November 22)  
Personal relationships should be glowing. Cash flow seems to be improving each day.
- 

**Sagittarius** (November 23 - December 22)  
The more effort you put in, the better! Most people will appreciate your input. Check your insurance!
- 

**Capricorn** (December 23 - January 20)  
A lucky period for work and your career. Travel is not recommended this week.

## Cryptic Crossword No. 10,981



**ACROSS**

- 7. It's stupid to begin in an easy job (5)
- 8. Where certain chessmen are bred? (7)
- 9. Holthead joins American company - he's married, of course (7)
- 10. The tree is not so young (5)
- 12. There will be no repetition - because no profit was made? (5,5)
- 15. He will knock lots down for people to pick up (10)
- 18. Engaged couple's expectation after breakdown? (5)
- 19. Naval sword wounded girl (7)
- 21. There could be no sense in unity (7)
- 22. It produces a fine sort (5)

**DOWN**

- 1. Out of which love shines? (5,5)
- 2. Flower or kitchenware given to youth leader (5)
- 3. Wager article is letter in Greek (4)
- 4. The captain's game? (6)
- 5. A number are too old for the scope insurance risks (8)
- 6. The chief road to progress (7)
- 11. Telephone teacher - he's needed in the circus (4-6)
- 13. Lied over wicked person (8)
- 14. Looked angry when milk producer got in skigh (7)
- 16. The tidiest street on the French Riviera? (6)
- 17. The manuscript about beer is not for the fair sex (5)
- 20. Thanks ship for news agency (4)

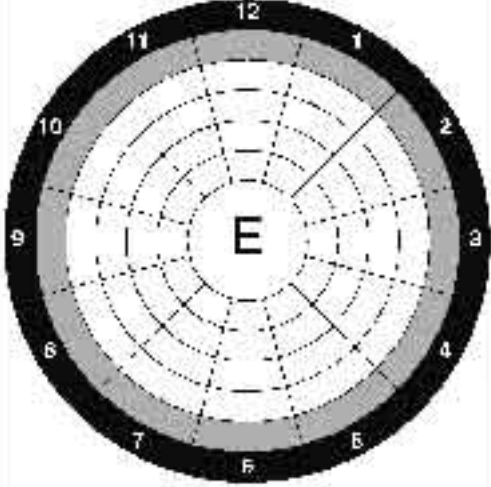
## Sudoku by Hanzo

**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9

5					6		7	
	4	2		8	3		6	
			3		7			4
		5						8
1				4	2	9		
9	7			6			1	
		9						5
4	2		5	3			8	
		7	2		4	1		6


## Clockword

The solutions from 1 to 12 are all six letter words ending with the letter E in the series. Moving clockwise from 1, the letters in the outer circle will spell out the name of a TV presenter and film you ever.



- 1. Advertising
- 2. Detective
- 3. Cancel out
- 4. Counsel
- 5. Disposable
- 6. Frankie
- 7. Respect
- 8. Stick to
- 9. Beginner
- 10. Price draw
- 11. Bureau
- 12. Lingo

## The Wordpuzzler



CAN you find the ten words extracted from the titles of two films below?

- 1. *Avatar*
- 2. *The King's Speech*
- 3. *Madagascar*
- 4. *Johnny Jack*
- 5. *All About the ...*
- 6. *The ...*
- 7. *The Bridge on the ...*
- 8. *Love ...*
- 9. *The ...*
- 10. *The ...*

## International Radio

- Spectrum**  
(105.5 FM, Costa Almeria/Mojacar 92.6 FM)  
24 hour music and entertainment

**Talk Radio Europe S. L.**  
( 88.9 FM Costa del Sol East.)  
( 91.9 FM Costa del Sol West )  
Includes BBC World Service News, magazine, sports, and English news.

**ACE FM** (106.8 FM)  
Inland radio, news and music

**The Beat FM** (106 FM)  
24 hours, music and entertainment

**Central FM** (98.6 FM, 103.8)  
All week, classic tracks and today's music, broadcasting to the Costa del Sol

**Radio Mijas** (107.7 FM)  
3 p.m. News, views and music
- Radio Estepona** (107.2 FM)  
Each Saturday from 2 p.m. to 3 p.m. "Estepona Today" and "Viewpoint" presented by Róna Bourke

**Global** (96.5 FM)  
All week round the clock music and entertainment

**Coastline Radio** (97.6 FM)  
Music variety for the Axarquía, from Nerja. Music also through the night

**Radio Sol Almjara** (99.1 FM)  
Nerja radio in English and German and night time World Radio Network

**HeartfmSpain** (88.5 FM costa del Sol 96.1 FM inland)  
Music, entertainment, chat and news

**Lick FM** (103.6 FM Marbella)  
Urban music broadcast between Gibraltar and Calahonda

## Quiz

- Question 1:** What is the meaning of the adjective otiose?

Disgusting      Having large ears      Serving no purpose

Unmarried
- Question 2:** How many bytes are there in a kilobyte?

1,000      1,024      1,080      It depends on the computer's operating system



Pastimes

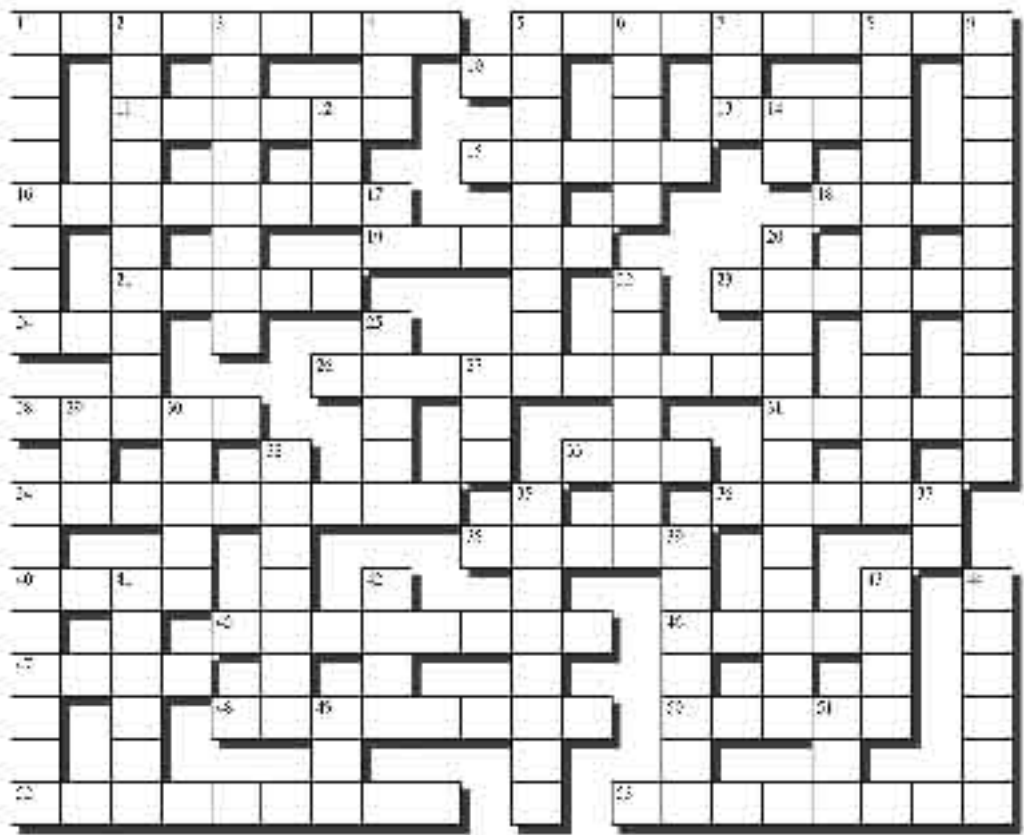
Language Crossword Fill in the Spanish words

Across

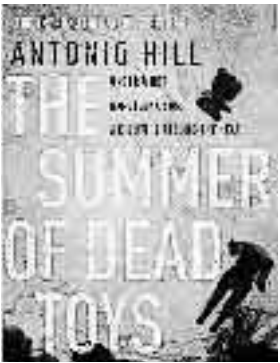
- 1. We'll swim (5)
- 3. Basketball (10)
- 10. The (7) (2)
- 11. Bull (8)
- 13. Eden (4)
- 15. Boxing (5)
- 16. Races (4)
- 18. They were (4)
- 19. Isthmus (5)
- 21. Teacher (5)
- 22. He recounts (6)
- 24. Us (3)
- 26. Footballer (10)
- 28. Flare (5)
- 31. Road (5)
- 32. Raisin (above) (3)
- 34. Gymnast (8)
- 36. You went (5)
- 38. Asylum (5)
- 40. Level (4)
- 45. Cycling (8)
- 46. Gasps (5)
- 47. It turns (4)
- 48. Skating (8)
- 50. Lorry (3)
- 52. Acrobats (8)
- 53. Volleyball (5)

Down

- 1. Swimming (9)
- 2. Suspension (10)
- 3. To fill in (8)
- 4. Wave (3)
- 5. Headset (3)
- 6. Lascar (5)
- 7. Noah (3)
- 8. Synchronized (1) (12)
- 9. Unleashing (11)
- 12. Aunt (4)
- 14. I gave (4)
- 17. It (2)
- 20. Tightrope (12)
- 22. Baseball (7)
- 25. Wheeling (5)
- 27. Bus (3)
- 29. Lined (5)
- 30. Mind (5)
- 32. Fencing (7)
- 34. Gymnastics (8)
- 36. To look (8)
- 37. Yes (2)
- 39. Price (7)
- 41. To jump (3)
- 42. There (7)
- 43. Ace (7)
- 44. Football (9)
- 49. Tie (3)
- 51. I laughed (3)



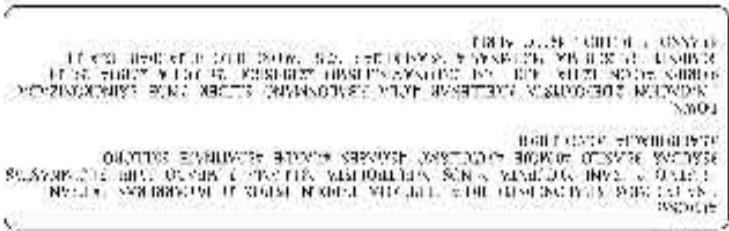
Book of the week



Inspector Hector Salgado is back in Barcelona after an enforced 'holiday'. He disgraced himself by badly beating a suspect in his last case and is waiting to see if he will be charged. On his return, the news breaks that the suspect he had attacked, Dr Omar, is missing from his blood spattered office. Salgado must keep out of the investigation and is given another case, that of a young teenager who fell to his death.

Answers

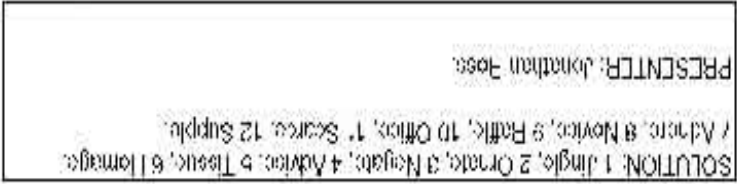
Language Crossword



Solution to Cryptic Crossword

Across: 7 Inane; 8 Rookery; 9 Husband; 10 Elder; 12 Oneness; 22 Steve. Down: 1 Light heart; 2 Pansy; 3 Beta; 4 Bridge; 5 Cover-age; 6 Headway; 11 Ring-master; 13 Evil-doer; 14 Scowled; 16 Nicest; 17 Males; 20 Tass.

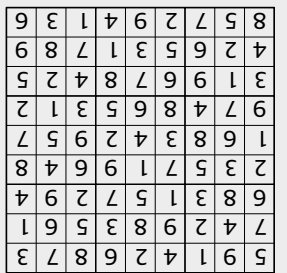
Clockword solution



Wordpuzzler solution



Sudoku solution



Quiz answers

Answer 1: Serving no purpose. Of interest: Otirose derives from the Latin otium, meaning leisure, and has sometimes been used in the secondary sense of "indolent" or "idle". You can pronounce it either "oh-tee-ose" or "oh-she-ose". Answer 2: 1,024. Of interest: For technical reasons, computer memories are organized around numbers that are powers of two (numbers that can be obtained by repeatedly multiplying two by itself). 1,024 is such a number (2 raised to the 10th power). The term "kilobyte" is merely a convenient approximation.

The SUR in English corner

SUR in English FAQs

- The back page of SUR in English has an OJD logo, but what does that mean? The OJD's full name is 'Oficina de Justificación de Difusión': the official Spanish media auditors. Unlike a tax audit, which may be carried out just once a year, the media auditing system independently verifies circulation - in the case of daily papers, on a daily basis, and in the case of SUR in English, every Friday. SUR in English is the only English language publication in Spain to have this guarantee in place.
- What is the significance of the

- OJD? It is not particularly relevant to readers, but it is an important, quality benchmark to advertisers who want to be sure of results. All the most reputable newspapers in Spain have their circulation verified by the OJD - it is the equivalent of the ABC, or Audit Bureau of Circulations in the UK (www.abc.org.uk) Professional media buyers will always look for the OJD guarantee - it means they don't have to rely blindly on the hype of advertising salespeople.
- Is SUR in English online? Yes, at www.surinenglish.com, where you can also find the SUR in English virtual newspaper and flip through the pages, seeing them just as they appear in the print version

- How can I advertise? Through SUR offices, advertising agencies, our representatives in the UK or Gibraltar (see Opinion page and Classified) or ring 952649669. Classified ads can also be placed online.
- If your question isn't answered here, please email surinenglish.su@diariosur.es and we will be very pleased to help!

Thought for the week

"Rowing harder doesn't help if the boat is headed in the wrong direction."

Kenichi Ohmae





**VIPCARPARK.COM**  
The cheapest car park in Malaga airport.  
Just opposite the San Miguel factory.

Call us: **952 171 444**  
Price from 3.50€ a day \*  
\* Minimum charged applied

VIP Malaga Airport - Avda. Garcia Morata 38A - 29004 Malaga - Telephone: +34 952 17 14 44 - [www.vipcarpark.com](http://www.vipcarpark.com)

Annual Parking exterior: **525€**

**JUNE OFFER: 10% off or 3 valets**  
Cut out this voucher to receive your offer (Valid for new clients)

24 HOUR secure parking ↗  
Indoor & outdoor parking ↗  
All types of vehicle repairs, ITV, etc. ↗

**NORDICAR** PARKING MALAGA AIRPORT

SHORT/LONG TERM  
Drop off/ Pick up direct at airport in 5 min  
BEST SCANDINAVIAN SERVICE  
Rental cars for sale

[www.nordicar.com](http://www.nordicar.com)  
952 575 772 / 667 460 784

**PARTNER FOR PATENT**  
**EDUCATIONAL BOARD GAME**

FUNNY · BRAINTRAINING · CHANCE · SOCIAL  
(magnetic party game of the year)

Email: [erased46@gmail.com](mailto:erased46@gmail.com)

**STAIRLIFTS**  
Wide customer user base  
15 years experience

**951 923 759**  
**627 491 503**  
[www.1stairlift.com](http://www.1stairlift.com)

**THE DEPOT ANDALUCIA FREIGHT**  
**REMOVALS & STORAGE**  
UK SPAIN IRELAND  
Professional Service  
Great Storage Deals

**952 450 487-659 249 463**  
[www.thedepot.biz](http://www.thedepot.biz)

**UK CAR HIRE**  
AVAILABLE FROM 17,000 LOCATIONS WORLDWIDE

**Indigo GO**  
Car Hire  
FROM £99 PER WEEK

CALL US NOW - 24 HOURS 7 DAYS A WEEK  
**965 993 260**  
[www.indigocarhire.co.uk](http://www.indigocarhire.co.uk)

**CHEAP CAR HIRE !**  
**Look for group B Basic**

[www.hellehollis.com](http://www.hellehollis.com)

**ACAIR** [www.acair.com](http://www.acair.com)  
HERJA TO SOTOGRANDE

**FUJITSU** AIR CONDITIONING  
HEATING  
€899 all inc.

Calorex POOL HEATING  
AUTOMATIC POOL COVERS  
TEL/FAX: 95 2401287 MOB: 614 752 3034

**VA VA VROOM!**  
"LONG TERM CAR RENTAL"

- Low, year round prices -
- No need for credit card -
- Quality cars -

**952 623 297**  
[www.vavavroom.es](http://www.vavavroom.es)  
[www.arrowcars.es](http://www.arrowcars.es)

Tomorrow the renowned palliative cancer care charity begins its annual two week awareness and fund-raising Sunflower Campaign in Malaga and all along the coast

# Sunflowers for Cudeca

SUR

Summer has arrived. Temperatures are rising and the countryside is awash with gaily decorated ox carts, plaster saints garlanded with flowers and girls in spotty flamenco frocks.

The start of summer is also marked by cancer charity Cudeca's annual Sunflower Campaign. During the forthcoming fortnight (from 9th to 24th June), dozens of Cudeca volunteers will take to the streets to raise awareness of the charity's work and offer button-hole sunflowers (the symbol of International Palliative Care), in exchange for donations. All monies raised help to achieve Cudeca's aim of 'giving life to days' (the charity's official slogan) of over 750 patients and their families, thanks to its professional team of doctors, physiologists, nurses and volunteers.

## Corpus Christi

The Sunflower Campaign is designed to coincide with the religious festival of Corpus Christi which is celebrated in great style in Benalmádena Pueblo

(located close to the charity's base and hospice in Arroyo de la Miel) where flowers, herbs and foliage are strewn in the streets on the eve of the procession.

The campaign mainly takes the form of a series of 'awareness t-

bles', laden with leaflets and information about Cudeca and manned by an army of volunteers. These will be conveniently located at popular locations in Malaga city and other parts of the province.

## Campaign locations

Some of the prominent places where Cudeca's sunflowers and staff are going to be are: Hospital Carlos Haya,

Plaza de la Marina and Pedregalejo's Paseo Marítimo in Malaga; El Corte Inglés and La Cañada commercial centre in Marbella; Iceland and Dunnes Store in Mijas Costa; Hospital Xanit in Benalmádena; Arroyo de la Miel's Avenida Constitución; calle San Miguel in Torremolinos and El Ingenio shopping centre in Vélez-Málaga. In general popular shopping centres, hospitals and clinics, main streets and churches will be targeted. The stalls and volunteers, operating on a rota system, will be in action daily in places all along the Costa del Sol, from approximately 10 a.m. to 9 p.m. throughout the campaign fortnight.

## 20th anniversary

This year is the 20th anniversary of cancer charity Cudeca, whose determined fund-raising efforts and numerous charity shops have long been a part of life on the Costa del Sol.

During these past two decades, Cudeca has provided care to more than 7.000 patients via the following personalised care programmes: home care visits, an in-patient unit, a day care centre, physiotherapy, counselling and a psycho-social programme. All the care provided by the Hospice is cost-free.



**SUNFLOWERS.**  
SYMBOLISING  
PALLIATIVE CARE.  
SUR

**ACAIR** [www.acair.com](http://www.acair.com)  
HERJA TO SOTOGRANDE

**FUJITSU** AIR CONDITIONING  
HEATING  
€899 all inc.

Calorex POOL HEATING  
AUTOMATIC POOL COVERS  
TEL/FAX: 95 2401287 MOB: 614 752 3034

**ENVIRO CARE** **AIR** **CONDITIONING**  
The professionals  
SPECIAL OFFERS

POOL HEATING - SOLAR HOT WATER  
Quality installation, service, repair of ALL makes & models  
**952 66 31 41 - 670 409 759**  
[www.envirocarespain.com](http://www.envirocarespain.com)

**TOSHIBA**  
AIR CONDITIONING

- The most silent and economical on the market
- NOW Up to 5 rooms on 1 out door unit
- Cooling, heating & dehumidifying in the same system
- 3 years guarantee
- Pool & under floor heating with heat pumps

**DANCON**  
REST HOUSE S.L.  
Cerro Nórdico, Local 12 & 13  
Ctra. de Mijas, Km 3,5  
29690 Mijas  
Tel: 952 45 54 55 / 608 638 753  
[rest.house@dancon.es](mailto:rest.house@dancon.es) · [www.dancon.es](http://www.dancon.es)

Since 1990 · All areas covered · Also GIBRALTAR

**Parque Acuatico Mijas**

**Ven!**  
¡Disfruta del agua!

**16€** Discount for 4 people  
6€ all inclusive (buffet, drink, shower, towel, lockers, etc.)

Reserva 47 km. MJA. Mijas Costa  
[www.parqueacuaticomijas.com](http://www.parqueacuaticomijas.com) 952 57 70 16

**Tivoli**  
**World**  
Show and Amusement Park

**6.95€**  
Park Entrance  
40 Anniversary Price

Arroyo de la Miel - Benalmádena · 952 57 70 16 · [www.tivoli.es](http://www.tivoli.es)